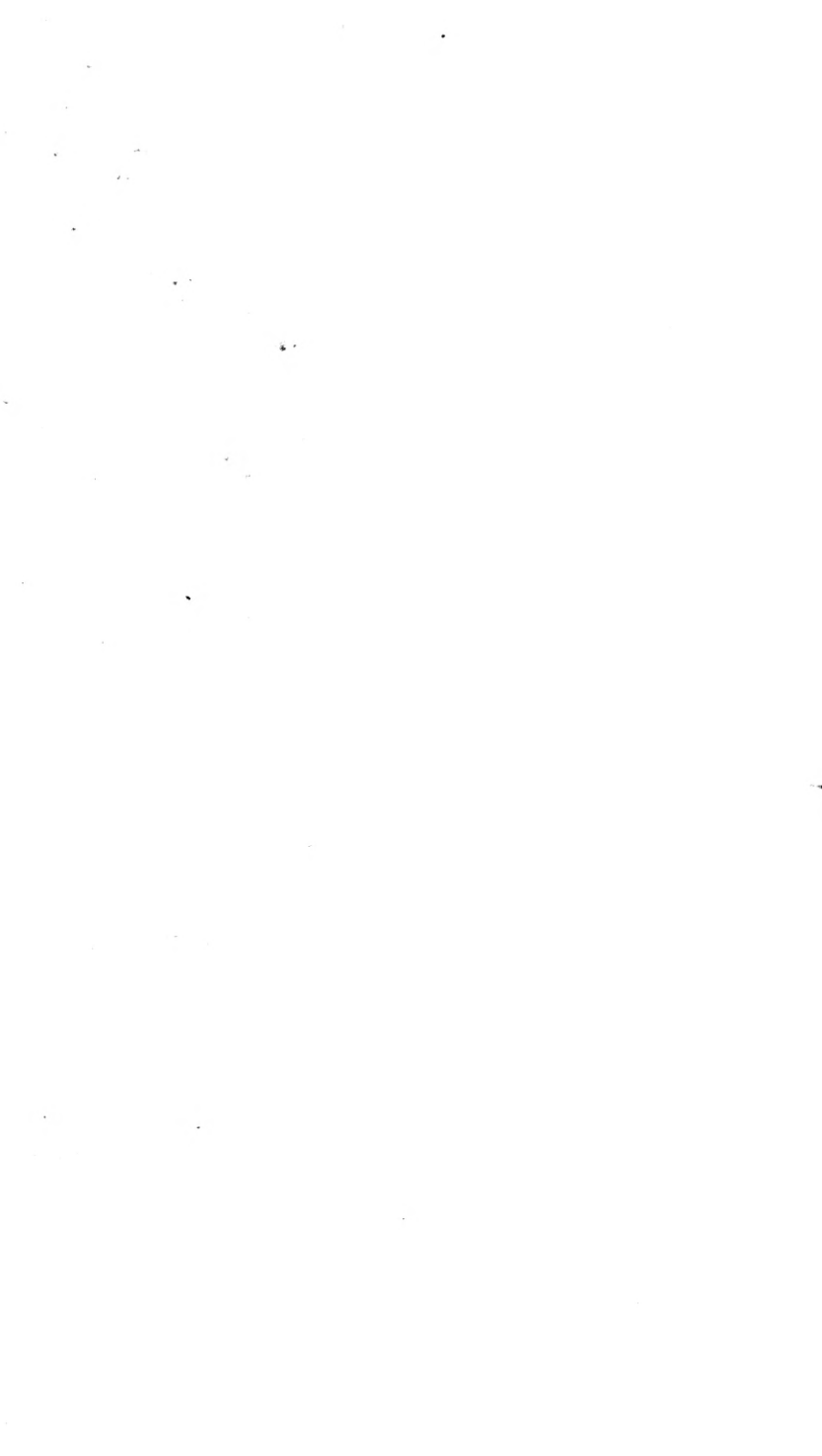


*Edward Herbert. Newbury.*











Licel  
56737h  
1816

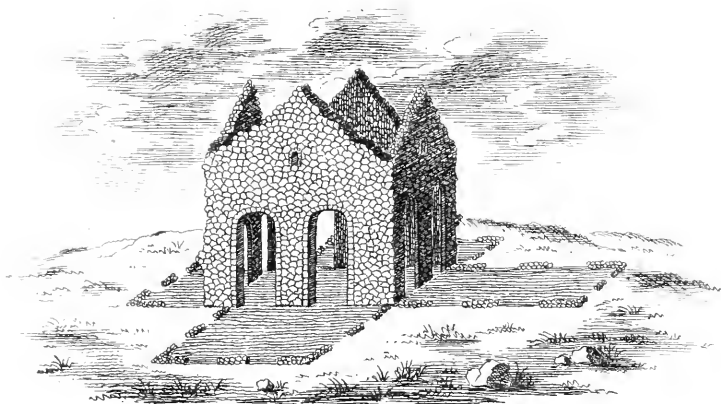
Snorre Sturluson. Hæm. 1816.

# KONUNGA-SÖGUR

AF

## SNORRA STURLUSYNI

TOM I.



*Rindar Færir Uet. Upsalæ, quibus Templ. hodiern.  
superstructum.*

HOLMIÆ,  
EXCUD. ELMÉN ET GRANBERG,  
MDCCCXVI.

42225  
31/8/98.



# K O N U N G A - S Ö G U R

A F

S N O R R A S T U R L U S Y N I .

---

Ynglinga Saga  
Saga Hálfðanar Svarta  
Saga Harallds ens Hárfagra  
Saga Hákonar Goda  
Saga af Haralldi Gráfelld  
    oc Hákonu Sigurdarsyni  
Saga af Olafi Tryggvasyni

---

---

Holmiæ,  
Excud. Elmén et Granberg  
MDCCCXVI.

NOVEMBER 1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

---

# KONUNGA SÖGUR.

## FORMÁLINN.

Á bók þessi let ec rita fornar frásagnir um höf-  
dingia þá er ríki hafa haft á norðrlöndum, oc á  
danska túngu hafa mælt, sva sem ec hefir heyrt  
fróða menn segia: sva oc nockorar kynqvísir þeirra,  
eptir því sem mer hefir kent verit: sumt þat er  
finnz í Langfedgatali því, er Konungar hafa rakit  
kyn sitt, eda adrir stór-ættadir menn: enn sumt  
er ritat eptir fornum qvædum eda sögu-lióðum, er  
menn hafa haft til skemtanar ser. Nú þó at ver  
vitum ei sannindi á því, þá vitum ver dæmi til  
þess, at gamlir fræðimenn hafa slíkt fyrir satt haft.  
Þiódólfr enn Fróði úr Hvini var skalld Harallds  
ens Hárfagra, hann orti oc qvædi um Rögnvalld  
Konung Heidum hærra, þat er kallat er Ynglinga-  
tal. Rögnvalldr var son Olafs Geirstadaálfs, bróður  
Hálfðanar Svarta. I þessu qvæde eru nefndir XXX.  
langfedgar hans, oc sagt frá dauda hvers þeirra oc  
legstad. Fiölnir er sá nefndr, er son var Yngvifreys,  
þess er Svíar hafa blótat lengi síðan: af hans nafni  
eru Ynglingar kalladir. Eivindr Skalldaspillir talldi  
oc langfedga Hákonar Jarls ins Ríka í qvædi því

er Háleygia-tal heitir, er ort var um Hákon. Sæmingr er þar nefndr, son Yngvifreys; sagt er þar oc frá dauð hvers þeirra oc haugstad. Eptir Þiódolfs sögn er fyrst ritin æfi Ynglinga, oc þar víðaukit eptir sögn fróðra manna. En fyrsta ölld er köllut Bruna-ölld, þá skyldi brenna alla dauða menn, oc reisa eptir bauta-steina; Enn síðan er Freyr hafdi heygdr verit at Uppsölum, þá giördu margir höfðingiar eigi síðr hauga enn bauta-steina, til minningar eptir frændur sína; Enn síðan er Danr enn Mikilláti Dana Konungr let ser haug giöra, oc baud sic þannig bera dauðan med Konungs skródi oc herbúnadi, oc hest hans víð öllu södulreidi, oc mikít ic annat: enn hans ættmenn giördu margir sva síðan; þá hófz þar Haugs ölld í Danmörku; enn lengi síðan hellz Bruna-ölld med Svíum oc Nordmönum. Enn er Haralldr enn Hárfagri var Konungr í Noregi, þá bygdiz Island. Med Haralldi voru skalld, oc kunna menn enn qvædi þeirra, oc allra Konunga-qvædi þeirra er síðan hafva verit at Noregi, oc tökum ver þar mest dæmi af því, er sagt er í þeim qvædum, er qvedin voru fyrir siálfum höfðingium, eda sonum þeirra: tökum ver þat allt fyrir satt, er í þeim qvædum sinnz um ferdir þeirra eda orustur. Enn þat er háttr skallda at lofa þann mest, er þá eru þeir fyrir; enn engi mundi þat þora, at segia siálfum hönum þau verk hans, er allir þeir er heyrdi, vissi at hegómi væri oc skrök, oc sva siálfr hann: þat væri þá háð enn eigi lof.



*Frá Ara presti innum Fróða.*

Ari prestr inn Fróði Þorgilsson Gellis sonar, ritadi fyrstr manna her á landi at Norrænu máli frædi, bæda forna oc nýa: ritadi hann mest í upphafi sinnar bókar um Islands bygd oc lagasetning; sidan frá lögsögunniönnum, hvesu lengi hverr hafdi sagt; oc hafdi þat ára-tal fyrst til þess er kristni kom á Island; enn sidan allt til sinna daga. Hann tók þar oc vid mörg önnur dæmi, bædi Konunga æli í Noregi oc Danmörk, oc sva á Englandi; edr enn stór-tíðindi er giörz höfdu her á landi. Oc þykir mörgum vitrum mönnum hans sögn öll merkiliguz: var hann forvitri oc sva gamall, at hann var fieddr næsta vetr eptir fall Harallds Sigurdarsonar. Hann ritadi, sem hann sjálfr segir, æli Noregs Konunga, eptir sögu Odds Kollssonar Hallssonar af Sidu: enn Oddr nam at Þorgeiri Afráðskoll, þeim manni er vitr var, oc sva gamall, at hann bió þá undir Nidarnesi, er Hákon Jarl enn ríki var drepinn. I þeim sama stad let Olafr Konungr Tryggvason efna til Kaupánga, þar sem nú er. Ari prestr Þorgilsson kom VII. vetra gamall í Haukadal, til Halls Þórarinssonar; oc var þar XIV. vetur. Hallr var madr stórvitr oc minnigr; hann mundi þat er þangbrandr prestr skirdi hann þrevetran: þat var vetri fyrr enn kristni væri lögtekin á Islandi. Ari var XII. vetra gamall, þá er Isleifr biskup andadiz. Hallr fór milli landa, oc hafdi felag Olafs Konungs ens Helga, oc feck af því uppreist mikla: var hönum

Því kunnigt um Konungriki hans. Einn er Isleifr biskup andadiz var lidit frá falli Olafs Konungs Tryggvasonar nær LXXX. vetra. Hallr andadiz IX. vetrum síðar enn Isleifr biskup; þá var Hallr at vetra tali nírædr oc III. vetra. Hann hafði giort bú í Haukadal þritogr, oc bió þar LX. oc IV. vetra.; sva ritadi Ari. Teitr son Isleifs biskups var með Halli í Haukadal at fóstri, oc bió þar síðan; hann lærði Ara prest, oc marga fræði sagði hann hönum, þá er Ari ritadi síðan. Ari nam oc marga fræði at þuridi dóttur Snorra Goda: hun var spök at viti: hun mundi Snorra födur sinn; enn hann var þá nær half-fertugr er kristni kom á Island; enn andadiz einum vetri eptir fall Olafs Konungs ins Helga. Því var eigi undarligt, at Ari prestur væri sannfródr at fornum tidindum, bæde her oc utanlands, at hann var siálfr nángiarn oc vitr oc minnugr, enn hafði numit at gömlum mönnum oc vitrum. Enn qvædin þykia mer sízt úr stad færð, ef þau eru rett qvædin, oc skynsamliga upptekin.

---

---

# YNGLINGA SAGA.

## CAP. I.

### HER SEGIR FRA LANDA SKIPAN.

Sva er sagt, at kringla heimsins, sú er mannfólkitt byggir, er miök vag-skorin: gánga höf stór ur útsíðnum inn í iördina. Er þat kunnigt, at haf gengr af Niörvasundum, oc allt út til Jorsala-lands. Af hafinu gengr lángr hafsbotn til landnords, er heitir Svarta-haf; sá skilr heims þridiungana: heitir fyrir austan Asia, enn fyrir vestan kalla sumir Evropa, enn sumir Enea. Enn nordan at Svarta-hafi gengr Svíþjóð in mikla eda in kallda. Svíþjóð ena Miklu kalla sumir menn eigi minni enn Serkland hit Mikla; sumir iafna henni við Bláland hit Mikla. Hinn neyrdri lutr Svíþjóðar liggr óbygðr af frosti oc kullda, sva sem hinn sydri lutr Blálands er audr af sólarbruna. I Svíþjóð eru stór herut mörg: þar eru oc margskonar þjóðir undarligar, oc margar túngur: þar eru risar, oc þar eru dvergar; þar eru oc blámennt. Þar eru dyr oc drekar furduliga stórir. Ur nordri frá fiöllum þeim, er fyrir utan eru bygd alla, fellr á um Svíþjóð, sú er at rettu heitir Tanais; hun var fordum köllut Tanaqvísl edr Vanaqvísl; hun kemr til

siávar inn i Svarta haf. I Vanaqvíslum var þa kallað Vanaland, edr Vanaheimr; sú á skilr heims þridiungana; heitir fyrir austan Asia, enn fyrir vestan Evropa.

## CAP. II.

## FRA ASIA MÖNNUM.

Fyrir austan Tanaqvísl í Asia, var kallað Asa-land, edr Asaheimr; enn höfútborgina, er var í landinu, kölludu þeir Asgard. Enn í borginni var höfðingi sá, er Odinn var kallaðr; þar var blótstadr mikill. Þat var þarsidr at XII. hofgodar voru æztir: skylldu þeir ráða fyrir blótum oc dómum manna í milli; þat eru Díar kallaðir edr drottmar: þeim skyldi þionustu veita allt folk oc lotning. Odinn var her-madr mikill oc miök vídförull, oc eignaðiz mörg ríki: hann var sva sigrsæll, at í hverri orustu feck hann gagn. Oc sva kom at hans menn trúdu því, at hann ætti heimilan sigr í hverri orustu. Þat var háttr hans, ef hann sendi menn sína til orustu, edr adrar sendifarar, at hann lagði ádr hendur í höfud þeim, oc gaf þeim bænæ: trúdu þeir at þá mundi vel faraz. Sva var oc um hans menn, hvar sem þeir urdu í naudum staddir, á siá eda á landi, þá kölludu þeir á nafn hans, oc þóttuz iafnan fá af því fró: þar þóttuz þeir eiga allt traust er hann var. Hann fór opt sva langt í brot, at hann dvalldiz í ferdinni mörg misseri.

## CAP. III.

## FRA BRÆDRUM ODINS.

Odinn átti II. brædur, het annar Ve, enn annar Vilir; þeir brædr hans styrdu ríkinu þá er hann var í brottu. Þat var eitt sinn, þá er Odinn var farinn langt í brot, oc hafði lengi dvaliz, at Asum þótti örvaent hans heim: þá tóku brædur hans at skipta arfi hans; enn kono hans Frigg gengu þeir bádir at eiga. Enn litlu sidar kom Odinn heim; tók hann þá við konu sinni.

## CAP. IV.

## OFRIDR VID VANI.

Odinn fór með her á hendur Vönum; enn þeir urdu vel við, oc vördu land sitt, oc hafðu ymsir sigr: heriudu hvarir land annara, oc gördu skada á. Enn er þat leiddiz hvarumtveggjum, lögðu þeir milli sín sættar stefnu, oc gerdu frid, oc selldu gislar; fengu Vanir sína ena ágæstu menn, Njörd hinn audga, oc son hans Frey; enn Æsir þar í mót þann er Hæmir het, oc kölludu hann allvel til höfðingja fallin. Hann var mikill madr oc hinu vænsti: með hönum sendu Æsir þann er Mímir het, hinn vitrastí madr; enn Vanir fengu þar í mót þann er spakastr var í þeirra flocki, sá het Qvásir. Enn er Hæmir kom í Vanaheim, þá var hann þegar höfðingi görr; Mímir kendi hönum ráð öll. Enn er

Hæmir var staddr á þingum edr stefnum, sva at Mimir var eigi nær, oc kæmi nockur vandamál fyrir hann, þá svaradi hann æ enu sama: Ráði adrir, qvad hann. Þá grunadi Vani at Æsir mundi hafa falsat þa í manna skiptinu: þá tóku þeir Mimi oc hálshiuggu, oc sendu höfudit Asum. Odinn tók höfudit, oc smurdi urtum þeim er eigi mátti fína, oc qvad þar yfir galldra; oc magnadi sva, at þat mælti vid hann, oc sagdi hönum marga leynda luti. Niörd oc Frey setti Odinn blótgoda, oc voru þeir Díar med Asum. Dóttir Niardar var Freya; hun var blótgydia oc hun kendi fyrst med Asum seid, sem Vönum var titt. Þá er Niördr var med Vönum, þá hafdi hann átta systur sína; því at þat voru þar lög: voru börn þeirra Freyr oc Freya: Enn þat var bannat med Asum, at byggja sva náit at frændsemi.

#### C A P. V.

#### ODIN SKIPTI RÍKI. OC FRA GEFION.

Fíall-gardr mikill gengr af landnordri til útsudurs; sá skilr Sviþíód ena Miklu, oc önnur ríki: fyrir sunnan fíallit er eigi langt til Tyrklands; þar átti Odinn eignir stórar. I þann tíma fóru Rumveria höfðingar víða um heiminn, oc brutu under sic allar þíódir. Enn margir höfðingar flydu fyrir þeim ófrídi af eignum sínum. Enn fyrir því at Odinn var forspár oc fiólkunnigr; þá vissi hann at hans afqvæmi mundi um norðrhalfu heimsins byg-

gia. Þá setti hann brædur sína Ve oc Vila yfir Asgard; enn hann fór oc Díar allir med honum oc mikit mannfolk annat. Fór hann fyrst vestr í Gardaríki, oc þá sudr í Saxland. Hann átti sonu marga: hann eignadiz ríki víða um Saxland, oc setti þar sonu sína til landzgæzlu. Þá fór hann norðr til síávar, oc tók sér þar bústad í ey einni; þar heitir nú Odins ey í Fíóni. Þá sendi hann Gefion norðr yfir sundit á landa leitan: þá kom hun til Gylfa, oc gaf hann henni eitt plógsland. Þá fór hun í Jötunheima, oc gat þar IV. sonu við iötni nockorum; hun brá þeim í yxnalíki, oc færði þá fyrir plóginn, oc dró landit út á hafit, oc vestr gegnt Odinsey, oc er þat land kallat Selund: þar bygdi hun síðan. Hennar feck Skiölldr son Odins; þau biuggu at Hleidru. Þar er vatn edr sjar eptir, þat er kallat lögrenn. Sva liggja firdir í leginum í Svíaríki, sem nes í Selundi. Sva qvad Bragi hinn gamli:

Gefion dró frá Gylfa  
glöð diúpröðuls audla  
sva at af renni röknum  
rauk danmarkar auka.  
Báru yxn oc átta  
enni tungl þar er gengu  
fyri vineyar víðri  
valröf flögur höfut.

Enn er Odinn spurdi at gódir lands kostir voru austr at Gylfa, fór hann þannoc, oc gördu þeir Gylfi sætt sína, þvíat Gylfi þóttiz eingi krapt til hafa til móttöðu við Asana. Mart áttuz þeir Odinn

vid oc Gylfi í brögðum oc siónhverfingum, oc urðu Æsir íafnan ríkri. Odinn tók sér bústad vid laúginn, þar sem nú eru kalladar forno Sigtúnir, oc gerði þar mikit hof oc blót, eptir sidveniu Asana. Hann eignadiz þar lönd sva vítt, sem hann let heita Sigtúnir: hann gaf bústadi hofgodunum: Niördr bió í Noatúnnum; enn Freyr at Uppsölum; Heimdallr at Himinbiörgum; Þór á Þrúðvangi; Balldr á Breidabliki: öllum feck hann þeim góða bólstadi.

## CAP. VI.

## FRA ATGERVI ODINS.

Þá er Asa-Odinn kom á norðr-lönd, oc med hönum Díar; er þat sagt med sannindum, at þeir hófu oc kendu íþróttir þær, er menn hafa lengi síðan meðfarit. Odinn var göfgastr af öllum, oc at hönum námu þeir allir íþróttirnar: því at hann kunni fyrstr allar oc þó flestar. Enn þat er at segia fyrir hveria sök hann var sva miök tignadr, þá baru þessir lutir til: hann var sva sagr oc göfuligr álitun þá er hann sat med vinum sínum, at öllum hló hugr vid; enn þá er hann var í her þá syndiz hann grimmligr sínum óvinum. Enn þat bar til þess, at hann kunni þær íþróttir, at hann skipti litum oc líkium, á hveria lund er hann villdi: önnur var sú, at hann taladi sva sniallt oc slett, at öllum er áheyrdur, þótti þat eina satt; mællti han allt hendinum, sva sem nú er þat qvedit, er skalldskapr heitir: Hann oc hofgodar hans heita lióða-smidir, því at sú íþrótt



hófz af þeim í Nordrlöndum. Odinn kunni sva gera, at í orustu urdu óvinir hans blindir, eda daufr, eda óttafullir; enn vopn þeirra bitu eigi hellðr enn vendir: enn hans menn fóru brynja-lausr, oc voru galnir sem hundar edr vargar, bitu í skiölldu sína, voru sterkir sem birnir eda gridungar: þeir drápu mannfólkit, enn hvartki elldr ne iarn orti á þá: þat er kallat berserks-gangr.

## CAP. VII.

## FRÀ ÍPROTTUM ODINS.

Odinn skipti hönum; lá þá búkrinn sem sofinn eda dauðr, enn hann var þá fugl eda dyr, fiskr eda ormr, oc fór á einni svipstund á fiarlæg lönd, at sínum erindum edr annara manna. Þat ktnni hann enn at gera med ordum einum, at slöckva elld, oc kyrra síá, oc snúa vindum hveria leid er hann villdi. Odinn átti skip þat er Skidbladnir het, er hann fór á yfir höf stór; enn þat mátti vesla saman sem dúk. Odinn hafði med sér höfut Mímis oc sagði þat hönum mörg tíðindi úr öðrum heimum: enn stundum vakti hann upp dauða menn úr iörðu, edr settiz undir hánga: fyrir því var hann kalladr drauga-drottinn edr hanga-drottinn. Hann átti oc hrafna II. er hann hafði tamit við mál; flugu þeir yða um lönd, oc sögðu hönum mörg tíðindi: af

Þessum lutum varð hann stórliga fróðr. Allar þessar íþróttir kendi hann með rínum oc liódum, þeim er galldrar heita; fyrir því eru Æsir kalladir gall-dra-smidir. Odinn kunni þá íþrótt er mestr mátt fylgdi, oc framdi siálfr, er seidr heitir: enn af því mátti hann vita örlög manna oc ó-ordna luti, sva oc at göra mönnum bana edr óhamingiu, edr vanheilindi; sva oc at taka frá mönnum vit edr afl, oc gefa öðrum; enn þessi fiölkyngi, er framit er, fylgir sva mikil ergi, at eigi þótti karlmönnum skammlaust við at fara; oc var gydiunum kend sú íþrótt. Odinn vissi of allt iardfe, hvar fólgit var, oc hann kunni þau liód er nplaukz fyrir hönum iörðin, oc biörg oc steinar, oc haugarnir, oc batt hann með ordum einum þá er fyrir biuggu, oc geck inn oc tók þar slíkt er hann villdi. Af þessum kröptum varð hann miök frægr, óvinir hans óttuðuz hann, enn vinir hans treystuð hönum, oc trúðu á krapt hans oc á siálfan hann: Enn hann kendi flestar íþróttir sínar blótgodunum; voru þeir næst hönum um allan fróðleik oc fiölkyngi. Margir adrir uáum þó mikit af; oc helir þadan af dreifz fiölkyngin vida, oc halldiz lengi. Enn Odinn oc þá höfðingia XII. blótudu menn, oc kölludu god sín, oc trúðu á lengi sidan. Eptir Odins nafni var kalladr Audon, oc hetu menn sva sonu sína; enn af Þórs nafni er kalladr Þórir edr Þórarinn; edr dregit af öðrum heitum til, sva sem Steinþór edr Hafþór, edr enn breitt á fleiri vega.

## CAP. VIII.

## LAGASETNING ODINS.

Odinn setti lög í landi sínu, þau er gengit höfðu fyrr með Asum; sva setti hann, at alla dauda menn skyldi brenna, oc bera á bál með þeim eign þeirra: sagði han sva at með þvílíkum audæfum skyldi hverr koma til Valhallar sem hann hafði á bál: þess skyldi hann oc nióta, er hann siálfr hafði í iörd grafit: Enn öskuna skyldi bera út á siá, edr grafa nidr í iörd. Enn eptir göfga menn skyldi haug gera til minningar. Enn eptir alla þá menn, er nokot mans mót var at, skyldi reisa bautasteina; oc hellz sá sidr lengi sidan. Þá skyldi blóta í móti vetri til árs; enn at midium vetri blóta til gródrar; et þridia at sumri; þat var sigr-blót. Um alla Svíþíód gulldu menn Odni skattpenning fyrir nef hvert; enn hann skyldi veria land þeirra fyrir úfridi, oc blóta þeim til árs.

## CAP. IX.

## KVANFANG NIARDAR.

Niördr feck konu þeirrar er Skadi het, hun villdi ecki vid hann samfarar, oc giptiz sidan Odni, áttu þau marga sonu: einn þeirra het Sæmingr, um hann orti Eyvindr Skálldaspillir þetta:

Þann skialld blætr  
skattfæri gat

Asa midr  
 við jaruvidin.  
 Þá er þau meirr  
 í mannheimum  
 skattna vinr  
 oc Skadi bygdu  
 Sævar beins  
 oc sonu marga  
 öndr dys  
 við Odni gat.

Til Sæmings talldi Hákon Jarl hinn Ríki langfedga kyn sitt. Þessa Svíþíód kölludu þeir Mannheima, enn hina Miklu Svíþíód kölludu þeir Godheima; úr Godheimum sögdu þeir mörg tidindi, oc mörg undur.

## CAP. X.

## DAUDI ODINS.

Odinn varð sótt dauðr í Svíþíód; oc er hann var at kominn bana, let hann marka sic geirs oddi, oc eignadi ser alla vapubitna menn: sagdi hann sic munda fara í Godheim, oc fagna þar vinum sínum. Nú hugdu Svíar, at hann væri kominn í hinn forna Asgard, oc mundi þar lifa at ey lifu. Hófz þá at nýu átrúnadr við Odinn, oc áheit. Opt þótti Svíum hann vitraz ser, ádr stórar orustur yrði; gaf hann þá sumum sigr, enn sumum band hann til sin: þótti hvarrtveggi kostur góðr. Odinn var brendr dauðr, oc var sú brenna giör allveglig. Þat var trúa þeirra, at því hærra sem reykin lagdi í loptit upp, at því háleitari væri sá í himninum, er brennuna átti; oc þess audgari, er meira fe brann með hönum.

## CAP. XI.

## FRÁ NIRÐI

Niördr af Nóatúnnum gerdiz þá vallds-mædr yfir Svíum, oc hellt upp blótum; hann kölladu Svíar þá drottinn sinn; tók hann þá skattgialfir af þeim. A hans dögum var fridr allgóðr, oc allskonar ár sva mikit, at Svíar trúðu því, at Niördr redi fyrir ári, oc fyrir fesælu manna. A hans dögum dó flestir Díar, oc voru allir brendir oc blótadir síðan. Niördr vard sóttlaundr, let hann oc marka sic Odni áðr hann dó: Svíar brendu hann, oc gretu allir miök yfir leidi hans.

## CAP. XII.

## DAUDI FREYS.

Freyr tók þá við ríki eftir Niörd; var hann kalladr drottinn yfir Svíum, oc tók skattgialfir af þeim; hann var vinsæll oc ársæll sem fadir hans. Freyr reisti at Uppsölum hof mikit, oc setti þar höfutsstað sinn; lagdi þar til allar skyllðir sínar, lönd oc lausan eyri: þá hófz Uppsala audr, oc hefir halldiz æ síðan. A hans dögum hófz Fróða fridr; þá var oc ár um öll lönd: kendu Svíar þat Frey. Var hann því meir dyrkadr enn önnur godin, sem á hans dögum vard lands fólkit audgara enn fyrr, af fridinum oc ári. Gerdr Gymis dóttir het kona hans; sonr þeirra het Fiölnir. Freyr het Yngvi öðru nafni; Yngva

nafn var síðan haft í hans ætt fyrir tignar nafn: oc ynglingar voru síðan kalladir hans ættmenn. Freyr tók sótt; enn er at hönum leid sóttin, leitudu menn ser ráds, oc letu fá menn til hans koma; enn biugu haug mikinn, oc leto dyr á, oc III. glugga. Enn er Freyr var daudr, báru þeir hann leyniliga í hauginn, oc sögdu Svíum at hann lifdi, oc vardveittu hann þar III. vetr. Enn skatt öllum helltu þeir í hauginn, í einn glugg gullinu, enn í annann Sylfrinu, í hinn þridia eyr-penningum. Þá hellz ár oc fridr.

## CAP. XIII.

## FRÁ FREYU OC DÆTRUM HENNA.

Freyja hellt þá upp blótum, þvíat hun ein lifdi þá eftir godanna, oc vard hun þá hin frægasta, sva at med hennar nafni skyldi kalla allar konor tignar, sva sem nú heita fruvor. Sva heitir oc hver freya yfir sinni eigu, enn sú húsfreya er bú á. Freya var helldr marglynd; Odr het bóndi hennar; dætur hennar hetu Huoss oc Gersimi; þær voru fagarar miök: af þeirra nafni eru sva kalladir hinir dyrstu gripir. Þá er allir Svíar vissu at Freyr var daudr, enn hellz ár oc fridr, þá trúdu þeir at sva mundi vera, medan Freyr væri á Svíþíód, oc villdu eigi brenna hann, oc kölludu hann veralldar god, blótadu hann mest til árs oc fridar alla æfi síðan.

CAP.

## CAP. XIV.

## DAUDI FIÖLNIS KONUNGS.

Fiölnir son Yngvi-Freys red þá fyrir svíum oc Uppsala audi; hann var ríkr oc ársæll oc fridsæll: þá var Fridfródi at Hledru: þeirra í millum var vinfengi mikit oc heimbod. Þá er Fiölnir fór til Fróða á Selund, þá var þar fyrirbúin veizla mikil, oc bodit til víða um lönd. Fródi átti mikinn húsabæ; þar var gert ker mikit margra álna hátt, oc okat med stórum timbrstockum: þat stóð í undirskemmu, enn lopt var yfir uppi, oc opit gólfþilit, sva at þar var nidr hellt leginum; enn kerit blandit fullt miadar; þar var dryckr furdu sterkr. Um kvelldit var Fiölmi fylgt til herbergis í et næsta lopt, oc hans sveit med hönum. Um nóttina geck hann út í svalir at leita ser stadar; var hann svefn-ærr oc dauda druckinn: Enn er hann sneriz aptr til herbergis, þá geck hann fram eptir svölnum oc til annara lopt dyra, oc þar inn, misti þá fótum, oc fell í miadar-kerit, oc tyndiz þar. Sva segir Þiódolfr hinn Hvinverski:

Vard framgengt  
 þar er Fródi bió  
 feigdar ord  
 er at Fiölmi kom:  
 oc sikling  
 svigdis geira  
 vagr vindlaus  
 of víða skyldi.

## CAP. XV.

## FRÁ SVEGDI.

Svegdir tók ríki eptir födur sinn; hann strengdi þess heit at leita Godheims, oc Odins ens gamla; hann fór med XII. menn víða um heiminn. Hann kom út í Tyrkland oc í Svíþíód ena Miklo, oc hitti þar marga frændur sína, oc var í þessi för V. vetr. Þá kom hann aptr til Svíþíóðar, dvalldiz hann þá enn heima um hrid. Hann hafði fengit konu þá er Vana het, út í Vanaheimi, var þeirra son Vanlandi. Svegdir fór enn at leita Godheims; oc í austan-verdri Svíþíód het bær mikill at Steini, þar er steinn sva mikill sem stórt hús. Um kvelldit eptir sólar fall, þá er Svegdir geck frá dryckin til svefn-búrs, sá hann til steinsins, at dvergr sat undir steininum: Svegdir oc hans menn voru miök drucknir, oc runnu til steinsins: dvergrinn stóð í durom, oc kalladi á Svegdi, bad hann þar inn ganga, ef hann villdi Odinn hitta. Svegdir lióp í steininn; enn steininn laukz þegar aptr, oc kom Svegdir eigi aptr. Sva segir Þíóðolfr hinn Hvinverski:

Enn dag-sciarr  
 Durnis nidia  
 salvördodr  
 Svegdi velti;  
 Þá er í stein  
 enn stórgedi  
 dulsa konr  
 ept dy ergi lióp:



oc salbiartr  
þeirra Söcmímis  
jötun-bygdr  
vid jöfri gein.

## CAP. XVI.

## FRÁ VANLANDA.

Vanlandi het sonr Svegdis, er ríki tók eptir hann, oc red fyrir Uppsala aud: han var hermadr mikill, oc hann fór vða um lönd. Hann þá vetr vist á Finnlandi með Sniá hinum gamla, oc feck þar dóttur hans Drífu. Enn at vari fór hann á brott, enn Drífa var eptir; oc het hann at koma aptr á þriggia vetra fresti; enn hann kom eigi á X. vetrum. Þá sendi Drífa eptir Huld seidkonu, enn sendi Visbur, son þeirra Vanlanda, til Svíþíóðar. Drífa keypti af Huld seidkonu, at hun skyldi síða Vanlanda til Finnlands, edr deyða hann at öðrum kosti. Enn er seidr var framidr, þá var Vanlandi at Uppsölum: þá gerdi hann fúsan at fara till Finnlands: enn vinir hans oc ráðamenn bönnudu hönum, oc sögðu at vera mundi fiólkyngi Finna í farfysi hans. Þá görðiz hönum svefn höfugt, oc lagðiz hann til svefns. Enn er hann hafði lítt sofnat, kalladi hann, oc sagði, at mara trad hann. Menn hans fóru til, oc villdu hialpa hönum; enn er þeir tóku uppi til höfudsins, þá trad hun fótleggina, sva at nær brotnudu: þá tóku þeir til fótanna, þá kafði hún höfudit, sva at þar dó hann. Svíar tóku lík hans, oc yar hann brendr

við á þá, er Skuta heilir. Þar voru settir bauta steinar hans. Sva segir Þjóðolfr:

Enn á vit  
 Vilia bróður  
 vitta vettir  
 Vanlanda kom;  
 oc tröll-kund  
 of troða skyllði  
 lids grímhlíðr  
 líóna бага;  
 oc sá brann  
 á bedi Skútu  
 men-glötudr  
 er mara qvalldi.

## CAP. XVII.

### DAUDI VISBURS.

Visbur tók arf eptir Vanlanda födur sinn; hann geck at eiga dóttur Auda ens Audga, oc gaf henni at mundi III. stórbæi, oc gullmen. Þau áttu II sonu Gisl oc Öndur. Enn Visbur let hana eina, oc feck annarar konu; enn hun fór til födur síns með sonu sína. Visbur átti son er Domaldi het; stiupmódir Domallda let síða at hönum ógæfu. Enn er synir Visburs voru XII. vetra oc XIII. fóru þeir á fund hans, oc heimtu mund móður sinnar; enn hann villði eigi giallda. Þá mæltu þeir, at gull-menit skyllði verða at bana hinum besta manni í ætt hans, oc fóru í brott oc heim. Þá var enn fengit at seid, oc síðit til þess, at þeir skylldu mega drepa födur sinn. Þá sagði Hulldr völvu þeim, at hun mundi

sva síða, oc þat med, at ættvig skylldu ávallt vera í ætt þeirra Ynglinga síðan: þeir iáttu því. Eptir þat samnodo þeir lidi, oc komo at Visbur um nótt á óvart, oc brendu hann inni. Sva qvad Þiódolfr:

Oc Visburs  
 Vilia byrði  
 sævar níðr  
 svelgia knátti,  
 Þá er meinþiof  
 markar öttu  
 setr veriendur  
 á sinn föður;  
 oc allvalld  
 í aren-kiöle  
 glóða garmr  
 glymiande beit.

## CAP. XVIII.

## DAUDI DOMALLDA.

Domalldi tók arf eptir föður sinn Visbur, oc red löndum. A hans dögum giördiz í Sviþíód sulltr mikill oc seyra. Þá esldo Sviar blót stór at Uppsölum; it fyrsta haust blótudu þeir yxnom, oc batnadi ecki árferd at helldr. Enn annat haust hófu þeir mannblót; enn árferd var söm edr verri. Enn et þridia haust komu Sviar fiölmennt til Uppsala, þá er blót skylldu vera: þá áttu höfðingiar ráða giörd sina, oc kom þat ásamt med þeim, at hallærit mundi standa af Domallda konungi þeirra; oc þat med, at þeir skylldo hönum blóta til árs ser, oc veita hönum at-

gaungu oc drepa hann, oc rióða stalla blóði hans;  
oc sva gerdu þeir. Sva segir Þíódolfr:

Hiit var fyrr  
at folld rúðu  
sverdberendur  
sínnum drottni;  
oc land her  
á lífs vonann  
drærug vapn  
Domallda bar.  
Þá ár-gjörn  
Jóta dólgi  
Svíá kind  
of sóa skyllði.

## CAP. XIX.

### DAUDI DOMARS.

Domar het sonr Domallda, er þar næst red ríki;  
hann red lengi fyrir löndum, oc varð þá gód árferð  
oc fridr um hans daga. Frá hönom er ecke sagt  
annat, enn hann varð sótt dauðr at Uppsölum, oc  
var færðr á Fyris völlu, oc brendr þar á ár-backa-  
num, oc eru þar bautasteinar hans. Sva segir Þíó-  
dolfr:

Oc ec fess opt  
of Yngva hrær  
fróða menn  
of fregit hafða,  
hvar Domar  
á dynianda  
bana háls  
of borin væri.

Nú ec þat veit  
 at verk-bitinn  
 Fiöhis nidr  
 vid Fyri brann.

## CAP. XX.

## DAUDI DYGGVA.

Dyggvi het son hans, er þar næst red löndum,  
 oc er frá hönum ecki sagt annat, enn hann vard  
 sótttaudr; Sva segir Þiódolfr:

Kvedkat ec dul  
 nema Dyggva hrær  
 glitnis gná  
 at gamni hefir;  
 þvíat jodís  
 Uls oc narfa  
 konungmann  
 kíósa skyldi.

Oc all-valld  
 Yngva Þiódar  
 loka mæR  
 of leikinn hefir.

Módir Dyggva var Drótt, dóttir Danps konungs,  
 sonar Rígs, er fyrstr var konungr kalladr á danska  
 túngu: hans ættmenn höfdu ávallt sídan Konungs  
 nafn fyrir et æzta tignar nafn. Dyggvi var fyrstr  
 konungr kalladr sinna ættmanna; enn ádr voru þeir  
 drottnar kalladir: enn konur þeirra drottningar, enn  
 drótt hyrd-sveitin. Enn Yngvi edr Ynguni var kal-  
 ladr hværr þeirra ættmanna alla æfi; enn Ynglingar  
 allir saman. Drott drottning var systir Dans ko-  
 nungs hins Mikil-láta, er Danmörk er vídkend.

## CAP. XXI.

## FRÁ DAG SPAKA.

Dagr het son Dyggva Konungs, er konungdóm tók eptir hann; hann var madr sva spakr, at hann skildi fugls rödd: hann átti spörr einn, er hönnu sagdi mörg tidindi; flaug hann á ymsi lönd. Þat var eitt sinn, at spörrinn flaug á Reidgota-land, á bæ þann, er á Vörva heitir: hann flaug í akr karls, oc feck þar matar. Karl kom þar, oc tók upp stein, oc laust spörrinn til bana. Dagr konungr vard illa við, er spörrinn kom eigi heim; geck hann þá til sonar blóts, til frettar, oc feck þau svör, at spörr hans var drepinn á Vörva. Sidan baud hann út her miklum, oc fór til Gotlands; enn er hann kom á vörva, geck hann upp med her sinn oc heriade: fólkit flydi víds vegar undan. Dagr konungr sneri herinum til skipa er qvöldadi, oc hafði drepit margt fólk, oc margt handtekit. Enn er þeir fóro yfir á nockura, þar sem heitir Skiótans-vad edr Vapna-vad; þá rann fram úr skógi einn verk-þræll á ár-backann, oc skaut heytingu í lid þeirra, oc kom í höfut konungi skotit; fell hann þegar af hestinum, oc feck bana: fóru menn hans aptr til Sviþjóðar. Í þann tíma var sá höfdingi gramr kalladr er heriadi, enn hermennirnir gramir. Sva segir Þjóðolfr:

Frá ee at Dagr  
 dauda orði  
 frægðarfús  
 of fara skyldi.

þá er valteius  
til Vörva kom  
spakfrömudr,  
spörs at hefna.

Oc þat ord  
á austr-vega  
vísa ferd  
frá vígi bar,  
at þann gram  
öf geta skvildi  
sleygu þref  
sleipnis verdar.

## CAP. XXII.

## FRÁ AGNA.

Agni het sonr Dags, er konungr var eptir hann, ríkr madr oc ágætr; hermadr mikill, atgervi madr mikill um alla luti. Þat var eitt sumar, er Agni konungr fór med her sinn á Finnland, geck þar upp oc heriadi. Finnar drógu saman lid mikit, oc fóru til orustu. Frosti er nefndr höfdingi þeirra. Vard þar orosta mikil, oc feck Agni konungr sigr; þar fell Frosti, oc mikit lid med hönum. Agni konungr fór herskilldi um Finnland, oc lagdi undir sic, oc feck stórmikit herfang. Hann tók oc hafði med sér Skiálf dóttur Frosta, oc Loga bróður hennar. Enn er hann sigldi austan, lagdi hann til Stocksunda; hann setti tiölld sin sudr á fitina: þar var þá skógr. Agni konungr átti þá gull-menit, þat

er Vifbur hafði átt. Agni konungr geck at eiga Skiálf; hun bad hann at gera erfi eptir födur sinn. Hann baud þá til sín mörgum ríkismönnum, oc gerdi veitslu mikla; hann var allfrægr ordinn af för þessi: þá voru þar dryckiur miklar. Enn er Agni konungr gerdiz druckinn, þá bad Skiálf hann gæta vel mensins, er hann hafði á hálsi: hann tók til, oc batt ramliga menit á háls ser, ádr hann gengi at sofa; enn landtialdit stóð við skóginn, oc hátt tre yfir tialldinu, þat er skyla skyldi við sólar-hita. Enn er Agni konungr var sofnadr, þá tók Skiálf snæri, oc festi undir menit; menn hennar slógu þá landtialld-staungunum, enn köstudu lykiu snærisins upp í limar tressins; drógu síðan, sva at konungr heck næst uppi við limar oc var þar hans bani. Skiálf oc hennar menn liöpu á skip, ok reru í brott. Agni konungr var þar brendr, oc er þar síðan köllut Agnafir, á austanverðum taurinum, vestr frá Stocks-sundi. Sva segir Þjóðolfr:

þat tel ec undr  
 er Agua herr  
 Skiálfar ráð  
 at sköpum þóttu;  
 þá er gæding  
 með gullmeni  
 Loga dís  
 at lopti hóf.

Hinn er við taur  
 temia skyldi  
 svalan hest  
 Siguyar vers.



## CAP. XXIII

## FRÁ ALREKI OC EIRÍKI.

Alrekr oc Eiríkr hetu synir Agna, er konungar voru eptir hann; þeir voru ríkir menn oc hermenn miklir, oc íþróttá-menn. Þat var síðvenia þeirra, at ríða hesta, temja bæði við gang oc við laup; kunnu þeir þat allra manna best; lögdu þeir á þat et mesta kapp, hverr betr reid, edr betri hesta átti. Þat var eitt sinn, at þeir brædur ridu tveir frá öðrum mönnum hina bestu hesta sína, oc ridu út á völlu nokkora, oc komu eigi aptr: var þeirra leita farit, oc funnuz þeir bádir daudir, oc lamit höfut á báðum; enn ecki vapn höfdu þeir nema bitlana af hestonum, oc þat hyggia menn at þeir hafi drepiz þar med. Sva segir Þiódolfr:

Fell Alrekr  
 þar er Eiríki  
 bróður vapn  
 at bana urðu.  
 Oc hnack-mars med  
 höfut fetlum  
 Dags frændur  
 of drepaz kváðu.  
 Fráat madr ádr  
 eykia gævi  
 Freys afspríng  
 í fólk hafa.

## CAP. XXIV.

## FRÁ ALFI OC YNGVA.

Yngvi oc Alfr voru synir Alreks, er konungdóm tóku í Svíþíód þar næst. Var Yngvi hermadr mi-

kill oc allsigrsæll; fríðr oc íþróttamadr hinn mesti, sterkr oc hinn snarpasti í orostum, milld af fe, oc gledimadr mikill: af slíku öllu varð hann frægr oc vinsæll. Alfr konungr bróðir hans sat at löndum, oc var ecki í hernadi, hann var kalladr Elfsi: hann var madr þögull, ríklundadr oc óþýdr. Módir hans het Dagcldr, dóttir Dags konung hins Ríka, er Döglingar eru frákomnir. Alfr konungr átti konu er Bera het, kvenna frídust oc skörungr mikill, gleðimadr hinn mesti. Yngvi Alreksson var þá enn eit haust kominn úr vikingu till Uppsala, oc var þá hinn frægsti; hann sat opt við dryckiu lengi um kvöldum: Alfr konungr geck opt snemma at sofa. Bera drottning sat opt lengi á kvöldum, oc töludu þau Yngvi ser gaman. Alfr ræddi opt um við hana, at hun skyldi eigi sitia sva leingi um aptana; bad hana fara fyrr at sofa, sagði at hann villdi ecki vaka optir henni. Hun segir at sú kona væri sæl, er helldr skyldi eiga Yngva enn Alf: hann reiddiz því miök, er hun mælti þat opt. Eitt kvölld geck Alfr inn í höllina, þá er þau Yngvi oc Bera sátu í há-sæti oc töluduz vidr; hafði Yngvi um kne ser mæki; menn voru miök drucknir, oc gafu engan gaum at konungrinn kom inn. Alfr konungr geck at há-sætinu, brá sverdi undan skickio; oc lagði í gegnum Yngva bróður sinn: Yngvi lióp upp, oc brá mækinum, oc hió Alf banahög, oc fellu þeir báðir daudir á gólfút. Voro þeir Alfr oc Yngvi heygdir á Fýrisvöllum. Sva segir Þiodolfr:

Oc varð hinn  
 er Alfr of vá  
 vörðr vestallz  
 ofveginu liggja;  
 er döglingr  
 drærgan mæki  
 öfund giarn  
 á Yngva raud.

Vara þat bætt  
 at Bera skylldi  
 valsæfendur  
 vígs of hvetia;  
 þá er brædur tveir  
 at bönum urduz  
 óþurfendur  
 of afbryði.

## CAP. XXV.

## FALL HUGLEIKS KONUNGS.

**H**ugleikr het son Alfs, er konungdóm tók yfir Sví-  
 um, eptir þá brædur, þvíat synir Yngva voru þá  
 börn at alldri. Hugleikr konungr var engi hermadr,  
 oc sat hann at löndum í kyrrsæti: hann var audigr  
 miök, oc kalladr helldr sínkr af fe. Hann hafði miök  
 í hird sinni allskonar leikara, harpara oc gígjara oc  
 fidlara; hann hafði oc med ser scidmenn oc allsko-  
 nar fiölkunnigt fólk. Haki oc Hagbardr hetu brædur  
 tveir, oc voru ágætir miök, þeir voru síá-konungar,  
 oc höfðu lid mikit; fóru stundum bádir samt, enn  
 stundum ser hvarr þeirra: margir kappar voru med  
 hvarum-tveggjum þeirra. Haki konungr fór med her  
 sinn til Svíþjóðar, á hendur Hugleiki konungi, enn

Hugleikr konungr samnadi her fyrir: þá komu til lids við hann brædir II Svipdagr og Geigadr, ágætir menn bádir, og hinir mestu kappar. Haki konungr hafði með sér XII. kappa: þar var þá Starkadr hinn Gamli með hönum; Haki konungr var og hinn mesti kappi. Þeir hittuz á Fyrirsvöllum; varð þar orðsto mikil; fell brátt lid Hugleiks konungs. Þá sóttu fram kapparnir Svipdagr og Geigadr; enn kappar Haka gengu VI á móti hvarum þeirra, og urðu þeir handteknir: þá gekk Haki konungr inn í skjaldborg at Hugleiki konungi, og drap hann þar, og sonu hans tvo. Eftir þat flydu Svíar, enn Haki konungr lagði nú lönd undir sig, og gördiz konungr yfir Svíum. Hann sat þá at löndum III. vetur; enn í því kyrrsæti fóru kappar hans frá hönum, og í viking, og fengu sér sva fiár.

## CAP. XXVI.

## DAUDI GUDLAUGS KONUNGS.

Jörundr og Eiríkr voru synir Yngva Alrekssonar; þeir lágu úti á herskipum þessa hríð alla, og voru hermenn miklir. Á einu sumri herindu þeir í Danmörk, og þá hitto þeir Gudlaug Háleyia konung, og áttu við hann oröstu; og lauk sva at skip Gudlaugs var hrodit, enn hann varð handtekinn: þeir fluttu hann til lands á Straumeyarnes, og heingdo hann þar: urpu menn hans þar haug eftir hann. Sva segir Eyvindr Skalldaspillir:

Enn Guðlaugr  
 gríman tandi  
 við ofrkapp  
 austr konunga  
 Sigars jó,  
 er synir Yngva  
 menglötud  
 við meid reido.  
 Oc ná-reidr  
 á nesi drupir  
 vinga meidr  
 Þar er víkur deilir.  
 Þar er fiölkynt  
 um fylkis hrær  
 steini merkt  
 Straumeyarnes.

## CAP. XXVII.

## FRA HAKA KONUNGI.

Eiríkr oc Jörundr brædur urdo af verki þessu fræ-  
 gir miök, þóttuz þeir miklu meiri menn enn ádr.  
 Þeir spurdo at Haki konungr í Svíþjóð hafði sent  
 frá sér kappu sína; þá hallda þeir til Svíþjóðar, oc  
 draga sídan her at sér. Enn er Svíar spyrja at  
 Ynglingar eru þar komnir, fer fiölldi lids til þeirra.  
 Sídan leggja þeir í Lögin upp, oc hallda til Upp-  
 sala, á hendur Haka konungi; enn hann fer í móti  
 þeim á Fyrsvöllo, oc hafði lid miklo minna: vard  
 þar mikill orusta, geck Haki konungr fram sva hart,  
 at hann felldi alla, þá er hönum voru næstir, oc at  
 lyktum felldi hann Eirík konung, oc hió nidr merki  
 þeirra brædra. Þá flydi Jörundr konungr til skipa, oc

allt lid hans. Haki konungr feck sva stór sár, at hann sá at hanns lífdagar mundo eigi lángir verda: Þá let hann taka skeid er hann átti, oc let hlada daudum mönnum oc vápnom, let þá flytia út til hafs, oc leggja styrir i lag, oc draga upp segl, enn leggja elld i tyr-vid, oc göra bál á skipinu. Vedr stóð af landi: Haki var þá atkominn dauda edr daudr, er hann var lagidr á bálit: geck skipit logandi út um eyar i haf, oc var þetta allfrægt lengi síðan.

## CAP. XXVIII.

## DAUDI JÖRUNDAR

Jörundr son Yngva konungs varð konungr at Uppsölum, hann red þá löndum, oc var optliga á sumrum i hernadi. A einhverju sumri fór hann með her sinn til Danmerkur; hann heriadi um Jótland, oc fór um haustit inn i Limafjörð, oc heriadi þar; hann lá lidi sínu i Oddasundi. Þá kom þar með her mikinn Gylaugr Haleyia konungr, sonr Gudlaugs konungs, er fyrr var getit; hann leggr til orustu við Jörund. Enn er landsmenn urðu þess varir, drífa þeir til úr öllum áttom, bæði með stórom skipom oc smám: Verðr þá Jörundr konungr ofrlidi borinn, oc hrodit skip hans; lióp hann þá á sund, oc varð hann handtekinn, oc leiddr á land upp: let þá Gylaugr konungr reisa gálga, leidir hann Jörund þar til, oc lætr hengia hann. Lykr sva hans æfi. Sva segir Þiódolfr:

Vard

Vard Jörundr  
 hinn er endr of dó  
 lífs of lattr  
 í Límafirdi.  
 Þá er hábióstr  
 Hörva sleipnir  
 bana Guðlaugs  
 of bera skyldi;  
 oc Hagbards  
 hersa valldi  
 hauduo leif  
 at hálsi geck.

## CAP. XXIX.

## DAUDI ÁNS KONUNGS.

Ön edr Áni het sonr Jörundar, er Konungr var yfir Svíum eptir födur sinn; hann var vitr madr oc blót-madr mikill; engi var hann hermadr, oc sat at löndum. Í þann tíma er þessir konungar voro at Uppsölum, er nú var frásagt, var yfir Danmörku fyrst Daur hinn Mikilláti; hann var allgamall: þá sonr hans Fródi hinn Mikilláti, edr hinn Fridsaini: þá hans synir Hálfðan oc Fridleifr; þeir voru hermenn miklir. Hálfðan var ellri, oc fyrir þeim of allt: hann fór með her sinn til Svíþjóðar á hendur Ön konungi, oc áttu þeir orostor neckorar, oc hafði Hálfðan iafnan sigr; oc at lyktum flyði Ön konungr í vestrá Gautland: þá hafði hann verit konungr yfir Uppsölum XXV vetra. Hann var oc í Gantlandi XXV vetra, medan Hálfðan konungr var at Uppsölum. Hálfðan

konungr varð sóttlaundr at Uppsölum, oc er hann þar heygdr. Eptir þat kom Ön konungr enn til Uppsala, þá var hann LX. Þá gerdi hann blót mikit, oc blet til lánglifs ser, oc gaf Odni son sinn, oc var hönum blótinn. Ön konungr feck þau andsvör af Odni, at hann skyldi enn lifa LX vetra: Ön var þá enn konungr at Uppsölum V vetra oc XX. Þá kom Ali hinn Frækni með her sinn til Sv. Þjóðar, sonr Frilleifs konungs, á hendur Ön konungi, oc átto þeir orustur, oc hafdi Ali iafnan sigr. Þá flyði Ani konungr í annat sinn ríki sitt, oc fór í vestra Gautland. Ali var konungr at Uppsölum XXV vetra, ádr Starkadr hinn Gamli drap hann. Eptir fall Ala för Ön konungr enn aptr til Uppsala, oc red þar ríkinu enn XXV vetra. Þá gerdi hann blót mikit til lánglifs ser, oc blótadi öðrum syni sínum: Þá svarar Odinn hönum, at han skyldi æ lifa, meðan hann gæfi Odni son sinn et tíunda hvert ár; oc þat með, at hann skyldi heiti gefa nockuru heradi í landi sínu, eptir tölu sona sinna, þeira er hann blótadi til Odins. Enn þá er hann hafdi blótat VII sonum sínum, þá lifdi hann X vetra, sva at hann mátti ecki ganga; var hann þá á stóli borinn. Þá blótadi hann enum VIII syni sínum, oc lifdi hann þá enn X vetra, oc lá þá í kör. Þá blótadi hann enum IX syni sínum, oc lifdi þá enn X vetra: Þá drack hann horn sem lébarn. Þá átti hann einn son eptir, oc villdi hann þá blóta þeim, oc þá villdi hann gefa Odni Uppsali, oc þau herud er þar liggia til, oc láta kalla þat



tíundaland. Svíar bönnudu hönum þat, oc varð þá ecki blót. Síðan andadiz Ön konungr, oc er hann heygðr at Uppsölum. Þat er síðan köllut Ana-sótt, er madr deyr verklaus af elli. Sva segir Þiódolfr:

Knátti endr  
at Uppsölum  
Ana sótt  
Ön of standa;  
oc þrálífr  
Þiggia skylði  
jóds adal  
öðru sinni.

Oc sveiduds  
at ser hverfdi  
mækis lut  
enn miávara.  
Er oereins  
áttunga móðr  
lögdis odd  
liggiande drack.

Máttit hárr  
Mæki hiardar  
austr-konungr  
upp of hallða.

## CAP. XXX.

## FRÁ EGLI TUNNA DÓLGI.

Egill het son Öns hins Gamla, er konungr var eptir födur sinn í Svíþiód; hann var engi hermadr, oc sat at löndum í kyrrsæti. Tunni het þræll hans, er verit hafði med Ana hinum Gamla, ráðagiordamadr oc fehyrdir hanns. Enn er Ani var andadr,

Þá tók Tunni of lausafiár oc grof í iörd nidr. Enn er Egill var konungr, þá setti hann Tunna med þrælum öðrum: hann kunni því stórilla, oc lióp í biott, oc med hönum margir þrælar, oc tóko þá upp lausafeit er Tunni hafdi fölgit; gaf hann þat mönnum sínum, enn þeir tóko hann til höfðingia. Síðan dreif til hans mart illþydis fólk; lágu þeir úti á mörkum, enn stundum hliópu þeir í heröð, oc ræntu menn eda drápu. Egill konungr spurdi þetta, oc fór at leita þeirra med lidi sínu; enn er hann hafdi tekit ser náttstad á einni nótt, þá kom þar Tunni med lidi sínu, oc lióp á þá óvara, oc drapu lid mikit af konungi. Enn er Egill konungr vard var vid úfrid, þá sneriz hann til vidtöku, oc setti upp merki sitt; enn lid flydi mart frá hönum, þvíat þeir Tunni sóttu at diarft: sá þá Egill konungr engan annan sinn kost enn flya. Þeir Tunni ráku þá flóttann allt til skógar; síðan fóro þeir aptr í bygðina, heriudo oc ræntu, oc fengu þá enga mótstöðu. Fe þat allt er Tunni tók í heradinu, gaf hann lidsmönnum sínum; vard hann af því vinsæll oc fiölmennr. Egill konungr sammadi her, oc fór til orosto í móti Tunna; þeir börduz, oc hafdi Tunni sigr, enn Egill konungr flydi, oc let lid mikit. Þeir Egill konungr oc Tunni áttu VIII orostur oc hafdi Tunni sigr í öllum. Eptir þat flydi Egill konungr landit, oc hëllt til Danmerkur í Selund, til Fróða, hins Frækna: hann het Fróða konungi til lids skatti af Svíum: feck þá Fróði hönum her oc kappu sína;

fór þá Egill konungr til Sviþióðar. Enn er Tunni spyr þat, fór hann í móti hönum með lid sitt; varð þá orusta mikil: þar fell Tunni, enn Egill konungr tók þá við ríki sínu, enn Danir fóru aptr. Egill konungr sendi Fróða konungi góðar gíafir oc stórar, á hveriom misserum, enn gallt engan skatt Dönum, oc hellz þó vinfeingi þeirra Fróða. Síðan er Tunni fell red Egill konungr einn ríkinu III vetur. Þat varð í Sviþióðu, at gridungr sá er til blóts var æt-ladr, var gamall oc alinn sva kappsamliga, at hann hann var mannygr; enn er menn vildu taka hann, þá lióp hann á skóg oc varð galinn, oc var lengi á vidum, oc hinn mesti spellvirki við menn. Egill konungr var veidimadr mikill; hann reid um daga optliga á markir, dyr at veida. Þat var eitt sinn; at hann var ridinn á veidar við menn sína. Konungr hafði eltt dyr eitt lengi, oc hleypti eptir í skóginn frá öllum mönnum: þá verdr hann varr við gridun-ginn, oc reid til, oc vill drepa hann; Gridungrinn sneyri í móti, oc kom konungr lagi á hann, oc skar ur spiótit: Gridungrinn stack hornunum á síðu he-stinum, sva at hann fell þegar flatr, oc sva konun-grinn. Þá lióp konungr á fætur, oc vill bregda sverdi, Gridungrinn stack þá hornunum fyrir brióst hönum, sva at á kafi stóð. Þá komo at konungs menn, oc drápu gridunginn. Konungr lifði litla hríd, oc er hann heygdr at Uppsölum. Sva segir Þiódolfr:

Oc lofsæl

úr landi fló

tys áttungr  
 Tinnu ríki;  
 Enn flæming  
 farra trióno  
 Jötuns eykr  
 á Agli rand  
 sá er of aust-mörk  
 áðan hafði  
 brúna hörg  
 of borinn lengi.  
 Enn skidlaus  
 skilfinga nid  
 hæfis hiörr  
 til hiarta stóð.

## CAP. XXXI.

## FRÁ OTTARI VENDILKRÁKU.

Ottar het son Egils, er ríki oc konungdóm tók eptir hann: hann vingadiz ecki við Fróða konung. Þá sendi Fróði konungr menn til Ottars konungs, at heimta skatt, þann er Egill hafði heitit hönum. Ottar svaradi sva, at Svíar hefdo alldrei skatt goll-dit Dönum; segir at hann mundi oc sva gera: fóro aptr sendimenn. Fróði var hermadr mikill: þat var á einu sumri, at Fróði fór með her sinn til Sví-þjóðar; görði þar upprásir oc heriadi; drap mart fólk, enn sumt hertók hann; feck hann þar allmikit herfang; hann brendi oc víða bygdina, oc gerdi et mesta hervirki. Annat sumar fór Fróði konungr at heria í Austrveg; þar spurdi Ottar konungr, at Fróði konungr var eigi í landino. Þá stíger hann á her-

skip, oc fer út í Danmörk, oc heriar þar; oc fær enga mótstöðu. Hann spyr, at samnadr mikill var á Selundi; stefnir hann þá vestr í Eyrarsund, siglir þá sudr til Jotlands, oc leggr í Limafjörð, oc heriar þá á Vendli; brennir þar, oc görir miök aleyda landit, þar sem þeir komu. Vötr oc Fasti hetu Jarlar Fróða, þá hafði Fróði sett til landvarnar í Danmörk, medan hann var úr landi; Enn er Jarlar spurdu, at Sva konungr heriadi í Danmörk, þá samna þeir her, oc laupa á skip, oc sigla sudr til Limafjardar; koma þar miök á úvart Ottari konungi, leggja þegar til orosto; taka Svíar vel í mót, fellr lid hvarratveggio. Enn sva sem lid fellr af Dönum, kom ænnat meira þar or herodum, oc sva var til lagt öllum skipum þeim er í nánd voro. Lykr sva orosto, at þar fell Ottar konungr, oc mestr luti lids hans. Danir tóku lík hans, oc flutta til lands, oc lögdu upp á haug einn, oc letu þar rífa dyr oc hrafna hræin. Þeir gera af tre kráko eina, oc sendo til Svíþjóðar, oc segia at eigi var meira verdr Ottar konungr þeirra, þeir kölludu síðan Ottar Vendilkráko; Sva segir Þjóðolfr:

Fell Ottar  
und ara greipar  
duganligr  
fyrir Dana vapnom;  
þann hergammr  
brægum fæti  
vitz borinn  
á Vendli sparn .

þau fra oc verk  
 Vötz oc Fasta  
 sænskri þíód  
 at sögum verða;  
 at eylands  
 Jarlar Fróða  
 víg framad  
 of veginn höfdo.

## CAP. XXXII.

## KVANFÁNG ADILS KONUNGS.

Adils het son Ottars konungs, er konungdóm tók eptir hann; hann var lengi konungr, oc vard miök audigr, var hann oc nockor sumor í víking. Adils konungr kom med her sinnu til Saxlands: þar redi fyrir konungr er Geirþjófr het, enn kona hans het Alöf hinn ríka; ecki er getit barna þeirra; konungr var eigi í landinu. Adils konungr oc menn hans runnu upp til konungs bæiar, oc ræntu þar; sumir reka ofan hiörd til strandarhöggs. Hiardarinnar hafdi gætt ánaudigt fólk, karlar oc konur, oc hafdu þeir þat allt med ser. I því lidi var mæi ein, undarlíga fögur; sú nefndiz Yrsa. Fór þá Adils konungr heim med herfang. Yrsa var ecki med ambáttum; Brátt fannz þat, at hun var vitr oc vel ordum farin, oc allra lúta vel kunnandi; fannz mönnum mikit um hana, oc þó konungi mest; kom þá sva at Adils gerdi brúlaup til hennar. Var Yrsa þá drottning í Svíþíód, oc þótti hun hinn mesti skörungr.

## CAP. XXXIII.

## DAUDI ADILS KONUNGS.

**H**elgi konungr Halfdanar son red þá fyrir Hleidro; hann kom til Sviþióðar med her sva mikinn, at Adils konungr sá engan annan sinn kost, enn flya undan. Helgi konungr geck þar á land med her sinn, oc heriadi, feck mikit herfang; hann tók höndum Yrsu drottning, oc hafdi med ser til Hleidrar, oc geck at eiga hana; þeirra son var Rólfr Kraki. Enn er Rólfr var þrevetr, þá kom Alöf drottning til Danmerkur; sagdi hun þá Yrsu drottningu, at Helgi konungr madr hennar, var oc fadir hennar, enn Alöf módir hennar. Fór þá Yrsa aptr til Sviþióðar til Adils konungs, oc var þar drotning medan hun lifdi síðan. Helgi konungr fell í hernadi; Rólfr Kraki var þá VIII vetra, oc var þá til konungs tekinn at Hleidro. Adils konungr átti deilur miklar vid konung þann er Ali het hinn Upplenski; hann var úr Noregi. Þeir Adils konungr oc Ali konungr áttu orostu á Vænis ísi; þar fell Ali konungr, enn Adils hafdi sigr. Frá þessari orosto er langt sagt í Skiöldunga Sögu, oc sva frá því, er Rólfr Kraki kom til Uppsala, til Adils; þá seri Rólfr Kraki gullinu á Fyrisvöllu. Adils konungr var miök kær at gódom hestom: hann átti ena bestu hesta í þann tíma: Slöngvir het hestr hans, enn annarr Hrafn; þann tók hann af Ala daudum, oc þar var undir alinn annar hestr, er Hrafn het, þann sendi hann

til Hálogalands Godgesti konungi; þeim reid Godgestr konungr, oc feck eigi stöðvat ádr hann fell af baki, oc feck bana; þat var í Ömd á Hálogalandi. Adils konungr var at Dísar blóti, oc reid hesti um dísar salinn; hestrinn drap fótum undir hönum, oc fell, oc konungr af fram, oc kom höfut hans á stein, sva at hausinn brotnadi, enn heilinn lá á steininum; þat var hans bani. Adils dó at Uppsölum, oc er þar heygdr: kölludu Svjar hann ríkan konung. Sva segir Þíódolfr:

Þat frá ec em  
at Adils fiörvi  
vitta vettr  
of vida skyldi.

Oc dádgiarn  
af drasils bógom  
Freys áttungr  
falla skyldi.

Oc vid aur  
ægir hiarna  
braguings burs  
of blandinn vard.

Oc dádsæll  
deya skyldi  
Ala dólgr  
at Uppsölum.

#### CAP. XXXIV.

#### FALL ROLFS KRAKA.

Eysteinn het son Adils, er þarnæst red Svíavellði; á hans dögum fell Rólfr Kraki at Hleidrø. I þann



tíma herindu konungar miök í Svía velldi, bæði Dá-  
nir oc Nordinenn. Voro margir sækonungar þeir er  
redu lidi miklu, oc áttu engi lönd: þótti sá einn með  
fullu heita mega sækonungr, er hann svaf alldri un-  
dir sótkum ási, oc drack alldri at arinshorni.

## CAP. XXXV.

FRA EYSTEINI OC SÖLVA JÓTA  
KONUNGI.

Sölvi het Sækonungr, sonr Högna í Niardey, er  
þá heriadi í austrveg: hann átti oc ríki á Jotlandi;  
hann hellt lidi sínu til Svíþjóðar. Þá var Eysteinn  
konungr at veitzlu í heradi, þar er í Lofönd heitir:  
þar kom Sölvi konungr á óvart um nótt, oc tók hús  
á konungi, oc brendi hann inni með hird sína alla.  
Þá ferr Sölvi til Sigtúna, oc beidir ser Konungs  
nafns oc vidröku; enn Svíar samna her, oc vilia  
veria hönum landit, oc vard þar orostra sva mikil,  
at þat er sagt at eigi sleit á XI dægum. Þar feck  
Sölvi konungr sigr, oc var hann þá konungr yfir  
Svíavelldi langa hríd, allt þar til er Svíar sviko hann,  
oc var hann þar drepinn. Sva segir Þjóðólfr:

Veit ec Eysteins  
enda fólginu  
lokins lífs  
á Lofundi;  
at sikling  
með Svíum kváðu  
Jotska menn  
inni brenna.

Oc bit-sótt  
 í brand-nói  
 hlíðar þánga  
 á hilmí rann.  
 Þá er timbrfastr  
 toptar neqvi  
 flotna fullr  
 of fylki braunn.

## CAP. XXXVI.

## DRÁP YNGVARS KONUNGS.

Yngvar het son Eysteins konungs, er þá var konungr yfir Svíavelli; hann var hermaðr mikill, oc var opt á herskipum: þvíat þá var áðr Svíaríki miök harscátt, bæði af Dönum oc Austrvegs-mönnum. Yngvar konungr gerði fríd við Dani; tók þá at heria um austrvegu. Á einn sumri hafði hann her úti, oc fór til Eistlands, oc heriadi þar um sumarit, sem het at Steini; þá komu Eistir ofan með mikinn her, oc áttu þeir orostu; var þá landherinn sva driúgr, at Svíar fengu eigi móttöðu veitt; fell þá Yngvar konungr, enn líd hans flyði: hann er heygðr þar við síá sialfan; þat er á Adalsyslu. Fóru Svíar heim eptir ósigr þenna. Sva segir Þjóðolfr:

Þat stöck upp,  
 at Yngvari  
 Syslukind  
 of sóat hefði.  
 Oc líós-hömun  
 við lagar hiarta

her Eistneskr  
at hilmí vá.  
Oc aust-marr  
iöfri sænskum  
gymís liód  
at gamni hvedr.

## CAP. XXXVII.

## FRÁ BRAUT ÖNUNDI KONUNGI.

Önundr het son Yngvars, sá er næstr tók konungdóm í Svíþíód. Um hans dagar var fridr godr í Svíþíód, oc vǫrd hann miök audigr at lausa fe. Önundr konungr fór med her sinn til Eistlands, at hefna födur síns; geck þar upp med her sinn, oc heriadi víða um landit, oc feck herfång mikit; fer aptr um haustit til Svíþíódar. Um hans daga var ár mikit í Svíþíód. Önundr konungr var allra konunga vinsælstr. Svíþíód er markland mikit, oc liggia þar sva eydimerkur, at margar dagleidir eru yfir. Önundr konungr lagdi á þat kapp mikit oc kostnad, at rydia markir, oc byggia rudinn: hann let oc leggia vego yfir eydimerkur, oc funnuz þá víða í mörkonom skóglaus lönd, oc bygduz þar þá stór herod. Vǫrd af þessum hætti vidt land bygt, þvíat landsfolkit var gnægt til lands bygdarinnar. Önundr konungr let brióta vego um alla Svíþíód, bædi um markir oc myrar oc fiallvego: fyrir því var hann Braut-Önundr kalladr. Önundr konungr setti bú sinn í hvert stórhærad á Svíþíód; oc fór um allt landit at veizlum.

## CAP. XXXVIII.

## FRÁ INGIALLDI ILLRÁDA.

Braut-Önundr átti son er Ingialldr het. Þá var konungr á Fiadryndalandi Yngvar. Hann átti sonu tva vid konu sinni, het annar Alfr, enn annar Agnar. Þeir voru miök iafnalldrar Ingiallds. Vida um Svíþjóð voro í þann tíma herads-konungar Brant-Önundar, oc red fyrir Tiunda-landi Svipdagr Blindi. Þar eru Uppsalar; þar er allra Svía þing; voro þar þá blót mikil; sóttu þannug margir konungar; var þat at midium vetri. Oc einn vetr þá er komit var at midium vetri, var fiölmennt komit til Uppsala; var þar Yngvar konungr oc synir hans: þeir voro VI vetra gamlir Alfr son Yngvars konungs oc Ingialldr son Önundar konungs. Þeir esldu til sveina leiks, oc skylldi hvarr ráða fyrir sínu lidi; oc er þeir lekuð vidr, var Ingialldr ósterkari enn Alfr, oc þótti hönum þat sva illt, at hann gret af miök sva. Þá kom til Gautvidr fóstbróðir hans, oc leiddi hann í brott til Svipdags Blinda fósturfödur hans, oc sagdi hönum at allilla hafði atfarit, oc hann var ósterkari oc óþróttkari í leiknum enn Alfr son Yngvars konungs. Þá svarar Svipdagr, at þat væri mikil sköm. Annan dag eptir let Svipdagr taka hiarta úr vargi, oc steika á teini, oc gaf síðan Ingialldi konungs syni at eta; oc þadan af vard hann allra manna grimmastr, oc verst skaplundadr. Oc er Ingialldr var roskinn, þá bad Önundr kono til handa hönom,

Gauthilldar dóttur Algauta konungs; hann var son Gautrekskonungs hins Millda, sonar Gauts, er Gautland er vidkent. Algautr konungr þóttiz vita at hans dóttir mundi allvel gipt, ef hun væri syui Önundar konungs gefin, ef hann hefði skaplyndi födur sins: oc var mærin send till Svíþjóðar, oc görði Ingialldr brullaup til hennar þegar er tími er til þess.

## CAP. XXXIX.

## DAUDI ÖNUNDAR.

Önundr konungr fór milli búa sinna á einu hausti, med hird sinni oc fór þann veg sem kalladr er Himinheidr, þat eru fiall-dalir nockurir þraungvir, enn há fiöll tveim megin; þá var mikit regn, enn ádr hafði snjá lagt á fiöllin. Þar lióp ofan skrida mikil med grióti oc leiri, þar vard fyrir Önundr konungr co lid hans; fær konungr bana, oc mart lid med hönum. Sya segir Þjóðolfr:

Vard Önundr  
Jonakurs bura  
harmi heptra  
und himin-fiöllum:  
oc of væg  
Eistra dólgi  
heipt hrisungs  
at hendi kom:  
Oc sá frömudr  
folldar beinum  
höguna hrærs  
of horfinu var.

## CAP. XL.

## BRENNA AT UPPSÖLUM.

Þá tók konungdóm Ingialldr son Önundar konungs yfir Svium. Uppsala konungar voru æztir konunga í Svíþíód, þá er þar voru margir herads-konungar, frá því er Odinn var höfðingi í Svíþíód. Voru einvallds höfðingar þeir er at Uppsölum sátu, um allt Svíavellði, til þess er Agni dó; enn þá kom ríkit fyrst í brædra skipti, sva sem fyrr er ritit: enn síðan dreifðiz ríki oc konungdómr í ættir, sva sem þær greinduz: enn sumir konungar ruddu marklönd stór, oc bygdu þar, oc jóku þannug ríki sitt. Enn þá er Ingialldr konungr tók ríkit oc konungdóm, voru margir heradskonungar, sem fyrr er ritit. Ingialldr konungr let búa veitzlu mikla at Uppsölum, oc ætladi at erfa Önundr konung födr sinn; hann let búa sal cinn; engum mun minna, edr úvegligra, enn Uppsalsr var, er hann kalladi VII konunga sal; þar voru í gör VII háseti. Ingialldr konungr sendi menn um alla Svíþíód, oc baud til sín konungom oc Jörlom, oc öðrom merkis-mönnom. Til þess erfis kom Alganti konungr mágr Ingiallds, oc Yngvar konungr af Fíadryndalandi, oc synir hans tveir Alfr oc Agnar; Spersniallr konungr af Næríki; Sigvatr konungr af Attundalandi; Granmar konungr af Sudrmannalandi var eigi kominn. Þar var VI konungum skipat í hinn nya sal. Var þá eitt háseti audt, þat er Ingialldr

gialldr konungr hafði búa látit. Öllu lidi því er til var komit, var skipat í hinn nya sal. Ingialldr konungr hafði skipat hird sinni oc öllu lidi sínu í Uppsál. Þat var sidvenia í þann tíma, þar er erfi skyldi giöra eptir konunga edr jarla, þá skyldi sá er gerdi erfit, oc til arfs skyldi leida, sitia á skörinni fyrir hásetinu, allt þar til er inn væri borit full, þat er kallat var Bragafull; skyldi sá þá standa upp í móti Bragafulli, oc streingia heit, drecka af fullit sídan: sídan skyldi hann leida í háseti þat, sem átti fadir hans; var han þá kominn til arfs alls eptir hann. Nú var sva her gört, at þá er Bragafull kom inn, stóð upp Ingialldr konungr, oc tók við einu dyrshorni miklu, streingdi han þá heit, at hann skyldi auka ríki sit halfu í hveria höfud átt, edr deya ella; drack af sídan af horninu. Oc er menn voru drucknir um kvölldit, þá mællti Ingialldr konungr til Folkvidar ok Hylvidar sona Svipdags, at þeir skyldu vopnaz oc lid þeirra, sem ætlat var um kvelldit: þeir gengu út, oc til ins nya sals, baru þar elld at; oc því næst tók salrinn at loga, oc brunnu þar inni VI konungar, oc lid þeirra allt: enn þeir er út leitadu þá voru skiótt drepnir. Eptir þetta lagdi Ingialldr konungr undir sik ríki þessi öll, er konungar þessir höfdu átt, oc tók skatta af.

## CAP. XLI.

## KVANFANG HIÖRVARÐAR.

Grannmar konungr spurdi þessi tidindi, oc svik

Þessi öll; þá þóttiz hann vita at hönum mundi slíkr kostur hugaðr, ef hann gylldi eigi varúð vid. Þat sama sumar kemr með lidi sínu Hiörvardr konungr, er Ylfingr var kalladr, til Svíþjóðar, oc lagdi í fiörd þann er Myrkva fiörðr heitir. Enn er Granmar konungr spyr þat, sendi hann menn til hans, oc bydr hönom til veizlo, oc öllu lidi hans. Hann þectiz þetta; þvíat hann hafði ecki heriat á ríki Granmars konungs. Oc er hann kom til veizlunnar þá var þar fagnadr mikill; oc um kvældit er full skylldi drecka, var þat síðvenia konunga þeirra er at löndum sátu, eða veizlum, er þeir letu göra, at drecka skylldi á kvældum tvímenning, hvar ser karlmadr oc kona, sva sem inniz; enn þeir ser er fleiri væri saman. Enn þat voru víkinga lög, þótt þeir væri at veizlom, at drecka sveitar-dryckiu. Hásæti Hiörvardz konungs var búit gagnvart hásæti Granmars konungs, oc sátu allir hans menn á þann pall. Þá mællti Granmar konungr vid Hilldigunni dóttur sína, at hun skylldi búa sik, oc bera öl vikingum; hun var allra qvenna fríduz; þá tók hun silfur-kalk einn oc fyllti, oc geck fyrir Hiörvard konung oc mællti: heilir allir Ylfingar at Rolfs minni Kraka! oc drack af til háls, oc selldi Hiörvardi konungi. Nú tók hann kalkinn oc hönd hennar með, oc mællti, at hun skylldi gánga at sitia hiá hönum. Hun seigr þat ecki víkinga síð, at drecka hiá konum tvímenning. Hiörvardr svarar, let þess vera meiri von, at hann mundi þat skipti á gera, at láta helldr víkinga lögin,



oc dreeka tvímenning við hana. Þá settiz Híldigudur hía hönum, oc drucku þau bæði saman, oc töludu mart um qvældit. Eptir um daginn, er þeir konungarnir hittuz, Granmar oc Híörvarðr, þá hóf Híörvarðr upp bönord sitt, oc bad Híldigudar. Granmar konungr bar þetta mál fyrir konu sína Híldi, oc adra rikismenn; oc segir at þeim mundi vera mikit traust at Híörvardi konungi; oc nú varð rómr at; oc þotti þetta öllum ráðligt; oc lauk sva, at Híldigudr var föstnod Híörvardi konungi, oc gerdi hann brullaup til hennar; skyldi þá Híörvarðr konungr dveliaz með Granmari konungi, fyrir því at hann átti engan son til rikis at varðveita með sér.

## CAP. XLII.

OROSTAÍSVÍPIÓÐINGIALLDSDOC  
ÞEIRRA MÁGA GRANMARS OC  
HÍÖRVARDS.

Þat sama haust samnadi Ingialldr konungr sér lidi, oc ætlar á hendur þeim mágum; hann hefir her úti af öllum þeim rikum, er ádr hafði hann undir sic lagt. Oc er þat spyria þeir mágar, samna þeir lidi í síno ríki, oc kemr til lids við þá Högni konungr oc Híldir son hans, er redu fyrir Eystra Gautlandi: Högni var fadir Híldar, er átti Granmar konungr. Ingialldr konungr geck á land upp með öllum her sínum, oc hafði lid miklo meira; sígr þá saman orusta, oc var hin hardasta. Enn er litla hríð hafði

bariz verit, þá flyia þeir höfðingiar, er redu fyrir Fiadryndalandi, oc Vestr Gautum, oc af Næríki, oc Attundalandi; oc allr sá her er af þeim löndum hafdi farit, oc fóru til skipa sinna. Eptir þetta vard Ingialldr konungr staddr nanduliga, oc feck sár mörg, oc komst vid þetta á flótta til skipa sinna. Enn þar fell Svipdagr Blindi föstri hans, oc synir hans bádir Gautvidr oc Hyldvidr. Ingialldr konungr fór aptr vid sva búit til Uppsala, oc undi illa sinni ferd; oc þóttiz þat finna, at hönum mundi vera her sá útrúr, er hann hafdi or síno ríki, því er hann feck med hernadi. Eptir þetta var ófridr mikill millum Ingiallds konungs oc Granmars konungs. Nu er línar hridir hafdi þannug framfarit, komu vinir beggia því vid, at þeir sættuz, oc lögdu konungar stefnu med ser, oc hittuz, oc gerdo frid millum sin, Ingialldr konungr oc Granmar konungr, oc Hiörvardr konungr mágr hans: skyldi fridr sá standa millum þeirra, medan þeir lifdi III konungar; var þat bundit eidum oc trygdum. Eptir um vorit fór Granmar konungr til Uppsala at blóta, sem sidvenia var til, móti sumri, at fridr væri. Fell hönum þá sva spánn, sem hann mundi eigi lengi lifva: fór hann þá heim í ríki sitt.

## CAP. XLIII.

DAUDI KONUNGANNA GRANMARS  
OC HIÖRVARDAR.

Um haustit eptir fór Granmar konungr oc Hiör-

varðr konungr mágr hans at taka veizlu í ey þeirri er Sili heitir, at búom sínum: oc þá er þeir voru at veitslonni, kemr þar Ingialldr konungr med her sinn á einni nótt, oc tók hús á þeim, oc brendi þá inni med öllu lidi sínu. Eptir þat lagdi hann undir sic ríki þat allt, er átt höfdu konungar, oc setti yfir höfðingia. Högni konungr oc Hilldir son hans ridu opt upp í Sviavelldi, oc drápu menn Ingiallds konungs, þá er hann hafði sett yfir þat ríki er átt hafði Granmar konungr mágr þeirra. Stóð þar lánga hríð mikul deila millom Ingiallds konungs oc Högna konungs; feck Högni konungr þó halldit ríki sínu fyrir Ingialldi konungi allt til dauda dags. Ingialldr konungr átti II börn við konu sinni, oc het hit ellra Asa, enn annat Olafr Tretelgia; oc sendir Gauthilldr, kona Ingiallds konungs, sveininn til Bóva fóstra síns í vestra Gautland, hann var þar uppfæddr, oc Saxi son Bóva, er kalladr var Flettir. Þat er sögn manna at Ingialldr konungr dræpi XII. konunga, oc svi-ki alla í gridum: hann var kalladr Ingialldr hinn Illráði: hann var konungr yfir mestum lut Sviþjóðar. Asu dóttur sína gipti hann Gudrödi konungi á Ská-ni, hun var skap-lik fedur sínum. Asa olli því er Gudröðr drap Halfdan bróður sinn. Halfdan var fadir Ivars ens Vidfadma. Asa red oc bana Gud-rödi konungi bóanda sínum, oc flydi síðan til fö-dur síns; hun var köllut Asa hin Illráða.

## CAP. XLIV.

## DAUDI INGIALLDS ILLRÁÐA.

Ivar hinn Vidsfæmi kom á Skáni, eptir fall Gudrödar födur-bróður síns, oc dró þegar her mikinn saman; fór þegar upp á Svíþjóð: Asa hin Illráða var ádr farin á fund födur síns. Ingialldr konungr var þá staddr á Ræningi at veizlo, er hann spurdi at her Ivars konungs var þar nær kominn; þóttiz Ingialldr engan styrk hafa til at beriaz við Ivar; hönum þótti oc sá synn kostur, ef hann legdiz á flóttu, at hvadan æva munda fiandmenn hans at drífa. Tóku þau Asa þat ráð, er frægt er orðit, at þau gerdu fólk allt dauða druckit; síðan letu þau leggja eld í höllina; brann þar höllin, oc fólk allt, þat er inni var með Ingialldi konungi oc Asu. Sva segir Þjóðolfr:

Oc Ingialld  
í fiörvan trad  
re tes rösudr  
á Ræningi.  
Þá er háspjófr  
hyriar leistum  
god konung  
í gögnom steig.

Oc sá urdr  
allri þjódo  
siallgælastr  
með Svíum þótti,  
er hann siálfr  
sino fiörvi  
frækno fyrstr  
of fara villdi.

## CAP. XLV.

## FRÁ IVARI VIDFADMA.

**I**var Vidfadmi lagdi undir sic allt Sviavelldi; hann eignadiz oc allt Danavelldi, oc mikinn lut Saxlands, oc allt austr-riki, oc inn fimta lut Englands. Af hans ætt eru síðan komnir Dana konungar oc Svía konungar, þeir er þar hafa einvalld haft. Eptir Ingialld inn Illráða hvarf Uppsala velldi ur ætt Ynglinga, þat er at langfedgum mætti telia.

## CAP. XLVI.

## FRÁ OLAFI TRETELGIU.

**O**lafr son Ingiallds konungs, þá er hann spurdi fráfall födur sins, þá fór hann med þat lid er hönnun villdi fylgia á Næriki; þviat allr múgr Svía lióp upp med einu samþycki, at rækia ætt Ingiallds konungs, oc alla hans vini. Enn er Svíar spurdu til hans, þá mátti hann ecki þar vera: fór hann þá vestr mark-leidi, til ár þeirrar er nordan fellr í Væni, oc Elfr heitir. Þar dveliaz þeir; taka þar at rydia mörkina oc brenna, oc byggia síðan. Urdu þar brátt stór heröd, oc kölludu þeir þat Vermaland: þar voru all gódir lands kostir. Enn er spurdiz til Olafs í Svíþiód, at hann rydr markir, kölludu þeir hann Tretelgiu, oc þótti hædiliggt hans ráð. Olafr feck konu þeirrar er Sólveig het edr Solva, dóttir Halfdanar Gulltannar vestan af Sóleyum. Halfdan var son Sölva,

Sölvars sonar, Sölva sonar hins Gamla, er fyrstr ruddi Sóleyár. Módir Olafs Tretelgiu het Gauthilldr; enn hennar módir Alof, dóttir Olafs ens Skygna, konungs af Næríki. Olafur oc Sölva áttu tva sonu, Ingjalld oc Hálfðan; Hálfðan var uppfæddr í Sóleyom med Sölva módurbrædur sínum; hann var kalladr Hálfðan Hvítbein.

## CAP. XLVII.

## BRENDR INNI OLAFR TRETELGIA.

Þat var mikill mannsfölli, er útlagi fór or Sviþjóð fyrir Ivari konungi; spurdu þeir at Olafur Tretelgia hafði lands-kosti góða á Vermalandi, oc dreif þannug til hans sva mikill mannsfölli, at landi feck eigi borit; gerdiz þar hallæri mikit oc sulltr; kendu þeir þat konungi sínum, sva sem Svíar eru vanir at kenna konungi bæði ár oc hallæri. Olafur konungur var lítill blótmadr; þat líkadi Svíum illa, oc þótti þadan munda standa hallærit: drogu Svíar þá her saman, görðu för at Olafi konungi, oc tóku hús á hönum, oc brendu hann inni, oc gáfu hann Odin, oc bletu hönum til árs ser; þat var vid Væni. Sva segir Þjóðolfr:

Oc vid vág  
hinu er vidiar  
hæ Olafs  
hof gyllðir svaig  
oc glóð-fialgr  
görvar leysti

sonr Forniótz  
af Svía iöfri.  
sá áttkonr  
frá Uppsölum  
lofda kyns  
fýrir laungu hvarf.

## CAP. XLVIII.

HÁLFDAN HVITBEIN TIL KON-  
UNGS TEKINN.

Þeir er vitrari voru af Svíum, fundu at þat olli hallærim, at mannfólkit var meira enn landit mætti bera, enn konungr hafði engu um valldit. Taka nu þat ráð, at þeir fara med herinn allan vestr yfir Eyðaskóg, oc koma fram í Sóleyum miök á óvart: þeir drapu Sölva konung, enn tóku höndum Hálf-dan Hvitbein; þeir taka hann til höfðingia yfir sic, oc gefa hönum konungs nafn: lagði hann þá undir sic Sóleyar. Síðan fór hann med herinn út á Rau-ma-riki, oc heriar þar, oc feck hann fylki þat af hernadi.

## CAP. XLIX.

## FRÁ HALFDANI HVÍTBEIN.

**H**álfdan Hvitbein var konungr ríkr; hann átti Asu dóttur Eysteins hins hardráða, Upplendinga konungs; hann red fyrir Heidmörk: þau Hálfdan áttu II sonu, Eystein oc Gudröd. Hálfdan eignadiz mikit af Heid-

mörk, oc þotn oc Hadaland, oc mikit af Vestfolld: hann vard gamall madr, oc vard fóttdaudr á þotni, oc var síðan fluttr út á Vestfolld, oc heygdr þar sem heitir Skæreid í Skiringssal. Sva segir Þjóðólfr:

Þat fra hverr  
at Hálfðanar  
söc midlendr  
sakna skylldu.  
Oc hallvarps  
hlífi nauma  
Þjóð-konung  
á þotni tók.  
Oc Skæreid  
í Skiringssal  
of brynialfs  
beinom drupir.

## CAP. L.

## Á INGIALLDI BRÓÐUR HÁLFÐANAR

Ingialldr bródir Hálfðanar var konungr í Vermalandi; Enn eptir dauda hans lagði Hálfðan konungr Vermaland undir sic, oc tók skatta af, oc setti þar Jarla yfir, medan hann lifdi.

## CAP. LI.

## DAUDI EYSTEINS KONUNGS.

Eysteinn, son Hálfðanar Hvítbeins, var konungr eptir hann á Rauma-riki oc á Vestfolld; hann átti Hildi dóttur Eiríks Agnar sonar, er konungr var á Vestfolld. Agnar fadir Eiríks, var sonr Sigtryggs



konungs á Vindli. Eiríkr konungr átti engan son, hann dó þá er Hálfðan konungr Hvítbein lifði. Tóku þeir fedgar Hálfðan oc Eysteinn þá undir sic alla Vestfold; red Eysteinn Vestfold meðan hann lifði. Þá var sá konungr á Vörno er Skiölldr het, hann var allniök fiölkunnigr. Eysteinn konungr fór með herscip nockor yfir á Vörnu, oc heriadi þar, tók slíkt er fyrir var klædi oc adra gripi, oc gögn bóanda, oc hiöggo strandhögg; fóro í brott síðan. Skiölldr konungr kom til strandar með her sínu; var Eysteinn konungr þá í brottu, oc kominn yfir fiördinn, oc sá Skiölldr segl þeirra; þá tók hann möttull sinn, oc veifdi, oc bles við. Þá er þeir sigldu inn um Jarlsey, sat Eysteinn konungr við styri; skip annat sigldi nær þeim; báru-skot nockut var í, oc laust beiti á sinn af öðru skipi konung fyrir bord; þat var hans bani. Menú hans náðu líkinu; var þat flutt inn á Borro, oc orpinn haugr eftir á röðinni, út við siá, við Vöðlu. Svá segir Þjóðolfr:

Enn Eysteinn  
fyrir ási fór  
til byleistis  
bróður meyar.  
Oc nú liggr  
und lagar beinum  
reiks lödudr  
á raðar broddi;  
þar er elkalldr  
hiá iöfur Gauzcom  
Vöðlo straumr  
at vagi kemr.

## CAP. LII.

FRÁ HALFDANI KONUNGI MILLDA  
OC MATARILLA.

**H**alldan het sonr Eysteins konungs, er konungdóm tók eptir hann; hann var kalladr Halldan hinn Milldi oc hinn Matar-illi. Sva er sagt, at hann gaf í mála mönnum sinum jam-marga gullpeninga, sem adrir konungar silfrpeninga; enn hann sveitti menn at mat. Hann var herinadr mikill, oc var laungum í víkingu, oc feck ser fiár. Hann átti Hlíf dóttur Dags konungs af Vestmörum. Holttar á Vestfold var höfútbær hans; þar vard hann sóttndadr, oc er hann heygdr á Borro. Sva segir Þiódolfr:

Oc til þings  
þridia iöfri  
Hvedrungs mærr  
or heimi baud.  
þá er Háldan,  
sá er á Holtti bió,  
norna dóms  
of notit hafði.  
Oc budlung  
á Borroe  
sigr-hafendr  
sídan fálo.

## CAP. LIII.

## FRÁ GUDRAUDI VEIDI-KONUNGI.

**G**udreydr het sonr Háldanar, er konungdóm tók eptir hann; hann var kalladr Gudreydr hinn Mikilláti,

enn sumir kölludu hann Veidi-konung; hann átti þá konu er Alfhilldr het, dóttir Alfarins konungs úr Alfheimum; oc hafdi med henni halfa Vingulmörk. Þeirra son var Olafr, er síðan var kalladir Geirstada-Alfr. Alfheimar voru þá kalladir milli Raumelfar oc Gautelfar. Enn er Alfhilldr var öndut, þá sendi Gudreydr konungr menn sína vestr á Agdir til konungs þess er þar red fyrir, sá er nefndr Haralldr hinn Gran-raudi; skyldo þeir bidia Aso dóttur hans til handa konungi; enn Haralldr syniadi; komu sendimenn aptr, oc sögdu konungi sitt erendi. Enn noekoro síðar skaut Gudrandr konungr skipum á vatn, fór síðan med lidi miklu út á Agdir; kom miök á úvart, oc veitti þegar upprás; kom um nótt á bæ Harallds konungs. Enn er hann varð var vid, at her var kominn á hendur hönum, þá geck hann út med þat lid sem hann hafdi; varð þar oro-sta, enn lids munr var allmikill: þar fell Haralldr konungr oc Gyrdr sonr hans. Tók Gudrödr konungr herfang mikit; hann hafdi heim med ser Asu, dóttur Harallds konungs, oc gerdi brullaup til hennar: Þau áttu son er Halfdan het. Enn þá er Halfdan var vetr gamall, þat haust fór Gudrödr konungr at veizlum; hann lá med skipi sínu í stíflu sundi, voru þar dryckiur miklar, var konungr miök druckinn. Oc um kvellit er myrkt var, geck konungr af skipi; enn er hann kom á bryggjuspord, þá lióp madr at móti hönum, oc lagdi spióti í gögnum hann; var þat hans bani; sá madr var þegar drepinn. Enn um

morguninn eptir er lióst var, þá var madr sá kendr, var þat skósveinn Asu drottningar; duldi hun þá ecki, at þat voru hennar ráð. Sva segir Þjóðolfr:

Var Guðröðr  
hinn göfugláti  
lómi beitr  
sá er laungu var  
oc um ráð  
at ölom stilli  
höfud heipt rækt  
at hilmi dró.

Oc launsigr  
hinn lómgedi  
Aso árr  
af iöfri bar.  
Oc budlungr  
á bedi fornóm  
Stiflosunds  
of stúginn var.

## CAP. LIV.

## DAUDI OLAFS KONUNGS.

Olafr tók konungdóm eptir födur sinn; hann var ríkr madr oc hermadr mikill; hann var allra manna frí-dastr oc sterkastr, oc mikill vexti; hann hafði Vest-folld: Þvíat Alfgeir konungr tók þá undir sic Vín-gulmörk alla; setti hann þar yfir Gandalf konung son sinn. Þá gengu þeir fedgar miök á Raumaríki, oc eignuduz mestan lut þess rikis oc fylkir. Högni het son Eysteins hins Ríka, Upplendinga konungs; hann lagði þá undir sic Heidmörk alla, oc þotn oc

Hadaland; þá hvarf oc undan þeim Gudreydar sonum Vermaland, oc sneruz þeir þá at skattgiöfum undir Svía konung. Olafur var þá á tvítogs alldri, er Guðröðr andadiz: enn er Halfdan bróðir hans geck til rikis með hönum, þá skipto þeir rikino með sér; hafði Olafur inn eystra lut, enn Halfdan inn sydra. Olafur konungr hafði atsætu á Geirstöðum; hann tók fótur verc, oc andadiz þar af; oc er hann heygdr á Geirstöðum. Sva qvad Þjóðólfr:

Oc nið kvísl  
í Noregi  
þróttar þros  
of þróaz hafði.  
Reð Olafur  
ofsa forðum  
víðri grund  
of Vestmari.  
Uns fótverkr  
við folldar þröm  
vígmíðlung  
of víða skyldi.  
Nú liggur gunn-díarfr  
á Geirstöðum  
her-konungr  
laugi ausinn.

## CAP. LV.

## FRÁ RÖGNVALLDI HEIDUM HÆRRÁ:

Rögnvalldr het sonr Olafs konungs er konungr var á Vestfolld eptir föður sinn. Hann var kalladr

Heidum hærri; um hann orti Þiódolfr enn Hvinverski  
Ynglinga tal; þar segir hann sva:

Þat veit ec bazt  
und blam himni  
kenni-nafn,  
sva at konungr eigi,  
er Rögnvalldr  
reidar stióri  
Heidum-hárr  
of heitinn er.



## II. SAGA

---

## II.

# SAGA HALFDANAR SVARTA.

### CAP. I.

#### HALFDAN BERZ VID GANDÁLF OC SIGTRYGG.

Hálfðan var vetr gamall, þá er fadir hans fell; Asa módir hans fór þegar með hann vestr á Agdir, oc settiz þar þegar til ríkis þess, er átt hafði Haralldr fadir hennar. Þar óx upp Hálfðan oc var brátt mikill oc sterkr oc svartr á hár; hann var kalladr Hálfðan svartí. Þá var hann XVIII vetra, er hann tók konungdóm á Ögdum. Fór hann þegar á Vestfollð, oc skipti ríki við Olaf bróður sinn, sva sem fyrr er rítat. Sama haust fór hann með her á Vingulmörk, á hendur Gandálfi konungi, oc áttu þeir margar orostur, oc höfðu ymsir sigr; enn at lýðum sættuz þeir: skyldi Hálfðan hafa Vingulmörk hálfa, sem ádr hafði haft Guðraudr fadir hans. Eptir þat fór Halðan konungr upp á Raumaríki, oc lagði undir sic: þat spurdi Sigtrygg konungr, son Eysteins konungs; hann hafði þá atsetu á Heid-

mörc, oc hafði áðr Raumaríki undir sic lagt: Fór þá Sigtryggr konungr med her móti Hálfðani konungi, oc var þar orosta mikil, oc hafði Hálfðan konungr sigr. Enn er flótti brazt, þá var Sigtryggr konungr lostinn öru undir höndina vinstri, oc fell hann þar. Síðan lagði Hálfðan undir sic allt Raumaríki. Eysteinn het annar sonr Eysteins konungs, bróðir Sigtryggs konungs, hann var þá konungr á Heidmörc: Enn er Hálfðan konungr var farinn út á Vestfolld, þá fór Eysteinn konungr med her sinn út á Raumaríki, lagði þar þá víða land undir sic.

## CAP. II.

## OROSTA HALFDANAR OC EYSTEINS.

**H**álfðan Svarti spurði at ófridr var á Raumaríki: dró hann þá her saman, oc fór á Raumaríki til móts við Eystein konung, oc áttu þeir orustu, oc hafði Hálfðan sigr, enn Eysteinn flyði upp á Heidmörc. Hálfðan konungr fór med her sinn eptir hönum upp á Heidmörc, oc áttu þeir þar aðra orostu, oc hafði Hálfðan sigr; enn Eysteinn flyði norðr í Dala, á fund Gudbrands hersis: hann efdiz þadan at lidi, fór síðan um vetrinn út á Heidmörc; hann hitti Hálfðan Svarta í eyinni miklu, er liggir í Miörs; áttu þeir þar orostu; þar fell mart manna af hvarom tveggja, oc hafði Hálfðan sigr. Þar fell Guthormr sonr Gudbrands hersis, er mannvænstr



þótti vera á Upplöndum. Þá flydi Eysteinn konungr enn norðr í Dala; þá sendi hann Hallvard Skálc frænda sinn á fund Hálfðanar konungs, at leita um sættir. Enn fyrir frændsemis sakir, þá gaf Hálfðan konungr upp Eysteini konungi hálfa Heidmör, sva sem þeir frændur höfðu fyrr átt. Enn Hálfðan lagði undir sic þotn, oc þar sem Land heitir: Þá eignadiz hann oc Hadaland; þvíat hann heriadi víða: var hann þá oc allríkr konungr.

## CAP. III.

## KVANFANG HALFDANAR SVARTA.

Hálfðan Svarti feck konu þeirrar, er nefnd er Ragnhilðr dóttur Harallds Gullskeggs; hann var konungr í Sogni: þau áttu son, er Haralldr konungr gaf nafn sitt, oc fæddiz sá sveinn upp í Sogni með Haralldi konungi móður-fedur sínum. Enn er Haralldr var örvasi at alldri, var hann sonlauss; þá gaf hann Haralldi dóttur-syni sínom ríki sitt, oc let hann taka til konungs. Litlu síðar andadiz Haralldr Gullskeggr. Þann sama vetr andadiz Ragnhilðr dóttir hans; enn eptir um vorit varð sóttðauðr Haralldr konungr úngi í Sogni; hann var þá X vetra gamall. Þegar er Hálfðan Svarti spurdi andlát hans, þá byriar hann ferd sína með lidi miklo, oc fer norðr til Songs; var þar við hönom vel tekit: taldi hann þar til ríkis oc arfs eptir son sinn: oc var þar

eingi vidrstada. Lagdi hann undir sic ríki þat. Þá kom til hans Atli Jarl hinn Mióvi af Gaulum: hann var vin Hálfðanar konungs. Konungr setti Atla Jarl yfir Sygna-fylki, at dæma þar landslög, oc heimta saman skatta til handa konungi. Fór þá Hálfðan konungr til Upplanda í ríki sitt.

## CAP. IV.

## OROSTA HALFDANAR OC GANDALFS SONA.

Hálfðan konungr fór um haustit út á Vingulmörc. Þat var á einni nátt, þar er Hálfðan konungr var á veizlo, at um midnætti kom til hans madr sá, er hest-vörd hafði halldit, oc sagði hönum, at her var kominn nær bænum: konungr stóð upp þegar, oc bad menn sína vopna sic, gengr þegar út í garðinn, oc fylkir. Þvi næst kvamo þar synir Gandalfs, Hysingr oc Helsingr, med lid mikit, vard þar oro-sta mikil. Enn fyrir því at Hálfðan konungr var ofrlidi borinn, þá flyði hann til skógar, oc let mart manna: þar fell Ölfer hinn Spaki fósturfadir hans. Eptir þat dreif til lid Hálfðanar konungs: fór hann þá at leita Gandalfsona: oc hittuz þeir á Eydi, vid Eyna-skær, oc beriaz þar; þar fell Hysingr oc Helsingr; enn bródir þeirra Haki hom á flóttu. Eptir þat lagdi Hálfðan konungr undir sic alla Vingulmörc, enn Haki flyði í Alfheima.

## CAP. V.

SÍÐARA KVANFANG HALFDANAR;  
ER HANN FECK DÓTTUR SIGUR-  
DAR HIARTAR.

Sigurd Hiörtr er nefndr konungr á Hringaríki; hann var meiri oc sterkari enn hverr madr annara: allra manna var hann oc fríðastr synom. Fadir hans var Helgi hinn Hvassi, enn módir hans Aslaug, dóttir Sigurdar Orms í Auga, Ragnars sonar Lodbrókar. Sva er sagt, at þá var Sigurdr XII vetra gamall, er hann drap Hildibrand berserk í einvígi, oc þá XII saman; mörg vann hann þrekvirki, oc er laung saga frá hönum. Sigurdr átti tvo börn; Ragnhildr het dóttir hans: hun var allra kvenna sköruligust; hun var þá á tvítugs alldri: enn Guthormr bródir hennar, hann var á ungmenntis alldri. Enn þat er sagt frá atferd Sigurdar kongs, at hann reid einnsaman út á eydimerkur, hann veiddi stór dyr oc mann-skiæd; lagði hann á þat kapp mikit iafnan. Þat var einn dag at Sigurdr reid einn saman út á merkur, sem vandi hans var til, oc er hann var lönga leid ridinn, kom hann fram í ryd nockorr, í nándir Hadalandi; þá kom þar móti hönum Flaki berserkr, með XXX manna, þar barduz þeir: fell þar Sigurdr Hiörtr, enn af Haka XII menn, enn siálfr hann let hönd sína, oc hafði III sár önnur. Eptir þat reid Haki við menn sína til búss Sigur-

dar, oc tók þar Ragnhilddi dóttur hans, oc Guthorm bróður hennar, oc hafði braut með sér, oc fé mikit, oc marga dyrgripi, oc hafði heim á Hadaland: þar átti hann bú stór. Þá let hann efna til veizlo, oc ætlaði at göra brudlaup til Ragnhilddar; enn þat dvalldiz, fyrir því at sár hans höfduz illa. Haki Hada-berserkr lá í sárum um haustit, oc öndverdan vetr: Einn of jól var á Heidmörc Halfdan konungr á veizlo: hann hafði spurt öll þessi tíðindi. Þat var einn morgin snimma er konungr var klæddr, at hann kalladi til sín Hárek Gand, sagði at hann skyldi fara yfir á Hadaland, oc færa hönum dóttur Sigurðar Hiartar Ragnhilddi. Hárekr bióz oc hafði hundrat manna; stillti sva ferdinni, at þeir kvamo yfir vatnit í ótto til bæiar Haka, tóku dyr allar oc skála, er húskarlar svafo í: síðan gengo þeir til svefnbúrs þess, er Haki svaf í, oc brutu upp, oc tóku í brott Ragnhilddi, oc Guthorm bróður hennar, oc allt fe þat er þat var; enn þeir brendu skálann, oc alla menn þá er inni voru: þeir tiöldudu vagn einn allvegligan, oc settu þar í Ragnhilddi, oc Guthorm, fóru síðan til íssins. Haki stóð upp, oc geck eptir þeim um hrid; enn er hann kom at vatz ísinum, þá sneri hann nidr hiölltuun á sverdinn, enn lagðiz á blóðrefilinn, sva at sverðit stóð í gegnum hann: feck han þar bana, oc er hann þar heygdr á vatz-backanom. Halfdan konungr sá er þeir fóru um vatz-ísinn, þvíat hann var manna skygnztr; oc er hann sá vagn tialldadan, þóttiz hann vita, at eyrindi þeir-

ra mundi ordit vera, þat sem hann villdi: let hann þá setja bord sitt, oc sendi menn vinda um bygdina, oc baud til sin mörgum mönnum, oc var þar þann dag veizla góð: oc at þeirri veizlo feck Hálfðan konungr Ragnhildar oc var hun síðan rik drottning. Móðir Ragnhildar var Þýrni, dóttir Klack Harallds konungs af Jotlandi, systir Þýri Danmarkar bótar, er átti Gormr hinn Gamli Dana konungr, er þá red Danavellði.

## CAP. VI.

## FRÁ DRAUMOM RAGNHILLDAR.

Ragnhildi drottningu dreyndi drauma stóra: hun var spök at viti. Sá var einn draumur hennar, at hun þóttiz vera stödd í grasgardi sínom, oc taka þorn einn or serk ser: oc er hun hellt á, þá óx hann sva, at þat varð teinn einn mikill; sva at annar endir tók í iörd nidr, oc varð brátt rótfastr; enn annar endir tresins tók hátt í loptit upp, oc því næst syndiz henni tred sva mikit, at hon feck varla sed yfir upp: þat var oc furdu digurt: enn nedsti lutr tresins var raudr sem blóð; enn þá leggrinn upp fagr-grænn; enn limarnar hvítar sem snjár. Þar voru kvistir á trenu margir oc stórir, sumir ofarr, enn sumir nedarr: limar tresins voru sva miklar, at henni þóttu dreifaz um allan Noreg, oc enn miklo víðara.

## CAP. VII

## DRAUMR HALFDANAR.

Hálfðan konungr dreymdi alldrey; hönum þótti þat undarligt, oc bar þat fyrir þann mann er nefndr er Þórleifr enn spaki, oc leitadi ráða, hvat at því myndi mega gera. Þórleifr sagði hvat hann gerði, ef hann forvitnadi nockurn lut; at hann færi í svínabæli at sofa, oc bráuz hönum eigi draumar, oc konungr gerði þat, oc birtiz hönom draumr þessi: Hönom syndiz at hann væri allra manna best hærdr, oc var hár hans allt med lockom, sumir sídir sva at tók till iardar; sumir í midian legg, sumir á kne, sumir í miodm, eda midia síðu, sumir á hals; enn sumir ecki meir enn sprotnir upp or hausi sem knyflar. Enn á lockum hans var hver-skyns litr, enn einn lockr sigradi alla við fegurð oc med liósleik oc mikilleik. Þórleifi sagði hann þann draum; enn hann þýddi sva, at mikil afspríngir mundi af hönum koma, oc myndi hans ættmenn löndum ráða med miklum veg, oc þó eigi allir med jam-miklum: enn einn mundi sá af hans ætt koma, at öllum mundi meiri oc æðri. Oc hyggia menn þat, at sá lockr iartegndi Olaf konung hinn Helga. Hálfðan konungr var vitr madr, oc sanninda madr oc iafnadar, oc setti lög, oc gætti siálfr, oc þrysti öllum til at gæta. Oc at eigi mætti ofsi steypa lögunum, gerði hann siálfr saktal oc skipadi bótum, hverium

eptir sínom burd og metordum. Ragnhilldr drottning ól son, og var sá vatni ausinn, og nefndr Haralldr; han var brátt mikill og hinn frídasti. Óx hann þar upp, og gerdiz þegar íþrótta-madr snemma, og vel viti borinn: módir hans unni hönum mikit, enn fadir hans minna.

## CAP. VIII.

## MATAR HVARF HALFDANAR.

**H**álfðan konungr var á iólavist á Hadalandi; þar varð undarligr lutr ióla aptan, þá er menn voru til borda gengnir, og var þar allmikit fiölmenni, at þar hvarf vist öll af bordum, og allt munngát: sat konungr ryggur eptir, enn hverr annara sótti sín heimili. Enn til þess at konungr mætti viss verða hvað þessum atburð olli, þá let han taka finn einn, er margfróðr var, og villði neyða hann til sadrar sögu, og þindi hann, og fekk þó ecki af hönum. Finnrinn het þannoc miök til hialpar, er Haralldr var sonr hans, og Haralldr bað hönum eyrdar, enn fekk eigi, og hleypti Haralldr hönom þó í brot, at úvilja konungs, og fylgdi honum siálfr. Þeir komu þar farandi, er höfðingi einn hellt veizlo mikla, og var þeim at syn þar vel fagnat. Og er þeir höfðu þar verit til vors, þá mællti höfðinginn einn dag til Harallds: furðo mikit torrek görir fadir þinn ser at, er ec tók vist nockura frá hönum í vetr; enn ec mun þer þat launa með fegin sögu: fadir þinn er nú dauðr, og

skalltu heim fara; muntu fá ríki þat allt, er hann hefir átt, oc þar med skallto eignaz allan Noreg.

## CAP IX.

## DAUDI HALFDANAR KONUNGS.

**H**álfðan Svarti ók frá veizlo á Hadalandi, oc bar sva til leid hans, at hann ók um vatnit Rönd: þat var um vár, þá voro sólbrád mikil. Enn er þeir óku um Rykinsvík, þar höfðu verit um vetrinn nau-ta brunnar; enn er mykrin hafði fallit á ísinn, þá hafði þar grafit um, í sólbráðinu; enn er konungr ók þar um, þá braz nidr ísinn, oc tyndiz þar Hálf-dan konungr, oc lid mikit med hönum. Þá var hann fertogr at alldri. Hann hafði verit allra konunga ársælstr. Sva mikit gordo menn ser at um hann, at þá er þat spurdiz, at hann var daudr, oc lík hans var flutt á Hríngaríki, oc var þar til graptar ætlat, þá fóru ríkismenn af Raunaríki oc Vestfolld oc Heidmörk, oc beiddoz allir at hafa líkit med ser, oc heygia í sínu fylki, oc þótti þat vera árvænt þeim er nædi. Enn þeir sættuz sva, at líkino var skipt í fióra stadi, oc var höfudit lagit i haug at Steini á Hríngaríki. Enn hverir fluttu heim sinn luta, oc heygdo; oc eru þat allt kalladr Hálfðanar haugar.

---



---

# III.

## HARALLDS SAGA ENS HARFAGRA.

### CAP I.

#### OROSTA HARALLDS VID HAKA OC GANDALF FÖDUR HANS.

**H**aralldr tók konungdóm eptir födur sinn þá er hann var X vetra gamall: hann var allra manna mestr oc sterkastr oc fridastr synom, vitr madr oc skörungr mikill. Guthormr móðurbródir hans gerdiz forstióri fyrir hirdinni, oc fyrir öllum landrádom; hann var oc hertogi fyrir hird-lidinu. Eptir líflát Haraldanar Svarta gengo margir höfðingiar á ríki þat er hann hafði leift; var þar hinn fyrsti madr Gandálfr konungr, oc þeir brædur Högni oc Fródi, synir Eysteins konungs af Heidmörk; oc Högni Káruson geck vða yfir Hringaríki. Þá byriar ferd sína Haki Gandálfrsson út á Vestfold med CCC manna, oc fór it efra um dali nockura, oc ætladi at koma á úvart Haralldi konungi: enn Gandálfr konungr sat at löndum med her sinn, oc þar ætladi hann þá at flytiaz yfir fiördinn med her sinn á Vestfold. Enn er þat spyrr Guthormr hertogi, samnar hann her, oc fer med Haralldi konungi. Fara þeir

Guthormr móti Haka upp á land, oc finnaz þeir í dal nockurum; vard þar orosta, oc feck Haralldr konungr sigr, enn þar fell Haki konungr, oc mikil luti lids hans. Þar heitir síðan Hakadalr. Eptir þat venda þeir aptr Haralldr konungr oc Guthormr hertogi, enn þá var Gandálfr konungr kominn á Vestfold, oc fara nú hvarir móti öðrum; oc er þeir finnaz verdr orosta hörd; þadan flydi Gandálfr konungr, oc let mestan luta lids síns, oc komz vid sva búit í ríki sitt. Oc er þessi tíðindi spyria synir Eysteins konungs á Heidmörk, vænto þeir ser skiótt hers; þeir gera ord Högna Károsyni, oc Gudbrandi hersi, oc leggja stefno sína á Heidmörk, á Ríngisakri.

## CAP. II.

HARALLDR KONUNGR VINNR FIM  
HÖFDINGIA.

Eptir þessar orostor ferr Haralldr konungr oc Guthormr hertogi, oc allt lid þat er þeir fá, oc venda til Upplanda oc fara miök markleidir: þeir spyria hvar Upplendinga konungar hafa lagt stefnu sína, oc koma þar um midnætti: oc verða eigi vardmenn fyrr varir vid, enn lidit var komit fyrir þá stofu, er inni var Högni Káruson, oc sva þá er Gudbrandr svaf í, oc lögdo elld í hvaratveggio: enn Eysteins synir komuz út med menn sína, oc börduz of hríd, oc fellu þar bádir Högni oc Fródi. Eptir

fall þessara IV höfðingja, eignadiz Haralldr konungr með krapt og framkvæmd Guthorms frænda síns Hringaríki og Heidmörk, Gudbrandsdali og Hladalands, Þotn og Raumaríki, Vingulmörk allan hinn nordra lut. Eptir þat höfðo þeir Haralldr konungr og Guthormr hertogi úfrid og orostor við Gandálf konung, og lauk með því, at Gandálf konungr fell í hinni síðustu orusto; enn Haralldr konungr eignadiz ríki allt suðr til Raum-elfar.

## CAP. III.

## FRÁ GYDU EIRÍKS DÓTTUR.

**H**aralldr konungr sendi menn sína eptir meyo einni, er Gyda het, dóttir Eiríks konungs af Höðalandi; hun var at fóstri á Valldresi, með rikum bóanda. Villdi konungr hana hafa til fridlo ser; þvíat hun var alfrid mæð, og helldr stórlát. Enn er sendimenn komu þar, þá baro þeir upp erindi sín fyrir meyna; hun svarar á þessa lund: at eigi vill hon spilla meydómi sínom til þess, at taka til manns þann konung, er eigi hefir meira ríki enn nockor fylki til forráða; enn þat þicki mer undarligt, segir hun, er engi er sá konungr, sva vili eignaz Noreg, og vera einvalldi yfir, sem Gormr konungr at Danmörku, edr Eiríkr konungr at Uppsölum. Sendimönnum þickir hun svara furdu stórliga, og spyria hana máls um, hvar til svör þessi skulu koma? segja, at Haralldr er kon-

ungr sva ríkr, at henni er fullrædi í; enn þó at hun svari á annan veg þeirra eyrindum, enn þeir mundo vilja, þá síá þeir eingan sinn kost til þess at sinni, at þeir mundo hana í brott hafa, nema hennar vili væri till þess; oc búaz þeir þá ferdar sinnar. Enn er þeir ero búnir, leida menn þá út; þá mælti Gyda við sendimenn: segit þau mín ord Haralldi konungi, at ec mun því at eins iáta, at geraz eigin-kona hans, ef hann vill þat gera fyrir minar sakir ádr, at leggja undir sic allan Noreg, oc ráda því ríki iafnfriálsliga, sem Eiríkr konungr Sviavelldi, edr Gormr konungr Danmörk: þvíat eing þicki mer, segir hon, hann mega heita þjóðkonungr.

## CAP. IV.

## HEITSTRENGING HARALLDS KONUNGS.

Sendimenn fara nú aptr til Harallds konungs, oc segia hanom þessi ord meyarinnar, oc segia at hon væri furdu diörf oc úvit; oc telia þat makligt, at konungr sendi eptir henni með fölmenni, oc göra til hennar nockura ósæmd. Þá svarar Haralldr konungr, at eigi hefði þessi mær illa mællt, edr gert, sva at hefnda vóri fyrir verdt, oc bad hana hafa mikla þöck fyrir ord sín, hún hefir mint mik þeirra luta, segir hann, er mer þickir nú undarligt, er ec hefi þetta eigi fyrr hugleitt. Oc enn mælti hann: þess streingi ec heit, oc því skyt ec til Guds þess er mic skóp, oc öllo rædr, at alldri skal skera hár mitt ne kemba, fyrr enn ec hefi eignaz allan Noreg,

med sköttum oc skyldum oc forráði, enn deya at öðrum kosti. Þessi ord þackadi hönum miök Guthormr hertogi, oc let þat vera konunglicet verk at efna ord sin.

## CAP. V.

## OROSTA Í ORKADAL.

Eptir þetta samna þeir frændur lidi miklo, oc búa ferd sína á Upplönd, oc sva norðr um dali, oc þádan norðr um Dofrafiáll, oc þá er hann kom ofan í bygdina, þá let hann drepa menn alla, enn brenna bygdina. Enn er fólkit varð þessa víst, þá flyði undan hverr er mátti; sumir ofan til Orkadals, sumir til Gaulardals, sumir á markir, sumir leitudu gríða; oc þat fengo allir þeir er á konungs fund komu, oc gerduz hans menn. Þeir fengu enga mótstöðu, fyrr enn þeir komu til Orkadals; þar var samuadr fyrir þeim, oc þar áttu þeir ena fyrsto orosto við konung þann er Grytingr het: Haralldr konungr feck sigr, enn Grytingr varð handtekinn, oc drepit mikit lid af hanom, enn hann geck til handa Haralldi konungi, oc svardi hönum trúnaðar eida: Eptir þat geck allt fólk undir Haralld konung í Orkdæla-fylki, oc gerduz hans menn.

## CAP. VI.

## LANDS-RETTR HARALLDS KONUNGS.

Haralldr konungr setti þann rett allt þar er hann

vann ríki undir sí, at hann eignadiz ódól öll, oc let alla bóendar giallda ser landskylldir, bædi ríka oc úríka; hann setti Jarl í hverio fylki, þann er dæma skyllði lög oc landsrett, oc heímta sakeyri oc landskylldir, oc skyllði Jarl hafa þridiung skatta oc skyllða, til bords ser oc kostnadar: Jarl hverr skyllði hafa undir ser IV hersa edr fleiri, oc skyllði hverr þeirra hafa XX marka veizlo. Jarl hver skyllði fá konungi í her LX hermanna af sínum einom kostnadi; enn hersir hver XX manna. Enn sva mikit hafði Haralldr konungr aukit á lögur oc landskylldir, at Jarlar hans höfðu meira ríki enn konungar höfðu fyrrom. Enn er þetta spurdiz um þrándheim, þá sóttu til Harallds konungs margir ríkis menn, oc gerdoz hans menn.

## CAP. VII.

## OROSTA Í GAULDARDAL:

Þat er sagt, at Hákon Jarl Griótgarðs son kom til Harallds konungs utan af Yrium, oc hafði lid mikit til fulltingis við Haralld konung. Eptir þat fór Haralldr konungr inn í Gaulardal, oc átti þar orosto, oc felldi þar tva konunga; oc eignadiz síðan ríki þeirra: enn þat var Gauldæla-fylki oc Strinda-fylki. Þá gaf hann Háconi Jarli yfir-sókn um Strinda-fylki. Eptir þat fór Haralldr konungr inn í Stióradal, oc átti þar ena þridio orosto, oc hafði sigr,

oc

oc eignadiz þat fylki. Eptir þat sömnuduz saman Inn-þrændir, oc voro komnir saman IV konungar med her sinn: sá einn er red fyrir Veradal; annar fyrir Skön; þridi á Sparbyggia fylki; fiórði af Eynni idri; sá átti Eyna fylki. Þessir IV konungar fóru med her sinn móti Haralldi konungi; enn hann hellt orostu vid þá, oc feck sigr: enn þessir konungar fellu sumir, enn sumir flydu. Haralldr konungr átti allz í Þrándheimi VIII orostor edr fleiri, oc at fell-dom VIII konungom eignadiz hann allan Þrándheim.

## CAP. VIII.

## HARALLDR VANN NAUMDÆLA-FYLKI.

Nordr í Naumudal voro brædur tveir konungar, Herlaugr oc Hrollaugr; þeir höfdu verit at þriú sumur at gera haug einn: sá haugr var hladiinn med grióti oc limi, oc vidum gör; enn er haugrinn var algörr, þá spurdu þeir brædur þau tíðindi, at Haralldr konungr fór á hendur þeim med her. Þá let Herlaugr konungr aka til haugsins vist mikla oc dryck; eptir þat geck Herlaugr konungr í hauginn med tolfsta mann; síðan let hann kasta aptr hauginn. Hrollaugr konungr fór upp á haug þann, er konungar voru vanir at sittia á, oc let þar búa konungs há-sæti, oc settiz þar í: þá let hann leggja dynur á fótpallinn, þar er Jarlar voru vanir at sitia á; þá velltiz hann or há-sætinu oc í Jarls-sæti, oc gaf ser

siálfr Jarlsnafn. Eptir þat fór Hrollaugr móti Haralldi konungi, oc gaf hönum allt ríki sitt, oc baud at göraz hans madr, oc segir hönum alla sína medferd. Þá tók Haralldr konungr sverð, oc festi á hinda hönum. Þá festi hann skiöld á háls hönum, oc gerdi hann Jarl sinn, oc leiddi hann í háseti: Þá gaf hann hönum Naundæla-fylki, oc setti hann þar Jarl yfir.

## CAP. IX.

## FRÁ SKIPAN HARALLD'S KONUNGS.

**H**aralldr konungr fór þá aptr til þrandheims, oc dvalldiz þar um vetrinn, oc kalladi heimili sitt íafnan síðan; þar setti hann hinn mesta höfútbæ sinn, er Ladir heita. Þann vetr feck hann Asu dóttur Hákonar Jarls Griótgards sonar, oc hafdi Hákon þá mestan metnad af konunginum. Um varit red Haralldr konungr ser til skipa. Hann hafdi gera látit um vetrinn dreka mikinn, oc búinn hit vegligsta: þar skipadi hann á hird sinni oc berserkium. Stafn-búar voru mest vandadir; þvíat þeir höfdo merki konungs: aptr frá stafninum till austrúms, var kallat á rausn; þat var skipat berserkium. Þeir einir náðu hirdvist med Haralldi konungi, er afreksmenn voru, bædi at afli oc hreysti, oc allsconar atgörvi: þeim einom var skipat hans skip, þvíat hann átti þá góð vól at kíosa ser hirdmenn or liveriu fylki. Haralldr konungr hafdi her mikinn oc mörg stór



skip, oc margir ríkismenn fylgdo hanom. Þess getr Hornklofi í Glymdrapu, at Haralldr konungr hafði fyrir bariz á Úppdals skogi við Orkndælinga, enn hann hafði leiddánger þenna úti.

Hilmir red á hæði  
 hialldr seids þrannugalldra  
 óðr við æski meidi  
 ey vchrantar heya.  
 Aðr guapsalar gránnis  
 gnystærandi færi  
 rausnar samr til rimmo  
 ríðvígs lagar skíðum.  
 Gerði glamma ferðar  
 gnyþrottr í orusto dróttar  
 hel kannandi hlenna  
 hlym ræks um tred glymia.  
 Aðr út á mar mætir  
 manuscædr lagar tanna  
 ræsi naðr oc rausnar  
 rak vchrantar nöckva.

## CAP. X.

### OROSTA VIÐ SOLSKEL.

Haralldr konungr hellt líði síno út or þrandheimi, oc sneri suðr á Mæri. Hunþjófr er nefndr konungr, sá er red fyrir Mæra-fylki; Sölfi Klofi het sonr hans; þeir voru hermenn miklir. Enn sá konungr er red fyrir Raumsdal, er nefndr Nöckvi; hann var móður-faðir Sölfa. Þessir höfðingiar drógu saman her mikinn, er þeir spyria til Harallds konungs, oc fara móti hömum, oc hittaz þeir við Sölskel; varð þar

orošta mikil, oc hafði Haralldr konungr sigr. Þess-  
samar orošto getr Hornklofi:

þar sva at bars at bordi  
bord Hölkvis rak nordan  
hlífar valldr til hilldar  
hreggs döglinga tveggja.  
Oc allsnæfrir iöfrar  
ordalaust at mordi,  
endiz randra randa  
rödd dynseotum kvödduz.

Bádir konungar fello, enn Söllvi komz vid flóttu undan; lagði Haralldr konungr þá undir sic þessi tvö fylki, oc dvalldiz þar lengi um sumarit, oc skipaði þar rettum med mönnom, oc setti þar forráða menn, oc treysti ser fólk. Enn um haustit bióz hann at fara norðr til þrandheims. Rögnvalldr Mæra Jarl, sonr Eysteins Glumru, hafði þá of sumarit görz madr Harallds konungs. Haralldr konungr setti hann höfðingia yfir þessi tvö fylki, Nordmæri oc Raumsdal, oc feck hönum þar styrk til, bædi af rikismönnum oc bóndum, sva oc skipa-kost, at veria landit fyrir ófríði: hann var kalladr Rögnvalldr enn Ríki, edr inn Ráðsvinni; oc segia menn at hvartveggja væri sann-nefni. Haralldr konungr var um vetrinn eptir í þrandheimi.

## C A P. X I.

### F A L L A R N V I D S O C A U D B I A R N A R K O N U N G A.

Eptir um varit bió Haralldr konungr her mikinn

or Þrándheimi, oc segir, at hann mundi þeim her stefna á Sunnmæri. Sölfi Klofi hafði um vetrinn legit úti á her SCIPOM, oc heriat á Nordmæri, oc drepit þar marga menn Harallds konungs, enn suma rænta, enn brent fyrir sumum, oc gert hit mesta hervirki; Enn stundum um vetrinn hafði hann verit á Sunnmæri med Arnvidi konungi, frænda sinum. Enn er þeir spyria at Haralldr konungr var á scip kominn, oc hafði her mikinn, þá samna þeir lidi, oc verda fiölmennir; þviát margir þóttuz eiga Haralldi konungi heiptir at giallda. Sölfi Klofi fór suðr í Fiördo á fund Andbiarnar konungs, er þar red fyrir, oc bad hann lids, at hann skyldi fara med her sínum til styrks við þá Arnvid konung, segir han sva: Öllum oss er nú siá kostr audsærr, at ver risim allir upp í móti Haralldi konungi; manom ver þá hafa nógan styrk, oc man þá audna ráða sigri. Enn hinn er annar kost, oc er þat þó engi kost þeim mönnom, er eigi ero ótignari at nafni enn Haralldr, at geraz þrælar hans. Þótti födur minom sá kost betri, at falla í bardaga í konungdómi sínom, enn gánga siálfkrafa í þiónustu við Haralld konung; edr þola eigi vapn, sem Naundæla konungar gerdo; kom Sölfi sva rædom sínom, at Andbiörn konungr het ferdinni; oc dro hann þá her saman, oc fór norðr til fundar við Arnvid konung; höfdo þeir þá allmikinn her. Þeir spurdu þá til Haralds konungs, at hann var þá nordan kominn; þeir hittuz fyrir innan Sólskel. Þat var þá síðvani,

er menn börduz á skipom, at tengia skyldi skipin, oc beriaz um stafna; var þar sva gert; lagdi Haralldr konungr skip sitt móti skipi Arnvidar konungs: vard sú orosta en snarpasta, oc fell mikitt fólk af hvarom tveggjom. Oc at lyktum vard Haralldr konungr sva ódr oc reidr, at hann geck fram á rausn á skipi síno, oc bardiz þá sva snarpliga, at allir frambyggvar á skipi Arnvids hrucko aptr till siglu, enn sumir fellu: geck Haralldr konungr þá upp á skipit, leitudu þá menn Arnvids konungs á flötta; enn hann siálfr fell á skipi síno. Þar fell oc Audbiörn konungr; enn Sölfi flydi. Sva segir Hornklofi:

Háði gramr þar er gnúdu  
geira hregg vid seggi  
raud snysti ben blódi  
brun gögl, í dyn sköglar;  
þá er á rausn fyrir ræsi  
red egglitundr seggir  
æfr gall hiörr vid hlífar  
hniigo fiörvanir sigri.

Þar fell or lidi Harallds konungs Asgautr, oc Asbiörn Jarlar konungs, oc Griótgardr oc Hrollaugr, mágar hans, synir Hákonar Hlada Jarls. Sölfi var sídan víkungr mikill lánga hrid, oc gerdi opt mikinn skada á ríki Harallds konungs.

## CAP. XII.

### BRENNA VEMUNDAR KONUNGS.

Eftir þat lagdi Haralldr konungr undir sic Summæri. Vemundr bródir Audbiarnar konungs hellt

Fyrda-fylki. Þetta var síðla um haust, oc gera menn þat ráð med Haralldi konungi, at han skyldi eigi fara sudr um Stad. Þá setti Haralldr konungr Rögnvalld Jarl yfir Mæri hvaratveggio oc hafdi hann þá um sic mikit fiölmenni. Haralldr konungr sneri þá norðr aptr til Þrándheims. Þann sama vetr fór Rögnvalldr Jarl hit idra um Eid, oc sva sudr um Fiördo. Hann hafdi niösn af Vemundi konungi, oc kom um nótt þar sem heitir Naustdalr; var Vemundr konungr þar á veizlo. Rögnvalldr Jarl tók hús á þeim, oc brendi konung inni, med XC manna. Eptir þat kom Berdlu-Kári till Rögnvallds Jarls med lángeip alskipat, oc fóru þeir bádir norðr á Mæri. Tók Rögnvalldr Jarl skip þau, er átt hafdi Vemundr konungr, oc allt lausa fe þat er hann feck. Berdlu-Kári fór norðr til Þrándheims á fund Harallds konungs, oc gerdiz hans madr; han var berserkr mikill.

## CAP. XIII.

FALL HÁKONAR JARLS OC ATLA  
JARLS HINS MIÓVA.

Um varit eptir fór Haralldr konungr sudr med landi med skipa her, oc lagdi undir sic Firdafylki; síðan sigldi hann austr med landi, oc kom fram í Vik austr. Enn hann setti eptir Hákon Jarl Griót-gards son, oc feck hönum yfirsókn í Firda-fylki. Þá sendi Hákon Jarl ord Atla Jarli hinum Mióva,

att hann skyldi fara brott or Sogni, oc vera Jarl á Gaulom, sem hann hafði fyrr verit, en kvad Haralld konung hafa veitt ser Sygna-fylki. Atli Jarl sendi þau ord í móti, at hann mun hallda Sygna-fylki; oc sva Gaulum, þar til er hann finnr Haralld konung. Jarlarnir þreytlo þetta med ser, þar til er bádir samna her: þeir hittaz á Fiölum í Stafanessvagi, oc áttu þar orostu mikla. Þar fell Hákon Jarl, enn Atli Jarl varð sárr til ólífis, oc föro menn hans til Atleyar med hann, oc andaðiz hann þar. Sva segir Eyvindr Skáldaspillir:

Vard Hákon  
högna meyar  
vidr vapnberr  
er vega skyldi.  
Oc sinn alldr  
í odða gny  
Freys áttungr  
at Fiölum lagði.  
Oc þar varð  
er vinir fello,  
mágar Hallgardz  
manna blóði  
Stafaness  
vid stóran gny  
vinar lödurs  
vagr of blandinn.

## CAP. XIV.

FRÁ HARALLDI KONUNGI OC EIRÍKI  
SVÍA KONUNGI.

Haraldr konungr kom lidi sínu austr í Vík, oc

lagdi inn til Tunsbergs; þar var þá kaupstadr: hann hafði þá dvaliz í Þrándheimi IV vetur, oc komit eigi á þeirri stundu í Víkina. Hann spurdi þar þau tíðindi, at Eiríkr Svía konungr, Eymundar son, hafði lagt undir sic Vermaland, oc tók þar skatta af öllum mark-bygdum: oc hann kalladi Vestra Gautland allt norðr til Svínasunds, oc it vestra allt með hafi, þá kalladi Svía konungr þat allt sitt ríki, oc tók skatta af. Hann hafði þar sett yfir Jarl, er kalladr var Hrani Gauzki; hann hafði ríki milli Svínasunds ok Gautelfar; hann var ríkr Jarl. Haralldi konungi var sva sagt frá orðom Svía konungs, at hann skyldi eigi fyrr af láta, enn hann hefði íammíkit ríki í Víkinni, sem fyrr hafði Sigurðr, edr Ragnar Lodbrók son hans; enn þat var Raumaríki oc Vestfólld, allt út til Grenmars; sva Vingulmörk, oc allt suðr þaðan. Hafði þá um þessi fylki snúiz til hlydni við Svía konung margir höfðingiar, oc mikit fólk annat. Þetta líkadi Haralldi konungi stór-illa, oc stefndi þegar þing við bændor þar á Fólldinni, oc bar sakar á hendur þeim um landráð við sic. Bændor qvamo þar sumir syn fyrir sic; sumir gulldu fe; sumir sættu refsingum. Fór hann sva um sumarit of þat fylki. Um haustit fór hann upp á Raumaríki, oc fór þar allt at sama hætti, at hann lagði undir sic þat fylki. Þá spurdi hann öndverðan vetr, at Eiríkr Svía konungr reid um Vermaland at veizlum með hird sína.

## CAP. XV.

KONUNGAR ÞIGGIA VEIZLO A'T ÁKA,  
OC UM DRÁP HANS.

**H**aralldr konungr byr ferd sína austr um Eydas-kóg, oc kom fram í Vermalandi; let hann þar búa veizlor fyrir ser. Aki het madr, hann var ríkastr bóndi á Vermalandi, stórandigr, oc þá gamall at alldri. Hann sendi menn til Haralldz konungs, oc baud hönum til veizlo. Konungr het ferdinni at áqvednum degi. Aki baud oc Eiríki konungi til veizlo, oc lagdi hönum inn sama stefnodag. Aki átti mikinn veizloscála, oc var þá forn; hann let þá gera annan nyan veizloscála, eigi minna, oc vanda sem mest; hann let þann scála tialda allan nyum búnadi; enn hinn forna scála med fornodom búnadi. Enn er konungar komo till veizlunnar, þá var skipat Eiríki konungi med sinni hird í inn forna scála, enn Haralldi í inn nya scala med sínu lidi. Þannog var skipt bordbúnadi öllum, at Eiríkr konungr oc hans menn höfdo forn ker oc horn, oc þó gyllt oc allvel búinn; enn Haralldr konungr oc hans menn höfdo öll ny ker oc horn, oc búinn öll med gulli: þau voru öll líkud, oc skygd sem gler; enn dryckr var hvartveggi inn besti. Aki bóndi hafdi fyrr verit madr Hálfðanar konungs Svarta. Enn er sá dagr kom, er veizlan var öll, þá biugguz konungar til brottferdar, voro þá reidsciötur búnir; þá geck Aki fyrir Haralld konung, oc leiddi med ser



son sinn XII vetra gamlan, sá het Ubbi. Aki mælti: Ef yðar þið kirkir, herra, vinattu vert fyrir góðvillia minnu, er ec hefi lyst við yðr í heimabodi minnu, þá launi þer syni minnum; hann gef ec þer til þíð-nostomans. Konungr þackadi hana með mörgum fögnum orðum sinn fagnad, oc het hana þar í mót fullkominni sinni vinatto. Síðan greiddi Aki fram stórar gíafir, oc hann gaf konungi. Síðan mintiz Aki við konung. Eftir þat gekk Aki til Svía konungs, var þá Eiríkr konungr klæddr, oc búinn til ferðar, oc var hann helldr úkátr. Aki tók þá góða gripi, oc gaf konungi. Konungr svarar fá, oc steig á hest sinn. Aki gekk á leid með konungi, oc taladi við hann. Skógr lá nær bænum, oc lá þar vegrinn yfir. Enn er Aki kom á skóginn, þá spurði konungr hann: hví skiptir þú svo fagnadi með okkur Haralldi konungi, at hann skyllði hafa af öllu inn betra lut, oc veiztu at þú ert minn madr. Ec hugda, segir Aki, at yðr, konungr, oc yðra menn, mundi engan fagnat skort hafa at þessi veizlo; enn at þar var forn búnaðr, er þer druckut, þá velldr þat því, at þer erut nú gamlir; enn Haralldr konungr er nú í blóma alldurs: feck ec hönum af því nýan búnat: Enn þar er þú mintir mic, at ec væri þinn madr, þá veit ek hitt eigi síðr, at þú ert minn madr; þá brá konungr sverdi oc hió hann banahögg: reid braut síðan. Enn er Haralldr konungr var búinn at stíga á hest sinn, bad han kalla til sín Aka bóanda; enn er menn leitodo hans, þá runno

sumir þannog sem Eiríkr konungr hafði ridit: fundu þeir þar Aka daudan. Fóro þeir aptr, oc sögðu Haralldi konungi. Enn er hann spyr þetta, heitir hann á menn sína at þeir skuli hefna Aka bóanda; ridr þá Haralldr konungr oc menn hans þannog, er ádr hafði ridit Eiríkr konungr, til þess er hvarir verða varir við adra; þá ríða hvarir sem mest mego, til þess er Eiríkr konungr kemr á skóg þann, er skilr Gautland oc Vermaland; þá snyr Haralldr konungr aptr á Vermaland, leggrr hann þá land allt undir sic, enn drap menn Eiríks konungs, hvar sem hann stóð þá. Fór Haralldr konungr um vetrinn aptr á Raunaríki oc dvalldiz þar um hríd.

## CAP. XVI.

FERD HARALDS KONUNGS TIL  
TUNSBERGS.

Haralldr konungr fór um vetrinn út til Tunsbergs til skipa sinna; byr hann þá skipinn, oc helldr austr yfir fiördinn, leggrr þá undir sic alla Vingulmör; hann er úti á herscipum allan vetrinn, oc heriar á Ránríki. Sva segir Þórbiörn Hornklofi:

Úti vill jól drecka,  
ef skal einu ráða,  
fylkir inn frammyndi,  
oc Freys leik heya.  
Ungr leiddiz elldyelli  
oc inni at sitia,  
varma dyngio  
æða vöttu dínus fulla.

Gantar höfðu samnat fyrir allt um landi.

CAP. XVII.

OROSTA Á GAUTLANDI.

Enn um varit er ísa leysti, stikudu Gautar Gautelsi, at Haralldr konungr skyldi eigi mega leggja skipom sínom upp í landit. Haralldr konungr lagdi skipom sínom upp í elfina, oc lagdiz vid stikin, heriadi þá á bædi lönd, oc brendi bygdina. Sva segir Hornklofi:

Grennir þraung at gunni  
gunnmás fyrir haf sunnan  
sá var gramr oc gunninn  
gedvörðr, und sic jörðo;  
oc hiálm tamidr hilmir  
hólm reidar let ólman  
lindi hiört fyrir landi  
lund prúdr vid stic bundinn.

Sídan rido Gautar ofan med her mikinn, oc helldu orostu vid Haralld konung, oc vard þar allmikitt mannfall, oc lauk sva, at Haralldr konungr hafdi sigr. Sva sigr Hornklofi:

Ríki þreifz reiddra eyxa  
rymr, knátto spiorglymia  
svart skygd bito seggi  
sverd piód konungs ferdar;  
þá er hugfyllðra höllda  
hlaut anuscoti Ganta  
hár var saungr of svírum  
sigr flugbeiddra vigra.

CAP. XVIII.

FALL RANA GAUTSKA.

Haralldr konungr fór víða um Gautland herskilldi,

oc átti þar margar orostor, tveim megin elfarinnar; oc feck hann optaz sigr. Enn í einhverri orosto fell Rani Gauzei. Síðan lagdi Haralldr konungr land allt undir sic fyrir nordan elfina, oc fyrir vestan Væni, oc Vermaland allt. Enn er hann sneriz þaðan í brott, þá setti hann þar eptir til landgæzlo Guthorm hertuga, oc lid mikit med hanom; enn Haralldr konungr sneriz þá til Upplanda, oc dvall-diz þar um hríd; fór síðan nord um Dofra fiall til Þrándheims, oc var þar enn lángar hrídir. Haralldr konungr tók þá at eiga börn; þau Asa atto IV syni: Guthormr var ellztr; Hálfðan Svarti oc Hálfðan Hvíti voru tvíburar; Sigfrödr hinn fiórði. Þeir voru allir uppfæddir í Þrándheimi med miklum sóma.

## CAP. XIX.

## OROSTA Í HAFURSFIRÐI.

Þau tíðindi spurduz sunnan or landi, at Hörðar oc Rygir, Egdir oc Þilir sömnuduz saman, oc gerdo uppreist bæði at skipom oc vapnom, oc fiölmenni: Voru þeir upphafsmenn Eiríkr Hörðalands konungr, Sulki konungr af Rogalandi, oc Sóti Jarl bróðir hans, Klötvi hinn Audgi, konungr af Ögdom, oc Þórir Haklángs sonr hans; af Þelamörk brædur tveir Róalldr Hrygg, oc Haddr hinn Hardi. Enn er Haralldr konungr varð þessa tíðenda viss, þá dró hann her saman, oc skaut skipom á vatn, bióz síðan med li-dit oc fer med landi sudr, oc hafði mart manna or

hverio fylki. Enn er hann kemr sudr um Stad, þá spyr þat Eiríkr konungr; hafði hann þá oc sam-  
mankomit því lidi, er hanom var ván. Fer hann  
þá sudr í móti því lidi, er hann vissi at austan  
mundi koma til fulltingis við hann: mættiz þá her-  
inn allr fyrir nordan Jadar, oc leggja þá inn til  
Hafursfiardar; þar lá fyrir Haralldr konungr með  
her sinn. Tókz þegar orosta mikil; var sú bæði  
hörd oc laung: Enn at lyktom varð þat at Haralldr  
konungr hafði sigr, enn þar fello þeir Eiríkr kon-  
ungr oc Sulki konungr, oc Soti Jarl bródir hans:  
Þórir Haklángur hafði lagt skip sit í móti skipi Har-  
allds konungs; var Þórir berserkr mikill; var þar  
allhörd atsókn, ádr Þórir Haklángur fell; var þá ro-  
dit allt skip hans. Þá flyði Kiötví konungr út í  
hólma nockorn, þar er vígi var gott. Síðan flyði  
allt lid þeirra; sumt á skipum, enn sumt lióp á land  
upp, oc sva it efra sudr um Jadar. Sva segir Horn-  
klofi:

Heyrdir þú í Hafursfirði  
hve hízig bardiz  
konungr himn kynstóri  
við Kiötva hinn Andga:  
Knerrir komo austan  
kapps of lystir  
með gínondom höfðom  
oc gröfnom tínglom:  
Hladnir voro þeir hölda  
oc hvítra skillda  
vígra Vestrænna  
oc Valskra sverða:

greniðo berserkir  
 guðr var þeim á sinnom;  
 emiaðo ulfhednar  
 oc isarn gullo.

Freistodo hins framráða  
 er þeim flya kendi  
 allvalldz austmanna  
 er byrr at Utsteini:  
 stödom nöckva brá stillir  
 er hönum var styriar væni:  
 hlömmön var á hlifom  
 ádr Hakiágr felli.

Leiddiz þá fyrir Lúfa  
 landi at hallda  
 hilmí inom háls-digra  
 hólm let ser at skialldi:  
 slógoz und sess þilior  
 er sárir voro,  
 leto upp stiölo stupa;  
 stungu í kiöl höfdom.

A baki leto blikia  
 bardir voru grióti  
 svaðnis salnefrar  
 seggir hyggiandi:  
 Æstoz andkylfor  
 oc of Jadar liópo  
 heim or Hafursfirði  
 oc hugdo á miöðdryckio!

## CAP. XX.

### HARALLDR KONUNGR VERDR EIN- VALLDR ATNOREGI, OC UM EYDI- LANDA BYGGING.

Eptir orosto þessa feck Haralldr konungr engá  
 mót-

mótstöðo í Noregi; voro þá fallnir allir mótstöðo-  
menn oc hinir mesto fiandmenn hans; enn sumir  
flydo or landi; oc var þat almikill mannsfölli: þviat  
þá bygdoz stór eydlönd: þá bygdiz Jämtaland oc  
Helsingialand, oc var þó ádr hvartveggja nockot  
bygt af Nordmönnom. I þeim úfridi, er Haralldr  
konungr geck til landz í Noregi, þá sunnaz oc byg-  
diz útlönd, Færeyar oc Ísland: þá var oc mikil ferd  
af Nordmönnum til Hialtlands, oc margir ríkismenn  
af Noregi flydo útlaga fyrir Haralldi konungi, oc  
fóro í vestrvíking: voru í Orkneyum eda Sudreyum  
á vetrom, enn á sunrom heriade þeir í Noregi, oc  
gerdo þar mikin landzskada. Margir voru þeir oc  
ríkismenn, er gengu til handa Haralldi konungi oc  
gerdoz hans menn, oc bygdo lönd med hanom.

## CAP. XXI.

FRA BÖRNUM HARALLDS KONUNGS  
OC KVANFÖNGUM.

Haralldr konungr var nú einvalldi ordinn alls  
Noregs, þá miuntiz hann þess er mærin sú hin  
mikilláta hafði mælt til hans: hann sendi þá menn  
eptir henni, oc let hana hafa til sín, oc lagdi hana  
hiá ser; þessi voro börn þeirra: Alof var ellzt, þá  
var Hrærekr, þá Sigtryggr, Fródi oc Þórgills. Ha-  
ralldr konungr átti margar konur oc mörg börn:  
hann feck þeirrar kono er Ragnhilldr het, dóttir

Eiríks konungs af Jotlandi; hun var köllot Ragnhildr hin Ríka: þeirra son var Eiríkr Blóðöx. Enn átti hann Svanhildr dóttur Eysteins Jarls; þessir voru synir þeirra: Olafr Geirstada-Alfr, Biörn oc Ragnar Ryckill. Enn átti Haralldr konungr As-hildr, dóttur Hrings Dags sonar ofan af Hringaríki; þeirra börn voro: Dagr oc Hringr, Guðröðr Skírja oc Ingigerðr. Sva segja menn, at þá er Haralldr konungr feck Ragnhildr Ríka, at hann leti þá af IX konum sínum. Þess getr Hornklofi:

Hafræði Holmrygiom  
oc Hörða meyom  
hverri þinni Hemverseu  
oc Hölga ættar  
konungr hinn kynstóri  
er tók konuna Dönsko.

Börn Harallds konungs voru þar hver uppfædd, sem móðerni áttu. Guthormr hertogi hafði vatni ausit hinn ellzta son Harallds konungs, oc gaf nafn sitt; hann knesetti þann svein oc fóstradi, oc hafði með sér í vík austr: fæddiz hann þar upp með Guthormi hertoga. Guthormr hertogi hafði alla stjórn landsins um víkina, oc um Upplönd, þá er Haralldr konungr var eigi nær.

## CAP XXII.

### VESTRFERD HARALLD'S KONUNGS.

**H**aralldr konungr spurði at víða um mitt-landit heriádo víkingar, þeir er á vetrum voru fyrir vest-



an haf; hann hafði þá leidangr úti hvert sumar, oc kannadi eyar oc útscer. Enn hvar sem víkingar urdu varir við her hans, þá flydo allir, oc flestir á haf út. Enn er konungi leiddiz þetta starf, þá varð þat á einu sumri, at Haralldr konungr sigldi með her sinn vestr um haf; kom hann fyrst við Hialltland, oc drap þar alla víkinga þá er eigi flydo undan. Síðan siglir Haralldr konungr suðr til Orkneya, oc reinsadi þar allt af víkingom. Eftir þat fer hann allt í Sudreyar, oc herið þar: hann drap þar margar víkinga, þá er fyrir liti redo ádr. Hann átti þar margar orostur, oc hafði iafnan sigr. Þá heriadi hann á Skotland, oc átti þar orostur. Enn er hann kom vestr í Mön þá höfdo þeir ádr spurt hvern hernad hann hafði giört fyrrum þar í landi, þá flydi allt fólk inn á Skotland, oc var þaraleyda af mönnum: braut var oc flutt allt fe þat er mátti. Enn er þeir Haralldr konungr gengu á land, þá fengu þeir ecki herfang. Sva segir Hornklofi:

Menfergir bar margar  
ma gspakr midar varga  
lundr vann sókn á sandi  
sandmens í b randir;  
ádr fyrir ælian fródom  
allr her scota þverri  
lögdis æids af ládi  
lebrautar vard flæia.

Í þessom orostom fell Ivar son Rögnvallds Mæra Jarls, enn í bætur þess gaf Haralldr konungr Rögnvalldi Jarli, er hann sigldi vestan, Orkneyar oc

Hialltland; enn Rögnvalldr gaf þegar Sigurdi broður sínom bæði löndin, oc var hann vestr eptir. Haralldr konungr gaf Sigurdi Jarldom, ádr konungr sigldi austr. Þá þom til lags við hann Þórsteinn Raudi, sonr Olafs Hvíta oc Audar hinnar Diúpaudgu; þeir heriádo á Skotland, oc eignuduz Katanes, oc Sudrland allt til Eckialsbacka. Sigurdr Jarl drap Melbrigða Tönn, Jarl skotskan, oc batt höfut hans við slagálar ser, oc laust kycqva vöðva sínom á tönnina, er skagdi or höfdino, kom þar í blástr í fótinn, oc feck hann af því bana, oc er hann heygdr á Eckialsbacka; þá red löndom Guthormr sonr hans einn vetr, oc dó hann barnlaus. Síðan settuz í löndin víkingar margir Danir oc Nordmenn.

## CAP. XXIII.

## SKORIT HÁR HARALLDS KONUNGS.

**H**aralldr konungr var á veizlo á Mæri, at Rögnvalldar Jarls; hafdi hann þá eignaz land allt; þá tók Haralldr konungr laugar, oc þá let hann greiða hár sitt, oc þá skar Rögnvalldr Jarl hár hans, enn ádr hafdi verit úskorit oc úkembt X vetur; var hann ádr kalladr lúfa, enn síðan gaf Rögnvalldr hönum Kenningar-nafn, oc kalladi hann Haralld hinn Hár-fagra, oc sögdo allir, er sá, at þat var et mesta sann-nefni; þvíat hann hafdi hár bæði mikit oc fagrt.

## CAP. XXIV.

## GAUNGU-ROLFR ÚTLÆGR GIÖRR.

Rögnvalldr Mæra Jarl var hinn mesti ástvin Harallds konungs, oc konungr virði hann mikils. Rögnvalldr Jarl átti Hildi, dóttur Rólfs Nefu: synir þeirra voru þeir Rolfr oc Þórir. Rögnvalldr Jarl átti oc frillo syni þrjá; het einn Halladr, annar Einar, hinn þridi Hrollaugr; þeir voru rosknir, þá er hinir skírborno brædur þeirra voro börn. Rolfr var víkingr mikill: hann var sva mikill maðr vexti, at engi hestr mátti bera hann, oc gekk hann hvargi sem hann fór: hann var kalladr Gaungo Rolfr. Hann heriadi miök í Austrvegu. A eino sumri, er hann kom or víking austan í vikina, þá hió hann þar strandhögg. Haralldr konungr var þá í víkinni; hann varð miök reidr, þá er hann spurdi þetta, þvíat hann hafði mikit bann álagt, at ræna innanlandz. Konungr lysti því á þingi, at hann gerði Rolf útlaga of allan Noreg. Enn er þat spurdi Hildr móðir Rólfs, þá fór hun á fund konungs, oc bað fridar Rolfi; konungr var sva reidr, at henni tyði ecki at bidia. Þá kvad Hildr þetta:

Hafnit Nefio nafna  
nú rekit gand or landi  
horscan höllda barma.  
hví bellit því stillir?  
Illt er við úlf at ylfaz  
yggs val-bríkar slíkan  
muna við hilmis hiardir  
hógr ef hann renur til seógar.

Gaungu-Rolfr fór síðan vestr um haf í Sudreyar, oc þadan fór hann vestr í Valland, oc heriadi þar, oc eignadiz þar Jarls ríki mikit, oc bygdi þar miök Nordmönum oc er þar síðan kallað Nordmandi. Sonr Gaungu-Rolfs var Vilialmr, faðir Ríkardar, födur annars Ríkardar, födur Rodberts Laungu-spada, födur Vilialms Bastardar Engla konungs; frá hönom ero síðan komnir Engla konungar allir. Af Rolfs ætt ero oc komnir Jarlar í Nordmandi. Ragnhilldr drotning hín Ríka lifði III vetur síðan er hun kom í Noreg. Enn eptir dauda hennar, fór Eiríkr sonr þeirra Haralds konungs til fósturs í Fiördo til þóris hersis Hroalldssonar, oc fæddiz hann þar upp.

## CAP. XXV.

FRA SVAÞA JÖTNI OC HARALLDI  
KONUNGI.

**H**aralldr konungr fór einn vetr at veizlom um Upplönd, oc let búa sér til jóla veizlo á þoptum. Jola aptan kom Svasi fyrir dyr, þá er konungr sat yfir bordum; hann sendi konungi þod, at hann scyllði útganga til hans; enn konungr bráz reidr við þessom sendibodum, oc bar hinn sami maðr reidi konungs út, sem hönum hafði þerit bodin inn. Enn Svasi bað herra eigi at síðr annat sinn erindit, oc quað sio vera þann Finnin, er konungr hafði iátat at sækia gamma sinn þar annan veg breckunnar. Enn konungr geck út, oc varð hönum þess játsi at

fara heim með hönum, og geck yfir breckuna í gamna hans, með áeggian sunra sinna manna, þótt sumir letti. Þar stóð upp Snæfrídr, dóttir Svasa, qvenna fríduzt, og byrladi konungi ker fullt miadar, enn hann tók allt saman kerit og hönd hennar, og þegar var sem elldz hiti qvæmi í hörund hönum, og villdi þegar hafa samræði við hana á þeirri nótt: Enn Svasi segir, at þat mundi eigi vera, nema at hönum naudgum, nema konungr festi hana, og fengi at lögun; Enn Haralldr konungr festi Snæfrídi, og feck hennar; og unni sva með ærslom, at ríki sit tyrirlet hann, og allt þat er konungs tign byriadi. Þau áttu IV sonu; einn var Sigurdr Rísi, Halfdan Hálegg, Guðrödr Liómi, Rögnvalldr Rettilbeini. Síðan dó Snæfrídr, enn litr hennar skipadiz á engan veg; var hun þá íamríód, sem þá er hun var kvik. Konungr sat æ yfir henni, og hugdi at hun mundi lifna: fór sva fram III vetur, at hana syrgdi hana dauda; enn allr landz lydr syrgdi hann villtan. Enn þessa villu at lægia kom til læknar Þorleifr Spaki, er með viti lægdi þá villu; fyrst með eptirmæli, sva mælandi: Eigi er, konungr, kynliet, at þú munir sva frída kono og kynstóra, og tignir hana á dúi, og á gudvefi, sem hun bad þic: enn tign þín er þó minni enn hæfir, og hennar í því, at hun liggr ofrlengi í sama fatnadi, og er miklo sannligra, at hun se hrærd, og se skipt undir henni klædom. Enn þegar er hun var hrærd or reckionni, þá slær yllo og óþefan og hverskyns

illum fnyk af líkamanom; var þá hvatat at báli, oc var hon brend; blánadi ádr allr hennar búkr, oc ullu út or ormar oc edlor, froscar oc pöddor, oc allzkyns illyrmi; seig hun sva í ösko, enn konungrinn steig til vitsko, oc hugdi af heimsco; styrði síðan ríki síno, oc styrktiz oc gladdiz hann af þegnom sínom, enn þegnar af hánom, ríkit af hyarotveggia.

## CAP. XXVI.

## FRÁ ÞIÓDOLFI OR HVINI.

Éftir þat er Haralldr konungr hafði reynt svik Finnurnar, þá varð hann sva reidr, at hann rak frá sér sono sína oc finnurnar, oc villdi eigi síá þá. Enn Guðrödr Liemi fór á fund Þiódolfs hins Hvinversca, föstrföðor síns, oc bad hann fara með sér til konungs; þviat Þiódolfr var ástvin Harallds konungs, enn konungr var þá á Upplöndum. Þeir fóro síðan: Enn þeir komo til konungs síð aptans, oc settoz níðr utarlíga, oc duldoz. Konungr geck á gólfinu, oc sá á beckina; enn hann hafði veitzlo nockura, oc var miödr blandinn; þá qvæð hann þetta fyrir munni sér:

Miök ero míair reckar  
til miöd giarnir fornir,  
oc her kommír hárir  
hvi erut áfar margir?

Þá svarar Þiódolfr:

Höfdom ver í höfði  
 högg at eggja leiki  
 með vell-brota vitrom,  
 varom at þá til margir.

Þiódolfr tók þá ofan höttinn af höfði ser, oc kendi konungr hann þá, oc fagnadi hönum vel. Þá bad Þiódolfr konung, at hann skyldi eigi fyrirlíta sonu sína; þvíat fúsir mundi þeir at eiga betra móðerni, ef þu hefdir þeim þat fengit. Konungr iátadi hönom því, oc bad hann hafa Guðröd heim með ser, sva sem hann hafði fyrr verit; enn Sigurd oc Hálf-dan bad hann fara á Hringaríki, enn Rögnvalld bad hann fara á Hadaland. Þeir gera sva sem kommigr baud. Gerduz þeir allvaseligir menn, oc vel búnir at íþróttum. Haralldr konungr sat þá um kyrt innan lands, oc var fridr gódr oc árferd.

## CAP. XXVII.

## UPPHAF TÖRF-EINARS JARLS Í ORKNEYUM.

Rögnvalldr Jarl á Mæri spurdi fall Sigurðar bróður síns, oc þat at þá sátu í löndonom víkingar; þá sendi hann vestr Hallad son sinn, oc tók hann ádr Jarls nafn, oc hafði lid mikit. Enn er hann kom til Orkneya, þá settiz hann í löndin; enn bædi á haust oc um vetr, oc um vár, fóro víkingar um eyarnar, oc námo nesnám oc hioggo strandhögg. Þá leiddiz Halladi Jarli at sitia í eyonom, velltiz

hann þá or Jarldóminom, oc tók höllds rett; fór hann síðan austr í Noreg. Enn er Rögnvalldr Jarl spurdi þetta, let hann illa yfir ferd Halladar, segir at synir hans mundi verða úlíkir forellri sino. Þá svarar Einar: Ek hefi lítin metnad af þer; á ec vid litla ást her at skiliáz: mun ec fara vestr til eya, ef þú villt fá mer styrk nockuru; mun ec því heita þer, er þer mun allmikill fagnadr á vera, at ec mun eigi aptr koma til Noregs. Rögnvalldr Jarl svarar, at þat líkadi hönum vel, at hann qvæmi eigi aptr; þvíat mer er lítils ván, at frændom þínom se sænd at þer; þvíat módurætt þín öll er þraelborin. Rögnvalldr Jarl feck Einari eitt lánscip alscipat. Sigldi Einar um hausti vestr um haf. Enn er hann kom til Orkneya, þá lágu þar fyrir víkingar tveim skipum, þórir Treskegg oc Kalfr Skurfa. Einar lagdi þegar til orosto vid þá, oc sigradiz, enn þeir fello bádir. Þá var þetta qvedit:

Þá gaf hann Treskegg tröllum

Torf-Einar drap Scurfo.

Hann var fyrir því kalladr Torf-Einar, at hann let skera torf, oc hafdi þat fyrir elldi-vid, þvíat engi var skógr í Orkneyom. Síðan gerdiz Einar Jarl yfir Eyonom, oc var hann ríkr madr: hann var líótr madr oc einsynn, oc þó manna scygnastr.

## CAP. XXVIII.

### ANDLÁT EIRÍKS KONUNGS EYMUNDAR SONAR.

Guthormr hertogi sat optaz í Tunsbergi, oc hafdi



yfir-sókn allt um víkina, þá er konungr var eigi nær, oc hafði þar landvörn; var þar þá miök her-scátt af vikingom; enn úfridr var upp á Gautland, meðan Eiríkr konungr lifdi, Eymundarson; hann andadiz þá er Haralldr konungr hinn Hárfagri hafði verit X vetr konungr í Noregi.

## CAP. XXIX.

## DAUDI GUTHORMS HERTOGA.

Eftir Eirík var konungr í Svíþjóð Biörn sonr hans L vetra; hann var faðir þeirra Eiríks ens Sigrsæla, oc Olafs födur Styrbiarnar. Guthormr hertogi varð sóttlaundr í Tunsbergi. Þa gaf Haralldr konungr yfir-sókn ríkis þess alls Guthormi syni sínum; oc setti hann þar höfðingia yfir,

## CAP. XXX.

## BRENNA RÖGNVALLDS MÆRA JARLS

Þá er Haralldr konungr var XL at alldri, þá voro margir synir hans vel á legg komnir; þeir voru allir bráðgorvir: kom þá sva, at þeir undo illa við, er konungr gaf þeim eigi ríki, enn setti Jarl í hverio fylki, oc þótti þeim Jarlar vera smá-bornari enn þeir voro. Þá fóro þeir til á eino vári, Hálfðan Háleggr ok Guðröðr Liómi, við mikla sveit manna, oc komo á úvart Rögnvalldi Mæra Jarli, oc tóku hús á hönom, oc brendo hann inni við LX manna. Þá tók Hálfðan lánngscip III oc skipadi, oc siglir

síðan vestr um haf; enn Guðröðr settiz þar at löndum sem áðr hafði haft Rögnvaldr Jarl. Enn er Haraldr konungr spurdi þetta, þá fór hann þegar með liði miklo á hendur Guðröði, oc sá Guðröðr engan annan sinn kost, enn gefaz upp á valld Harallds konungs, oc sendi konungr hann austr á Agdir. Enn Haraldr konungr setti þá yfir Mæri Þóri son Rögnvallds Jarls, oc gipti hönom Alöfo dóttur sína, er köllut var Arbót. Þórir Jarl þegiandi hafði þá ríki því líkt, sem haft hafði Rögnvaldr Jarl fadir hans.

## CAP XXXI.

## DAUDI HÁLFÐANAR HÁLEGG'S.

Hálfðan Hálegg kom vestr til Orkneya, oc miök á úvart; oc flyði Einar Jarl þegar or eyonum, oc kom aptr þegar um haustit, oc kom þá á úvart Hálfðani. Þeir hittuz, oc varð skómm orostra, oc flyði Hálfðau, oc var þat við nótt síálfa; lágu þeir Einar tialldalausir um nóttina. Enn um morguninu er lýsa tók, fóro þeir at leita flóttamanna um eyarnar, oc var hverr drepinn þar er stadinn varð. Þá mællti Einar Jarl: Eigi veit ec, segir hann, hvert ec se út á Rinans ey, mann edr fugl, stundum hefz upp, stundum leggz niðr. Síðan fóro þeir þannog til, oc fundu þar Hálfðan Hálegg, oc tóko hann höndom. Einar Jarl kvad víso þessa um aptaninn, áðr hann lagði til orostra:

Sekat ek Hrólfs or hendi,  
 ne Hrollaugi flúga  
 dörr á dólga mengi,  
 dugir oss födur hefua:  
 enn í qvöld þar er kuyom  
 at kerstrauði rómo  
 þegiandi sitr þetta  
 þórir Jarl á Mæri.

Þá geck Einar Jarl til Hálfðanar; hann reist örn á  
 bak hönom vid þeima hætti, at hann lagdi sverdi  
 á hol vid hrygginn, oc reist rifin öll ofan allt á  
 lendar, oc dró þar út lúngun; var þat bani Hálf-  
 ðanar. Þá qvad Einar:

Rekit hefi ec Rögnvalds, dauda,  
 enn redo því Nornir;  
 nú er fólk-stuðill fallinn  
 at fiordungi mínom.  
 Verpit snarpir sveinar!  
 þvíat sigri ver ráðunk,  
 skatt vel ec hönom hardan,  
 at háfeto grióti.

Síðan tók Einar Jarl at ser Orkneyar sem fyrr hafði  
 hann haft. Enn er tíðindi þessi spyriaz í Noreg,  
 þá kunna þesso stórilla bræðor Hálfðanar, oc köl-  
 lodo hefnda fyrir vert, oc margir sönnudu þat adrir.  
 Enn er Einar Jarl spyr þetta, þá qvad hann:

Eru til míus fiørs margir  
 menn of sannar deildir  
 or ymissom áttom,  
 ó-smábornir giarnir.  
 Enn þó vito þeigi  
 þat ádr mic hafa felldan  
 hverr ilþorna arnar  
 undir hlytr at lúta.

## CAP. XXXII.

SÆTT HARALDS KONUNGS OC  
EINARS JARLS.

Haralldr konungr baud lidi út, oc dró saman her mikinn, oc fór sidan vestr til Orkneya. Enn er Einar Jarl spurdi, at Haralldr konungr var austan kominn; þá ferr hann yfir á nes. Þá kvad hann víso þessa:

Margr verdr sekr of saudi  
seggr med fögro skeggi;  
enn ec at úngs í eyom  
allvallds sonar falli.  
Hætt segja mer hölldar  
vid hugfullan stilli;  
Harallds heft ec skard í skilldi,  
scalat ugga þat, höggvit.

Þá fóro menn oc orðsendingar millom konungs oc Jarls; kom þá sva, at þar vard á komit steinulagi, oc finnaz þeir siálfir, oc festi þá Jarl allt í konungs dóm. Haralldr konungr dæmði á hendur Einari Jarl, oc öllom Orkneyingom, at giallda LX marka gulls. Bondum þótti gialld ofmikrit. þá baud Jarl þeim at hann mundi einn saman giallda, oc skylldi hann eignaz þá ódol öll í eyonom. Þessu iátudo þeir allir, mest fyrir þá sök, at hinir snaudu áttu litlar iardir, enn hinir audgu hugduz mundu leysa sin ódol, þegar er þeir villdu; leysti Jarl allt gialldit vid konung; Fór konungr þá austr aptr um haustit; Var þat lengi sidan í Orkneyom, at Jarlar

átto ódol öll, allt þar til er Sigurdr Lödvisson gaf aptr ódulin.

## CAP. XXXIII.

FALL GUTHORMS OC HÁLFÐANAR  
HVÍTA, SONA HARALLDS  
KONUNGS.

Guthormr sonr Harallds konungs hafði landvörn fyrir vikinni, oc fór hann með herseipom et ytra; enn er hann lá í Ellvar-kvíslom, þá kom þar Sölvi Klofi, oc lagði þegar til orosto við hann; þar feli Guthormr. Hálfðan Svarti oc Hálfðan Hvíti lögðu í hernadi, oc heriáðu um austrveg. Þeir átto orosto mikla á Eistlandi. Þar fell Hálfðan Hvíti.

## CAP. XXXIV.

## QVANFÁNG EIRÍKS KONUNGS.

Eiríkr Harallds son var at föstri með þóri Hersi Froallds syni í Fiördum; hanom unni Haralldr konungr mest sona sinna, oc virði hann mest. Þá er Eiríkr var XII vetra gamall, fekk Haralldr konungr hönom V lánngcip, oc fór hann í hernad, fyrst í Austrveg, oc þá sudr um Danmörk, oc um Frisland oc Saxland, oc dvalldiz í þeirri ferd IV vetur. Eptir þat fór hann vestr um haf, oc heriáði um Skotland, Bretland, Irland oc Valland, oc dvalldiz þar adra IV vetur. Eptir þat fór hann norðr á Finnmörk,

oc allt til Biarmalands, oc átti hann þar orostu mikla, oc hafdi sigr. Þá er hann kom aptr á Finn-mörk, þá fundu menn hans í gamna einom konu eina, þá er þeir höfðu einga sed jamvæna; hun nefndiz fyrir þeim Gunnhilldr, oc sagði at faðir hennar bió á Hálogalandi, er het Ötzorr Tóti. Ec hefi her verit til þess, segir hon, at nema kunnosto af Fin-nom tveim, er her ero fróðastir á mörkinni: nú ero þeir farnir á veidar; enn báðir þeir vilja eiga mic; enn þeir ero sva visir, at þeir rekia spor sem hun-dar, bæði á þá oc á hiarni. Þeir kunna oc sva vel á skídom, at eigi má fordaz þá hvarki menn ne dyr; hvaðki er þeir skióta til þá hæfa þeir; Sva hafa þeir fyrir komit hveriom manni, er her hefr komit í nánd; oc ef þeir verda reidir, snyz iord un fyrir siónom þeirra; enn ef nockot qviet verdr fyrir sió-num þeirra, þá fellr dautt nidr. Nú megut þer fyr-ir engan mun verda á veg þeirra; mun ec fela ydr her í gammanom; skulut þer þá freista, ef ver sam drepit þá; þeir þecktuð þetta. Síðan fal hon þá; hon tók línseck einn, oc hugdo þeir at asca væri i; hon tók þat í hendi ser, oc seri því um gamman utan oc innan. Litlu síðar koma Finnar heim: þeir spyrja hvað þar er komit; hon segir, at þar er ecki komit. Finnom þickir þat undarligt, þar er þeir höfðu rakit spor allt at gammanom, enn síðan finna þeir ecki. Þá gera þeir ser elld oc matbúa; enn er þeir voro mettir, þá byr Gunnhilldr reckio sína.

Enn

Enn sva hafði ádr farit III nætur, at Gunnhilldr hefir sofit, enn hverr þeirra hefir vakat yfir öðrum, fyrir abrydis sakir. Þá mællti hon til Finna: farit nú hegat, oc liggi á sína hlid mer hvarr yckarr. Þeir urdu þesso fegnir, oc gerdo sva: hun hellt sinni hendi um háls hvarum þeirra; þeir sofna þegar, enn hun vegr þá; oc enn brálliga sofna þeir, oc sva fast, at hun fær varliga vakit þá; oc enn sofna þeir; oc fær hon þá fyrir engan mun vakit þá; oc þá setr hon þá upp, oc enn sofa þeir; hun tekr þá selbelgi tva mikla, oc steypir yfir höfud þeim, oc bindr at sterkliga fyrir nedan hendurnar: þá gerir hon bending konongs monnom, laupa þeir þá fram, oc bera vapn á Finna oc fá hláðit þeim, draga þá út or gammanom. Um nóttina eptir voro reidar-þrumur sva stórar, at þeir máttu hvergi fara. Enn at morni fóro þeir til skips, oc höfdo Gunnhilldi með ser, oc færdu hana Eiríki. Fóro þeir Eiríkr þá suðr til Hálogalandz; hann stefndi þá til sín Ötzori Tóta; Eiríkr segir, at hann vill fá dóttur hans; Ötzor iátti því: fær þá Eiríkr Gunnhilldar, oc hefir með ser suðr í land.

## CAP. XXXV.

HARALLDR SKIPTIR RÍKI MED  
SONUM SÍNUM.

**H**aralldr konungr var þá fimmtogr at alldri er synir hans voru margir rosenir, enn sumir daudir:

Þeir gerdoz þá margir ofstopa menn miklir innan-lands, oc voro siálfir ósáttir. Þeir ráku af eignum Jarla konungs, enn suma drápu þeir. Haralldr konungr stefnir þá þing fiolment sudr í landi, oc baud til öllum Upplendingum: þá gaf hann sonom sínom öllum konunga nöfn, oc setti þat í lögoni, at hans ættmenn skyldo hverir konungdóm taka eptir födur sinn; enn Jarldóm sá er kvennsifr væri af hans ætt kominn. Hann skipti landi med þeim: Vingulmörk, Raumaríki, Vestfolld, þelamörk, þat gaf hann Olafi, Sigtryggvi, Fróða, þórgilsi; enn Heidmörk oc Gudbrandzdali gaf hann Dag oc Hring oc Ragnari; Snæfrídar sonum gaf han Hringaríki, Hadaland, þotn, oc þat er þar liggr til. Guthormi hafdi hann gefit til yfir-sócnar frá Elli til Svínasunds, oc Ráuríki; hann hafdi hann sett til landvarnar austr vid landsenda, sem fyrr er ritat. Haralldr Konungr siálfr var optaz um mitt land. Rærekr oc Gudrödr voro iafnan innan hirdar med konungi, oc höfdo veizlor stórar um Hördaland oc Sogn. Eiríkr konungr var med Haralldi konungi fedr sínom; honum unni hann mest sona sinna, oc virði hann mest; hönom gaf hann Hálogaland, oc Nordmæri oc Raumsdal. Nordr í þrándheimi gaf hann yfir-sócn Hálfdani Svarta oc Hálfdani Hvíta oc Sigrödi; hann gaf sonom sínom í hverio þesso fylki hálfar tekior vid sic, oc þat med, at þeir skyldo sitia í háseti, skör hærra enn Jarlar, enn skör lægra enn hann siálfr. Enn þat sæti ætladi ser hverr sona hans eptir hans dag, enn hann



siálfr ætladi þat Eiríki; enn þrændur ætlodo þat Hálf-dani Svarta; enn Víkverir oc Upplendingar unnu þeim best ríkis er þeim voro undir hendi. Af þesso vard mikit sundrþycki enn af nyo millom þeirra brædra. Enn med því at þeir þóttu hafa litit ríki, þá fóro þeir í hernad; sva sem sagt er, at Guthormr fell í Elfarqvislom fyrir Sölva Klofa. Eptir þat tók Olafr við því ríki, er hann hafði haft. Hálfðan Hvíti fell á Eistlandi. Hálfðan Háleggr fell í Orkneyom. Þeim Þórgílsi oc Fróða gaf Haralldr konungr her-scip, oc fóro þeir í Vestrvíking, oc heriádo um Scotland oc Bretland oc Írland: þeir eignodoz fyrst Nord-manna Dyflinni. Sva er sagt, at Fróða væri gefinn banadryckr; enn Þórgíls var lengi konungr yfir Dyflinni, oc var svikinn af Írom, oc fell þar

## CAP. XXXVI.

## DAUDI RÖGNVALDS RETTILBEINA.

Eiríkr Blóðöx ætladi at vera yfir-konungr allra brædra sinna, oc sva villdi Haralldr konungr vera láta; voro þeir fedgar laungom á samt. Rögnvalldr Rettilbeini átti Hadaland; hann nam fölkyngi, oc ger-diz seidmadr. Haralldi konungi þóttu illir seidmenn. Á Hördalandi var sá seidmadr, er het Vitgeirr; Konungr sendi hanom ord, oc bad hann hætta seid: hann segir, oc qvad víso þessa:

þat er vá litil  
þótt ver síðim

karla börn  
 oc kerlinga;  
 er Rögnvalldr sídr  
 Rettilbeini  
 hródmögr Haralldz  
 á Hadalandi.

Enn er Haralldr konungr heyrði þetta sagt, þá fór at hans ráði Eiríkr Blodöx til Upplanda, oc kom á Hadaland: hann brendi inni Rögnvalld bróður sinn med LXXX seidmanna, oc var þat verk lofat miök.

## CAP. XXXVII.

## FEIGD GUDRÖDAR HARALLDS SONAR.

Gudröda Liómi var um vetrinn med Þiódolfi í Hvini fóstorfödur sínom, á kynnis sócn, oc hafði skúto alscipada, oc villdi hann fara norðr á Rogaland. Þá lögduz á stormar miklir, enn Gudrödi var ant um ferd sína, oc let hann illa um dvölinna. Þá qvad Þiódólfr:

Farit er ádr fleya  
 flatvöllr hedan batnar,  
 verpr geitis vegr grióti,  
 Gudrödr, um siá stóran:  
 vindbysna skalltu vísi  
 víðfrægr hedan bíða,  
 verit med oss uns verði  
 vedr, nú er brinn fyrir Jadrí.

Gudrödr fór sem hann ætladi, hvat sem Þiódólfr mællti. Enn er þeir komo fyrir Jadar, þá kafði skipit undir þeim, oc letoz þar allir.

## CAP. XXXVIII.

## FALL BIARNAR KAUPMANS.

Biörn sonr Harallds konungs red þá fyrir Vestfold, oc sat optaz í Tunsbergi, enn var lítt í hernadi. Til Tunsbergs sóttu mïök kaupscip, bædi þar um vikina, oc nordan or landi, oc sunnan or Danmïrk oc af Saxlandi. Biörn konungr átti oc kaupscip í ferdum til annara landa, oc afladi ser sva dyrgripa, eda annara fanga þeirra er hann þóttiz hafa þar. Brædur hans kölludo hann farmann eda kaupmann. Biörn var vitr madr ok vel stilltr, oc þótti vænn til höfðingia; hann feck ser gott kvanfang oc makliet; hann gat son er Guðrödr het. Eiríkr Blódöx kom or austrvegi með herscip oc lid mikit; hann beiddiz af Birni bróður sínum at taka við sköttum ok skyldum þeim er Haralldr konungr átti á Vestfold; enn hinn var ádr vandi, at Biörn færði síalfr konuagi skatt, edr sendi menn með; villdi hann enn sva vera láta, oc villdi eigi af höndum greida; Enn Eiríkr þóttiz vista þurfa, oc tiallda oc dryckiar. Þeir brædur þreytto þetta með kappmælum, oc feck Eiríkr eigi at helldr, oc fór brott or bænom. Biörn fór oc brott or bænum um qvelldit, oc upp á Sæheim: Eiríkr hvarf aptr um nóttina eptir Birni, oc kom á Sæheim, er þeir Biörn sátu yfir dryckio. Eiríkr tók hús á þeim, enn þeir Biörn gengo út oc börduz. Þar fell Biörn oc mart manna með hönom. Eiríkr tók þar herfang mikit,

oc fór norðr í land. Þetta verk líkadi stórilla Víkverium, oc var Eiríkr þar miök úþockaðr. Fóru þau ord um, at Oláfr konungr mundi hefna Biarnar bróður síns, ef hönom giæfi færi á. Biörn konungr liggr í Farmanshaugi á Sæimi.

## CAP. XXXIX.

## SÆTT KONUNGA.

Eiríkr konungr fór um vetrinn optir norðr á Mæri, oc tók veizlo í Sölva, fyrir innan Agdanes. Enn er þat spurdi Hálfðan Svarti, fór hann til með her, oc tók hús á þeim. Eiríkr svaf í útiscemmo, oc komz til scógar við fimta mann; enn þeir Hálfðan brendo upp bæinn, oc lid allt þat er inni var; kom Eiríkr á fund Harallds konungs með þessom tíðindom. Konungr varð þessu ákalliga reidr, oc samnadi her saman, oc fór á hendur þrændom; enn er þat spyr Hálfðan Svarti, þá bydr hann út lidi oc seipom, oc verdr allfiölmennr, oc lagdi út til Stads, fyrir innan Þórsbiörg. Haralldr konungr lá þá lidi síno út við Reinsletto. Fóro þá menn milli þeirra. Guthormr Sindri het einn göfígr madr; hann var þá í lidi með Hálfðani Svarta, enn fyrr hafði hann verit með Haralldi konungi, oc var hann ástvinr beggia þeirra. Guthormr var scállð mikill; hann hafði ort sitt qvæði um hvern þeirra fedga; þeir höfðo honom bodit laun fyrir, enn hann neitti, oc beiddiz at þeir skylldu veita hanom bæn eina; oc höfðo þeir því heitit. Hann fór þá á

fund Harallds konungs, oc bar sættarord millum þeirra, oc bad þá hvarntveggja þeirra bænar, oc þess at þeir skyldo sættaz. Enn konungar gerdo sva mikinn metnad hans, at af hans bæn sættoz þeir. Margir adrir göfgir menn fluttu þetta mál med hanom. Var þat at sætt, at Hálfðan skyldi hallda ríki öllu því er ádr hafði hann haft; skyldi hann oc láta óhætt við Eirík bróður sinn. Eptir þessi sögu orti Jorunn scálldmaer nockur erendi í sendibit:

Haralldr frá oc Hálfðan spyrja  
herdi brögd en lögdiz;  
syniz svart-leikr reyni  
síá bragr hinn Hárfagra.

## CAP. XL.

## FÆDDR HÁKON GÓDI.

Hákon Griótgardsson Hlada Jarl hafði alla yfir-sócn í þrandheimi, þá er Haralldr konungr var annar-stadar í landi, oc hafði Hákon mestan metnad í þrændalögom af konungi. Eptir fall Hákonar tók Sigurdr sonr hans ríki, oc gerdiz Jarl í þrandheimi; hann hafði atseto á Hlödom. Med hanom fædduz upp synir Harallds konungs Hálfðan Svarti oc Sig-rödr; enn ádr voro þeir undir hendi Hákonar Jarls födur hans: þeir voro miök íafnalldrar synir Harallds oc Sigurdr. Sigurdr Jarl feck Bergliótar, dóttur þóris Jarls þegianda; módir hennar var Alöf Arbót, dóttir Harallds Hárfagra: Sigurdr Jarl var allra manna vítrastr. Enn er Haralldr konungr tók at

elldaz þá settiz hann optliga at stórbúum, er hann átti á Hördalandi, á Alrekstödom, edr á Sæimi, á Fitiom, edr á Útsteini, edr á Ögvalldsnesi í Körmt. Þá er Haralldr konungr var nær siörædum, gat hann son vid kono þeirri er þóra er nefnd Morstrstaung; hun var æscod ur Morstr; hun átti góða frændor, oc var í frændsemis tolo vid Hörða Kára: hun var kvinna mest oc hin fridasta; hun var köllut konungs ambátt. Voro þá margir þeir konongi lydscylldir, er vel voro ættbornir, bædi karlar oc konor. Sá var þá sidr um göfigra manna börn, at vanda menn miök til at ausa vatni, oc gefa nafn. Enn er at þeirri stundo kom, er þóro var ván, at hun mundi barn ala, þá villdi hun fara á fund Harallds konungs; han var þá norðr á Sæimi, enn hun var í Morstr; hun fór þá norðr á skipi Sigurdar Jarls. Þau lágo um nóttina vid land, þar ól þóra barn upp á hellunni vid bryggjusporð; þat var sveinbarn. Sigurdr Jarl iós sveininn vatni oc kalladi Hákon eftir fedur sínom Hákoní Hlada Jarli. Sá sveinn var snimma frídr oc mikill vexti, oc miök líkr föður sínom. Haralldr konungr let sveininn fylgia móður sinni, oc voro þau at konungs búum medan sveinnin var úngr

## CAP. XLI.

## ORDSENDING ADALSTEINS KONUNGS.

Adalsteinn het þá konungr í Englandi, er þá hafði

nytekit við konungdómi; hann var kalladr hinn sigrsæli og hinn trúfasti. Han sendi menn til Noregs á fund Harallds konungs, með þesskonar sending, at sendimadr geck fyrir konung; hann selr konungi sverð gullbúið með hiölltum og medalkafla, og öll ungerd var búinn með gulli og silfri, og sett dyrligum gimsteinum. Sendimadrinn vendi sverðs-hiölltanum til konungsins, og mælti: her er sverð, er Adalsteinn konungr sendi þér og mælti, at þú skyldir við taka; Tók konungr medalkaflann; og þegar mælti sendimadrinn: Nú toktu við sverðino, sem varr konungr villdi, og nú skaltu vera þegn hans, er þú toktu við sverði hans. Haralldr konungr skildi nú at þetta var með spotti gert; enn hann villdi einskis annars þegn vera: enn þó minntiz hann þess, sem hans háttir var, at hvert sinn er skiót æði edr reidi liöp á hann, at hann stillti sik fyrst, og let sva renna af sér reidina, og leit á sakar úreidr. Nú gerir hann enn sva, og bar þetta fyrir vini sína, og finna þeir allir saman her ráð til, þat et fyrsta, at lata sendimenn heimfara úspillta.

## CAP. XLII.

## FERD HAUKS TIL ENGLANDS.

Annar sumar eptir sendi Haralldr konungr skip vestr til Englands á fund Adalsteins konungs, og feck til stýrimann Hauk Hábróc; hann vaðr kappi mikill, og hinn kiærtsi konungi: han feck í hönd

hönom Hákon son sinn. Haukr fór þá vestr til Englands, oc fann konung í Lundunom. Þar var þá bod fyrir oc veizla virdulig. Haukr sagdi sínom mönnum, þá er þeir koma at höllinni, hvernog þeir skolo hátta inngongonni; segir, at sá skal sidarst útganga, er fyrst gengr inn, oc allir standa jamnfram fyrir bordinu, oc hverr þeirra hafa sverd á vinstri hlid, oc festa sva yfirhöfnina at eigi siái sverdit. Síðan ganga þeir inn í höllina; þeir voro XXX manna. Geck Haukr fyrir konung, och qvaddi hann; konungr bidr hann vel kominn. Þá tók Haukr sveininn Hákon, oc setr á kne Adalsteini konungi; konungr ser á sveininn, oc spyr Hauk, hví hann fer sva. Haukr segir: Haralldr konungr bad þik fóstura hönom ambáttar barn. Konungr vard reidr miök, oc greip til sverds, er var hiá hönom, oc brá, sva sem hann villdi drepa sveininn. Haukr mællti: knesett hefir þú hann nú, oc máttu myrda hann, ef þú vill; enn eigi muntu med því eyða öllom sonom Harallds konungs. Geck Haukr síðan út, oc allir hans menn, oc fara leid sína til scips, oc hallda í haf, er þeir voro at því búnir, oc komo aptr til Noregs á fund Harallds konungs, oc líkadi hönom nú vel; þvíat þat er mál manna, at sá væri útignari, er ödrom fóstradi barn. I þvílíkum vidscriptum konunga fannz þat á, at hvarr þeirra vill vera meiri enn annarr, oc vard eigi misdeili gert tignar þeirra at helldr, fyrir þessar sakir; hvartveggi var yfirkonungr síns ríkis til daudadags.



## CAP. XLIII.

## SKÍRDR HÁKON ADALSTEINS FÓSTRI.

Adalsteinn konungr let skíra Hákon, oc kenna rétta trú, oc góða síðo med allsconar íþróttom. Adalsteinn konungr unni hönom sva mikít meira enn öllum frændom sínum; oc út í frá unni honom hver madr er hann kumi: hann var síðan kalladr adalsteins Fóstri. Hann var hinn mesti íþróttamadr, meiri oc sterkari oc frídari, enn hver madr annara; hann var vitr madr oc ordsniallr, oc vel cristinn. Adalsteinn konungr gaf Hákoní sverð þat er hiölltin voro or gulli, oc medalkallinn; enn brandrinn var þó betri: þar hió Hákon med kvernstein einn til augans; þat var síðan kallat kvernbitr. Þat sverð hefir best komit til Noregs; þat átti Hákon til dauðadags.

## CAP. XLIV.

## LEIDDR EIRÍKR TIL RÍKIS.

Haralldr konungr var þá áttædr at alldri; gerdiz hann þá þungfær, sva at hann þóttiz eigi mega fara yfir land, edr stiórna konungs málom. Þá leiddi hann Eirík son sinn til háætis sins, oc gaf hönom valld yfir landi öllo. Enn er þat spurdo adrir synir Harallds konungs, þá settiz Hálfðan Svarti í konungs háæti; tók hann þá til forráða allan þrándheim; hurfo at því ráði allir þrændir med hönom.

Eptir fall Biarnar kaupmans tók Olafr bródir hans ríki yfir Vestfold, oc til fósturs Guðröd son Biarnar. Tryggvi het sonr Olafs, oc voro þeir Guðröðr fóstbrædur, oc miök jammalldra, oc bádir hinir esniligsto, oc atgeryimenn miklir. Tryggvi var hve-riom manni meiri oc sterkari. Enn er Víkveriar spurdo, at Hördar höfðo tekit til yfirkonungs Eirík, þá tóko þeir Olaf til yfirkonungs í Víkinni, oc hellt hann því ríki; þetta líkadi Eiríki stórilla. Tveim vetrom síðar varð Hálfðan Svarti bráð dandr inn í Þrándheimi at veizlo nockorri, oc var þat mál manna, at Gunnhilldr konunga módir hefði keypt at siöl-kunnigri kono, at gera hönom bana-dryck. Eptir þat tóko Þrændir Sigröd til konungs.

## CAP. XLV.

## DAUDI HARALLDS KONUNGS.

Haralldr konungr lifdi III vetur síðan er hann hafði gefit Eiríki einvalld ríkis síns; var hann þá á Rogalandi, edr á Hördalandi, at stórbúum er hann átti. Eiríkr ok Gunnhilldr átto son er Haralldr konungr íós vatni, oc gaf nafn sitt; segir sva, at sá skyldi konungr vera eptir Eirík födur sinn. Haralldr konungr gipti flestar dætur sínar innanlands Jörlom sínom, oc ero þadan komnar miklar kynkvíslir. Haralldr konungr varð sótt dauðr á Rogalandi, oc er hann heygðr á Hangum vid Karmtsund. I Haugasundi stendr nú kirkia, enn vid siálfan kir-

kiugardinn í útnordr er haugr Harallds konungs ens Hárfagra; enn fyrir vestan kirkiuna liggur legsteinn Harallds konungs, sá er lá yfir legi hans í hauginum, oc er steinninn hálfis fiórtanda fetslángur, oc nær II álna breidr. I midiom hauginom var leg Harallds konungs; þar var settr steinn annarr at höfði, enn annarr at fótom, oc lögd þar hellan á ofan; enn hlaðit grióti tveim megin utan undir. Þeir steinar standa nú þar í kyrkiugardinom, er þá voro í hauginom, oc nú var frá sagt. Sva segia fródir menn, at Haralldr hinn Hárfagri hafi verit allra manna fridastr synom, oc sterkastr oc mestr, hinn örvasti af fe, oc allvinsæll við sína menn; hann var hermadr mikill öndverda æfi; oc þyda menn þat nú at vitat hafi um tre þat et mikla, er módur hans syndiz í draumi, fyrir burds hans, er hmn nedsti lutr tresins var raudr sem blóð; enn þá var leggrinn upp frá fagr oc grænn, at þat iartegndi blóma rikis hans; enn at ofanverdo var hvítt treit, þá syndiz þat, at hann mundi fá elli oc hæro; kvistir oc limar tresins bododo afqvæmi hans, er um allt land dreifdiz; oc af hans ætt hafa verit iafnan síðan konungar í Noregi.

## CAP. XLVI.

## FALL OLAFS OC SIGRÖDAR.

Eiríkr konungr tók allar tekior þær sem konungr átti um mitt land, inn næsta vetr eptir andlát Harallds konungs; enn Olafr austr um Vikina; enn Sigrödr bródir þeirra hafdi allt um þrændalög. Eiríki

líkadi þetta stórilla, oc fóro þau ord um, at hann mundi med styrk eptirleita við brædur sína, ef hann mætti fá einvalldsriki yfir landi öllu, sva sem fadir hans hafdi gefit hönom. Enn er Olafr oc Sigrödr spyria þetta, þá fara sendimenn milli þeirra; því næst gera þeir stefnolag sitt, oc ferr Sigrödr um várit austr til Víkur, oc finnaz þeir Olafr brædur í Tunsbergi, oc dvölldoz þar um hrid. Þat sama vár bydr Eiríkr út lídi miklu, oc scipom, oc snyr austr til Víkur. Eiríkr konungr feck radbyri sva mikit, at hann sigldi dag oc nótt, oc fór engi niðsn fyrir hönom. Oc er hann kom til Tunsbergs, þá gengo þeir Olafr oc Sigrödr med líd sitt austr or bænum á breckuna, oc fylkto þar. Eiríkr hafdi líd miklu meira, oc feck hann sigr; enn þeir Olafr oc Sigrödr fello þar bádir, oc er þar haugr hvarstveggja þeirra á breckunni, sem þeir lágo fallnir. Eiríkr konungr fór þá um Víkina, oc lagdi undir sic, oc dvalldiz þar lengi um sumarit. Tryggvi oc Gudrödr flydo þá til Upplanda. Eiríkr var mikill madr oc fridr, sterkr oc hreystimadr mikill, hermadr mikill oc sigrsæll, ákafamadr í scapi, grimmr, úþydr oc fálátr. Gunnhilldr kona hans var kvenna fegrst; vitr oc margkunnig, gladmællt oc undirhyggjumadr mikill, oc hin grimmasta. Þau voro börn þeirra Eiríks konungs oc Gunnhilldar: Gamli var ellstr, þá Guthormr, Haralldr, Ragnfrödr, Ragnhilldr, Erlingr, Gudrödr, Sigurdr Sleva. Öll voru börn þeirra Eiríks fríd oc mannvæn.

---

---

## IV.

# SAGA HAKONAR GODA.

### CAP. I.

#### HÁKON TIL KONUNGS TEKINN.

**H**ákon Adalsteins fóstri var þá á Englandi, er hann spurdi andlát Harallds konungs födur síns; bióz hann þá þegar til ferðar: feck Adalsteinn konungr hönom þá lid, oc góðan skipa kost, oc bió hans för allvegliga; oc kom hann um haustit til Noregs. Þá spurdi hann fall brædra sinna, oc þat med, at Eiríkr konungr var þá í Víkinni. Sigldi þá Hákon norðr til Þrándheims, oc fór á fund Sigurðar Hlada Jarls, er allra spekinga var mestr í Noregi, oc feck þar góðar viddökur, oc bundu þeir lag sitt saman. Het Hákon hönom miklo ríki, ef hann yrði konungr. Þá leto þeir stefna þing siölmennt, oc á þingino taladi Sigurðr Jarl af hendi Hákonar, oc baud bön-dom hann til konungs. Eptir þat stóð Hákon siálfr upp oc taladi; mællto þá tveir oc tveir sín í milli, at þar væri þá kominn Haralldr hinn Hárfagri, oc ordinn úngr í annat sinn. Hákon hafði þat upphaf síns máls, at hann beiddi bændor viddöko oc gefa ser konungs nafn; oc þat med, at veita ser fullting oc styrk til at hallda konungdóminom. Enn þar í mót baud hann þeim at gera alla bændur ódalborna,

oc gefa þeim ódol sín, er byggja. At þessu eyrin-  
di vard rómr sva mikill, at allr bónda múgrinn æpti  
oc kalladi, at þeir villdo hann til konungs taka, oc  
var sva gert, at Þrændir tóku Hákon til konungs  
um allt land, oc var þá Hákon XV vetra: tók hann  
ser þá hird, oc fór yfir land. Þau tíðindi spurduz  
á Upplönd, at Þrændir höfðu ser konung tekit slik-  
an at öllu sem Haralldr hinn Hárfagri var, nema  
þat skilldi, at Haralldr hafði allan lyd í landi áþíad,  
enn þessi Hákon villdi hveriom manni gott, oc baud  
aptr at gefa bændom ódol sín, þau er Haralldr ko-  
nungr hafði af þeim tekit. Vid þau tíðindi urðu  
allir gladir, oc sagði hverr öðrom: flaug þat sem  
sino elldr allt austr til lands enda. Margir bændur  
föro af Upplöndon, at hitta Hákon konung; sumir  
sendu menn; sumir gerdu ordsendingar oc iartegnir;  
enn allir til þess, at haus menn villdo geraz. Ko-  
nungr tók því þacksamliga.

## CAP II.

## YFIRFERD HÁKONAR KONUNGS.

Hákon konungr fór öndordan vetr á Upplönd,  
stefndi þar þing, oc dreif allt fólk á hans fund, þat  
er komaz mátti. Var hann þá till konungs tekinn  
á öllum þingom: fór hann þá austr til Víkur: þar  
komu til hans Tryggvi oc Gudrödr brædra-synir  
hans, oc margir adrir er upptölldu harma sína, er  
hlótiz

hlotiz höfdo af Eiríki konungi bróðor hans. Eiríks úvinsælld óx æ því meir, sem allir menn gerdo ser kærri við Hákon konung, oc helldr höfdo ser traust til at mæla sem þótti. Hákon konungr gaf konungs nafn Tryggva oc Guðrödi, oc ríki þat sem Haralldr konungr hafði gefit fedrum þeirra: Tryggva gaf hann Ránríki oc Vingulmörk; enn Guðrödi Vestfold. Enn fyrir því at þeir voro úngir oc bernscir, þá setti hann til göfga menn oc vitra, at ráða landi með þeim. Gaf hann þeim land með þeim scildaga, sem fyrr hafði verit, at þeir scylldi hafa helming scyllna oc scatta við hann. Fór Hákon konungr norðr til Þrándheims er varadi et efra um Upplönd.

## CAP. III.

## FERD EIRÍKS OR LANDI.

Hákon konungr dró saman her mikinn í Þrándheimi, er varadi, oc red til scipa. Víkveriar höfdo oc her mikinn úti, oc ætlodo til mótz við Hákon. Eiríkr konungr baud oc lidi út um mittland, oc varð hanom illt til lids, þvíat ríkismenn margir scutoz hönom, oc fóro til Hákonar. Enn er hann sá engi efni til mótsstödo í móti her Hákonar, þá sigldi hann vestr um haf, með því lidi er hönom villdi fylgia. Fór hann fyrst til Orkneya, oc hafði þaðan með ser lid mikit. Síðan sigldi han suðr til Englandz, oc heriadi um Scotland, hvar sem hann

kom við land; hann heriadi og allt norðr um England. Adalsteinn Engla konungur sendi orð Eiríki, og bauð hánom at taka af sér ríki í Englandi; sagði sva, at Haralldr konungur faðir hans var mikill vin Adalsteins konungs, sva at hann villði þat virða við son hans. Fóro þá menn í millom þeirra konunganna, og sættuz á þat með einka málum, at Eiríkr konungur tók Nordimbraland at hallda af Adalsteini konungi; skyldi hann veria þar landit fyrir Dönom og öðrom víkingom. Eiríkr skyldi þá láta scíraz, og kona hans, og börn þeirra, og allt lid hans, þat er hönom hafði fylgt þángat. Tók Eiríkr þenna kost: var hann þá scídr, og tók retta trú. Nordimbraland er kallat fíntungr Englands. Eiríkr hafði atsetu í Jorvík, þar sem menn segia at fyrr hafise-tit Lodbrókar synir. Nordimbraland var mest bygt af Nordmönnum. Síðan er Lodbrókar synir unno landit, heriadu Danir og Nordmenn optliga þángat, síðan er valld landsins hafði undan þeim gengit. Mörg heiti landsins ero þar gefin á Norræna túngo, Grímsbær og Hauksfliót og mörg önnor.

## CAP. IV.

## FALL EIRÍKS KONUNGS.

Eiríkr konungur hafði fiölmenni mikít um sic; héllt hann þar fiöllða Nordmanna, er austan hafði farít með hánom, og enn komo margir vinir hans síðan af Noregi. Enn er hann hafði land lítít, þá fór



hann iafnan í hernad á sumrom: hann heriadi um Scotland oc Sudreyar, Irland oc Bretland, oc afla-  
di ser sva fiár. Adalsteinn konungr varð sótt dauðr, þá hann hafði verit konungr XIV vetur, oc VIII vikur oc III daga. Síðan var konungr í Englandi Jatmundr bróðir hans, var hönom ecki um Nordmenn; var Eiríkr konungr eigi í kærleikom við hann; oc fóro þá þau ord um af Jatmundi konungi, at hann mundi annan höfðingia setia yfir Nordimbraland. Enn er þat spurdi Eiríkr konungr, þá fór hann í Vestryking, oc hafði or Orkneyum með ser Arnkel oc Erlend Jarla, sono Torf-Einars. Síðan fór hann í Sudreyar, oc voro þar margir víkingar oc herkonungar, oc reduz til lids með Eiríkr konungi: hellt hann þá öllo lidino fyrst till Irlandz, oc hafði þadan lid slikt er hann feck. Síðan fór hann til Bretlands, oc heriadi þar. Eptir þat sigldi hann suðr undir England, oc heriadi þar sem í öðrom stödom; enn allt lid slydi undan þar sem hann fór. Oc með því at Eiríkr var hreystimadr mikill, oc hafði her mikinn, þá treystiz hann sva vel lidi síno, at hann geck langt á land upp, oc heriadi, oc leitadi eptir mönnum. Olaf het konungr sá, er Jatmundr konungr hafði þar sett til landvarnar; hann dró saman her úvigan, oc fór á hendur Eiríki konungi, oc varð þar orostra mikil; fello miök Ensir menn; enn þar er einn fell, komo III af landi ofan í stadinn; oc hinn efra luta dagsins snyr mannfalli-  
inu á hendur Nordmönnum, oc fellr þar mikit fólk.

Oc at lýctom þess dags fell Eiríkr konungr, oc V konungar með hanom. Þessir ero nefndir: Guthormr oc synir hans II, Ivar oc Hárekr: þar fell oc Sigurdr oc Rögnvalldr; þar fell oc Arnkell oc Erlendr, synir Torf-Einars. Þar varð oc allmikitt mannfall af Nordmönnom, enn þeir er undan komuz, fóro til Nordimbraland, oc sögdo Gunnhildi oc sonom hennar þessi tíðindi.

## CAP. V.

## FERD GUNNHILLDAR SONA.

Enn er þau Gunnhilldr urdo þessa vör, at Eiríkr konungr var fallinn, oc hann hafði áðr heriat land Englakonungs, þá þyckiaz þau vita, at þeim mun þar vera eigi fríðvænt. Búaz þau þá þegar í brott af Nordimbralandi, oc hafa skip þau öll, er Eiríkr konungr hafði átt, oc lid þat allt er þeim villdi fylgia, oc of lausafjár, er þar hafði samandregiz í scöttom á Englandi; enn sumt hafði fengiz í hernaði. Þau halda lidi síno fyrst norðr til Orkneya, oc stadfestoz þar um hrið; þá var þar Jarl Þorfinnr Hausakliúfr, son Torf-Einars. Tóko þá synir Eiríks undir sic Orkneyar oc Hialltland, oc höfðo scatta af, oc sátu þar of vetrom, enn fóro í Vestrvíking á sumrom, oc heriodo um Scotland oc Irland. Þess getr Glumr Geirason:

Hafði för til ferio  
fróðr scáneyar góða

black ríðandi backa  
 barnungr þadan farna.  
 Rógeiso vaun ræsir  
 ráðvandr á Scotlandi;  
 sendi seggia kindar  
 sverd bautin her gauti.

Dólgeiso rak dísar  
 drott komi mörg á flóttu  
 gunna vinn at gamni  
 giódom Irscrar þjóðar.  
 Follðar raud oc felldi  
 Freyr í manna dreyra  
 sunnr á sigr of hlímninn  
 seggi mækis eggjar.

## CAP. VI.

## OROSTA A' JOTLANDI.

Hákon konungr, Adalsteins fóstri lagdi, undir sig allan Noreg, þá er Eiríkr konungr brodir hans hafði brott stockit. Hákon konungr sótti inn fyrsta vetr vestr í landi, eptir þat norðr í Þrándheim, oc sat þar. Enn fyrir þær sakir at eigi þótti frídvenliet, ef Eiríkr konungr leitadi vestan um haf med her sinn, sat hann fyrir því med lid sitt um mitt land, í Firdafylki, eda Sogni, edr Hördalandi, eda Rogalandi. Hákon setti Sigurd Hlada-Jarl yfir öll Þrændalög, sva sem hann hafði fyrr haft, oc Hákon fadir hans, af Haralldi konungi enum Hárfagra. Enn er Hákon konungr spurdi fall Eiríks bróður sins, oc þat med, at synir hans höfðu eigi traust í Englandi, þá þótti hönum lítil ógn af þeim standa;

fór þá með lidi sínu á einu sumri austr í Vík. Í þann tíma heriðo Danir miök í Víkina, og gerdu þar opt mikinn scada; Enn er þeir spurdu, at Hákon konungr var þar kominn með her mikinn, þá flydu allir undan, sumir sudr til Jotlands edr Hallands; enn þeir er nær meir voro Hákon konungi stefndu út á hafit, og sva sudr til Jotlands. Enn er Hákon konungr vard þessa var, þá sigldi hann eptir þeim öllum herinum. Enn er hann kom til Jotlands, heriar hann þar, enn er landsmenn urdu við þat varir, þá draga þeir her saman, og vilia veria land sitt, og ráða til orosta við Hákon konung. Vard þar orosta mikil; bardiz Hákon konungr sva diarfliga, at hann geck fyrir framan merki, og hafði hverki hialm ne brynio. Hákon konungr hafði sigr, og rak flóttu langt á land upp. Sva segir Guthormr Sindri í Hákonar drápe:

Bifröknum trad beckiar  
 blá röst konungr árom  
 mætr hlód milldingr jétom  
 mistar nifs í drifo.  
 Svan gædir rak síðan  
 seiótt lálfadar flotta  
 brot gilia þar hylia  
 hramn vins at mun sínóm.

## CAP. VII.

## OROSTA Í EYRARSUNDI.

Síðan hellt Hákon konungr lidi síno sunnan til Selundar, og leitadi víkinga; hann reri með II snecc-

kium fram í Eyrarsund: þar hitti hann XI víkinga-  
sneckior, oc lagdi þegar til orostu við þá, oc lauk  
sya, at hann hafði sigr, oc raud öll víkingascipin.  
Sva segir Guthormr Sindri:

Alndrósar fór eisu  
el runnr mörom sunnan  
trióno tings á græna  
tveim einum sel meina  
þá er ellifu allar  
allreidr Dana sceidar  
val sendir raud vandar  
viðfrægr at þat síðan.

## CAP. VIII.

HERNADR HÁKONAR KONUNGS  
Í DANMÖRK.

Eptir þat heriadi Hákon konungr víða um Selund  
oc rænti mart fólk, enn drap sumt, enn sumt her-  
tók hann, oc tók giöllð stór af sumum: feck þá en-  
ga mótstöðu. Síðan fór Hákon konungr austr fyrir  
Scáneyar síðu, oc heriadi allt, oc tók giöllð oc scatta  
af landino, oc drap alla víkinga, hvar sem hann  
fann, bæði Dani oc Vindur. Fór hann allt austr  
fyrir Gautland, oc heriadi þar, oc feck þar stór  
giöllð af landino. Sva segir Guthormr Sindri:

Selund náði þá síðan  
sócn heggv und sic leggja  
vals oc Vinda frelsi  
við Scáneyar síðu.  
Scattgillda vann scylldir  
scaut Jalfadar Gauta

gullskyflir vann giöflaztr  
geir vedr í för þeirri.

Hákon konungr fór aptr um haustit með lid sitt oc hafði fengit úgrynni fiár; hann sat um vetrinn í Vikinni við áhlaupom, ef Danir edr Gautar gerdi þar.

## CAP. IX.

## FRÁ TRYGGVA KONUNGI.

Þat sama haust kom Tryggvi konungr, Olafs sonþ or vestrvíking; hafði hann þá ádr heriat um Írland oc Scotland. Um vórit fór Hákon konungr norðr í land, oc setti Tryggva konung bróður sinn yfir Víkina, at veria fyrir úfrídi, oc eignaz slíkt er hann mætti, af þeim löndom í Danmörko, er Hákon konungr hafði et fyrra sumarit scattgyllt. Sva segir Guthormr Sindri:

Oc sócn hattar setti  
svellrióðr at því flíódi  
Onars eiki græno  
austr gædbæti hraustan:  
þann er ádr frá Írom  
ídvandr of kom scídom  
salbrygdandi svegðis  
svan vángs lídi þángat.

## CAP. X.

## FRÁ GUNNHILLDAR SONOM.

Haralldr konungr Gormsson red þá fyrir Danmörko; hönom líkadi stórilla þat er Hákon konungr hafði heriat í ríki hans, oc fóro þau ord um, at

Dana konungr mundi hefnað vilja; enn þat varð þó ecki sva bráðliga. Enn er þetta spurdo Gunnhildr oc synir hennar at úfridr var millom Danmerkor oc Noregs, þá byria þau ferd sína vestan; þau gipto Ragnhildi dóttur Eiríks konungs Arnfinni, syni Þórfíðs Hausakliúfs. Settiz þá enn Þórfíðr Jarl at Orkneyom, er Eiríks synir fóro í brott. Gamli Eiríksson var þeirra nockoro eltri, oc var hann þó eigi roscinn madr. Enn er Gunnhildr kom til Danmerkur med sonom sínom, þá fór hun á fund Haralldskonungs, oc feck þar góðar vidtekiur. Feck Haralldr konungr þeim veizlor í ríki síno, sva miklar, at þau fengo vel halldit sic, oc menn sína; Enn hann tók til fósturs Haralld Eiríksson oc knesetti hann; fæddiz hann þar upp í hird Danakonungs. Suunir Eiríks synir fóro í hernad, þegar er þeir höfdo alldr til, oc öflodo ser fiár; þeir heriado um austrveg; þeir voro snemma menn fridir, oc fyrr rosenir at asli oc atgervi, enn vetra tali. Þess getr Glúmr Geira son í Gráfelldardrápo:

Austr-löndom fekz undir  
allvalldr, sá er gaf skalldom,  
hann feck gagn at gunni  
gunn hörða lög mörgom;  
slíðr túngr let syngia,  
sverdleiks regin ferðir  
sendi gramr at grundo  
gullvarpadr snarpar.

Eiríks synir sneroz þá oc med her sinn norðr í Vikina, oc heriado þar, enn Tryggvi konungr haf-

di her úti, oc helld til mótz við þá, oc áttu þeir orostor margar, oc höfdo ymsir sigr; heriado Eiríks synir stundom í Víkina, enn Tryggvi stundom um Svaland oc Halland.

## CAP. XI.

LUND OC LAGASETNING HÁKONAR  
KONUNGS.

Þá er Hákon var konungr í Noregi, var fridr gódr með bændum oc kaupmönnum, sva at engi grandaði öðrom ne annars fé; þá var oc ár mikit bædi á sjá oc á landi. Hákon konungr var allra manna gladdastr oc málsniallastr oc lítillátaztr; hann var madr stórvitr, oc lagdi mikinn hug á lagasetning. Hann setti Gulaþings lög með ráði Þórleifs Spaka; hann setti oc Frostoþings lög, með ráði Sigurðar Jarls, oc annara þrænda, þeirra er vitrastir voro. Enn Heidsævis lög hafði fyrst sett Hálfdan Svarti, sem fyrr er ritit.

## CAP. XII.

## FÆDDR HÁKON JARL HINN RÍKI.

Hákon konungr hafði Jólaveizlo í þrándheimi; þessa veizlo hafði Sigurðr Jarl búið fyrir hanom á Lödom. Hina fyrsto Jóla-nótt ól Bergliót kona Jarls sveinbarn; Eptir um daginn iós Hákon konungr sveinn þann vatni, oc gaf nafn sitt, oc óx sveinn sá upp,



oc varð síðan ríkr madr oc göfgr, oc varð Jarl eptir Sigurd föðor sinn. Sigurðr Jarl var hinn kærsti vin Hákonar konungs.

## CAP. XIII.

## FRÁ EYSTEINI ILLA.

Eysteinn Upplendinga konungr, er sumir kalla hinn Ríka, enn sumir hinn Ílla, hann heriadi í Þrándheim, oc lagði undir sic Eyna-fylki oc Sparbyggia-fylki, oc setti þar yfir son sinn, er het Önuendr, enn þrændir drápo hann. Eysteinn konungr fór annat sinn herför í Þrándheim, oc heriadi þá víða, oc lagði undir sic. Þá bauð hann þrændom, hvert þeir villdo heldr hafa at konungi þræl hans, er het Þórir Faxa, eða hund, er Saurr het; enn þeir kuro hundinn, þvíat þeir þóttu þá munda sialfráða vera. Þeir leto síða í hundinn þriggia manna vit, oc gó hann til tveggja orða, en mællti et þridia. Helsi var hanom gert oc víðiar af gulli oc silfri. Enn þegar er saurugt var, báro hirdmenn hans hann á höndom sér. Hásæti var hanom búit, oc hann sat á haugi sem konungr, oc bió í Eyonni ídri, oc hafði atseto, þar sem heitir Saurr haugr. Þat er sagt at hönom varð at bana, at vargar lögðu á hiörd hans, enn hirdmenn eggjodo hann at veria fe sitt; hann lióp af haugiom, oc fór móti vörghom; enn þeir rífo hann þegar í sundr. Mörg undor önnor gerði Eysteinn konungr við þrændi. Af þeim hernadi oc

úfrid flydo margir höfðingar, oc mart fólk flydi óðol sín.

## CAP. XIV.

BYGGING JAMTALANDS OC  
HELSINGIALANDS.

**K**etill Jamti, sonr Önnundar Jarls or Sparabúi, fór austr um Kiöl oc mikill mannfjölldi med hönom, oc höfðo búferli sín med ser. Þeir ruddo markir, oc bygdo þar stór heröd; þat var síðan kallat Jamtaland. Sonarson Ketils var Þórir Helsingr; hann fór fyrir víga sakir af Jamtalandi, oc austr yfir markir þær er þar verða, oc bygdi þar, oc sótti þannog fjölldi manna med hanom; var þat kallat Helsingialand; gengr þat allt austr til sjávar. Helsingialand bygdo Svíar allt hit eystra med hafino. Enn er Haraldr konungr hinn Hárfagri ruddi ríki fyrir ser, þá stöck enn fyrir hanom fjölldi manna or landi, þrændir oc Naumdælir, oc gerdoz þá enn bygdir austr um Jamtaland, oc sumir fóro allt í Helsingialand. Helsingiar höfðo kaupferðir sínar til Svíþjóðar, oc voro þannog lydscyldir at öllo; enn Jamtur voro miök alls í millom, oc gaf þeim engi gaum, fyrr enn Hákon setti frid oc kaupferðir til Jamtaland, oc vingæddiz þar við ríkismenn. Þeir sóttu síðan austan á hans fund, oc iátodo hanom hlýdni sinni oc scattgiöfom, oc gerdoz hans þegnar; þvíat þeir spurdo gott til hans: villdo þeir helldr þyðaz

undir hans konungdóm, enn undir Svíakonung, þvíat þeir voro af Nordmanna æt komnir; enn hann setti þeim lög oc landsrett. Sva gerdo oc allir Helsingiar, þeir er æscadir voro um kiöl nordan.

## CAP. XV.

## KRISTNI-HALLD OC BODAN HÁKONAR KONUNGS.

Hákon konungr var vel kristinn er hann kom í Noreg; enn fyrir því at þar var land allt heidit, oc blótscaþr mikill, oc stórmenni mart, en hann þóttiz lids þurfa miök, oc alþydo vinsælld, þá tók hann þat ráð, at fara leyniliga med kristniinni, hellt sunnodaga oc friádaga fösto, oc minning hinna stærsto hátida; hann setti þat í lögom, at hefja Jólahalld þann tíma sem kristnir menn, oc seyllði þá hverr madr eiga mælis öl, enn giallda fe ella, enn hallda heilaðt medan jólin ynniz; Enn ádr var Jólahalld heft Höggju nótt, þat var mids vetrar nótt, oc halldin þriggia náttu jól. Hann ætladi sva, er hann festiz í landino, oc hann hefði friálsliga undir sic lagt allt land, at hafa þá fram kristnibod. Hann gerdi sva fyrst, at hann lockadi þá menn, er hanom varo kærstir til kristni; kom sva med vinsælld hans, at miök margir leto scíraz, enn sumir leto af blótom. Hann sat laungom í Þrándheimi, þvíat þar var mestr styrkr landsins. Enn er Hákon konungr þóttiz fengit hafa styrk af nockorom ríkismönnom at hallda

upp kristniðni, þá sendi hann til Englands eftir biskupi og öðrum kennimönnum; og er þeir komu í Noreg, þá gerði Hákon konungur þat bert, at hann villdi biðja kristni of land allt; enn Mærir og Rannðælir seuto þannog síno máli sem þrændir voru. Hákon konungur let þá vígia kirkior nockorar, og setti þar presta til. Enn er hann kom í þrándheim, þá stefndi hann þang við bændur, og baud þeim kristni. Þeir svara sva, at þeir vilja þessu máli scióta til Frosto-þings, og vilja þá at þar komi menn or öllum fylkiom, þeim sem ero í þrændalögom; segia at þá mæno þeir svara þessu vandmæli.

## CAP. XVI.

## FRÁ BLÓTOM.

Sigurdr Illada Jarl var hinn mesti blót-madr, og sva var Hákon fadir hans; hellt Sigurdr Jarl upp blót-veizlom öllum af hendi konungs, þar í þrændalögom. Þat var forn sidr, þá er blót scylldi vera, at allir bændur scylldo þar koma sem hof var, og flytia þannog föng sín, þau er þeir scylldo hafa meðan blótveizlan stóð. At veizlo þeirri scylldo allir menn öl eiga: þar var og drepinn allsconar smali, og sva hross; enn blót þat allt, er þar kom af, þat var kallat hlaut, enn hlautbollar þat er blód þat stóð í; enn hlaut-teinar, þat var sva gert sem stöklar; með því scylldi riðda stallana öllo saman, og sva veggi hofsins utan og innan, og sva stöckva

hlautino á mennina; enn slátrit seyllði sióða til  
 manufagnadar. Elldar seyllðu vera á midio golfi í  
 hofino, og þar katiar yfir, og seyllði full of elld  
 bera. Enn sá er gerdi veizlona og höfðingi var,  
 þá seyllði hann signa fullit, og allan blót-matinn;  
 seyllði fyrst Odins full drecka til sigurs og ríkis  
 konungi sínom; enn sidan Niardar full og Freys full  
 til árs og fridar. Þá var mörgom mönnum títt at  
 drecka þar næst Bragafull. Menn drucko og full  
 frænda sinna, þeirra er göfgir höfðu verit, og vero  
 þat minni köllot. Sigurdr Jarl var manna örvastr;  
 hann gerdi þat verk, er frægt var miök, at hann  
 gerdi mikla blótveizlo at Lödom, og hellt einn upp  
 öllum kostnadi. Þess getr Kormakr Ögmundar son  
 í Sigurdar-drápo:

Hafit madr asc ne esci  
 afspríng med ser þíngat  
 fe færanda at færa  
 fæz velto god þíaza.  
 Hver mani vess vid valldi  
 vægia kind of bægiáz  
 Þvíat fun rögni fagnar  
 fens vá gramr til menia.

## CAP. XVII.

## ÞÍNG Á FROSTO.

HÁkon konungr kom til Frostþings, og var þar  
 komit allfölmennit af bændom. Enn er þíng var  
 sett, þá taladi Hákon konungr; hefir þar fyrst, at  
 þat væri bod hans og bæn vid bændur og búþegna,

ríka oc uríka, oc þar med vid alla alþýdo, únga menn oc gamla, sælan oc vesælan, konor sem karla, at allir menn scylldo cristnaz láta, oc trúa á einn Gud, Christ Marioson, enn hafna blótum öllum, oc heidnom Godom, hallda heilact hinn VII hvern dag, vid vinnom öllum, fasta oc hinn VII:da hvern dag. Enn þegar er konungr hafdi þetta uppborit fyrir alþýdo, þá var þegar kur mikill, oc kurrudo bændor um þat, er konungr villdi vinnor taka af þeim, oc sva átrúnad, oc sogdo at vid þat mátti landit ecki byggia, enn verka-lydr oc þrælar kölludo þat, at þeir mætti eigi vinna, ef þeir scylldo eigi mat hafa. Sögdo oc at þat var scaplöstr Hákonar konungs, oc födor hans, oc þeirra frænda, at þeir voro illir af mat sinom, þótt þeir væri mildir af gulli. Asbiörn af Medalhúsom or Gaulardal stód upp, oc svarar örendi konungs, oc mælti: þát hugdo ver bændor, Hákon konungr, segir hann, at þá er þú hafdir it fyrsta þing haft her í þrándheimi, oc hófom þic til konungs, oc þágom af þer ódol vor, at ver hefðim þá himin höndom tekit; enn nú vito ver eigi hvert helldr er, at ver munom frelsi þegit hafa, eda munto nú vilia þrælka oss af nyo med undarligom hætti, at ver manom hafna átrúnadi vorom, þeim er fedor vorir hafa haft fyrir oss, oc allt forrellri, fyrst um Bruna-ölld, oc nú um Hauga-ölld; oc hafa þeir verit miklo göfgari enn ver, oc hefir oss þó dugat þessi átrúnadr. Ver höfom lagt til ydar

sva

sva mikla ástúð, at ver höfom þic ráða látit med oss öllum lögum í landino, oc landsrett. Nú er þat vili var oc samþycki bondanna, at hallda þau lög sem þú settir oss her á Frostaþingi, oc veriátadom þer; viliom ver allir þer fylgia, oc þic til konungs hallda medan einnhverr vor er lifs bøndanna, þeirra er her ero nú á þingino, ef þú konungr villt nockot hóf vid hafa, at beida oss þess eins, er ver megom veita þer, oc oss se eigi ógeranda. Enn ef þu villt þetta mál taka med sva mikilli freko, at deila asli oc ofriki vid oss, þá höfom ver bændur gert ráð vort, at sciliaz allir vid þic, oc taka oss amnan höfðingia, þann er oss halldi til þess, at ver munim í frelsi hafa þann átrúnad sem oss er at scapi. Ná scalltu, konungr, kíosa of kosti þessa, ádr þing se slitit. At erindi þesso gerdo bændor róm mikinn, oc segia at þeir vilia sva vera láta, sem nu er sagt. Enn er hliód feckz, þá svarar Sigurdr Jarl: þat er vili Hákonar konungs, at samþyckia vid ydor, bændor, oc lata allðri scilia ydra vinatto. Bændor segia, at þeir vilia at konungr blóti til árs þeim oc fridar, sva sem fadir hans gerdi; stadnar þá kurrin, oc slita þeir þingino. Sidan taladi Sigurdr Jarl vid konung, oc bad hann ej nemaz med öllu at gera sem bændor villdo, segir at eigi mundi annat lyda, enn svegia til nockot vid bændor; er þetta, konungr, sem siálfir þer mattot heyra, vili oc ákasi höfðingia, oc þar med alls fólks. Senlo ver, konungr,

her finna til gott ráð nockot; oc sandiz þat med þeim konungi oc Jarli.

## CAP. XVIII.

BÆNDOR ÞREYNGIA HÁKONI TIL  
BLÓTA

Um haustit at vetri var blótvizla á Lödom, oc sótti þar till konungr; hann hafdi iafnan fyrr verit vanr, ef hann var staddr þar er blót voro, at mataz í litlo húsi vid fá menn; enn bændor töldo at því, er hann sat eigi í háseti síno, þá er mestr var mann-sagnadr. Sagði Jarl, att hann scylldi eigi þá sva gera. Var þá sva, at konungr sat í hasæti síno. Enn er it fyrsta full var skeinkt, þá mællti Sigurdr Jarl fyrir minni, oc signadi Odni, oc drack af hornino till konungs. Konungr tók vid, oc gerdi kross-marc yfir; þá mællti Kár af Gritingi: Hví fer konungrinn nú sva; vill hann eigi enn blóta? Sigurdr Jarl svarar: Konungr gerir sva sem þeir gera allir er trúa á mátt sinn oc megin, oc signa full sitt þór, hann gerdi hamars-marc yfir ádr hann drack; Var þar þá kyrt um qvældit. Eptir um daginn er menn gengo til borda, þá þusto bændor at konungi, sögdo at hann scylldi eta þá hrossa-slátr. Konungr villdi þat fyri engan mun: þá bádu þeir hann drecka sodit; hann villdi þat eigi: þá badu þeir hann eta flotit; hann villdi þat oc eigi: oc hellt þá vid atgöngo. Sigurdr Jarl villdi sætta þá, oc bad



Þá letta storminom: oc bad hann konung gína yfir Ketil-höddona, er sodreykinn hafdi lagt upp af hrossa-slátrino, oc var smiörog haddan. Þá geck konungr till, oc brá lindúk um ketilhöddona, oc gein yfir, oc geck sídan til hásetis, oc likadi hvarigom vel.

## CAP. XIX.

## BLÓTVEIZLA Á MÆRI.

Um vetrinn eptir var búit til Jóla-veizlo konungi inn á Mærinni. Enn er at leid jólonom, þá lögdo þeir stefno med ser VIII höfðingiar, er mest redo fyrir blótom í öllom þrændalögom. Þeir voro IV utan or þrándheimi: Kár af Grytingi, Asbiörn af Medalhúsom, Þórberg af Varnesi, Ormr af Lioxo. Enn af Innþrændom: Blotólfr af Ölvishaugi, Narfi af Staf or Veradal, Þrandr Haka af Eggio, Þórir Skegg af Húsabæ í Eynni idri. Þessir VIII menn bundoz í því, at þeir IV af Utþrændom scylldo eyda kristindominom í Noregi, enn þeir IV af Innþrændom scylldo neyda konung til blóta. Utþrændir fóro IV scipom sudr á Mæri, oc drápo þar presta III oc brendo kirkior III, fóro aptr sídan. Enn er Hákon konungr oc Sigurdr Jarl komo inn á Mæri med hird sína, þá voro bændor þar komnir allsiölmennt. Hinn fyrsta dag at veizlonni þegar herdo bændor at konungi, oc bádo hann blóta, enn heto hanom afarkostom ella. Sigurdr Jarl bar þá sáttmál í millom þeirra, oc kemr

Þá sva at Hákon konungr át nockora bita af hrosslifor, drack hann oc þá öll minni krossalaust, þau er bændor skenktu hanom. Enn er veizlo þessari var lokit, fór konungr oc Jarl þegar út á Hladir. Var konungr allúkátr, oc bióz þegar í brott med öllo lidi sino or Þrándheimi, oc mællti sva, at hann scylldi fiölmennari koma í annat sinn í Þrándheim, oc giallda þá bændom þenna fiandscap, er þeir höfdo til hans gert. Sigurdr Jarl bad konung gefa þrændom þetta eigi at söc, segir sva, at konungi muni eigi þat duga at heitaz, edr heria á innanlandz fólk, þar sem mestr styrkr er landsins, sem í Þrándheimi var. Konungr var þá sva reidr, at ecki mátti ordom vid hann koma. Fór hann í brott or Þrándheimi, oc sudr á Mæri, dvalldiz þar um vetrinn, oc á vorit fram. Enn er sumradi, dró hann lid at ser: Voro þau ord á, at hann mundi fara med her þann á hendor þrændom.

## CAP. XX.

## OROSTA Á ÖGVALLDSNESI.

Enn er Hákon konungr var á scip kominn, oc hafdi lid mikit; þá komo hanom þau tidindi sunnan or landi, at synir Eiríks konungs væro komnir sunnan af Danmörk í Vikina, oc þat med, at þeir höfdo ellt af scipom Tryggva konung Olafsson austr vid Sótanes; höfdo þeir þá víða heriat í Víkinni, oc höfdo margir menn undir þá gengit. Enn er Hákon

konungr spurdi þessi tíðindi, þá þóttiz hann lids þurfa; sendi hann þá ord Sigurði Jarli at koma til sín, oc sva öðrom höfðingiom, þeim er hanom var lids at ván. Sigurðr Jarl kom til Hákonar konungs oc hafði allmikit lid: voro þar þá allir þrændir, þeir er um vetrinn höfðu mest gengit at konunginom, at pinda hann til blóta. Voro þeir þá allir í sætt teknir, af fortölom Sigurðar Jarls. Fór Hákon konungr þá sudr með landi. Enn er hann kom sudr um Stad, þá spurdi hann at Eiríks synir voro komnir á Norðr-Agdir; fóro þá hvarir í moti öðrom; varð fundr þeirra á Körmt: gengo þá hvarir tveggio af scipom, oc börðoz á Ögvalldsnesi: voro hvarirtveggio þá allsiölmennir; var þar orosta, mikil. Sótti Hákon konungr hart fram, oc var þar fyrir Guthormr konungr Eiríks son, með sína sveit, oc eigaz þeir höggva scipti við; þar fell Guthormr konungr, oc var merki hans nidrhöggvit; fell þar þá mart lid um hann. Því næst kom flótti í lid Eiríkssona, flyðo þeir til scipanna, oc rero í brótt, oc höfðu látit mikit lid. Þess getr Guthormr Sindri:

Valþögnir let vegnom  
 víg nest saman bresta  
 handar nafs of höfdom  
 hlym miðlingom gildir.  
 Þar geck niörðr af nirdi  
 niadds há mána raddar  
 valbrandz vidra landa  
 vapnundadom sunda.

Hákon konungr fór til scipa sinna, oc hellt austr eptir Gunnhildar sonom: fóro þá hvarirtveggio sem

mest máttu, þar til er þeir komu á austr-Agdir. Þaðan sigldu Eiríks synir á haf, oc sudr til Jotlands. Þess getr Guthormr Sindri:

Alm drogur var ægis  
 opt sinn þess ee minnunnz  
 barna ölld fyrir balldri  
 bensíes vita ríkis.  
 Bödsækir hellt bricar  
 bredur síns oc rac flæda  
 undan allar kindir  
 Eirecks á haf sneckiom.

Síðan fór Hákon konungr norðr aptr till Noregs: enn Eiríks synir dvölldoz þá enn í Danmörk lánga hríd.

## CAP. XXI.

### LAGASETNING HAKONÁR KONUNGS.

Eptir þessa orosto setti Hákon konungr þat í lög-om um allt land með siá, oc sva langt á land upp, sem lax gengr ofarst í vatn, at hann scipadi allri bygd, oc scripti í scipreidor; enn hann scripti scipreidom í fylki. I hverio fylki var þá áqvædit, hverso mörg scip voro, edr hverso stór scylldi útgera or fylki hverio, þá er almenningr væri úti: oc scylldi almenningr vera scylldr út at gera, þegar er utlendr her væri í landi. Þat scylldi oc fylgia útboði því, at vita scylldi gera á háum fiöllum, sva at hvern mætti siá frá öðrom. Segia menn sva, at á VII nóttom fór herbodit frá enom synzta vita; í ena nörzto þinghá á Hálogalandi.

## CAP. XXII.

## FRÁ EIRÍKS SONOM.

Eiríks synir voro miök í hernadi í Austrvegi, enn stundom heriada þeir í Noregi, svo sem fyrr er ríttat. Enn er Hákon konungr red Noregi, var þá oc árferd góð í landi, oc góðr friðr; hann var oc hinn vinsælazti. Þá er Hákon hafði verit konungr í Noregi XX vetur, komo sunnan or Danmörko synir Eiríks, oc höfðu allmikit lid. Þat var mikit lid er þeim hafði fylgt í hernadi, enn þó var miklo meiri Dana her, er Haralldr konungr Gormson hafði fengit þeim í hendur; þeir fengu radbyri mikit oc sigldo út af Vendli, oc komo utan at Ögðum. Höfðu sidan norðr med landi dag oc nótt. Enn vitom var eigi uppscotit fyrir þá söc, at sú var sidvenia at vitar fóro austan eptir landi; enn austr þar hafði ecki ordit vart vid ferd þeirra. Þat bar oc enn til, at konungr hafði vidrlög mikil, ef vitar væri rángt uppbornir, þeim mönnum er kunnir oc sannir urdo at því: fyrir þá söc, at herscip oc vikingar fóro um úteyar oc hugdo landsmenn, at þar mundo fara synir Eiríks; Var þá vitom rángt uppscotit, oc vard herlaup um land allt; Enn Eiríks synir fóro aptr til Danmörkor, oc höfðu engan Dana her haft, nema sitt lid. Enn stundom voro þat annarskonar víkingar. Vard Hákon konungr þesso miök reidr, er starf oc feko-stnadr vard af þesso, enn ecki gagn. Bændor töldo oc at því fyrir sína hönd, er svo fór; oc var þessi

söc til, er engi niósn fór fyrir um ferð Eiríkssona, fyrr enn þeir komu norðr í Ulfasund; þeir lágo þar VII nætor, fór þá niósn et efra um eydit, oc norðr um Mæri. Enn Hákon konungr var þá á Sunnmæri, í ey þeirri er Frædi heitir, þar sem heitir Birkiströnd, at búi síno, oc hafði eigi lid nema hird sína oc bændor, þá er verit höfðo í bodi hans.

## CAP. XXIII.

## FRÁ AGLIULLSERC

Niósna-menn komu til Hákonar konungs, oc sögðu hanom at Eiríks synir voro með her mikinn fyrir sunnan Stad. Þá let hann kalla til sín þá menn er þar voro vitrastir, oc leitadi ráðs við þá, hvert hann scyllði beriaz við sono Eiríks, þótt lidsmunr se mikill, edr scyllði hann fara norðr undan, oc fá ser lid meira. Egill Ullserkr er nefndr bóndi einn er þar var; hann var þá gamladr miök, enn hafði verit meirí oc sterkari hvaríom manni, oc hinn mesti orosto madr; hann hafði lengi borit merki Harallds konungs hins Hárfagra. Egill svarar rædo konungs: var ec í nockorom orostom með Haralldi konungi fedor ydrom; bardiz hann stundom við meira lidi, stundom við minna; hafði hann iafnan sigr. Alldregi heyrda ec hann leita þess ráðs, at vinir hans scylldo kenna hönom at flya: manom ver oc eigi þer þat ráð kenna, konungr, þvíat ver þíckíomz eiga höfðingia röscvan: þer sculot oc eiga tra-

usta fylgdina af oss. Margir adrir studdo oc þá þetta mál, Konungr segir oc sva, at hann var þess fúsari, at beriaz med lid þat er tilfengiz. Var þat þá rádit; let konungr þá scera upp herör, oc senda alla vega frá ser, feck hann brátt mikit lid. Þá mællti Egill Ullsercr: þat óttudunz ec of hríd, er fridr þessi hinn mikli var, at ec mundi verda ellidaudr inni á pall-strám minom, enn ec villda helldr falla í orosto, oc fylgia höfðingia minom: kann nú oc vera, at sva megi verda, um þat er lykr.

## CAP. XXIV.

## OROSTA VID FRÆDARBERG.

Synir Eiríks helldo norðr um Stad, þegar er leidi gaf. Enn er þeir komo norðr um Stad, þá spyrja þeir hvar Hákon konungr var, oc hallda til móts vid hann. Hákon konungr hafdi IX scip; hann lagdiz norðr undir Frædarberg í Freyarsundi; enn Eiríks synir lögdo at fyrir sunnan bergit; þeir höfdo meir enn XX scip. Hákon konungr sendi þeim ord, oc bad þá á land gánga, segir at hann hafdi þeim völl haslat á Rastar-kálfi; þar ero slettir vellir oc miklir, enn fyrir ofan gengr brecka laung oc helldr lág. Gengo Eiríks synir þá af scipom sínom, oc norðr yfir hálsinn, fyrir innan Frædarberg, oc sva fram á Rastarkálf. Þá mællti Egill til Hákonar konungs, bad hann fá ser X menn oc X merki. Konungr gordi sva. Gangr þá Egill med menn sína

upp undir breckuna; enn Hákon konungr geck upp á völlinn með lid sitt, setti upp merki, oc fylkti, oc segir sva: Ver sculom hafa fylking lánga, sva at þeir kringi eigi um oss, þótt þeir hafi lid meira; gerdo þeir oc sva: varð þar orostra mikil, oc en snarpasta sócn. Egill Ullserkr let þá setia upp merki þan X er hann hafdi, oc scipadi sva mönnum þeim er baro, at þeir scylldo gánga sem næstir breckonni, oc láta stundarhríð í millom hvars þeirra. Þeir gerdo sva, oc gengo fram með breckonni sem næst, sva sem þeir mundo vilia koma á bak þeim Eiríks sonom. Þat sá þeir er efstir stódo í fylking Eiríkssona, at merki mörg fóro ódfluga, oc gnæfo fyrir ofan breckuna, oc hugdo at þar mundi fylgia lid mikit, oc mundi vilia koma á bak þeim, oc milli scipanna. Gerdiz þar þá kall mikit, sagdi hverr ödrom hvat títt var: Þvi næst kom flótti í lid þeirra. Enn er þat sá konungarnir þá flydo þeir. Hákon konungr sótti þá hart fram með sinom mönnum, oc ráko þeir flóttann oc felldo lid mikit.

## CAP. XXV.

## FRÁ GAMLA KONUNGI.

Gamli Eiríksson þá er hann kom upp á hálsinn fyrir ofan bergit, þá sneriz hann aptr, oc sá þá at ecki lid fór eptir þeim meira, enn þat er þeir höfdo ádr bariz vidr, oc þetta var prettr einn; þá let Gamli konungr blása herblástr, oc setia upp merki



sitt, oc seaut á fylking: hurfo at því allir Nordmenn, enn Danir flydo til scipanna. Enn er Hákon konungr oc hans lid kom þar at, þá varð þar orosta en snarpasta í annat sinn. Hafði þá Hákon konungr meira lid; lauk sva at Eiríks synir flydo: sóttu þeir þá sudr af hálsinom, enn sumt lid þeirra opadi sudr á bergit, oc fylgdi Hákon konungr þeim. Völlr slettr er austan af hálsinom, oc vestr á bergit, oc þá hamrar brattir vestr af. Þá opodo menn Gamla upp undan á bergit, enn Hákon konungr sótti at þeim sva snarp-liga, at hann drap sumna, enn sumir liópo vestr af bergino, oc voro hvarirtveggio drepnir: oc scildiz Hákon konungr sva fremi við, er hverr madr var drepinn.

## CAP. XXVI.

## FALL GAMLA KONUNGS OC ULLSERCS.

**G**amli Eiríksson flydi af hálsinom ofan á iöfno, fyrir sunnan bergit. Þá sneriz Gamli konungr enn í mót, oc hellt upp orosto: kom þá enn lid til hans. Þá komo oc allir brædor hans með miklar sveitir. Egill Ullserer var þá fyrir Hákonar mönnom, oc veitti harda atgaungo, oc sciptoz þeir Gamli konungr höggom við; feck Gamli konungr sár stór, enn Egill fell, oc mart lid með hanom. Þá kom at Hákon konungr með þær sveitir er hönom höfdo fylgt; varð þá enn ny orosta. Sótti þá enn Hákon konungr hart fram, oc hió menn til beggia handa

ser, oc felldi hvern yfir annan. Sva segir Guthormr Sindri:

Hræddr fór hiörva raddar  
 her fyrir málma þverri,  
 rógeyso geck ræsir  
 ráðsterer frammar merkiom.  
 Gerra gramr í snerro  
 geir vífa ser hlífa  
 hinn er yfrinn gat jöfra  
 óds kvánar byr mána.

Eiríks synir sá menn sína alla vega falla fyrir ser, þá snúaz þeir á flótta til scipa sinna; enn þeir er fyrri höfdo flyt á scipin, þá höfdo þeir úthrundit sciponom, enn sum scipin voro þá uppi fiörot. Þá hliópo allir Eiríks synir á sund, oc þat lid er þeim fylgdi. Þar fell Gamli Eiríksson, enn adrir brædor hans nádo sciponom, oc helldo brott síðan med þat lid er eptir var, oc helldo síðan sudr til Danmörkor, oc dvölldoz þar um hríd, oc undo illa vid sína ferd.

## CAP. XXVII.

### HEYGDR EGILL ULLSERCR:

Hákon konungr tók þar scíp þau öll er uppi höfdo fíarat, er átt höfdo Eiríks synir, oc let draga á land upp; þar let Hákon konungr leggja Egill Ullserc í scíp, oc med hanom alla þá menn, er af þeirra lidi höfdo fallit, let bera þar at iörd oc griót. Hákon konungr let oc fleiri scíp uppsetia, oc bera á valinn, oc ser þá lauga enn fyrir sunnan Frædar-

berg. Eyvindr Skáldaspillir orti vísu þessa, þá er Glumr Geirason hældiz í sinni vísu um fall Hákonar konungs:

Fyrr raud Fenris varra  
 flugvarr konungr sparra,  
 máluhríðar svall meidom  
 móðr í Gamla blóði.  
 Þá er ústirfin arfa  
 Eirícs oc rac geira  
 nú tregr gæti gauta  
 grams fall á síá alla.

Háver bautasteinar standa hiá haugi Egils Ullsercs.

## CAP. XXVIII.

### HERSAGA TIL HÁKONAR KONUNGS.

Þá er Hákon konungr Adalsteins fóstri hafði verið konungr í Noregi XXVI vetor, sidan er Eiríkr bróðir hans fór or landi, þá varð þat til tíðinda, at Hákon konungr var staddr á Hördalandi, oc tók veizlo í Stord á Fitium; hafði hann þar hird sína oc bændor marga í bodi síno. Enn er konungr sat yfir Dagverdar bordi, þá sá varðmenn, er úti voro, at seip mörg sigldo sunnan, oc áttu eigi langt til eyarinnar. Þá mællti hverr við annan, at segia scyllði konungi, at þeir hugdo, at her mundi at þeim fara; enn þat þótti engom dælt, at segia konungi hersögo; þvíat hann hafði þar mikit vidlagt, hveriom er þat gerdi. Enn þat þótti þo úgeranda, at konungr vissi eigi þetta. Þá gengr einnhverr

Þeirra inn í stofna, oc bad Eyvind Finnsson gánga út með ser sciótt, segir at hin mesta naudsyn var á. Eyvindr geck þegar þannig, er siá mátti til scipanna; þá sá hann þegar, at þar fór her mikill; Geck aptr þegar í stofno, oc fyrir konung oc mælti: litil er lídandi stund, enn laung matnáls stund. Konungr leit móti hanom, oc mælti: hvat ferr? Eyvindr qvad:

Blóðöxar tíá ee beida  
bryn þings fetil stínga  
oss geraz hnept eus hvassa  
hefnendr seto efni:  
helldr er vant, enn ee villda  
veg þinn, konungr, segia,  
farom til fornra vapna  
fliótt hersögo drottni.

Konungr segir: Erto sva gódr drengr, Eyvindr, at þú mant eigi hersögo segia, nema sönn se. Þá segia margir, at sú saga se sönn. Let þá konungr taka ofan bordin; geck hann þá út oc sá til scipanna, sá þeir þá at þat voro herscip. Konungr spyr þá menn sína, hvert ráð taka scylldi; hvert beriaz skuli með líd þar er þeir hafa, eda gánga til scipa, oc sigla norðr undan. Er oss þat audsætt, segir hann, at ver munom nú beriaz við lidsmon miklo meira, enn fyrr höfom ver átt, oc hefir oss þó iafnan þótt mikill misiafnadr lids vars þá er ver höfom orosto átt við sono Gunnhilddar. Menn veitto her eigi sciótan orscurd; þá svarar Eyvindr máli konungs:

Samira niördr enn norðar  
 nældregns hvötom þegni  
 ver getom bili at bölvá  
 hordmærar skæ færa:  
 nú er þat er rekr á rakna  
 rymleid flota breidan  
 grípom ver í greipar  
 gumbord Haralldr sunnan.

Konungr svarar: Raustliga er þetta mællt, Eyvindr, oc nær scaplyndi mino; enn þó vil ec heyra fleiri manna úrscurd of þetta mál. Enn er menn þóttosz skilia liverso konungr villdi vera láta, þá svörudo margir, at helldr villdo falla med drengscap, enn flya fyrir Dönom, at úreyndo; sögdo at opt höfdo þeir sigr fengit, þá er þeir höfdo bariz vid minna lid. Konungr þackadi þeim vel ord sín, oc bad þá vapnaz; oc sva gera menn. Konungr steypir brynio á sic, oc gyrdir sic med sverdino kvernbít, setr á höfot ser hiálm gullrodinn, tekr kesio í hönd ser, oc sciölld á hlid. Þá scipar hann hirdinni í eina fylking, oc bóndom þar med, oc setti upp merki sín.

## CAP. XXIX.

## FRÁ FYLKINGU EIRÍKSSONA.

Haralldr konungr Eiriksson var þá höfdingi yfir þeim brædrom eptir fall Gamla: þeir brædur höfdo þar her mikinn sunnan af Danmörk. Þar voro þá í lidi med þeim módorbrædur þeirra, Eyvindr Screya oc Alfr Ascmadr; þeir voro sterkir menn oc raustir, oc hinir mesto manndrápa menn. Eiríks

synir helldo skipom sínom til eyarinnar, oc gengo á land upp, oc fylkto, oc er sva sagt, at eigi væri minni lidsmunr, enn VI menn mundo vera um einn, at Eiriks synir mundo fiölmennari.

## CAP XXX.

## FRÁ FYLKINGO HÁKONAR KONUNGS.

Hákon konungr hafdi þá fylkt lidi sino, oc segia menn sva, at hann steypti af ser brynionni, ádr orostan tókz. Sva segir Eyvindr Scálldaspillir í Hákonar málom (vid. vers. II. III. IV. Cap. XXXIII).

Hákon konungr valdi menn miök í hird med ser, at afli oc reysti, sva sem gört hafdi Haralldr konungr fadir hans. Þórálfr inn sterki Skollusson var þar, oc geck á adra hlid konungi; hann hafdi hiálm oc sciöllid, kesio oc sverd, þat er kallat var Fetbreidr. Þat var kallat, at þeir Hákon væri jammsterkir: þess getr Þorðr Siáreksson, í drápo þeirri, er hann orti um Þórálfr:

Þar er böðhardir börðoz  
bandz ió draugar landa,  
lystr geck her til hiörva  
huitz, í Sterd á Fitiom:  
Oc gymsleyngvir ganga  
gífrs hlemána drífo  
nausta blacs et næsta  
Nordmanna gram þorði.

Enn er Fylkingar gengo saman, vard þar orosta hörd oc mannsæd. Enn er menn höfdo scotit spiótom

tom, þá brugðo menn sverðom, geck þá Hákon konungr, oc Þórálfr med hanom, fram um merkin, oc hiuggo til beggia handa. Sva segir Eyvindr Skálldaspillir í Hakonar málom. (vid. vers. V. VI. Cap. XXXIII).

## CAP. XXXI.

## FALL EYVINDAR SKREYO OC ALFS ASKMANNS.

Hákon konungr var aukendr, meir enn aðrir menn; lysti oc af hiálmum, er sólin skein á: var vapnabúðr mikill at hanom. Þá tók Eyvindr Finnsson hött, oc setti yfir hiálm konungs. Eyvindr Skreya kalladi þá hátt: leyniz Nordmanna konungr nú? edr hefir hann flyt, edr hvar er nú gullhiálmurinn? Eyvindr geck þá fram, oc Alfr bróðir hans med hanom, oc hiuggo til beggia handa, oc létu sem ódir eða galnir væri. Hákon konungr mælti hátt til Eyvindar: hallto sva fram stefnunni ef þá villt finna Nordmanna konung. Sva segir Eyvindr Skálldaspillir:

Badat valgrindar vinda  
vedr heyandi Skreyo  
gumnom hollr ne gulli  
gefuar sinni stefno.  
Ef sviþkemi sviman  
sigr minnigr villt finna,  
fram hallto niótr at nytom  
Nordmanna gram þannig.

Var þá oc scant at bíða, ádr Eyvindr kom þar oc reiddi upp sverðit, oc hió til konungs. Þórálfr scant við hanom scildinom, oc stakradi Eyvindi við: enn konungr tók sverðit kvernbít tveim höndom, oc hió til Eyvin-

dar ofan í hiálminn, oc klauf hiálminn oc höfudit allt í herdar nidr. Þá drap Þórálfr Alf Asmann. Sva segir Eyvindr Skalldaspillir:

Veit ec at beit hinn bitri  
byggving medal dyggvan  
búlca scíds or bádom  
benvöndr konungs höndom.  
Ufælinn klauf ála  
eldraugr scarar hauga  
gullbiölltodom galltar  
grandrádr Dana brandi.

Eptir fall þeirra brædra geck Hákon konungr sva hart fram, at þá hröck allt fólk fyrir hanom. Slær þá í lid Eiríks sona felmt oc flóttu því næst: enn Hákon konungr var í öndverdri sinni fylkingo, oc fylgdi fast flóttamönnom, oc hió titt oc hart: þá faug ör ein, er fleinn er kalldr, oc kom í handlegg Hákonu konungi, upp í músina, fyrir nedan öxl. Oc er þat margra manna sögn, at scósveinn Gunnhilldar, sá er Kispingr er nefndr, lióp fram í þysinom, oc kalladi: gefit rúm konungs bananom, oc scaut fleininom til Hákonar konungs. Enn sumir segia, at engi viti hvern scaut: má þat oc vel vera, þvíat örvar oc spiót oc allskonar scotvopn flugo sva þyekt, sem drífa. Fiölldi manns fell af Eiríks sonom, bædi á vigvellingom, oc á leid til scipanna, oc sva í fiörunni; oc fiölldi lióp á kaf. Margt komz á scipin, allir Eiríks synir, oc rero þegar undar, enn Hákonar menn eptir þeim. Sva segir Þorðr Siáreksson:

Vardi varga myrdir  
vitt, sva skal fríd slíta



iöfor villdot þann elldaz,  
 öndvert fólk at löndom.  
 Starf hófz upp þar er ari  
 ótta vanr á flóttu  
 gulls, enn graur var fallinn,  
 Gunnhilldar kom suunau.

Þrótt var synt þar er settoz  
 sinn róðrs við þröm stinnan,  
 madr let önd oc annarr,  
 ófar búendr sárir.  
 Afreks veit þat er iöfri  
 allríkr í styr slíkom  
 göndlar niördr sá er gerdi  
 geck næst, hugius dreeko.

## CAP. XXXII.

## DAUDI-HÁKONAR KONUNGS.

Hákon konungr geck út á skeid sína, let þá binda sár sitt, enn þar rann blód sva mikit, at eigi feck stöðvat. Oc er áleid dag, þá úmætti konung. Segir hann þá mönnum sínum, at hann vill fara norðr á Alrekstadi, til bús síns. Enn er þeir komo norðr at Hákonarhello, þá lögdo þeir þar at, oc var þá konungr nær lifláti; kalladi hann þá til sín vini sína, oc segir þeim skipan þá er hann vill gera of ríkit; hann átti dóttor eina barna, er Þóra er nefnd, oc eingan son; hann bad þá senda þau ord Eiríks sonom, at þeir scylldo konungar vera yfir landi; enn hann bad af þeim vireta vinom sínum oc frændom. Enn þótt mer verdi lífs audit, segir hann, þá man ec af landi fara til kristinna manna, oc

bæta þat er ec hefi brotit við Gud: Enn ef ec dey her í heidni, þá veiti mer her gröpt þann er ydr syniz. Litlu síðar andadiz Hákon konungr, þar á hellunni, sem hann hafði fæddr verit. Hákon konungr var sva miök harmadr, at bæði vinir oc lívinir greto dauda hans, oc kölludo at eigi mundi íafn-gódr konungr koma aptr í Noreg. Vinir hans flutto lík hans norðr á Sæheim á Norðrhördaland, oc urpo þar haug mikinn, oc lögdo þar í konung með alvæpni sitt, oc himn besta búnað sinn, enn ecki fe annat. Mællto þeir sva fyrir grepti hans, sem heidinna manna var síðr til; oc vísodo honum til Valhallar.

## CAP. XXXIII.

## HÁKONAR-MÁL.

Eyvindr Skaldaspillir orti qvædi eitt um fall Hákonar konungs, oc sva þat, hversu hönom var fagnat í Valhöll; þat ero köllot Hákonar-mál, oc er þetta Upphaf:

I. Gëndol oe Seögol  
sendi Ganta Tyr  
at kíosa of konunga,  
hverr Yngva ættar  
scylldi með Odni fara,  
í Valhöll at vera.

II. Bróðer fundo þar Biarnar  
í brynio fara,  
konung hinn kóstsama  
kominn und gunofána;

drupdo dólgar,  
enn darrar kristiz,  
upp var þá  
hilldr of hafin.

III. Met á Hólmrygi,  
sá er her kallar,  
Jarla einbani,  
fór til orosto.  
Gott hafði hinn gjöfli  
geugi Nordmanna,  
ægir Ey-dana,  
stód und ár hialmi.

IV. Hraudz or hervádom,  
hratt á völl brynio,  
vísi verðungar,  
ádr til vígs tæki.  
Lek við liódmögo,  
seyllði land veria,  
gramr hinn gladværi  
stód und gull-híálmi.

V. Sva beit þá sverd  
or Siklings hendi  
vadir vafadar  
sem í vatn brygdi.  
Þrökodo broddar,  
brotnodo scildir,  
glumrudo glym-ríngar  
í gotna hansom.

VI Tröddoz törgor  
fyrir tys oc bauga  
hiallta hardfótom  
hausar Nordmanna.  
Róma vard í eyo,  
rudo konungar  
scírar scialldborgir  
í scatna blódi.

VII. Brunno ben-elldar  
 í blóðgom undom;  
 luto langbardar  
 at lyða fiörvi.  
 Svarradi sár gýmir  
 á sverdanesi;  
 fell flód fleina  
 í fiöro Stordar.

VIII. Blendoz við roðnar  
 und randar himni,  
 Scöglar vedr leko  
 við seys um bauga;  
 umdo odd-lár  
 í Odins vedri,  
 hneig mart manna  
 fyrir mækis straumi.

IX. Sáto þá döglingar  
 með sverd um togín,  
 með scarda sciölldo  
 oc seotnar brynior;  
 vara sá her í hugom  
 er átti til Val-hallar vega,

X. Gondol þat mælti,  
 studdiz geir seapti:  
 vex nú gengi Goda,  
 er Hákoní hafa  
 með her mikinn  
 heim bönd of bodit:

XI. Vísir þat heyrdi  
 hvat Valkyrrior mæltu  
 mærar af mars baki:  
 hyggiliga leto,  
 oc hlálmadar sáto  
 oc höfðoz hlifar fyrir.

XII. Hlvi þú sva guuni (qvad Hákon)  
 sciptir Geirscögol,

varom þó verdir gagns fra Godom;  
 Ver því völldom (qvad Scögol)  
 er þú velli hellz,  
 enn þinir standr flugo.

XIII. Ríða ver nu sculom,  
 (qvad hin ríka Scögol)  
 græna heima Góða,  
 Odni at segia  
 at nú mun allvalldr koma  
 oc hann siálfan at síá.

XIV. Hermódr oc Bragi  
 (qvad Hropta Tyr)  
 gáugit í gögn grami;  
 þvíat konungr ferr,  
 sá er kappi þyckir,  
 til hallar hinnig.

XV. Ræsir þat mælti;  
 var frá rómo kominn,  
 stöð allr í dræra drifinn:  
 illúdigr miök  
 þickir oss Odinn vera  
 síám ver hans of hugi.

XVI. Einheria grid  
 skallt þú allra hafa,  
 þigg þú at Asom öl;  
 Jarla bægi,  
 þú átt inni her  
 átta brædor, (qvad Bragi.)

XVII. Gerdar várar  
 (qvad hinn góði konungr)  
 vilíom ver síálfir hafa:  
 hiálm oc brynio  
 skal hirda vel;  
 gott er til geirs at taka.


XVIII. Þá þat kyndiz;  
 hve sá konungr hafði

vel of þyrmt veom,  
er Hákon bádo  
heilán koma  
ráð öll oc regin.

XIX. Gódo dægri verdr  
sá grannr of borinn,  
er ser getr slíkan sefa;  
hans alldar  
æ mun vera  
at gódo getit.

XX. Man ó-bundinn  
á yta siót  
Fenris-úlfr of fara,  
ádr jafn-gódr  
á auda tröð  
konung madr komi.

XXI. De r fe,  
deya frændor,  
eydiz land oc lád:  
siti Hákon  
med heidin god:  
mörg er þíód of þíád.



---

## V.

# SAGA AF HARALLDI KON- UNGI GRAFELLD OC HA- KONI JARLI SIGUD- AR SYNI.

### CAP. I.

#### FRÁ UPPHAFI EIRIKS SONA, OC EYVIND SKALLDASPILLI.

Eiriks synir tóko þá konungdóm yfir Noregi, síðan er Hákon konungr var fallinn: var Þaraíldr mest fyrir þeim bræðrum at virðing, oc hann var ellztr þeirra er þá lifðu. Gunhíldr módir þeirra hafði miök landrad med þeim; hon var köllot konunga-módir. Þá voro höfðingiar í landino, Tryggvi Olafsson austr í landi, oc Gudrodr Biarnarson á Vest-folld, Sigurdr Hlada Jarl í þrándheimi: enn Gunnhíldar synir höfðu mittland hinn fyrsta vetr. Þá fóro ord oc sendimenn milli Gunnhíldarsona, oc þeirra Tryggva oc Gudrodar, oc var þar allt mælt til sætta, at þeir scylldo hafa þvilikan lut ríkis af Gunnhíldar sonom, sem þeir höfðu ádr haft af Ha-

koni konungi. Glúmr Geirason er madr nefndr, hann var scálld Harallds konungs, oc reysti-madr mikill; hann orti víso þessa eptir fall Hákonar konungs:

Vel hefir hefnt, en hafna  
hiörs ben draugar fiörvi  
folkraekr of vant fylkir  
framliet, Haralldr Gamla.  
Er döckvalir drecka  
dölg brands, fyrir ver handan  
rodinn frá oc raudra benia  
reyr, Hákonar dreyra.

Þessi vísa vard allkær. Enn er þetta spyr Eyvindr Finusson, qvad hann víso, er fyrr er ritin: .

Fyrr raud Fenris varra &c. (Cap. XXVII. Sag.  
Hakon. God.)

Var sú vísa oc miök flutt. Enn er þat spyrr Haralldr konungr, þá gaf hann þat Eyvindi at dauda sök, allt til þess er vinir þeirra sætlo þá, med því at Eyvindr scylldi geraz scálld hans, sva sem hann hafdi ádr verit scálld Hákonar konungs. Var frændsemi þeirri mikil, sva at Gunnhilldr var módir Eyvindar, dóttir Hálfðanar Jarls; enn módir hennar var Ingibiörg, dóttir Harallds konungs ens Hárfagra. Þá orti Eyvindir víso um Haralld konung:

Lítt qváo þic láta  
landvördr er brast Hörða  
brynio hágl í beniom  
buggoz álmar, ged fálma.  
Þá er úfolgiun ylgjar  
endr or þinni hendi  
Fetla svell til fyllar  
full egg, Haralldr, gullo.



Gunnhilldar synir sátu mest um mitt land, þvíat bæði þótti þat eigi trúlikt, at sitia undir hendi þrændom, edr Vikveriom, er mestir höfðu verit vinnir Hákonar konungs; enn Stórmenni mart var í hvaromtveggja stad. Þá fóru menn með sættarbodom í milli þeirra Gunnhilldar sona oc Sigurdar Jarls; þvíat þeir fengu engar scylldir ádr or þrándheimi, oc varð þat at lyktom, at þeir gerðu sætt sína konungar oc Jarl, oc bundu þat swardögom. Scylldi Sigurdr Jarl hafa ríki slíkt af þeim í þrándheimi, sem hann hafði fyrr haft af Hákonu konungi; voru þeir þá sáttir kalladir. Allir synir Gunnhilldar voru kalladir menn sinkir, oc var þat mælt, at þeir fæli lausa fe í iördo. Um þat orti Eyvindr Skallaspil-ir víso:

Bárom ullr of alla  
ímon lauks á hauka  
fiöllom Fyrisvalla  
fræ Hákonar æsi.  
Nú hefir Fólk-strídir Fróða,  
fáglyadra þya  
melldr í móður holldi  
mello dólgs of fólginu.

Oc enn:

Fyllar scein á fiöllom  
fallsól braa vallar  
ullar kiöls of allan  
alldr Hákonar scálldom.  
Nú er álfrödoll elfar  
jötna dólgs of fólginu,  
ráð ero ramrar þjóðar  
rík, í móður líki.

Þá er Haralldr konungr spyrdi um vísor þessar satt, þá sendi hann ord Eyvindi at hann scyldi koma á sinn fund. Enn er Eyvindr kom á konungs fund, þá bar konungr sakar á hann, oc kalladi hann vera úvin sinn, oc samir þer þat illa, segir han, at veita mer útrínat, þviat þú hefir ádr gerzt minn madr. Þá qvad Eyvindr viso:

Einu drottinn hefi ec áttan,  
jöfr dyrr, enn þic fyrri,  
bellr bragningr elli,  
bid ec eigi mer ens þridia.  
Trúr var ec tiggia dyrom,  
tveim sciöldom lek ec alldri,  
fylli ec floek þinn stillir,  
fells á hönd mer elli.

Haralldr konungr let Eyvind festa ser fyrir mál þetta sinn dóm. Eyvindr átti gullhring mikinn oc góðan, er kalladr var Molldi; hann hafdi verit tekinn laungo ádr or iördo; hring þann segir konungr at hann vill hafa, oc var þá eigi annarr kostr á. Þá qvad Eyvindr:

Skylda ec skeria folldar  
scidrennandi síðan  
þursa bæs fyrir þvísu  
þinn góðan byr sinna.  
Er valiardar verdom  
veliandi, þer selia  
lyngva mens þat er lengi  
látt, minn fadir átti.

För þá Eyvindr heim, oc er eigi þess getit, at hann finði Haralld konung síðan.

CAP. II.

FRÁ GUNNHILLDAR SONOM OC CRISTNI-  
HALLDI ÞEIRRA.

Gunnhillðar synir tóko cristni á Englandi, sem fyrr var rítt; enn er þeir komo til forráða í Noregi, þá fengo þeir eigi áleidis komit at cristna menn í landino; enn allt þar er þeir komo því við, þá bruto þeir nidr hof, oc spillto blótom, oc fengo af því mikla úvinátto. Var þat brátt á þeirra dögum, at árterð spilltiz í landino, þvíat konungar voro margir, oc hafði hverr þeirra hird um sie; þurfto þeir mikils við oc um kostnad, oc voro þeir inir fegiörnztó. Enn ecki helldo þeir miök lög þau er Hákon konungr hafði sett, nema þat er þeim þótti fellt. Þeir voro allir hinir friduzto menn, sterkir oc stórir, iþrottamenn miklir. Sva segir Glúmr Geirason í drápo þeirri er hann orti um Haralld Gunnhillðarson:

Kunni XII sá er tanna  
tíðom hallin-scíða  
ógnar stafr of iðfra  
íþróttir fram sótti.

Optliga fóro þeir bræðor allir saman, enn stundom ser hverr: þeir voro menn grimmir oc raustir, oro-sto-menn miklir, oc miök sigrsælir.

CAP. III.

RÁÐAGIÖRD GUNNHILLDAR OC SONA  
HENNAR.

Gunnhillðr konungamódir oc synir hennar voro

opt á tali oc málstefnom, oc redo landrádom. Oc eitt sinn spyr Gunnhilldr sono sína: hvernig ætli þer at láta fara um ríki í þrándheimi? þer berit konunga nöfn, sva sem fyrr höfdo haft lánǵfedgar ydrir, enn þer hafit lítit lid oc land, oc erot margir til scriptis. Vikina austr hafa þeir Tryggvi oc Guðrödr, oc hafa þeir þar nockora tiltölo, fyrir ættar sakir. Enn Sigurdr Jarl rædr einn fyrir öllum þrándalögom, oc veit oc eigi hver scylda ber till þess, at láta Jarl einn ráða ríki sva miklo undan ydr. Þycki mer þat undarliçt, er þer farit hvert sumar í viking á önnor lönd, enn látit Jarl innanlands taka af ydr födor-leifd ydra. Lítit mundi Haralldi konungi þyckia, er þú ert eptir heitinn, födor-föдор þínom, at setia Jarl einn af ríki oc lífi, er hann vann allan Noreg undir sic, oc red síðan til elli. Haralldr svarar: þat er eigi sva módir, sagdi hann, audvellt, at taka Sigurdr Jarl af lífdögom, sem at skera kid eda kálf; Sigurdr Jarl er ættstór oc frændmargr, vinsæll oc vitr; vætti ec, ef hann spyr at sönnu, at hann á úfridar van af oss, þá ero þar allir þráendir sem hann er. Eigo ver þar þá ecki erindi nema illt eitt. Lítz mer sva sem engom varom brædra þycki tryggt, at sitia undir hendi þeim þráendom. Þá segir Gunnhilldr: ver skulom þá fara allt annan veg med varo rádi, gera oss minna fyrir. Haralldr oc Erlingr skulo sitia í haust á Nordmæri, má ec oc fara med ydr: skulo ver þá öll saman freista hyat atsysliz. Nú gera þau á þessa leid.

## CAP. IV. .

RÁDAGERD GUNNHILLDAR SONA OC  
GRIÓTGARDS.

Bródir Sigurdar Jarls het Griótgardr; hann var yngri miklo þeirra, oc virdr minna, hafdi hann oc eigi tignar-nafn; enn hann hellt þó sveit, oc var í víking á sumrom, oc feck ser fiár. Haralldr konungr sendi menn inn í þrándheim á fund Sigurdar Jarls, med vingiöfom oc vinmælom. Sendimenn sögdo, at Haralldr konungr vill leggja við hann þvilika vinátto, sem ádr hafdi Hákon konungr haft við Sigurd Jarl. Þat fyllgdi oc ordsendingo, at Jarl scylldi koma á fund Harallds konungs, scylldo þeir þá binda at fullo vinátto sina. Sigurdr Jarl tók vel sendimönnom oc vinátto konungs, enn segir at hann mátti eigi fara á fund konungs fyrir fiölscylldom sínom: enn sendi konungi vingiafir oc ord gód oc blid í móti vinátto hans; Fóro sendimenn í brott. Þeir fóro oc á fund Griótgards, oc flutto til hans et sama erindi, vinátto Harallds konungs oc heimbod, oc þar med góðar giafir. Enn er sendimenn fóro heim, þá het Griótgardr ferd sinni: oc at á-qvednom degi kemr Griótgardr á fund Harallds konungs oc Gunnhilldar; var þar við hönom tekit allfeginsamliga. Var hann þar hafdr í enom mistom kærleikom, sva at Griótgardr var hafdr við einka mál, oc marga leynda luti: kemr þar nidr, at sú ræða var uppi höfd til Sigurdar Jarls, sem þau höf-

do ádr samit konungr oc drottning: töldo þau fyrir Griótgardi, hversu Sigurdr Jarl hafði hann lengi lítinn mann gervan; eðr hvert hann mundi vilja fara at Jarli med þeim bræðrom. Enn ef hann vildi vera í þesso ræði med þeim, þá segir konungr, at Griótgardr scyllði vera Jarl hans, oc hafa ríki þat allt er ádr hafði Sigurdr Jarl haft: kom sva, at þau sömdu þetta med einka málom, at Griotgardr scyllði halda niesen til, nær líkaz væri at veita atferdr Sigurdi Jarli, oc gera þá ord Haralldi konungi. Fór þá Griótgardr heim vid sva búit, oc þá góðar gíafir af konungi.

## CAP. V.

## BRENNA SIGURDAR JARLS.

Sigurdr Jarl fór um haustit inn í Stióradal, oc var þar á veizlom; þadan fór hann út á Oglo, oc scyllði þar taka veizlor. Jarl hafði íafnan mikit siölmenni med ser, þvíat hann trúði illa konungom. Enn med því, at þá höfdo farit vinátto mál med þeim Haralldi konungi, þá hafði hann nú ecki mikla sveit manna. Griótgardr gerði þá niósn Harallds konungs, at eigi mundi í annat sinn vænna at fara at Jarli; oc þegar á sömo nótt fóro þeir konungarnir Haralldr oc Erlingr inn eptir þrándheimi, oc höfdo scip IV oc lid mikit; sigla inn um nóttina vid stiörnoliós; kom þá Griótgardr til móts vid þá; komo þeir

Þeir ofanverda nótt á Oglo, þar sem sigurdr Jarl var á veizlo. Þeir lögdo þar elld í hús, oc brendo bæinn, oc Jarl inni, með öllo lidi sino; fóro braut þegar árdegis um morguninn, út eptir firði, oc sva sudr á Mæri, oc dvölldoz þar lánga hríd.

## CAP. VI.

UPPHAF HÁKONAR JARLS SIGURDAR  
SONAR.

Hákon sonr Sigurdar Jarls, var þá inn í Þrándheimi, er hann spurdi þessi tíðindi. Var þegar herhlaup mikit um allan Þrándheim; var þar á vatn dregit hvert scip, er herfært var. Enn er her sá kom saman, þá tóko þeir til Jarls oc höfðingia yfir lidit Hákon, son Sigurdar Jarls: helldo þeir lidi því út eptir Þrándheimi. Enn er þetta spyria Guunhildar synir, þá fara þeir sudr í Raumsdal, oc á Sunnmæri; hallda þá hvarir niósnom til annara. Sigurdr Jarl var drepinn II vetrom eptir fall Hákonar konungs. Eyvindr Skálldaspillir segir sva í Háleygia-tali:

Oc Sigurd hinn  
er svönom veitti  
hróca biór  
haddingia vals,  
farma tys  
fiörvi næmido  
jardrádendor  
á Ogloe.

Oc ödlingr  
 í ölon iardar  
 álnar orms  
 ófælinn vard  
 lífs of lattr;  
 þar er landrecar  
 Tys áttung  
 í trygd sviko.

Hákon Jarl hellt þrándheimi með styrk frænda sinna þrjá vetr, sva at Gunnhíldar synir fengo engar tekior í þrándheimi. Hákon átti margar orostor við Gunnhíldar syni, oc drapoz marga menn fyrir hvaromtveggjom. Þess getr Einar Skálaglam í Velleklo, er hann orti um Hákon Jarl:

Oc oddneytir úti  
 eidvandr flota breidan,  
 gladr í Göndlar vedrom  
 gamr svasdi bil, hafdi.  
 Oc rand mána reynir  
 rógsegl Hedins bóga  
 upphóf iöfra kappi  
 etio lund at setia.

Oc enn qvad hann:

Varat of byriar örva  
 odda vífs ne drífo  
 sverda sverri fiardar  
 svan glyadi at frya.  
 Brak-rögnir scók bogna  
 barg óþyrmir varga  
 hagl or Hlackar seglom  
 hiörs racliga fiörvi.

Mart vard el ádr ála  
 austr lönd at mun banda  
 randar lauks af ríki  
 ræki lundr of tæki.



Enn getr Einar, hvernog Hákon Jarl hefndi födor síns:

Ber ee ferir hefnd þá er hrafna  
hljóms lof toginn scióma  
þat nam vörðr at vinna  
vann síns födor hrauna.

Rígnið hiðrs af hersa  
hrídremmis fiör víða  
þrúmlundr ofiöc þundi  
þegns gnótt oc menn regni.  
Oc halldydr höllda  
haf Fæxa let vaxa  
lausu vedr at lifom  
lifkölld Hárs í drífo.

Eptir þetta fóro milli beggia víðir, oc báro sættar-ord milli þeirra, þvíat bændom leiddiz hernadr oc úfridr innanlands; oc kemr sva med ráði vitra manna, at sætt var görr milli þeirra, sva at Hákon Jarl scyllði hafa þvíliðt ríki í Þrándheimi, sem hafði Sigurdr Jarl fadir hans; enn konungar scylldo hafa þvíliðt ríki, sem Hákon konungr hafði haft fyrir þeim, oc var þat þá bundit fullom trúnadi. Þá gerðiz kærleikr mikill med þeim Hákon Jarli, oc Gunnhillði, oc stundom beittoz þau velrædom; leid sva fram adra III vetor; sat þá Hákon um kyrt í ríki síno.

## CAP. VII.

### FRÁ GRÁFELLD.

**H**aralldr konungr sat optaz á Hördalandi oc Rogalandi, oc sva þeir fleiri bræðor; þeir sátu optliga

í Hardangri. Þat var á einu sumri, at hafscip kom af Islandi, er átto Islenskir menn; þat var hláðit af varar-felldom, oc helldo þeir scipino til Hardangrs, þvíat þeir spurdo at þar var fiölmenni mest fyrir. Enn er menn komu til kaupa við þá, þá villdi engi kaupa varar-felldina. Þá fer stýrimadr á fund Haralds konungs, þvíat hönom var hann ádr málkunnigr, oc segir hanom til þessa vandræða. Konungr segir at hann mun koma til þeirra, oc hann gerir sva. Haraldr konungr var madr litillátr, oc gledimadr mikill; hann kom með scúto alscipa, oc leit á varning þeirra, oc mællti við stýrimann: villto gefa mér einn gráfelldinn? Giarna, segir stýrimadr, þett fleiri væri. Þá tók konungr einn gráfelldinn, oc sciðti sic; síðan geck hann ofan í scútuna. Enn ádr þeir rero í brott, hafði hver hans manna felld keyptan. Fám dögum síðar kom þar sva mart manna þeirra, er hver villdi felld kaupa, at eigi fengo hálsir þeir er hafa villdo. Síðan var hann kalladr Haraldr Gráfelldr.

## CAP. VIII.

## FÆDDR EIRÍKR JARL.

Hákon Jarl fór einn vetr til Upplanda, oc á nokkora gisting; þá vard sá atburdr, at hann lagðiz með kono einni, oc var sú litillar ættar. Enn þá er þadan lido stundir, geck sú kona með barnir; enn er barn þat var alit, var þat sveinn, oc var

vatni ausinn, oc kalladr Eiríkr. Módirin flutti sveininn til Hákonar Jarls, oc segir at hann var fadri-  
rinn. Jarl let sveininn uppfædaz med manni þeim er  
kalladr var Þórleifr hinn Spaki; hann bió upp í  
Medaldal; hann var ríkr madr oc audigr, oc vin  
mikill Jarls. Var Eiríkr brátt manuvænn, hinn frí-  
dasti synom, mikill oc sterkr snemma. Jarl let fátt  
um til hans. Hákon Jarl var allra manna fríðastr  
synom, ecki hárr madr, vel sterkr, oc iðróttamadr  
mikill, spakr at viti, oc hermadr hinn mesti.

## CAP. IX.

### DRÁP TRYGGVA KONUNGS.

Þat var á eino hausti at Hákon Jarl fór til Upplanda;  
enn er hann kom út á Heidmörk, þá kemr þar í  
móti hönom Tryggvi konungr Olafsson, oc Gudrödr  
konungr Biarnarson, þar kom oc Dala-Gudbrandr.  
Þeir átto stefnolag med ser, oc sátu lengi á einmæli,  
enn þat kom upp, at hverr þeirra scylldi vera vin  
annars, oc sciliaz síðan; fór hverr heim til síns rí-  
kis. Þetta spyr Gunnhildr oc synir hennar, oc er  
þeim grunr á, at þeir muni hafa gert landráð noc-  
kor við konungana; tala þau optliga sín á milli.  
Enn er varadi, þá lysa þeir Haralldr konungr oc Gud-  
rödr konungr bródir hans því, at þeir mano fara í  
víking um sumarit vestr um haf, edr í austrveg, sem  
þeir voro vanir. Þá draga þeir lid at ser, oc hrin-  
da scipom á vatn, oc búaz síðan. Enn er þeir drucko  
brottfærdar-öl sitt, þá voro dryckior miklar, oc mart

mællt við dryckinn; þá kom þar er mannjafnadr varð, og þá var rætt um konunga siálfa. Mællti maðr, at Haralldr konungr væri framastr þeirra bræðra at öllum lutom. Því reiddiz Guðröðr konungr miök, segir sva, at hann skal í engo hafa minna lut, enn Haralldr; segir, at hann er búinn at þeir reyni þat. Var þá brátt hvarrtveggi þeirra reidr, sva at hvarr bað öðrom til vigs, og liópo til vanna. Enn þeir er vitrir voro, og miðr drucknir, stöðvado þá, og liópo í milli þeirra; Fóro þá hvarir til scipa sinna, enn engi var van þá, at þeir mætti allir saman fara. Sigldi þá Guðröðr austr með landi, enn Haralldr stefndi til hafs út, og sagði at hann mundi sigla vestr um haf. Enn er hann kom út um eyar, þá stefndi hann austr með landi hafleid. Guðröðr konungr sigldi þiódleid austr til vikor, og sva austr yfir Follðina. Þá sendi hann Tryggva konungi ord, at hann scyllði koma til móts við hann og færi þeir bádir um sumarit í austrveg at heria. Tryggvi konungr tók því vel og líkliga; hann spurði at Guðröðr konungr hafði lítit lid; fór þá Tryggvi konungr á fund hans með eina scúto. Þeir fundu fyrir austan Sótanes við Veggina. Enn er þeir gengu á málstefnu, þá liópo at menn Guðröðar konungs, og drápo Tryggva konung, og XII menn með hannom; og liggir hann þar sem nú er kallað Tryggva hrer.

## CAP. X.

## FALL GUÐRÖÐAR KONUNGS.

**H**aralldr konungr sigldi miök útleid; hann stefndi

inn í Vikina, oc kom um nótt til Tunsberg, þá spurdi hann at Gudrödr var á veizlo þar scamt upp á land. Fóro þeir Haralldr konungr upp þannog, komo þar um nóttina, oc taka hús á þeim. Þeir Gudrödr konungr ganga út; vard þar skömm vidr-taka, ádr Gudrödr konungr fell, oc mart manna med hanom. Ferr þá Haralldr konungr í brott til fundar vid Gudrödr konung bródir sinu, leggja þeir þá undir sic Vikina alla.

## CAP. XI.

## FRÁ HARALLDI GRENSKA.

Gudrödr konungr Biarnarson hafdi ser fengit gott qvanfång oc maklið: þau átto son er Haralldr het; hann var sendr til fósturs upp á Grenland til Hróa ens Hvita, lendsmanns; son Hróa var Hrani hinn Vidförli; voro þeir Haralldr miök iafnalldrar oc fóst-brædor. Eptir fall Gudrödar födor síns flydi Haralldr, er kalladr var hinn Grensci, fyrst til Upplanda, oc med hönom Hrani fostbródir hans, oc fáir menn med þeim; dvalldiz Haralldr þar um hrid med frændom sínom. Eiríks synir leitodo miök eptir þeim mönnum, er í söcom voro bundnir vid þá, oc þeim öllum mest, er þeim var uppreistar af ván. Þat redo Haralldi frændor hans oc vinir, at hann færi or landi í brott. Haralldr Grensci fór þá austr til Svíþjódar, oc leitadi ser scipanar, at koma ser í sveit med þeim mönnum, er í hernad fóro at alla

ser fiár: Haralldr var hinn gerviligsti madr. Tosti het madr í Svíþjóð, er einn var ríkastr oc göfgastr í því landi, þeirra, er eigi bæri tignarnafn. Hann var hinn mesti hermadr, oc var laungom í hernadi; hann var kalladr Scöglar-Tosti. Haralldr Grensci kom ser þar í sveit, oc var med Scöglar-Tosta um sumarit í víkingo, oc virdiz Haralldr hveriom manni vel. Haralldr var eptir um vetrinn med Tosta. Haralldr hafdi verit II vetor á Upplöndom, enn V vetor med Tosta. Sigrídr het dóttir Tosta, úng oc fríd, oc svarkr mikill; hun var síðan gipt Eiríki Sviakonungi inom Sigrsæla, oc var þeirra son Olafr Sænski, er síðan var konungr í Svíþjóð. Eiríkr konungr vard sóttandr at Uppsölom, X vetrom síðar enn Styrbiörn fell.

## CAP. XII.

## HERNADR HÁKONAR JARLS.

**G**unnhilldar synir budo út lidi miklo or Vikinni, fara sva norðr med landi, oc hafa lid oc scip or hverio fylki. Gera þeir þá bert, at þeir mano her þeim stefna norðr til Þrándheims á hendor Hákoní Jarli. Þessi tíðindi spyr Jarlinn, oc samnar her saman, oc ræðr til scipa. Enn er hann spyr til hers Gunnhilldar-sona, hversu mikinn þeir hafa, þá helldr hann lidi síno sudr á Mæri, oc heriar allt þar er hann fór, oc drap mikit mannfólk, bædi ríka oc úríka. Síðan sendi hann aptr til Þrándheims

bóanda-lidit allt; enn hann fór herscilldi um Mæri hvaratveggio, oc Raumsdal, oc hafði niósnir allt fyrir sunnan Stad um her Gunnhilldarsona; oc er hann spurdi, at þeir voro komnir í Fiördo, oc bido byriar at sigla norðr um Stad, þá sigldi Hákon Jarl nordan fyrir Stad útleid, sva at ecki sá af landi segl hans; let sva gánga hafleidis austr með landi, oc kom fram í Danmörk; sigldi þá í austrveg, oc heriadi þar um sumarit. Gunnhilldar synir helldo lidi síno norðr til Þrándheims, oc dvölldoz þar miök lengi um sumarit; tóko þar skatta alla oc skylldir. Enn er áleid sumarit þá settoz þar eptir Sigurdr Sleva oc Gudrödr, enn Haralldr oc adrir þeir brædor fóro austr í land, oc leidangurs lid þat er farit hafði með þeim um sumarit.

### CAP. XIII.

#### FRÁ HÁKONI JARLI OC GUNNHILLDAR SONOM

**H**ákon Jarl fór um haustit til Helsingialands, oc setti þar upp scip sín, fór síðan landveg um Helsingialand oc Jamtaland, oc sva austan um Kiöl ofan í Þrándheim: dreif þegar lid mikit til hans, oc red hann til scipa. Enn er þat spyria Gunnhilldar synir, þá stiga þeir á scip sín, oc hallda út eptir firði; enn Hákon Jarl fer út á Hladir, oc sat þar um vetrinn; enn Gunnhilldar synir sátu á Mæri, oc veitto hvarir ödrom árásir, oc drápoz menn fyrir. Hákon Jarl hellt ríki síno í Þrándheimi, oc var þar optaz á vetrom, enn fór á sumrom stundom austr

á Helsingialand, oc tók þar scip sín, oc fór í austrveg, oc heriadi þar á sumrom. Enn stundom sat hann í Þrándheimi, oc hafði her úti, oc helldoz þá Gunahilddar synir eigi fyrir nordan Stad.

## CAP. XIV.

## DRÁP SIGURDAR SLEFO.

**H**aralldr Gráfelldr fór á eino sumri med her sinn norðr til Biarmalands, oc heriadi þar, oc átti orosto mikla við Biarma á Vinobacka; þar hafði Haralldr konungr sigr, oc drap mart fólk: heriadi þá víða um landit, oc feck ofa mikit fe. Þess getr Glúmr Geirason:

Austr rand iöfra þrystir  
ordrackr fyrir by nordan  
brand, þar er Biarmscar kindir  
breumanda sá ec reuma.  
Gott hlaut gumna sættir,  
geirvedr í för þeirri  
ödlingi lecz úngom,  
ord á Vínobordi.

Sigurðr konungr Slefá kom til búss Klyps hersis, hann var son Þórdar Hörða-Kárasonar; hann var ríkr madr oc kynstór. Klyppr var þá eigi heima, enn Alof kona hans tók vel við konungi, oc var þar veizla góð, oc dryckior miklar. Alof var Asbiarnar dóttir, systir Jarnsceggja, nordan af Yriom. Hreidar var bróðir Asbiarnar, fadir Styrkars, föðor Endrida, föðor Einars Þambascelfis. Konungr geck um nóttina til hvílo Alofar, oc lá þar at úvilja hennar;



sidan fór konungr í brott. Eptir um haustit fóro þeir Haralldr konungr oc Sigurdr bródir hans upp á Vörs, oc stefndo þar þing vid bændor. Enn á þingino veitto bændor þeim atför, oc villdo drepa þá, enn þeir komoz undan, oc fóro í brott sidan. Fór Haralldr konungr í Hardánger, enn Sigurdr konungr fór á Alreccstadi. Enn er þat spyrr Klyppr hersir, þá heimtaz þeir saman frændor, oc veita atferd konungi, oc var höfdingi fyrir lidino Vemundr Völubriótr. Enn er þeir koma á bæinn, veita þeir konungi atsócn; er sva sagt, at Klyppr lagdi konung med sverdi í gögnom, oc vard þat bani hans. Enn þegar í stad drap Erlingr Gamli Klypp.

## CAP. XV.

## FALL GRIÓTGARDS.

**H**aralldr konungr Gráfelldr oc Gudrödr konungr bródir hans draga saman her mikinn austan or landi, oc helldo lidi því norðr til þrándheims. Enn er þat spyrr Hákon Jarl, samnadi hann lidi at ser, oc hellt sudr á Mæri oc heriar. Þá var þar Griótgardr födor-bródir hans, oc scylldi hafa landvörn af Gunnhilldar sonom; hann baud her út, sva sem konungar höfdo ord tilsent. Hákon Jarl hellt til fundar vid hann, oc til bardaga: þar fell Griótgardr, oc II Jarlar med hanom, oc mart lid annat. Þess getr Einar Scálaglaminn:

Hialm grapi vann hilmir  
hardr lopz vinar barda

Því kom vöxtr í Vín  
 Vínheims fiandor sína.  
 At forsniallir fello  
 furs íþrottar scúrom  
 Þat fær þjóðar snytri  
 Þeir Jaris synir, tírar.

Síðan sigldi Hákon Jarl út til hafs, oc sva útleid; sudr med landi: hann kom fram sudr í Danmörk, oc fór á fund Harallds Gormsonar Dana konungs; fær þar góðar vidtökor; dvalldiz med hanom um vetrinn. Þá var oc med Dana konungi madr sá er Haralldr het; hann var sonr Knúts Gormssonar, bróðorson Harallds konungs: hann var kominn or viking, hafdi lengi heriat, oc fengit þar of lausafjár; hann var kalladr Gull-Haralldr; hann þótti vel til kominn at vera konungr í Danmörk.

## CAP. XVI.

## FALL ERLINGS KONUNGS.

**H**aralldr konungr Gráfelldr, oc þeir bræðor hell-do lidi síno norðr til Þrándheims, oc fengo þar einga mótstöðo; tóko þar scatt oc scyllð, oc allar konungs tekior, oc leto bændor giallda stór giölld; þvíat konungar höfðo þá lánga hrid litit fe fengit or Þrándheimi, er Hákon Jarl hafdi þar setit med fiölmenni miklo, oc átti úfrid vid konunga. Um haustit fór Haralldr konungr sudr í land, med þat lid flest, er þar átti heimili; enn Erlingr konungr sat eptir med síno lidi; hann hafdi þá enn miklar krafir vid bændor, oc gerdi hardan rett þeirra; enn

bændor kurrudo illa, oc báro eigi vel scada sinn. Oc um vetrinn somnodoz bændor saman, oc fá lid mikit; stefna síðan at Erlingi konungi, þar sem hann var á veizlo, oc hallda við hann orosto: fell Erlingr konungr þar, oc mikil sveit manna með hanom.

## CAP. XVII.

### HALLÆRI Í NOREGI.

Þá er Gunnhildar synir redo fyrir Noregi, gerdiz hallæri mikit, oc var því meira at, sem þeir höfdo lengr verit yfir landi; enn bændor kendo þat konungom, oc þat með, at konungar voro fegiarnir, oc vard hardr gerr rettr bænda. Sva kom um síðir, at nálíga misti landsfólk víðast korns oc físcá. A Hálogalandi var sva mikill sulltr oc sýra, at þar óx nálíga ecki korn, enn sníár lá þar á öllo landi, at midio sumri, oc bú allt var inn bundit at midio sumri. Sva qvad Eyvindr Scálldaspillir; hann kom út, oc dreif miök:

Snyr á svölnis varo  
sva höfom inn sem Finnar  
birki hind of bundit  
brums, at midio sumri.

## CAP. XVIII.

### FRÁ ISLENDINGOM OC EYVINDI SCALLDASPILLI.

Eyvindr orti drápo um alla Islendinga, enn þeir

launodo hanom sva, at hverr bóndi gaf hanom scatt-  
penning þann er stóð III peninga silfrs vegna, oc  
hvitr í scör. Enn er silfrit kom fram á alþingi, þá  
redo menn þat af, at fá smida til at scíra silfrit:  
síðan var gerr af felldardálkr; enn þar af var greitt  
smidarkaupit; þá stóð dálkrinn L marca: hann sen-  
do þeir Eyvindi. Enn Eyvindr let höggva í sundr  
dálkiinn, oc keypti ser bú með. Þá kom oc þar  
um vár þat, vid útver nockor, broddr af silld. Ey-  
vindr scipadi róðrarferio húscörlom sínom oc lands-  
búom, oc reri þannog til, sem silldin var rekin:  
hann qvad:

Látom lángra nóta  
lög sóta ver fótom  
at spá þernom sporna  
spórd fiöðrodom nordan.  
Vita ef akar mútor  
elldgerdar falar verdi,  
ít þær er upp um róta  
unn svín vinom mínom.

Oc sva vendiliga var uppgengit allt lausafe hans, at  
hann hafði keypt til bords ser; hann keypti silldina  
med bogascoti síno; hann qvad:

Fengom Felldar stínga  
fiörd oc gallt vid hiörðo.  
þann er ál-himins utan  
oss lendingar sendo  
mest sellda ec minar  
mæ vid örom sævar,  
Hallærit velldr hvaro,  
hlaupsilldr egils gaupna.

---

## VI.

# SAGA AF OLAFI KONUNGI TRYGGVASYNI.

### CAP I.

#### FÆDDR OLAFR TRYGGVASON.

Astrídr het kona sú er átt hafði Tryggvi konungr Olafsson; hun var dóttir Eiríks Biódaskalla er bió á Ofrostödom, ríks mans. Enn eptir fall Tryggva flydi Astrídr á brott, oc fór á launungo med lausa-fe þat er hun mátti med ser hafa. Henni fylgdi fostorfadir hennar, sá er Þorólfr lúascegg het; hann scilldiz alldregi við hana, enn adrir trúnadarmenn hennar fóro á niósn, hvat er spurðiz af úvinom hennar, edr hvat þeir fóro. Astrídr geck med barni Tryggva konungs; hun let flytia sic út í vatn eitt, oc leyndiz þar í hólma nockurom við fá menn. Þar fæddi hon barn; þat var sveinn; enn er hann var vatni ausinn, var hann kalladr Olaf, eptir lödordfödur sínom. Þar leyndiz hon of sumarit. Enn er nótt myrædi, oc dag tók at scemma, enn vedr at kólna, þá byriadi Astrídr ferd sína, oc Þorólfr med henni, oc fátt manna, fóro þat eina med bygdom, er þau leyndoz of nætor, oc funno enga menn. Þau komo fram einn dag at qvelli, til Eiríks á

Oprostödom, födor Astrídar; þau fóro leyniliga; Sendi Astrídr menn til bæarins, at segia Eiriki, enn hann let fylgia þeim í eina scemmo, oc setia þeim bord vid enom bestom faungom. Enn er þau Astrídr höfdo þar dvaliz litla hríd, þá fór brott föruncyti hennar, enn hon vard eptir, oc II þiönustokonor hennar, oc sonr hennar Olaf, þérolfr lúsa-skegg oc Þörgils son hans, VI vetra gamall; voro þau þar um vetrinn.

## CAP. II.

## FRÁ GUNNHILLDAR SONOM.

**H**aralldr Gráfelldr oc Gudrödr bródir hans fóro; eptir dráp Tryggva Olafssonar, til búa þeirra, er hann hafdi átt; enn þá var Astrídr í brott, oc spurdo þeir eigi til hennar. Sá pati kom fyrir þá, at hon mundi vera med barni Tryggva konungs; fóro þeir of haustit norðr í land, sva sem fyrr er ritit. Enn er þeir funno Gunnhilldi móðor sína, sögdo þeir alla atburði um þessi tíðindi, er þá höfdo gerz í för þeirra. Hon spurdi at vendiliga, þar sem var Astrídr; þeir segia slíkan qvitt þar af, sem þeir höfdo heyrt; enn fyrir þá söc, at þat haust et sama áttu Gunnhilldar synir deilo vid Hákon Jarl, oc sva um vetrinn eptir, sem fyrr er ritit, vard þá engi eptirleitan höfd um Astrídi oc son hennar, á þeim vetri.

CAP.

## CAP. III.

## FERD ÁSTRÍÐAR.

Eptir um v́́rit sendi Gunnhilldr ń́osnar-menn til Upplanda, oc allt í Vikina, at ń́osna um þat, hvat um hag Ástríðar mundi vera. Enn er sendimenn koma aptr, þá kunno þeir þat hellzt at segia Gunnhilldi, at Ástríðr mundi vera við fedr sínom Eiríki; segia oc þess meiri van, at hon man þar uppfæða son þeirra Tryggva konungs. Þá gerir Gunnhilldr þegar sendimenn, oc byr þá vel at vapnom oc hestom, oc hafa þeir XXX manna, oc var þar til forráða ríkr madr, vin Gunnhilldar, er Hákon er nefndr; hon bad þá fara á Oprostadi til Eiríks, oc hafa þadan son Tryggva konungs, oc færa henni; þá fara sendimenn alla leið sína. Enn er þeir átto scamma leið til Oprostada, verða varir við ferd þeirra vinir Eiríks, oc báro hánom þegar ń́osn um ferd sendimanna, at qvelli dags. Enn þegar um nóttina bió Eiríkr brottferð Ástríðar, feck henni góða leiðtoga, oc sendi hana austr til Svíþjóðar á fund Hákonar ens Gamla, vinar síns, ríks manns; Fóro þau í brot, er mikit lífdi nætor; þau komu at qvelli dags í herað þat er Skön heitir, oc sá þar bæ mikinn, oc fóro þannog til, oc bádo ser nætor vistar; þau duldoz, oc höfdo vand klædi. Sá bóndi er nefndr Biörn Eitrqveisa, audigr madr oc illr þegn;

hann rak þau í brott; fóro þau of qvelldit í annat þorp scant þadan, er het í Vizcom: Þórsteinn het þar bóndi, sá er þau herbergdi, oc veitti þeim góðan forbeina um nóttina, oc sváfo þau í gódom umhúnadi. Hákon oc þeir menn Gunnhilldar komo á Oprostadi snemma um morgin, oc spyria at Astríði oc syni hennar. Eiríkr segir, at hun er ecki þar. Þeir Hákon ransöcodo bæinn allann, oc dvölldoz þar lengi um daginn, oc fá nockora niósn um ferd Astrídar; Ríða þá sömo leid, oc koma síðla um qvelldit til Biarnar Eitrqveiso í Skön, taka þar gisting. Þá spyr Hákon Biörn ef hann kynni hanom nockot segia til Astrídar; hann segir, at þar komo menn um daginn, oc bádo gistingar; enn ec rak þau brott, oc mano þau vera herbergd her nockorstadar í þorpino. Verkinadr Þórsteins fór um qvelldit or scógi, oc kom til Biarnar; þviat þat var á leid hans; vard hann var vid at gëstir voro þar edr hvert erindi þeira var; hann segir Þórsteini bónda. Enn er lítdi þridiungr nætor, vakti Þórsteinn upp gesti sína, oc bad þau brott fara; mællti styggliga. Enn er þau voro komin á veg út or gardinom, þá segir Þórsteinn þeim, at sendimenn Gunnhilldar voro at Biarnar, oc fóro at leita þeirra. Þau bádo hann hialpar nockorar; hann feck þeim leiddoga, oc vist nockura, oc fylgdi sá þeim fram á scóginn, þar sem var vatn nockot, oc holmi í reyri vaxinn. Þau máatto vada í holmann út; þar fálo þau sic í reyrnom. Snimma dags reid Hákon frá Biarnar í bygdina, enn



hvar sem hann kom, spurdi hann eptir Astrídi, enn er hann kom til Þórsteins, þá spyr hann ef þau se þar komin; hann segir at þar væri menn nockorir, oc fóro þegar á móti degi austr á scóginn. Hákon bad Þórsteinn fara med þeim er hanom var leid kunnig edr leyni. Þórsteinn fór med þeim; enn er hann kom í scóginn, vísadi hann þeim þvert frá því sem Astrídr var; Fóro þeir þann dag allan at leita, oc funno þau hvergi; Fara aptr sidan, oc segia Gunnhilddi sitt erindi. Astrídr oc hennar föroneyti fóro leid sína; komo fram í Svíþjóð til Hákonar Gamla; dvalldiz Astrídr þar oc sonr hennar Olafur lánga hrid, í gódom fagnadi.

## CAP. IV.

## SENDIFERD HÁKONAR TIL SVÍARÍKIS.

Gunnhilldr konunga-módir spyr, at Astrídr oc Olafur sonr hennar ero í Svíavelldi, þá sendi hon enn Hákon, oc gott föruneysi med hanom austr til Eiríks Svíakonungs, med góðar gíafir oc vináttumál. Var þar vid sendimönnom vel tekit, voro þeir þar í góðo yfirlæti. Síðan ber Hákon upp fyrir konungi erindi sín, segir at Gunnhilldr hafdi til þess ord send, at konungr scylldi styrk fá hanom, sva at hann hafi vid ser Olaf Tryggvason til Noregs; vill Gunnhilldr fóstura hann. Konungr fær hanom nienn, oc ríða þeir á fund Hákonar Gamla; bydr Hákon Olafi at fara vid ser, med vinsæmligom orðom mörgom. Há-

kon Gamli svarar vel, oc segir at módir hans skal ráða ferd hans; enn Astrídr vill fyrir engan mun, at sveininn fari: Fara sendimenn í brott, oc segia sva búit Eiríki konungi. Síðan búaz sendimenn til heimferdar, bidia enn konung at fá ser styrknockorn, at hafa sveininn brott, hvart sem Hákon Gamli vill, edr eigi: fær konungr þeim enn sveit manna: koma sendimenn til Hákonar Gamla, oc krefia þá at sveininn fari við þeim; enn er því var seint tekit, þá hafa þeir frammi mikilmæli, oc heita afarkostom, oc láta reiduliga. Þá leypr frammi þræll einn, er Bursti er nefndr, ocvill líosta Hákon, oc koma þeir nauduliga í brott óbardir af þrælinom; fara síðan heim til Noregs, oc segia sína ferd Gunnhildi, oc sva at þeir hafa set Olaf Tryggvason.

## CAP. V.

## FRÁ SIGURDI EIRÍKSSYNI.

Sigurdr het bródir Astrídar, son Eiríks Bjóðascalla; hann hafði þá lengi verit af landi á brott austr í Gardaríki, með Valldimar konungi; hafði Sigurdr þar metnad mikinn: fystiz Astrídr nú at fara þannog til Sigurðar bróðor síns: feck Hákon Gamli henni gott föroneyti, oc öll faung góð: fór hon með kaupmönnom nockorom. Þá hafði hon verit II vector með Hákon Gamla; Olaf var þá þreyetr. Enn er þau helldo austr í haf, þá komo at þeim víkingar; þat voro Lístir; hertóko þeir bæði menn oc fe,

enn drápo suma; enn sumom scipto þeir með sér til ánaugar. Þar scildiz Olafur við móður sína, og tók við hanum Klerkon Eistneskr maður, og þeim Þóroldi og Þorgilsi. Klerkon þótti Þóroldur ofgamall til þræls, þótti og ekki forvera í hanum, og drap hann, enn hafði sveinana með sér, og selldi þeim manni er Klerkr het, og tók fyrir hafr einn vel góðan. Hinn þridi maður keypti Olaf, og gaf fyrir vest gott edr slagning; sá het Reas, kona hans het Rekon, enn sonur þeirra Rekon. Þar var Olafur lengi, og vel halldinn, og unni bóandi hanum mikit. Olafur var VI vetur á Eistlandi í þessari útleið.

## CAP. VI.

## FRELSTR OLAFUR AF EISTLANDI.

Sigurður Eiríksson kom til Eistlands í sendiferð Valdimars konungs af Hólmgarði, og scylldi hann heimta þar í landi scatta konungs. Fór Sigurður ríkuliga með marga menn og fé mikit. Hann sá á torgi svein fríðan miök, og scildi hann, at sá mundi þar útlendr, og spyrr hann at nafni og ætt sinni; hann nefndi síð Olaf, enn Tryggva Olafsson föður sinn, enn móður sína Astríði, dóttur Eiríks Bjóðascalla: þá kannadiz Sigurður við, at sveininn var systerson hans. Þá spurði Sigurður sveininn, hví hann væri þar kominn? Olafur sagði hanum alla atburði um sitt mál. Sigurður bað hann fylgia sér til Reas bóanda. Enn er hann kom þar, þá keypti hann sveinana báða

Olaf oc Þórgils, oc hafði með sér til Hólmgarðs, oc let eigi upp vist fyrzt um ætt Olafs, enn hellt hann vel.

## CAP. VII.

## DRÁP KLERKONS.

**O**lafr Tryggvason var staddr einn dag á torgi; var þar fiölmenni mikit; þar kendi hann Klerkon, er drepit hafði fóstura hans Þórólf Lúsarscegg. Olafr hafði litla öx í hendi, oc setti í höfot Klerkon, sva at stóð í heila nidri; tók þegar á hlaup heinn til herbergis, oc segir Sigurði frænda sínom, enn Sigurðr kom Olafi þegar í herbergi drottningar, oc segir henni tíðindin; hon het Allogia; bad Sigurðr hana hiálpa sveininom; hon svarar, oc leit á sveininn, segir, at eigi má drepa sva fríðan svein, oc bad kalla menn til sín með alvæpni. Í Hólmgarði var sva mikil fríðhelgi, at þat voro lög, at drepa scyllði hvern, er mann drap ódæmdan. Þeystiz allr lyðr eptir síð þeirra oc lögom, oc leitadi eptir sveininom, hvar hann væri kominn. Þá var sagt, at hann var í garði drottningar, oc þar her mans alvapræðr: var þá sagt konungi, geck hann þá til með síno lidi, oc villði eigi at þeir berðiz, kom þá gríðom á, oc því næst sættom; dæmdi konungr bætor, enn drottning hellt giölldom upp; síðan var Olafr með drottningo, oc var hon allkær til hans. Þat voro lög í Gardaríki, at þar scylldo eigi vera konungbornir menn,

nema at konungs ráði; þá segir Sigurdr drottningo, hvernar ættar Olafur var, edr fyrir hveria sök hann var kominn, at hann mátti eigi vera í síno landi fyrir úfrídi; bad hana þetta ræða við konung; hon gerdi sva, bad konung hialpa við konungs syni þessom, sva hardliga sem hann var leikinn, oc komo sva færtölur hennar, at konungur iátti henni þesso, tók þá Olaf í sitt valld, oc helld hann vegliga, sva sem konungs syni byriadi at vera halldinn. Olafur var IX vetrar, er hann kom í Gardaríki, enn dvalldiz þar með Valldimar konungi adra IX vetor. Olafur var allra manna fríðastr oc mestr oc sterkast, oc umfram alla menn at íþróttom, þá er frá er sagt af Nordmönnom.

## CAP. VIII.

## FRÁ HÁKONI HLADA-JARLI.

Hákon Jarl Sigurdarson var með Haralldi Gormsyni Dana konungi, um vetrinn eptir, er hann hafdi stockit or Noregi fyrir Gunnhilldar sonom. Hákon Jarl hafdi sva sterkar áhyggior um vetrinn, at hann lagldiz í reckio, oc hafdi andvökor miklar, át oc drack þat einu, er hann mátti hallda við styrk sínom. þá sendi hann meum sína leyniliga norðr í Þrándheim til vina sinna, oc lagdi þat ráð fyrir þá, at þeir scylldo drepa Erling konung, ef þeir mætti við komaz, oc sagdi, at hann mundi aptr hverfa til ríkis síns, þá er suuradi. Þann vetr drápo Þræn-

dir Erling, sem fyrr er ritat. Med Hákon og Gull-Haralldi var kær vinátta, bar Haralldr fyrir Hákon ráðagerdir sínar; segir Haralldr, at hann vill þá setjaz at landi, og vera eigi lengr á herscipom; spurdi hann Hákon, hvat hann hygdi, hvert Haralldr konungr mundi vilja scipta ríki við hann, ef hann krefdi. Þat hygg og segir Hákon, at Dana konungr mun engra varna þer rettinda; enn þó veizto þá görr þetta mál, ef þú rædir fyrir konungi; vetti og, at þú fái eigi ríki, ef þú krefr eigi. Brátt eptir þessa ræðu taladi Gull-Haralldr við Haralld konung, svo at nær voro margir ríkismenn beggia vinir, og krafði þá Gull-Haralldr Haralld konung, at hann scipti ríkið við hann í helminga, svo sem burdir hans voru til og ætt, þar í Danavelli. Við þetta ákall varð Haralldr konungr reidr miök, segir, at engi maðr krefdi þess Gorin konung föðor hans, at hann seyllði geraz hálfkonungr yfir Danavelli; eigi heldr hans föðor Hörðaknútr, eðr Sigurd Orm í auga, eðr Ragnar Lodbrók: gerði sic þá svo reidan og óðan, at ecki mátti við hann mæla.

## CAP. IX.

## FRÁ GULL-HARALLDI.

Gull-Haralldr undi þá miklo verr enn áðr, at hann hafði þá eigi ríki heldr enn fyrr, enn reidi konungs; kom hann þá til Hákonar vinar síns, og kærði sín vandræði fyrir hanom, og bað hann heilla

ráða, ef til væri, þau er hann mætti ríki ná; sagði, at hann hafði þat hellz huxat, at sækja ríkit með styrk ok vapnom. Hákon bad hann þat fyrir engom manni mæla, sva at spurdiz; liggr þar líf ydart við, hugsa þá með siálfom þer, til hvers þú mant færri verða; þarf til slíkra stórræða, at madr se diarfr oc uruggr, spara hvarki til góða luti ne illa, at þá megi framganga þat er upp er tekit: enn hitt er úfært, at hefja upp stór ráð, oc leggja niðr síðan með úsæmd. Gull-Haralldr svarar: sva skal ec þetta upptaka tilkallit, at eigi skal ec mínar hendur til spara, at drepa konung siálfan, ef ec kem í færi með því er hann vill synia mér þess ríkis, er ec á at hafa at retto: scilia þer þá rædo sína. Haralldr konungr geck þá til fundar við Hákon Jarl, oc taka þeir tal með ser; segir konungr Jarli, hvat ákall Gull-Haralldr hefir haft við hann til ríkis, oc svör þau er hann veitti; segir sva, at hann vill fyrir engan mun minka ríki sitt. Enn ef Gull-Haralldr vill nockot hallda þesso tilkalli, þá er mér lítit fyrir, at láta drepa hann; þvíat ec trúi hanom illa, ef hann vill eigi af þesso láta. Jarl svarar: þat bygg ec, at Haralldr hafi sva fremi þetta uppgvedit, at hann mun eigi þetta láta niðrfalla; er mér þess van, ef hann reisir úfrid her í landi, at hanom verdi gott tillids, oc mest fyrir sakir vinsællda födor hans; enn þat er ydr hin mesta úhæfa, at drepa frænda yðarn; þvíat allir menn munu kalla hann saclausan at sva búno.

Eigi vil ec oc þat mitt ráð kalla, at þú gerir þic minna konung, enn fadir þinn var Gormr, jók hann oc miök sitt ríki, enn minkadi í engan stad. Þá segir konungr: hvert er þá ráð þitt, Hákon, ef ec skal eigi midla ríki, oc ráða ei af hendi mer ugg þenna. Vid sculom finnaz nockorom dögom sídar, segir Hákon Jarl; vil ec hugsa ádr þetta vanda mál, oc veita þá nockorn orscurd: Geck þá konungr í brott, oc allir hans menn.

## CAP. X.

RÁDAGERD HARALLDS KONUNGS  
OCH HÁKONAR JARLS.

Hákon Jarl hafdi nú af nyo enar mesto áhyggior oc ráðagerdir, oc let fá menn vera í húsino hiá ser. Fám dögom sídar kom Haralldr til Jarls, oc taka þeir þá tal; spyr þá konungr, ef Jarl hafi huxat þá ráðo, er þeir komo á fyrra dags. Þar hefi ec, segir Jarl, vakat um nótt oc dag sídan, oc finz mer þat hellzt ráð, at þú hafir oc styrir ríki því öllo, er þú tókt eptir födor þinn, enn fáir Haralldi frænda þinom í hendor annat konungs ríki, þat er hann megí sæmdr madr af verda. Hvert er þat ríki, segir konungr, er ec má heimliga fá Haralldi, ef ec hefi úscert Danavellði. Jarl segir: þat er Noregr; konungar þeir er þar ero, ero illir öllo landsfólki; vill hver madr þeim illt, sem vert er. Konungr segir: Noregr er land mikit, oc hart fólk, oc er illt at



sækia við útlendan her: gafz oss sva, þá er Hákon vardi landit; leto ver lid mikit, enn vard engi sigrunninn: er Haralldr Eiríksson fósterson minn oc kne-  
setningr. Þá segir Jarl: laungo vissa ec þat, at þer höfðot opt veittan styrk Gunuhíldar sonom, enn þeir hafa ydr þó engo launat, nema illo. Ver scul-  
om komaz miklo lettligar at Noregi, enn beriaz til med allan Danaher. Sento bod Haralldi fóstursyni þanom, oc biód hanom at taka af þer land oc len, þat sem þeir hafdo fyrr her í Danmörk: stefn hön-  
om á þinn fund. Nú má Gull-Haralldr þá litla stund alla ríkis í Noregi af Haralldi konungi Gráfelld. Konungr segir, at þetta mun kallat illt vero, at svi-  
kia fósterson sinn. Þat mano Danir kalla, segir Jarl, at betra er þat scipti, at drepa viking Norrænan, heldr enn bróðrson Dansean; Tala þeir nú her um lánga hrid, þar til er þetta semz med þeim.

## CAP. XI.

SENDIBOD HARALLDS GORMS-  
SONAR TIL NOREGS.

Gull-Haralldr kom enn til tals við Hákon Jarl, oc segir Jarl hönom, at hann hefir nú fylgt hans má-  
lom, sva at meiri van er, at nú muni konungs ríki liggia laust fyrir honom í Noregi; skulo við þá, se-  
gir hann, hallda felagscap ockrom, mun ec þá me-  
ga veita þer mikit traust í Noregi. Hafdo fyrst þat ríki; Haralldr konungr er nú gamall miök, enn hann

á þann einn son, er hann ann litit, oc frillo son er. Talar Jarl þetta fyrir Gull-Haralldi, þar til er hann lætr ser þetta vell lika. Síðan tala þeir allir optliga, konungr oc Jarl, oc Gull-Haralldr. Síðan sendi Dana konungr menn sína norðr í Noreg, á fund Harallds Gráfellds; var sú ferd búinn allvegliga; fenggo þeir góðar vidtökor er þeir finna Haralld konung, segia hanom þau tidindi, at Hákon Jarl er í Danmörk, oc liggr banvænn, oc nær örviti, oc þau önnor tidindi, at Haralldr Dana konungr baud til sín Haralldi Gráfelld, fóstorsyni sínom, at taka þar af ser veizlor, sva sem þeir bræðor höfðo fyrr haft þar í Danmörk, oc bad Haralld koma til sín, oc finna sic á Jótlandi. Haralldr Gráfelldr bar þetta mál fyrir Gunnhilddi móðor sína, oc adra vini sína: lögðo menn þar allmisiafnt til; sumom þótti þessi för eigi trúlig, sva sem þar var mönnom fyrirscipat; hinir voro fleiri, er fysto at fara scylldi, þviat þá var sva mikill sulltr í Noregi, at konungar fenggo varliga fætt lid sitt; þá feck fiörðrinn þat nafn, er konungar sátu optaz, at hann het Hardánger. Arferd var í Danmörk at nockori hlyto; hugðoz menn þá þar mundo faung fá, ef Haralldr konungr fengi þar len oc yfirsócn. Vard þat ráðit áðr sendimenn fóro í brott, at Haralldr konungr mundi koma til Danmerkr um sumarit, á fund Danakonungs, oc taka af hanom þenna kost, er Haralldr konungr baud hanom.

## CAP. XII.

SVIKRÆDI HARALLDS KONUNGS OC HÁ-  
KONAR JARLS VID GULL-HARALLD.

Haralldr Gráfelldr fór um sumarit í Danmörk, oc hafði III lánscip; þar styrdo einn Arinbiorn hersir or Fiördom. Haralldr konungr sigldi út or Víkinni oc til limafiardar, oc lagðiz þar at Hálsi: var hanom sagt, at Danakonungr mundi þar koma brátt. Enn er þetta frá Gull-Haralldr, þá helldr hann þannog med IX scipom; hann hafði ádr búit lid þat at fara í viking. Hákon Jarl hafði þá oc búit sitt lid, oc ætladi oc í hernad; hafði hann XII scip, oc öll stór. Enn er Gull-Haralldr var brott farinn, þá mælti Hákon Jarl vid konung: nú veit ec eigi nema ver róim leidangrinn, oc gialldim leivítit; nú mun Gull-Haralldr drepa Haralld Gráfelld; síðan mun hann taka konungdóm í Noregi: ætlar þú hann þer þá tryggvan, ef þú fær hanom sva mikinn styrk? enn hann mælti þat í vetr fyrir mer, at hann mundi drepa þic, ef hann qvæmiz í færi um. Nú mun ec vinna Noreg undir þic, oc drepa Gull-Haralld, ef þú vilt því heita mer, at ec scyla auðvelliga sættaz vid ydr fyrir þat; vil ec þá geraz Jarl ydar, oc binda þat svardögum, oc vinna Noreg undir ydr med ydrom styrk, hallda þá síðan landino undir ydart ríki, oc giallda ydr scatta; oc erto þá meiri konungr enn fadir þinn, ef þú rædr II þjóðlöndom. Þetta semz med þeim

konungi oc Jarli; fer þá Hákon með lidi síno at leita Gull-Harallds.

## CAP. XIII.

FALL HARALLDS KONUNGS GRÁFELLD  
AT HÁLSI.

**G**ull-haralldr kom til Háls í límafiörd; baud hann þegar Haralldi Gráfelld til orosto. Enn þótt Haralldr hafdi lid minna, þá geck hann þegar á land, oc bióz til orosto, oc fylkdi lidi síno; enn ádr fylkingar gengi saman, þá eggjar Haralldr Gráfelldr hart lid sitt, oc bad þá bregda sverdom, hlióp þegar fram í öndverda fylkin, oc hió til beggia handa. Sva segir Glúmr Geirason í Gráfelldardrápo:

Mælti mætra hialta  
málm ódin sá blódi  
þróttar ord, er þordi  
þjódom völl at rióða.  
Vídlendr of bad vinda  
verdung Haralldr sverdom,  
frægt þótti þat flotnom  
fylkis ord, at mordi.

Þar fell Haralldr konungr Gráfelldr: sva segir Glúmr Geirason:

Vard á vído bordi  
viggiom hollr at liggja  
gætir glamma sóta  
gards cylimafiardar.  
Sendir fell á sandi  
sævar báls at Hálsi;

olli iðfra spialli

ordheppinn því mordi.

Þar fell flest lid Harallds konungs med hanom; þar fell Arinbiörn hersir. Þá var lidit frá falli Hákonar konungs Adalsteins fóstura XV vetor; enn frá falli Sigurðar Hlada-Jarls XIII vetor. Sva segir Ari prestur inn Fródi, at Hákon Jarl væri XIII vetor Jarl yfir föðorleifð sinni í Þrándheimi, ádr Haralldr Gráfelldr fell; enn VI vetor ena sidorsto, er Haralldr Gráfelldr lifði, segir Ari, at Gunnhillðar synir oc Hákon börðoz, oc stucko ymsir or landi.

#### CAP. XIV.

##### DAUDI GULL-HARALDS.

Hákon Jarl oc Gull-Haralldr fundoz litlo síðar enn Haralldr Gráfelldr fell: leggr þá Hákon Jarl til oro-sto við Gull-Haralld. Fær Hákon þar sigr, enn Haralldr var handtekinn, oc let Hákon hann festa á gálga. Síðan fór Hákon á fund Dana konungs, oc sættiz við hann audvelliga, um dráp Gull-Harallds frænda hans.

#### CAP. XV.

##### LANDA-SCRIPTI Í NOREGI.

Síðan byðr Haralldr konungr her út um allt sit ríki, oc fór med DC scipa; þar var þá med hanom Hákon Jarl Sigurðarson, oc Haralldr Grænsçi, son

Gudrödar konungs, oc mart annarra ríkis-manna, þeirra er flyit höfdo ódöl sín fyrir Gunnhilldar sonom af Noregi: Helt Dana konungr her sinom sunnan í Vikina, oc geck landsfólk allt undir hann. Enn er hann kom til Tunsbergs, þá dreif til hans mikit fiölmenni, oc feck Haralldr konungr lið þat allt í hendur Hákon Jarl er til hans hafði komit í Noregi, oc gaf hanom til forráða Rogaland oc Hordaland, Sogn, Firdafylki, Sunnmæri oc Raumsdal oc Nordmæri. Þessi VII fylki gaf Haralldr konungr Hákon Jarli til forráða, með þvílíkom formála, sem Haralldr hinn Hárfagri gaf sonom sinom. Nema þat scildi, at Hákon scylldi eignaz þar, oc sva í Þrándheimi, öll konungsbú oc landscylldir oc hafa konungsfe sem hann þyrfti, ef her væri í landi. Haralldr konungr gaf Haralldi Grænsca Vingulmörk, Vestfolld oc Agdir til Lidandisness, oc konungs nafn, oc let hann þar hafa ríki með öllu slíko, sem at forno höfdo haft frændor hans, oc Haralldr hinn Hárfagri gaf sonom sinom. Haralldr Grænsca var þá XVIII vetra, oc vard sídan frægr madr: Ferr þá Haralldr Dana konungr heim með allan Dana her.

## CAP. XVI.

## FERD GUNNHILLDAR SONA OR LANDI:

Hákon Jarl fór með lidi síno norðr með landi: enn er Gunnhilldr oc synir hennar spurdo þessi tíðindi,  
þá

Þá samna þau her, oc varð þeim illt til lids. Tóko þau enn et sama ráð sem fyrr, sigla vestr um haf, með þat lid er þeim vill fylgia, fara fyrst til Orneya, oc dvölldoz þar um hríð; þar voro ádr Jarlar, synir Þórsfinns Hausakliúfs, Lödver oc Arnvidr, Liótr oc Skúli. Hákon Jarl lagði þá land allt undir sic, oc sat þann vetr í Þrándheimi. Þess getr Einar Scálaglamm í Velleklo:

Sið fylkiom kom silkis  
snúadr var þat brúna  
geymir grundar síma  
grandvarr und sic landi.

Hákon Jarl, er hann fór sunnan með landi um su-  
marit, oc landsfólk gekk undir hann, þá bauð hann  
þat um ríki sitt allt, at menn scylldo hallda upp  
hofom oc blótom, oc var sva gert. Sva segir í  
Velleklo:

Öll let senn hinn svinni  
sönn Eindrida mönnom  
heriom kunnr of heriot  
hofs lönd oc ve banda.  
At veg iótna vitni  
valfallz of síá allan  
þeim styra goð geira  
gardz Hlóridi fardi.  
Oc herþarfir hverfa  
hlaccar mótz til blóta,  
raud brícar fremse rækir  
ríkr ásmegi slíco.  
Nú grær iörð sem áðan  
aptr geirbrúar Hapta

andrýrir lætr áro  
 óbryggja ve byggja.  
 Nú liggj allt und Jarli  
 ímon bordz fyrir nordan  
 vedr gædis stendr víða  
 vík Hákonar ríki.

Hinn fyrsta vetr er Hákon red fyrir landi, þá geck silld upp um allt land, oc ádr um haustit hafði korn vaxit, hvar sem sáit hafði verit; enn um várit öllodo menn ser frækorna, sva at flestir bændor sero iardir sínar, oc vard þat brátt árvænt.

## CAP. XVII.

OROSTA HÁKONAR JARLS OC RAGN-  
 FREDAR KONUNGS GUNNHILLD-  
 AR SONAR.

Ragnfródr konungr sonr Gunnhilldar, oc Gudródr annar sonr Gunnhilldar, þeir II voro þá á lífi synir Eiríks oc Gunnhilldar. Sva segir Glúmr Geirason i Gráfelldar drápo:

Fellumz hálf þá er hilmis  
 hiördrífa brá lífi.  
 Redat oss til andar  
 andvan Haralldz dandi.  
 Enn veit ec at hefir heitit  
 hans bródir mer gódo,  
 sia getr þar till sælo  
 seggfiöld, hvadartveggi.

Ragnfródr byriadi ferd sína um várit, þá er hann hafði einn vetr verit i Orkneyom: hellt hann þá



vestan til Noregs, oc hafði frítt lid oc scip stór. Enn er hann kom í Noreg þá spurði hann at Hákon Jarl var í þrándheimi. Helt Ragnfródr þá norðr um Stad, oc heriadi um Sunnmæri. Enn sumt fólk geck undir hann, sem opt verdr, þá er herfloc- kar ganga yfir land; at þeir er fyrir ero, leita ser hiálp, hver þannog sem vænst þickir. Hákon Jarl spurði þessi tíðindi, at úfrídr var suðr um Mæri; red Jarl þá til scipa, oc let scera upp herör, byze sem hvatligaz, oc helt út eptir fírdi; varð hönom gott til lids: varð fundr þeirra Ragnfredar oc Hákonar Jarls á Sunnmæri norðarlíga; helt Hákon þegar til orosto: hann hafði lid meira oc scip smærri. Orosta varð hörd, oc veitti Hákon þyngra; þeir börðoz um stafna, sem þar var síðr til: straumr var í sundino, oc hóf öll scipin saman inn at landino: Jarl let oc hamla at landino, þar er hanom þótti best til uppgaungo. Enn er scipin kendo níðr, þá geck Jarl, oc allt lid hans, af scipom, oc drógo upp, sva at úvinir þeirra scyllðo eigi mega útþraga. Síðan fylkti Jarl a vellinom, oc eggíadi Ragnfred til uppgaungo: þeir Ragnfredr lögðo at utan, oc skutoz á lánga hírd; villði Ragnfredr eigi á land ganga oc scillðoz at sva búno: helt Ragnfredr líði síno suðr um Stad, þvíat hann óttadiz landsher, ef drífi til Hákonar Jarls. Enn Jarl lagði fyrir því eigi optar til orosto, at hanom þótti börða munr ofmikill; fór hann þá um haustit norðr til þrándheims, oc var þar um vetrinn. Enn Ragnfredr konungr hafði þá

allt fyrir sunnan Stad, Firdafylki, Sogn, Hördaland, Rogaland; hafði hann fiölmenni mikit um vetrinn, oc er váradi, baud hann leidangri út, oc feck lid mikit; fór hann þá um öll þau fylki, at afla ser lids oc scipa, oc annarra fanga; þeirra er hann þurt at hafa.

## CAP. XVIII.

ÖNNOR OROSTA HÁKONAR JARLS OC  
RAGNFREDAR KONUNGS I SOGNI.

**H**ákon Jarl baud lidi út, þá er váradi, allt norðr or landi; hann hafði mikit lid af Hálogalandi oc Naumodali, sva at allt frá Byrdo til Stads hafði hann lid af öllum Siálöndom. Hanom droze oc her um öll þrændalög, sva oc um Raumsdal. Sva er atqvedit, at hann hefði her af IV fólklöndom; hanom fylgdo VII Jarlar, oc höfdo þeir allir saman ógrynni lids. Sva segir í Velleklo:

Ilitt var meirr at mæra  
mordfíkin let nordan  
Fólkveriandi fyrra  
fór til Sogns ofgiörva.  
Ytti freyr af fiórom  
fólk-landom sá branda  
ullr stóð af því allri  
yrþiód, hedins byriar.  
Oc til mótz á meita  
miúe hrðom fram þurdo  
med svör gæli svarva  
siö landrekar randa.

Glumdi allr þá er ullar  
egg-þings Hedins veggjar,  
gnótt flaut nás fyrir nesiom,  
Noregr saman fóro.

Hákon Jarl hellt lidi þesso öllo sudr um Stad. Þá spurdi hann at Ragnfredr konungr med her sinn væri farinn inn í Sogn; sneri Jarl þá þannog síno lidi, oc vard þar fundr þeirra Ragnfredar; lagdi Jarl scipom sinom at landi, oc hasladi völl Ragnfredi konungi, oc tók orosto stad; sva segir í Velleklo:

Vard fyrir Vinda myrði  
víðfrægt enn gramr síðan  
gerdiz mest at mordi  
mannfall vid styr annan.  
Hlym Narfi bad hverfa  
hlífar flagds oc lagdi  
jáles vid öndort fylki  
öndor förf at landi.

Þar vard allmikil orosta; hafði Hákon Jarl lid miklo meira, oc feck sigr. Þetta var á Þinganesi, þar er mætiz Sogn oc Hördaland. Ragnfredr konungr flydi til scipa sinna, enn þar fell af lidi hans CCC manna. Sva segir í Velleklo:

Straung vard gudr ádr gunnar  
gammi nás und bamma  
þreyngvi meidr of þryngvi  
þrimr hundrodom lunda.  
Knátti hafs at höfdom  
hagnadr var þat bragna  
fólk eflandi fylkir  
fängsæll þadan gánga.

Eptir orosto þessa flydi Ragnfredr konungr or Ne-

regi, enn Hákon Jarl fridadi land, oc let fara aptr norðr her þann hinn mikla, er hanom hafði fylgt um sumarit; enn hann dvaldiz þar um haustit, oc sva um vetrinn.

## CAP. XIX.

## QVANFÁNG HÁKONAR JARLS.

Hákon Jarl geck at eiga kono þá er het Þóra, dóttor Skaga Skoptasonar, ríks mans. Þóra var allra qvenna fridoz; þeirra synir voro Sveinn oc Hemingr; Bergliót het dóttir þeirra, er síðan átti Einar Þambarscelfir. Hákon Jarl var qvenna-madr mikill, oc átti mörg börn; Ragnhilðr het dóttir hans; hana gipti hann Scopta Scagasyni, bróðor Þóro. Jarl unni Þóro sva mikít, at hann gerði ser miklo kærri, enn aðra menn, frændor Þóro; oc var þó Scopti mágr hans mest metinn af öllum þeim. Jarl veitti hönöm stórar veizlor á Mæri. Enn hvert sinn er þeir voro í leidangri, þá scyllði Scopti leggja scíp sitt næst scípi Jarls, enn aungom öðrom scyllði þat hlyða, at leggja nockot scíp milli scípa þeirra.

## CAP. XX.

## FALL TÍDINDA-SCOPTA.

Þat var einö sumri er Hákon Jarl hafði leidangr úti, þá styrði þar scípi með hanom Þórleifr Spaki. Eiríkr sonr Hákonar Jarls, var oc þar í för, var

hann þá X vetra edr XI. Enn er þeir lögdo til hafnar á qvelldom, þá let Eiríkr ser eigi líka annat, enn þeir legðu til lægir næst scipi Jarls. Enn er þeir komo suðr á Mæri, þá kom þar Scopti mágr Jarls með lángscip vel scipat. Enn er þeir róa at flotánom, þá kallar Scopti, at Þórleifr sculi ryma höfnina fyrir hanom, oc leggja or lægino. Eiríkr svarar sciött, bad Scopta leggja í annat lægi. Þetta heyrði Hákon Jarl, at Eiríkr son hans þóttiz nú sva ríkr, at hann vill eigi vegja fyrir Scopta; kalladi Jarl þegar, bad þá leggja or lagino, segir at þeim mundi annarr kostur vera verri, oc þeir munda vera bardir brátt. Enn er Þórleifr heyrði þetta, het hann á menn sína, oc bad leggja scipit or tengslom, oc sva var gert. Lagði þá Scopti í lagit, þat sem hann var vanr at hafa, næst scipi Jarls. Scopti scyllði segja tíðindi öll Jarli, þá er þeir voro báðir samt; enn Jarl sagði Scopta tíðindi, ef hann spurði fyrr; hann var því kalladr Tíðinda-Scopti. Um vetrinn eptir var Eiríkr með Þórleifi Fóstra sínom; enn um várit snimma feck Eiríkr ser sveit manna; Þórleifr gaf hönom scúto fimtán-sesso, með öllum reida, tíölldom oc vistom: hellt Eiríkr þá út eptir firdi, oc síðan suðr á Mæri. Tíðinda-Scopti fór með XV-sesso alszipada millom búa sinna, enn Eiríkr leggr til móts við hann, oc til bardaga; þar fell Scopti; enn Eiríkr gaf grid þeim mönnum er þá stódo uppi. Sva segir Eyolfir Dáðascalld í Bandadrápo:

Meita fór at móti  
 miök síð um dag seíði  
 úngr med iöfno gengi  
 út vers frömom Hersi.  
 Þá er ridloga reidir  
 randvallar let falla  
 úlfsteitir gaf áto  
 opt blóðvöloom Scopta.

Hoddsveigir letz huíga  
 harda ríkr þá er bardiz  
 logreifiss brátto lífi  
 landmann kiars handa.  
 Stálægir nam stíga  
 stafus flet hlackar hrafua  
 af dynbeidi daudom  
 dregr land at mun banda.

Síðan sigldi Eiríkr suðr med landi, oc kom fram í Danmörk, fór þá á fund Harallds konungs Gormssonar, oc var þar med hanom um vetrinn. Enn eptir um várit sendi Dana konungr Eirík norðr í Noreg, oc gaf hanom Jarldóm, oc þar med Víngulmörk oc Raumaríki til yfirsócnar, med þeim hætti, sem fyrr höfdo þar haft scattkonungar. Sva segir Eyolfir Dáðascalld:

Fólk styrir var fárra  
 finuz ölkunnarr linna  
 suðr at síávar nadri  
 setbergs gamall vetra;  
 áðr at yggjar brúdi  
 elhvetiandi setia  
 hildar hialmi falldinn  
 hodd-milldingar villdo.

Eiríkr Jarl vard síðan höfðingi mikil.

## CAP. XXI.

FERD OLAFS TRYGGVASONAR OR  
GÖRDOM.

**O**lafr Tryggvason var þessar hridir allar í Garðaríki, oc hafði þar et mesta yfirlát af Valldimar konungi, oc kærleika af drottningo. Valldimar konungr setti hann höfðingia yfir herlid þat, er hann sendi til at veria landit: sva segir Hallarsteinn:

Tólf var elldz at alldri  
ysetrs hati vetra  
lraustr þá er herscip glæsti  
Hörda vinr or Gördom.  
Hlódo hamdis klælom  
hiörva guys oc skvom  
hilnis menu sem hialmom  
hlyr vigg enn mól styri.

Átti Olafr þar nockorar orostor, oc vard hönom herstiörnin vél í hendi. Hellt hann þá siálfr sveit mikla hermanna af sínom kostnadi, þeim er konungr veitti hanom. Olafr var örr madr vid sína menn, vard hann af því vinsæll. Enn þá vard þat sem optliga kann verda, þar er útlendir menn hefiaz til ríkis, eda til sva mikillar frægðar, at þeir verði umfram innlendsca menn, at margir öfundudo þat, hverso kærri hann var konungi, oc eigi sidr drottningo; mællto menn þat fyrir konungi, at hann seyllði varaz at gera Olaf eigi ofstóran, fyrir því at slikr madr er þer hættastr, ef hann vill sic til þess líá, at gera ydr mein, edr ydro ríki; er hann sva búinn att íþróttom oc atgervi oc vinsælld: vitom ver

oc eigi hvat er þau drottning tala iafnan. Þat var sidr mikill hinna ríko konunga, í þann tíma, at drottning scylldi eiga hálfa hirdina, oc hallda med sinom kostnadi, oc hafa þar til scatta oc scylldir, sva sem þyrfti; var þar oc sva med Valldimar konungi, at drottning hafði eigi minni hird enn konungr, oc keptoz þau miök um ágætis menn, villdi hvartveggia til sín hafa. Nú gerdiz sva, at konungr festi trúnad á slícar rædor, sem mællt var fyrir hannom, oc gerdiz hann nockot fár oc styggr vid Olaf. Enn er Olafr fann þat, þá segir hann drottingo, oc þat med, at hann fystiz at fara í nordrlönd, oc segir, at frændor hans hafa þar fyrr ríki haft, oc, hannom þickir líkaz at þar mani þrosci hans mestr verda. Drottning bidr hann vel fara, segir at hann muni þar göfigr þickia sem hann væri. Síðan byr Olafr ferd sína, oc geck á scíp, oc hellt sva út í hafit í Eystra Sallt. Sva segir Marcus Skeggiason í Rekstefio:

Senn öll síðan runno  
 Sneckio bord or Gördom  
 her-mörg hala urgur  
 hilldings und gram mildom.  
 Vestrlönd virða kindar  
 verfákom let heriat  
 aldyggr arfi Tryggva  
 Olafr, oc klauf stáli.

Enn er hann sigldi austan, þá kom hann vid Borgundarhólm, oc veitti þar upprás, oc heriadi, enn



landsmenn sóttu ofan, oc helldo orosto vid hann, oc feck Olafr sigr oc herfång mikít.

## CAP. XXII.

QVANFÁNG OLAFS KONUNGS TRYGGVA-  
SONAR.

Olafr lá vid Borgundarhólm, oc fengo þeir vedor hvöss, oc storm síávar, oc mego þeir þar eigi vidfestaz, oc sigla þadan sudr undir Vindland, oc fá þar höfn góða, fara þar allt med frídi, oc dvölldoz þar um hrid. Burislafr het komungr í Vindlandi; hans dætor voro þær Geira, Gunnhilldr oc Astrídr; Geira konungs dóttir hafði þar valld oc ríki, sem þeir Olafr komo at landi; Dixin er sá madr nefndr, er mest forráð hafði med Geiro drottningo. Enn er þau höfdo spurt, at þar voro vid land komnit úkunir menn, þeir er tíguliga leto yfir ser, oc þeir fóro þar med frídi, þá fór Dixin á fund þeirra med ordsending Geiro drottningar, þá, at hon vill bióða þeim mönnom til vetr vistar, er þar voro komnir, þvíat þá var miök lídit á sumarit, enn vedráttu hörd, oc stormar miklir. Enn er Dixin kom þar, þá vard hann brátt þess varr, at þar red fyrir ágætr madr, bædi at æt oc á synom. Dixin segir þeim, at drottning baud þeim til sín med vinátto bodi; Olafr þektiz bod þetta, oc fór um haustit til Geiro drottningar, oc syndiz hvart þeirra ödro afarvel, sva at Olafr hefir uppi ord sín, oc bidr Geiro drottningar,

oc verdr þat at ráði gert, at Olafur fær Geiro drottningar þann vetr; gerdiz hann þar þá forráða-madr þess ríkis með henni. Hallfredr Vandræða-scalld getr þess í drápo þeirri er hann orti um Olaf konung:

Hilmir let at hólmi  
bræscód roðin blóði,  
hvatt of dylldi þess hölldar;  
hörd, oc austr í Görðom.

## CAP. XXIII.

## HÁKON JARL GELLDREI SKATTA:

Hákon Jarl red fyrir Noregi, oc gallt engan scatt, fyrir þá sök, at Dana konungr veitti hönom skatta alla, þá er konungr átti í Noregi, til starfs oc kostnadar, er Jarl hafði til at veria landit fyrir Gunnhildar sonom.

## CAP. XXIV.

ÚTBOD HARALLDS KONUNGS MÓTI  
KRISTNIBODI OTTO KEISARA.

OTTO keisari var þá í Saxlandi: hann sendi bod Haraldi Dana-konungi, at hann scyllði taka skírn oc trú retta, oc þat landsfólk allt, er hann styrði: enn at öðrom kosti, segir keisari, at hann mundi fara með her á hendur hanom. Þá let Dana konungr búa landvarnir sínar, let þá vel upphalda virki, oc búa herscip sín. Þá sendi hann bod í

Noreg Hákon Jarli at hann scyllði koma til hans snemma um várit, með allan her þann, sem hann fengi. Baud Hákon Jarl her út um várit af öllu ríki síno, og varð hann allfiölmedr, og hellt hann lidi því til móts við Dana-konung; Tók konungur allsæmiliga við hanom. Margir adrir höfðingar voru þá með Danakonungi, þeir er hanom veitto lid; hafði hann þá allmikinn her.

## CAP. XXV.

## HERNADR OLAFS KONUNGS TRYGGVASONAR.

Olafr Tryggvason hafði verið um vetrinn í Vindlandi, sem fyrr er ritat: hann fór um vetrinn til þeirra herada þar á Vindlandi, er legit höfðo undir Geiro drottningo, og höfðo þá undan horfit allri hlydni og skattgiöfom þannog. Þar heriar Olafr, og drap marga menn, enn brendi fyrir sumom, tók fe mikit, og lagði undir sig þau ríki; fór síðan apr til borgar sinnar. Snemma um várit bió Olafr scip sín, og sigldi síðan í haf; hann sigldi undir Scáni, veitti þar uppgaungo, enn landzmenn sömnodoz saman, og helldo orosto, og hafði Olafr sigr, og feck herfáng mikit. Síðan sigldi hann austr til Gotlands; þar tók hann kaupscip, er Jamtar átto; þeir veitto vörn mikla, og lauk sva, at Olafr raud scipit, og drap mart manna, og tók fe allt. Þridio orosto átti

hann á Gotlandi; hafði Olafr þar sigr, oc feck mikít herfáng. Sva segir Hallfredr Vandrædascaöld:

Endr let Jamta kindir  
allvalldr í styr falla,  
vandiz hann oc Vinda  
veggrimmr á þat snimma,  
Hættir var hersa dróttinn  
hiör diarfr Gota fiörvi  
gullscerdi frá ec gerdo  
geir-þey á Scáneyo.

## CAP. XXVI.

## OROSTA VID DANA VIRKI.

Otta keisari dró saman her mikinn; hann hafði lid af Saxlandi, oc Fracklandi, oc Fríslandi, oc Vindlandi. Fylgdi hanom Burisleifr konungr med mikinn her, oc í lidi var med hanom Olafr Tryggvason, mágr hans. Keisarinn hafði riddara her mikinn, enn miklo fleiri fótgaungo her; hann hafði oc af Holletalandi mikinn her. Haralldr Danakonungr sendi Hákon Jarl med Nordmanna her þann sem hanom fylgdi, suðr til Danavirkis, at veria þar landit. Sva segir í Velleklo:

Hitt var auc at eykir  
aurbords á vit-nordan  
und sigr runni svinnom  
sumr Danmarcar runno.  
Oc hólmfiötrs hiálmi  
Hörda valldr of falldinn  
Dofra Dansera iöfra  
dróttinn fund of sótti.

Oc vid fyrst at freista  
 femilldr konungr villdi  
 myrk folldyniar marcar  
 mord álfs þess er kom nordan;  
 þá er valserkiar virki  
 vedr hirdir bad stirdan  
 fyrir hlynniördom Hörda  
 Hagbarda gramr varda.

Otta keisari kom med her sinn sunnan til Danavir-  
 kis; enn Hákon Jarl vardi med síno lidi borgar vegg-  
 ina. Danavirki var sva háttat, at firdir II gánga í  
 landit, sínom megin lands hvarr, enn milli fiardar-  
 botna höfdo Danir gert borgarvegg mikinn af grióti  
 oc torfi oc vidom, oc grafit dyki breitt oc díúpt  
 fyrir utan, enn kastalar fyrir borgar hliðom. Þá  
 vard orosta mikil. Þess getr í Velleklo:

Vara í gögn þótt gerdi  
 gard rögnir styr hardan  
 gengilið at gánga  
 geir rásar her þeirra.  
 Þá er med Frísa fylki  
 fór gunnvidor sunnan  
 qvaddi vígs oc Vinda  
 vags blackridi Fracka.

Hákon Jarl setti fylkingar yfir öll borgarhliðin, enn  
 hitt var þó meiri lutr lids, er hann let fara allt med  
 borgarveggionom, oc veria þar sem hellz var at  
 sótt: fell þar mart manna af keisarans lidi; enn þeir  
 fengo ecki unnit at borginni: Snyr þá keisari í brott  
 oc leitadi þar ecki lengr til. Sva segir í Velleklo:

Þrym vid logs þar er lögdo  
 leik midiungar þridia

arngreddir vard odda  
 andvígr, saman randir:  
 Sund faxa kom Söxom  
 sæki þróttr á flötta  
 þar er sva gramr með gumnom  
 gard yr þjódom vardi.

Eptir þessa orosto fór Hákon Jarl apr til scipa  
 sinna, oc ætladi þá at sigla norðr aptr í Noreg, enn  
 hönom gaf ecki byr, oc lá hann þá úti í Limafirdi.

## CAP. XXVII.

SKÍRDR HARALLDR KONUNGR GORMS-  
SON OC HÁKON JARL.

Otta keisari snyr þá þegar her sínom til Sles, dregr  
 hann þar at ser scipa herin, flytr þar lidit yfir fiör-  
 dinn á Iótland. Enn er þat spyrir Haralldr Dana  
 konungr, þá ferr hann í móti með her sinn, oc verdr  
 þar orosta mikil, oc at lýctom færre keisarinn sigr,  
 enn Dana konungr flydi undan til Limafiardar, oc  
 fór út í Mårsey. Fóro þá menn milli þeirra kon-  
 ungs oc keisara, oc var komit gridom á oc stefno-  
 lagi, fundoz þeir Otta keisari oc Dana konungr í  
 Mårsey. Enn þá bodadi Poppo biskop heilaga trú  
 fyrir Haralldi konungi, oc hann bar iárn glóanda í  
 hendi ser, oc syndi Haralldi konungi hönd sina ó-  
 brunna. Sidan let Haralldr konungr scíraz með allan  
 Dana her. Haralldr konungr hafdi ord send Hákon  
 þá er hann sat í Mårsey, at Jarl scylldi koma til  
 lidveizlo

lidveizlo við hann; var Jarl þá kominn til eyarinnar, er konungr hafði sciraz látit; þendir þá konungr orð, at Jarl scyllði koma til fundar við hann; enn er þeir hittaz, þá naudgar konungr Jarli til at láta sciraz var þá Hákon Jarl scídr, oc þeir menn allir, er þar fylgdo hanom, feck þá konungr í hendur hönon presta oc adra lærda menn, oc segir at Jarl skal láta scira allan lyd í Noregi. Scilldoz þeir þá; fer Hákon Jarl út til hafs, oc bídr þar byriar.

## CAP. XXVIII.

HÁKON JARL KASTAR TRÚ SINNI, BLÓTAR  
OC HERIAR Á GAUTLAND.

Enn er vedr þat kemr, er hanom þótti sem hann mundi í haf bera, þá scaut hann á land upp öllum lærdom mönnom, enn hann sigldi þá út á haf, enn vedr geck til útsudrs oc vesturs, siglir Jarl þá austr í gegnom Eyrarsund, heriar hann þá á hvartveggia land. Síðan siglir hann austr fyrir Scáneyar síðo oc heriadi þar, hvar sem hann kom við land. Enn er hann kom austr fyrir Gautascer, þá lagði hann at landi: gerdi hann þar blót mikit. Þá komo þar fliúgandi hrafnar tveir oc gullo hátt, þá þickiz Jarl vita, at Odinn hefir þegit blótit, oc þá mun Jarl hafa dag-rád til at beriaz. Þá brennir Jarl scip sín öll, oc gengr á land upp með lidi síno öllo, oc fór allt herscilldi. Þá kom á móti hönom Ottar Jarl;

hann red fyrir Gautlandi; áttó þeir saman orosto mikla, fær þá Hákon Jarl sigr, enn Ottar Jarl fell, oc mikill luti lids med hönom. Hákon Jarl fær um Gautland hvarttveggja oc allt med herscildi, til þess er hann kemr í Noreg; fer síðan landveg allt norðr í Þrándheim. Frá þesso segir í Velleklo:

Flotta geck til frettar  
felli niördr á velli  
draugr gat dolga sogo  
dagräd Hedins váða;  
oc hald bodi hilldar  
hræ gamma sá ramma  
tyr villdi þá tyna  
tein hlautar fiör Gauta.

Hádi Jarl þar er áðan  
engi mannr und ranni  
hyriar þing at heria  
hiör lautar kom Sörla.  
Bara mádr língs enn lengra  
lopt vardadar barda  
allt vann grammr of gengit  
Gautland, frá síá randir.

Valföllum hlöd völlu,  
vard rögná konr gagni  
hrídar ass at hrósa,  
hlaut Odinn val, Fróða.  
Hver se if nema iöfra  
ætt ryri god styra  
ramm aukinn qved ec ríki  
rögu Hákonar magna.

## CAP. XXIX.

## HEIMFERD OTTO KEISARA.

Otta keisari fór aptr í Saxland í ríki sitt. Scilld-



oz þeir Dana konungr med vinátto. Sva segia menn, at Otta keisari gerdi gudsfiar vid svein, son Harallds konungs, oc gaf hönom nafn sitt, oc var hann sva scídr, at hann het Otta-Sveinn. Haralldr konungr hellt vel kristni allt til daudadags. Burislafr konungr fór þá til Vindlands, oc med hanom Olafr mágr hans. Þessarar orosto getr Hallfredr Vandrædascauld i Olafsdrápo:

Böd serkiar hió birki  
barklaust í Danmörko  
hleypi meidr fyrir Heida  
hlunn viggia bæ sumnan.

## CAP. XXX.

## FERD OLAFS KONUNGS AF VINDLANDI

Olafr Tryggvason var III vetor á Vindlandi, ádr Geira drottning tók sótt, þá er hana leiddi til bana. Olafi þótti þat sva mikill skadi, at hann festi eigi yndi á Vindlandi sidan: red hann ser þá til herscipa, oc fór þá enn í hernad: heriadi fyrst um Frisland, þar næst um Saxland, oc allt í Flæmingialand. Sva segir Hallfredr Vandrædascauld:

Tíð höggvit let Tiggi  
Tryggva sonr fyrir styggva  
leiknar hest á lesti  
líótvaixin hræ Saxa.  
Vin hróðigr gaf víða  
visi margra Frísa  
blöcko brúnt at drecka  
blóð qvelldríðo stódi.

Rógs bar reeka lægir  
 ríkir valkæra líki,  
 herstefnir let hröfnom  
 holld Flæmingia gollðit.

## CAP. XXXI.

HERNADR OLAFS KONUNGS TRYGGVA  
SONAR.

Síðan hellt Olafr Tryggvason til Englands, oc heriadi víða um landit; hann sigldi allt norðr til Norðimbraland, oc heriadi þar; þáðan hellt hann norðr til Skotlands, oc heriadi þar víða: þáðan sigldi hann til Sudreya, oc átti þar nockorar orostor; síðan hellt hann suðr til Manar, oc bardiz þar; hann heriadi oc víða um Írland; þá hellt hann til Bretlands, oc heriadi víða þat land, oc sva þar er kallat er Kumraland: þáðan sigldi hann vestr til Vallands, oc heriadi þar; þá sigldi hann vestan oc ætladi til Englands; þá kem hann í eyar þær er Syllingar heita, vestr í haf frá Englandi. Sva segir Hallfredr Vandræðascallð:

Görðiz ungr við Engla  
 ofvægr konungr bægia  
 þaddskúrar red nærir  
 Norðimbra sá mordi.  
 Eyddi úlfa greddir  
 ógn blíðr Seótom víða  
 gerði seims með sverði  
 sverðleik í Mön scerdir.  
 Ydrógar let ægir

eyverskan her deya  
 tyrr var tíörva dyrra  
 tírargiarn, oc Ira.  
 Bardi Brezkrar iardar  
 byggvendr oc hió tiggi  
 grádr þvarr geira hrídar  
 giódi Kunskar piódir.

Olafr Tryggvason var IV vetor í þessom hernadi, síðan er hann fór af Vindlandi, til þess er hann kom í Syllingar.

## CAP. XXXII.

SKÍRDIZ OLAFR KONUNGR TRYGGVA-  
SON Í SYLLINGOM.

Olafr Tryggvason, þá er hann lá í Syllingom spurdi hann at þar i eyonni var spámadr nockorr, sá er sagdi fyrir úordna luti, oc þótti mörgom mönnum þat miök eptr ganga. Gerdiz Olafi forvitni á at reyna spádom mans þessa. Hann sendi þann af mannom sínom, er fridastr var oc mestr, oc bió hann sem vegligaz, oc bad hann segia at hann væri konungr; þvíat Olafr var þá frægr ordinn af því um öll lönd, at hann var fridari oc göfugligri oc meiri, enn allir menn adrir. Enn síðan er hann fór or Gardaríki, hafði hann ei meir af nafni sino, enn kalladi sic Ola, oc qvadz vera Gerzer. Enn er sendimadr kom til spámanzins, oc sagdiz vera konungr, þá feck hann þessi andsvör: ecki ertú konungr, enn þat er ráð mitt, at þú ser trúr konungi þínom;

eigi segir hann fleira þessom manni: fór sendimadr aptr, oc segir Olafi, oc fysti hann þess at meirr at finna þenna mann, er hann heyrði slik andsvör hans, oc tók nú ifa af hanom, at hann væri eigi spámadr. Fór þá Olaf á hans fund, oc átti tal við hann, oc spurdi eptir hvat spámadr segdi Olafi fyrir, hvernog honom mundi veita at ganga til ríkis, edr annarar hamingio? Einsetomadrinn svarar með helgom spádómi: þú mant verða ágætr konungr, oc ágæt verk vinna, þú mant mörgom mönnum til trúar koma oc skirnar, manto bæði þer hialpa í því oc mörgom öðrom; oc til þess, at þú ifir eigi um þessi mín andsvör, þá máttu þat til marks hafa, þú mant við scip þín svikom mæta oc flokkom, oc mun á bardaga rætaz, oc manto tyna nockuro lidi, oc siálfr sár fá, oc manto af því sári banvænn verða oc á scilldi til scips borinn; enn af þesso sári manto þó heill verða innan VII náttu, oc brátt við skirn taka. Síðan fór Olaf ofan til scipa sinna, oc þar mætti hann úfriðarmannom þeim er hann villdo drepa oc lid hans, oc varð þar bardagi, oc fóru þeirra viðscipti sva sem einsetomadr hafði sagt hönom, at Olaf var sárr borinn á skilldi á skip út, oc sva, at hann varð heill á VII nóttom. Þóttiz þá Olaf vita, at þessi madr mundi hanom sama luti sagt hafa, oc þat at hann var sannr spámadr, hvadan af sem hann hefði þann spádóm. Fór þá Olaf annat sinn at finna þenna spámann, taladi þá mart við hann, spurdi vendiliga, hvadan hönom kom sú speki, er hann

sagdi fyrir ú-ordna luti. Einsetomadr sagdi, at siálfir Guð kristinna manna let hann vita allt þat er hann forvitnadiz, oc sagdi hann þá Olafi mörg stórmerki almáttugs Guðs, oc af þeim fortölom játti Olafur at taka scírn, oc sva var, at Olafur var scírdur þar, oc allt föroneyti hans. Dvalldiz hann þar miök lengi, oc nam rétta trú, oc hafði með sér presta, oc adra kærda menn.

## CAP. XXXIII.

## OLAFUR FECK GYDA.

Olafur sigldi or Syllingom um haustit til Englands, lá þar í höfn einni, oc fór þar með frídi, þvíat England var kristit, oc hann var oc kristinn orðinn. Enn þar fór um landit þingbod nockot, oc allir menn scylldo till þings koma. Enn er þing var sett, þá kom þar drottning ein er Gyða er nefnd, systir Olafs Kvarans er konungur var á Irlandi í Dísfinni; hon hafði gípt verit á Englandi Jarli einom ríkom, var sá þá andadr, enn hon hellt eftir ríkinu. Enn sá madur var í ríki hennar, er nefndur var Alfvini, kappi mikill, oc hólmgango-madr; hann hafði bedit hennar, enn hon svarar sva, at hon villdi kiör af hafa, hvern hon villdi eiga, af þeim mönnum er í hennar ríki voro, oc var fyrir þá sök þings qvatt, at Gyða skyldi sér mann kíosa; var þar kominn Alfvini, oc búinn með hinom besto klædom, oc margir adrir voro þar vel búnir. Olafur var þar

kominn, oc hafði vas-klæði sín, oc lodkápo ytzta, stód hann með sína sveit út ífrá ödrom mönnum. Gyða geck oc leit á sérhvern mann, þann er henni þótti nockot mans mót at vera. Enn er hon kom þar sem Olaf stód, oc sá upp í andlit hanom, spurdi hon, hver madr hann er; hann nefndi sic Ola; em ec útlendr madr her, segir hann. Gyða mællti: villto eigia mik, þá vil ec kiosa þic. Eigi vil ec neita þvi, segir hann. Hann spurdi, hvert nafn þeirrar kono var, ætt edr ödli. Gyða heiti ec, segir hon; dóttir konungs af Irlandi; var ec gipt hingat til lands Jarli þeim, er her red riki. Nú síðan er hann andadiz, þá hefi ec styrt rikino, menn hafa bædit mín, oc engi sá er ec villda giptaz. Hun var úng kona oc allfrid. Tala þau síðan þetta mál, oc semia þat sín á milli; festir Olaf ser Gyðu.

## CAP. XXXIV.

HOLMGÁNGA ALFVINA OC OLAFS  
KONUNGS.

Alfvina líkar nú afarilla. Enn þar var sidr á Eng-landi, ef il keptoz um einn lut, at þar sylldi koma til hólmgánga; bydr Alfvini Olafi Tryggva syni til hólmgángo um þetta mál. Þeir leggja með ser stefnoiag til bardaga, oc sculo vera XII hvarir. Enn er þeir finnaz, mælir Olaf sva við sína menn, at þeir geri sva sem hann gerir; hann hafði öxi micla: enn er Alfvini villdi höggva sverdi til konungs, þá

laust hann sverdit or höndom hanom, oc annat högg siálfan hann, sva at Alfvini fell; síðan batt Olafr hann fast: Fóro sva allir menn Alfvina, at þeir voro bardir oc bundnir, oc leiddir sva heim til herbergia Olafs. Síðan bad hann Alfvina fara or landi brott, oc koma eigi aptr; enn Olafr tók allar eigor hans. Olafr feck þá Gyðo, oc dvaldiz á Englandi, enn stundom á Irlandi.

## CAP. XXXV.

OLAFR KONUNGR TRYGGVASON  
FÆR HUNDINN VÍGIA.

Þá er Olafr var á Irlandi, var hann staddr í herferd nockorri, oc sóro þeir med scipom; oc þá er þeir þurftu strandhöggva, þá gánga menn á land upp, oc reka ofan fiölda bú-smala: þá kemr þar eptir bóndi einn, oc bad Olaf gefa ser kyr þær, er hann átti. Olafr bad hann hafa kyr sínar, ef hann mætti kenna, oc dvel eigi ferd vora. Bóndi hafði þar mikinn hiard-hund; hann visadi hundinom í nauta flockana, oc varo þar rekin mörg hundrot nauta; hundrinn lióp um alla nauta flockana, oc rac í brott jam-mörg naut, sem bóndi qvadz von eiga, oc voro þau öll á einn veg mörcot; þóttos þeir þá vita, at hundrinn mundi rett kent hafa. Þeim þótti hundr sá furdovitr. Þá spur Olafr, ef bóndi vill selia hanom hundinn? at helldr, segir bóndi, at

oc. vil giarna gefa þer. Olafur gaf hönom þegar í stad gullhring, oc het hanom vinátto sinni. Sá hundr het Vigi, oc var allra hunda bestr; átti Olafur hann lengi síðan.

## CAP. XXXVI.

FRÁ HARALDI KONUNGI GORMSSYNI OC  
HERNADI HANS TIL ISLANDS.

Haraldr Gormsson Dana konungr spurdi at Hákon Jarl hafði kastat cristni, enn heriat land Dana konungs víða. Þá bauð Haraldr Dana konungr her út, oc fór síðan í Noreg; oc er hann kom í þat ríki, er Hákon Jarl hafði til forráða, þá heriar hann þar oc eyddi land allt, oc kom lidino í eyar þær er Sölundir heita. Fimm einir bæir stódo eptir í Læradal, enn fólk allt flyði á fiöll oc markir, med lausafe þat allt er med mátti komaz. Þá ætladi Dana konungr at sigla lidi því mikla til Islands, oc hefna nids þess, er allir Islendingar höfðo niddan hann. Þat var í lögom haft á Islandi, at yrkia scyllði um Dana konung nívíso fyrir nef hvert, er var á landino. Enn sú var söc til, at scip þat er Islendzkir menn höfðo átt, braut í Danmörk; enn Danir tóko upp se allt, oc köllodo vagrec, oc red fyrir því bryti konungs, er Birgir het; var nídrit ort um þá báða, þetta er í nídino:

Þá er sparn á mó mörnis  
mordkunur Haraldr sunnan,



varð þá vinda myrðir  
 vax eitt í ham Fæxa.  
 Einn bergsalar Birgir  
 böndom rækr í landi  
 þá sá ölld í iölldo  
 úríkr fyrir líki.

## CAP. XXXVII.

 HARALLDR KONUNGR SENDIR KUNGAN  
 MANN HAMFÖROM TIL ÍSLANDS.

Haralldr konungr baud kungom manni at fara í  
 hamförom til Íslands, oc freista hvart hann kynni  
 segia hanom: sá fór í hvals líki. Enn er hann kom  
 til landsins, þá fór hann vestr fyrir nordan landit;  
 hann sá at fiöll öll oc hólar voro fullir af landvætt-  
 om, sumt stórt enn sumt smátt. Einn er hann kom  
 fyrir Vapnafiörd, þá hellt hann inn á fiördinn, oc  
 ætladi á land at gánga; þá fór ofan or dalnom dre-  
 ki mikill, oc fylgdo hanom margir ormar, pöddor  
 oc edlor, oc bleso eitri á hann; enn hann lagðiz í  
 brott, oc vestr fyrir land, allt fyrir Eyafiörd; fór  
 hann inn eptir þeim firði; þar fór móti hanom fugl  
 sva mikill, at vængirnir tóko út fiöllin tveggja veg-  
 na, oc fiölldi annara fugla, bæði stórir oc smáir.  
 Braut fór hann þadan, oc vestr um landit, oc sva  
 sudr á Breidafiörd, oc stefndi þar inn á fiörd; þar  
 kom móti hanom gridungr mikill, oc ód á sæinn út,  
 oc tók at gella ógurliga; fiölldi landvætta fylgdi hö-

nom. Brott fór hann þadan, oc sudr um Reykianes, oc villdi þar gánga upp á Vikar-skeidi. Þar kom á móti hanom bergrisi, oc hafdi járnstaf í hendi oc bar höfudit hærra enn Fiöllin, oc margir adrir jötnar med hanom. Þadan fór hann austr med endilaungo landi; var þá ecki, segir hann, nem sandar öræfi, oc brim mikit fyrir utan; enn haf æva mikit millom landanna, segir hann, at ecki er þar sært lángscipom. Þá var Brodd-Helgi í Vapnafirdi; Eyolfur Valgerdason í Fyafirdi; Þórdr Gellir í Breidafirdi; Þóroddr Godi í Olfusi. Síðan sneri Dana konungr lifði síno sudr med landi, oc fór síðan til Danmerkr; enn Hákon Jarl let byggia land allt, oc gallt enga skatta Dana konungi, medan hann lifdi.

## CAP. XXXVIII.

## FALL HARALLDR GORMSSONAR.

Sveinn sonr Harallds konungs, sá er síðan var kalladr Tiúguscegg, beiddiz ríkis af Haralldi konungi födor smom; enn þá var enn sem fyrr, at Haralldr konungr villdi eigi tvískipta Danavelldi, oc vill ecki ríki fá hönom. Þá allar Sveinn ser herseipa, oc segir, at hann vill fara í viking; enn er lid hans kom allt saman, oc þá var kominn til lids við hann af Jomsvíkingom Pálnatóki, þá hellt Sveinn til Siálands, oc inn í Isafiörð; þá var þar fyrir med scipom sínom Haralldr konungr fadir hans, oc bióz at fara í leidánger. Sveinn lagdi þegar til orosto við

hann; varð þar bardagi mikill. Dreif þá lid sva mikit til Harallds konungs, at Sveinn varð ofrlidi borinn oc flydi. Þar feck Haralldr konungr sár þau, er hann leiddo til bana. Síðan var Sveinn til konungs tekiun i Danmörk. Þá var Sigvalldi Jarl yfir Jomsborg á Vindlandi: hann var son Strút-Harallds konungs, er rádit hafdi fyrir Scáni: Bræðor Sigvallda voro þeir Hemingr oc Þórkell enn Illi. Þá var oc höfdingi yfir Jomsvikingom Búi Digri af Borgundarhólmi oc Sigurdr bródir hans. Þar var oc Vagn son þeirra Aka oc Þórgunno, systorson þeirra Búa. Sigvalldi Jarl hafdi höndom tekit Sveinkonung, oc slutt hann til Vindlands til Jomsborgar, oc naudgadi hanom til sætta við Burislaf Vinda konung, oc til þess at Sigvalldi Jarl scylldi gera sætt milli þeirra. Sigvalldi Jarl átti þá Astridi, dóttor Burislafs konungs. Enn at öðrom kosti segir Jarl, at hann mundi Svein konung fá i hendor Vindom. Enn konungr vissi þat, at þeir mundo qvelia hann til bana; játti hann fyrir því sættargerð Jarls. Sigvalldi Jarl dæmði þat, at Sveinn konungr scylldi fá Gunnhilldi dóttor Burislafs konungs, enn Burislafr konungr scylldi fá þyri Harallds dóttor, systor Sveins konungs; enn hvartveggi þeirra scylldi hallda ríki síno, oc scylldi vera fridr milli landa. Fór þá Sveinn konungr heim i Danmörk með Gunnhilldi kono sína. Þeirra synir voro þeir Haralldr oc Knútr hinn Ríki. I þann tíma heitodoz Danir miök at fara með her i Noreg á hendor Hákonu Jarli.

## CAP. XXXIX.

## HEITSTRENGING JOMSVÍKINGA.

Sveinn konungr gerdi mannbod ríkt, oc stefndi til sín höfðingiom öllum, þeim er voro í ríkino. Hann scyllði erfa Haralldr födor sinn. Þá hafði oc andaz lítlo ádr Strút-Haralldr á Scáni, oc Veseti í Borgundarhólmi, fadir þeirra Búa Digra. Sendi Sveinn konungr þá ord þeim Jomsvíkingom, at Sigvalldi Jarl oc Búi, oc brædor þeirra scylldo þar koma, oc erfa fedor sína, at þeirri veizlo, er konungr gerdi. Jomsvíkingar fóro til veizlonnar med öllo lidi sino, því er fræknaz var. Þeir höfdo XL scipa af Vindlandi, enn XX scip af Scáni. Þar kom saman allmikit fiölnenni. Fyrsta dag at veizlonni, ádr Sveinn konungr stígi í hásæti födor síns, þá drack hann minni hans, oc strengdi heit, ádr III vetor værilidnir, at hann scyllði vera kominn med her sinn til Englands, oc drepa Adalráð konung, edr reka hann orlandi. Þat minni scylldo allir drecka, þeir er at erfino voro. Því næst var skeinkt fyrst höfðingiom Jomsvíkinga hin stærsto horn af enom sterkasta dryck, er þar var. Enn er þat minni var afdruckit, þá scyllði drecka Cristsminni allir menn, oc var Jomsvíkingom borit æ-fullast oc sterkastr dryckrinn. Hit þridia var Michials minni, oc drucko þat allir. Enn eptir þat drack Sigvalldi Jarl minni födor síns, oc strengdi heit síðan, at ádr III vetor væri lidnir, scyllði hann vera kominn í Noreg, oc drepa Hákon

Jarl, eda reka hann or landi. Síðan strengdi heit Þórkell Háfi bródir hans, at hann scyllði fylgia Sigvallda bróðor sínom til Noregs, oc flya eigi or orosto sva at Sigvalldi berdiz þá eptir. Þá strengdi heit Búi Digri, at hann mundi fara til Noregs með þeim, oc flya eigi or orosto fyrir Hákonu Jarli. Þá strengdi heit Sigurdr bródir hans, at hann mundi fara til Noregs, oc flya eigi meðan meiri lutr Joms-víkinga berdiz. Þá strengdi heit Vagn Akason, at hann scyllði fara með þeim til Noregs' oc koma, eigi aptr, fyrr enn hann hefði drepit Þórkell Leiro, oc gengit í reckio hiá Ingibiörgu dóttur hans, utan frænda ráð. Margir höfðingar adrir strengdo heit ymissa luta. Drúcko menn þann dag erfit. Enn eptir um morguninn, þá er Jomsvíkingar voro ú-drucknir, þóttu þeir hafa fullmællt, oc hafa málstefn-  
nor sína, oc ráða ráðom, hvernog þeir sculo tilstill-  
a um ferdina; ráða þat af, at búaz þá sem scyndiligaz. Búa þá þegar scip sín oc herlid: Vard þat allfrægt  
yða um lönd.

## CAP. XL.

HERBOD ÞEIRRA EIRÍKS OC HÁKONAR  
JARLA.

Eiríkr Jarl Hákonar son spyr þessi tíðindi; hann var þá á Raumaríki; dró hann þegar lid at ser; oc ferr til Upplanda oc sva norðr um Fíall til á Þrándheims, fund Hákonar Jarls föðor síns. Þess getr Þórdr Kolbeinsson í Eiríks-drápo:

Oc sannliga sumnan  
 sásc vid bóendor háscá  
 stríð of Stála meida  
 Stór hersögur fóro.  
 Súðlaungom frá cc Sveida  
 sunnr af dregnom hlummi  
 vangs á vatn of þrúngit  
 viggoleid Dana secidom.

Hákon Jarl oc Eiríkr láta scera upp herör umt öll  
 þrændalög; senda oc bod á Mæri hvaratveggio, oc í  
 Raumsdal, sva norðr í Naumodal oc á Há ogaland.  
 Stefna síðan út öllum almenning, bæði at lidi oc  
 seipom. Sva segir í Eiríksdrápo:

Miök let margar sneckior  
 Mærder örr sem knörro,  
 óðr vex scállðz, oc skeidar  
 scialld lynr á brim dynia.  
 Þá er ólitin utan  
 elherdir fór gerða,  
 mörg var lind fyrir landi,  
 lönd síns föðor röndo.

Hákon Jarl hellt þegar sudr á Mæri í niósn, oc í  
 lid samnat; enn Eiríkr Jarl dró saman herinn oc  
 flutti nordan.

## CAP. XLI.

## FERD JOMSVIKINGA Í NOREG.

Jomsvíkingar helldo lidi síno til Limafiardar, oc  
 sigldo þadan út á hafit oc höfðo LX scipa, oc  
 komo utan at Ögðom; hallda þegar lidino norðr á  
 Rogaland,

Rogaland, taka þá at heria þegar er þeir koma í ríki Hákonar Jarls, oc fara sva norðr med landi, oc allt vid herscilldi. Geirmundr er sá madr nefndr, er fór med hleypiscúto eina, oc nockirir menn med hanom; hann kom frau norðr á Mæri, oc fann þar Hákon Jarl, geck inn fyrir bordit, oc segir Jarli tilindi, at her var sudr í landi, kominn af Danmörk. Jarl spurdi, ef hann vissi sannindi á því. Geirmundr brá upp hendi annari, oc var þar afhöggvinn hreifinn, segir, at þar voro iartegnir, at her var í landino. Síðan spurdi Jarl inniliga um her þenna. Geirmundr segir, at þar voro Jomsvíkingar, oc höfðo drepit marga menn, oc víða rænt; fara þeir þó, segir hann, sciótt oc allákaflika; vætti ec, at eigi muni ádr langt líða, enn þeir muni her nidr koma. Síðan reri Jarl alla fiördo inn med ödro landi, enn út med ödro, oc feck ser lid, fór dag oc nótt, oc hafði niósn et efra um Eid, sva sudr í Fiördo; sva oc nord, þar er Eiríkr fór med herinn. Þess getr í Eiríksdrápo:

Setti Jarl sá er atti  
 ógnfródr á lög stódi  
 hrefnis báfa stafna  
 hót Sigvallda at móti.  
 Margr scalf hlumr enn hvergi  
 huggendr bana ugdo  
 þeir er gato siá slíta  
 sárgamms blödom ára.

Ferr Eiríkr Jarl med herinn sudr sem snúdoligaz.

## CAP. XLII.

FRÁ JOMSVÍKINGOM OC ÞEIRA  
HERNADI.

Sigvalldi Jarl hellt lidi síno norðr um Stad, lagði fyrst til Hereya. Þótt víkinga finni landsmenn, þá sögdo þeir alldri satt til hvat Jarlar höfðoz at. Jomsvíkingar heriado hvar sem þeir fóro; þeir lögdo utan at Höd, runno þar upp oc heriado, ráko til scipa bæði menn oc bú, enn drápo karla þá er vígt var at. Enn er þeir fóro ofan til scipa, þá kom þar til þeirra gángandi bóndi einn: enn þar fór nær sveit Búa. Bóndinn mælti: þer farit óhermannliga, rekit till strandar kyr oc kálfa, væri ydr meiri veidr at taka biörninn, er nú er nær kominn á biarnbásinn. Hvát segir karl, segia þeir, kanto nockot segia oss til Hákonar Jarls? Bóndi sagði: hann fór í gær inn í Hiorundar fiörd, hafði Jarl eitt scip eda tvö, eigi voro fleiri, enn III, oc hafði ecki till ydar spurt. Þeir Búi taka þegar á hlaup til scipanna, oc láta laust allt herfáng. Búi mælti: Niótom ver nú, er ver höfom fengit niósn af Jarli oc verom næstir sigrinom. Enn er þeir koma á scipin, róa þeir þegar út. Sigvalldi Jarl kallar á þá, oc spurdi tíðinda. Þeir segia at Hákon Jarl var þar inn í fiördinn. Síðan leysir Jarl flotann oc róa fyrir nordan eyna Höd.

## CAP. XLIII.

## UPPIAF JOMSVÍKINGA OROSTO.

Hákon Jarl oc Eiríkr Jarl son hans lágo í Hall:



kellsvík; var þar saman kominn her þeirra allr; höfdo þeir hálft annat hundrat scipa, oc höfdo þá spurt, at Jomsvíkingar höfdo lagt utan at Höd: rero þá Jarlarnir sunnan at leita þeirra. Enn er þeir koma þar sem heitir Hiörunga-vágr, þá finnaz þeir: scipa þá hvarirtveggio lidi síno til atlögo. Var í midio lidi merki Sigvallda Jarls framborit: þar í mót scipadi Hákon Jarl til atlögo; hafdi Sigvalldi Jarl XX scíp enn Hákon Jarl LX scipa. I lidi Hákonar Jarls voro þessir höfdingiar: Þórir Hiörtr af Hálógalandi; annar Styrcár af Gimsom. I annan fylkingar-arm var Búi Digri oc Sigurdr bródir hans, med XX scipom. Þar lagdi í mót Eiríkr Jarl Hákonar son med LX scipa, oc med hönom þessir höfdingiar: Gudbrandr Hvíti af Upplöndom, oc Þorkell Leira, Wíkverser madr. I annan fylkingararm lagdi fram Vagn Akason med XX scipom; en þar í móti Sveinn Hákonar son, oc med hanom Skeggi af Yriom af Upphaugi, oc Rögnvalldr or Ærvík af Stadi, med LX scipa. Sva segir í Eiríksdrápo:

Enn í gegn at gunni  
 glæheims skrido mæar  
 rendi langt med landi,  
 leidángr, Dana skeidom,  
 þær er Jarl und árom  
 ærins gulls á mæri  
 Barms rac vigg nud vörmom  
 valkesti, raud flestar.

Eyvindr Skalldaspillir segir oc sva í Háleygiatali:

þar vard minztr  
 mein vinnöndom

Yngvi Freys  
 önnverdan dag  
 fagna fundr,  
 er flota þeysto  
 iadrádendor  
 at eyðöndom.  
 Þá er sverd-álfr  
 sunnan knydi  
 lagar stóð,  
 at lidi þeirra.

Síðan lögðu þeir saman flotann, og tókz þar enn grimma orösta, og fell mart af hvaromtveggjum, og mikló fleira af Hákonar lidi, þvíat Jomsvíkingar börðoz bæði hraustliga og diarfliga og snarpliga og scuto allt í gegnum sciöldona. Og sva mikill vapna-burðr var at Hákonar Jarli, at brynja hans var slitin til ónyts, sva at han kastadi af sér. Þess getr Finr Hallkelsson:

Varda Gíms sem gerði  
 gerðr biúglimom herða  
 gnyr óx Fiölnis fura  
 farlig sæing Jarli.  
 Þá er hríngfám hánga  
 hryuserc vidorr brynja  
 hrudoz ridmarar roda  
 rastar vard at kasta.

Þars í sundr á sundi  
 Sörla hiós fyrir Jarli  
 þess hefir seggia sessi  
 sere hríngofin merki.

## CAP. XLIV.

## FLÓTTI SIGVALLDA JARLS.

Jomsvíkingar höfðu scíp stærri og bordmeiri, enn

hvarirtveggio sótto et diarfasta. Vagn Akason lagdi sva hart fram at scipi Sveins Hákonarsonar, at Sveinn let á hömlo síga undan, oc hellt vid flóttan. Þá lagdi þannog til Eiríkr Jarl oc fram í fylking móti Vagni. Þá let Vagn undan síga, oc lágo scipin sem í fyrsto höfðo legit. Þá red Eiríkr aptr til lids síns, oc höfðo þá hans menn undan hamlat: enn Búi hafði þá höggvit tengslin, oc ætladi at reka flóttann. Þá lagdi Eiríkr Jarl sibyrnt vid scip Búa, oc varð þá högg-orosta en snarpasta, oc lögðo þá II edr III Eiríks scip at Búa scipi eino; þá gerdi illvidri oc el sva mikít, at haglkorn eitt va eyri. Þá hió Sigvalldi tengslin, oc sneri undan scipis síno, oc villdi flya. Vagn Akason kallar á hana, oc bað hann eigi flya; Sigvalldi Jarl gaf eingan gaum at, hvat hann sagði; þá scaut Vagn spióti at hönom, oc laust þann er vid styrit sat. Sigvalldi Jarl rerí í brott med hálfan fiórða tug scipa, enn eptir lá hálf þridi tug.

## CAP. XLV.

## BÚI DIGRI STEYPTIZ FYRIR BORD.

Þá lagdi Hákon Jarl sitt scip á annat bord Búa; var þá Búa mönnom scant höggva í millom. Vigfús Víga-Grumsson tók upp nefstedia er lá á þilionom, er madr hafði ádr hnódit vid hugró á sverd síno; Vigfús var allsterkr madr; hann kastadi stedianom tveim höndom oc færði í höfot Asláki Hólmscalla, sva at geirin stóð í heila nidri. Aslák höf-

do eigi ádr vapn bitit, enn hann hafði höggvit til beggia handa; hann var föstri Búa, oc stafnbúi. Enn annarr var Hávarðr Höggvandi: hann var enn sterkasti madr oc allfrækn. I þessari atsócn gengo upp Eiríks menn á scíp Búa, oc aptr at lyptingunni at Búa. Þá hió Þórsteinn Midlángur til Búa um þvert nefit í sundr nefbiörgina, oc varð þat allmikít sár; enn Búi hió til Þórsteins utan á síðona, sva at í sundr tók manninn í midio. Þá tók Búi upp kistor tvær fullar gulls, oc kalladi hátt: fyrir bord allir Búa lidar! steyptiz Búi þá utan bords med kisturnar, oc margir hans menn hliópo þá fyrir bord, enn sumir fello á scípino, þvíat eigi var gott grida at bidia; var þá hrodit allt scíp Búa med stöfnom, enn síðan hvert at öðro.

## CAP. XLVI.

## BUNDNIR JOMSVÍKINGAR Á STRENG.

Síðan lagði Eiríkr Jarl at scípi Vagns, oc var þar allhörd vidrtaka. Enn at lyctom var hrodit scíp þeirra, enn Vagn handtekinn, oc XXX manna med hönom, oc sluttir á land upp bundnir. Þá geck til Þórkell Leira, oc mællti: þess strengdir þú heit Vagn, at drepa mik; enn mer þíkir hitt nú líkara, at ec drepa þik. Þeir Vagn sátu á cinni lág allir saman: Þórkell haldi eina mikla öxi, hann hió þann er yztr sat á láginni. Þeir Vagn voro sva bundnir, at einn strengur var snúinn at fótum þeim öllum,

enn lausar voro hendur þeirra. Þá mællti ein þeirra: dálk hefi ec í hendi, oc mun ec stinga í iördina, ef ec veit nockot, þá er höfot er af mer höggvit: höfot var af hönom höggvit, oc fell nidr dálkrinn or hendi hanom. Þá sat madr allfrídr oc hædr vel, hann sveipti hárino fram yfir höfot ser, oc retti fram hál-sinn oc mælti: gerit eigi hárit í blódi. Einn madr tók hárit í hönd ser oc hellt fast. Þórkell reiddi at öxina; víkingrinn kipti höfdino fast, laut sá eptir er hárino hellt, enn öxin reid ofan á bádar hendur hönom, oc tók af sva at öxin nam í iördo stad; þá mællti Vagn Akason oc hló: eigi ero enn allir Joms-víkingar daudir. Þá kom at Eiríkr Jarl oc spurdi: hverr er þessi madr hinn frídi? Sigurd kalla mik sveinar, segir hann, oc en ec kenningarson Búa; Eiríkr segir: þú munt vera at vísso sannr son Bua, villto hafa grid, segir Jarl. Þat sciptir hverr bydr, sagdi Sigurdr. Sá bydr, segir Jarl, er valld hefir till, Eiríkr Jarl. Vil ec þá, segir hann: var hann þá tekinn or strenginom. Þá mællti Þórkell Leira: villto, Jarl, þessa menn alla láta grid hafa, þá seal alldrei med lífi fara Vagn Akason; hleypr þá fram med reidda öxina, enn víkingr Skardi reiddi sik til falls í strenginom, oc fell fyrir fætor Þórkelli; Þórkell fell flatr um hann. Þá greip Vagn öxina, oc hió Þórkel med bana högg. Þá mællti Jarl: Vagn, villtu hafa grid. Vil ec, segir hann, ef ver höfom allir. Leysi þá or strenginom, segir Jarl, oc sva var gert. XVIII voro drepnir, enn XII þágo grid

## CAP. XLVII.

## DRÁP GISSURAR AF VALLDRESI.

Hákon Jarl oc margir menn með hanom sátu á tre eino, þá brast strengr á scipi Búa, enn ör sá kom á Gitzor af Valldresi, lendanmann; hann sat næst Jarli, oc var búinn allvegliga. Síðan gengo menn á skipit út, oc fundu þar Hávard Höggvanda, oc stód hann á kníám vid bordit út, þvíat fætornir voro af hönom högnir; hann hafdi boga í hendi. Enn er þeir komu á scipit út, þá spurdi Hávardr: hverr fell af láginni? þeir sögdo, at sá het Gitzor. Þá vard minna happit enn ec villda, segir hann. Ærit var óhappit, segia þeir, enn eigi skallto vinna fleiri, oc drepa hann. Síðan var vallrinn kannadr, oc borit fe til lutsciptis, hálftr þridi tugar scipa af þeim Jónsvíkingom. Sva segir Tindr Hallkelsson:

Vann á Vinda Sinni  
 verd bióðr hugins ferdar  
 beit solgagar seilar  
 sverds eggja spor leggi.  
 Adr hiör meidar hrióða  
 hætting var þat mætti  
 lidar lángra skeida  
 lids hálfan tog þridia.

Síðan skilia þeir her þenna; fer Hákon Jarl til Þrándheims, oc líkadi stórilla, er Eiríkr Jarl hafdi grid gefit Vagni Akasyni. Þat er sögu manna, at Hákon Jarl hafi í þessari orosto blotit til sigurs ser Erlingi syni sínom, oc síðan gerdi el, oc þá sneri

mannfallino á hendur Jomsvíkingom. Eiríkr Jarl fór þá til Upplanda, oc sva austr í ríki sitt, oc fór Vagn Akason med hanom. Þá gipti Eiríkr Jarl Vagni Ingibiörgo dóttor Þórkels Leiro, oc feek hanom lánscip gott med öllom reida, oc feek hanom sci-pan til. Scilldoz þeir inir kærsto vinir: fer þá Vagn heim sudr til Dannmerkr, oc vard hann síðan ágætr madr, oc er mart stórmenni frá hönom komit.

## CAP. XLVIII.

## DAUDI HARALLDSKONUNGS GRÆNSKA.

Haralldr Grensci var konungr á Vestfolld, sem fyrr er ritit, hann feek Asto dóttor Gudbrands Kúlo. Eitt sumar, þá er Haralldr Grænski fór í Austrveg í hernat, at fá ser fiár, þá kom hann í Svíþíód. Þá var þar konungr Olafir Sænski; hann var son Eiríks konungs ens Sigrsæla, oc Sigrídar, dóttor Scöglar-Tosta; var Sigrídr þá eckia, oc átti mörg bú oc stór í Svíþíód. Enn er hon spurdi at þar var kon-  
inn vid land scant í brott Haralldr Grænski fóst-  
bródir hennar, þá sendi hon menn til hans, oc baud hanom til veizlo. Hann lagdiz þá ferd eigi undir höfot oc fór vid mikla sveit manna til Sigrídar. Þar var allgódr fagnadr; sat konungr, oc drottning í há-sæti, oc drucko bædi samt um kvelldit; oc var veitt allkappsamliga öllom mönnom hans. Um kvelldit, er konungr fór til hvílo, þá var þar sæng tiölldot pellom, oc búinn dyrligom klædom; í því herbergi

var fátt manna. enn er konungr var afklæddr oc kominn í hvílo, þá kom drottning þar til hans, oc skenkti hanom siálf, oc lockadi hann miök til at drecka, oc var hin blidasta: konungr var allmiök druckinn oc bædi þau. Því næst sofnadi hann; enn dróttning geck þá til svefns. Sigrídr var hin vitrasta kona, oc forspá um marga luti. Eptir um morguninu, var veizla enn hin kappsamligsta. Enn þar vard sem iafnan verdr, þar er menn verda allmiök drucknir, at hinn næsta dag eptir varaz flestir menn vid dryckinn. Enn drottning var kát, oc töludo þau konungr sín á milli. Sagdi hon sva, at hon virði eigi minna eignir þær oc ríki, er hon átti í Svíþíód, enn konungdóm hans í Noregi oc eignir. Vid þessar rædor vard konungr ógladr, oc fannz fátt um allt, oc bióz í brott, oc var allhugsíúkr; enn drottning var hin kátasta, oc leiddi hann í brott med stórgjöfom. Fór þá Haralldr um haustit aptr til Noregs, var heima um vetrinn, oc allókátr. Eptir um sumarit fór hann í austrveg med lidi síno, oc hellt þá til Svíþíódar. Hann sendi ord Sigrídi drottningo þau, at hann vill finna hana: hon reid ofan á fund hans, oc talaz þau vid; hann vegr brátt þat mál, ef Sigrídr villdi giptaz hanom. Hon segir, at þat var hanom hegóma mál, oc hann er ádr sva vel kvangadr, at hanom er fullrædi í. Haralldr segir, at Asta er góð kona oc göfog, enn ecki er hon sva stórborinn sem ec. Sigrídr svarar: vera kann þat, at þú ser ættstærri enn hon; hitt mundi ec ætla,



at med henni mundi vera nú beggia yckor hamingia. Litlo sciptoz þau fleirom ordom vid ádr drottning reid í brott. Haralldi konungi var þá helldr scapþúngt. Hann bióz at ríða upp á land, oc fara enn á fund Sigrídar drottningar: margir hans menn lötto hann þess, enn eigi at sídr fór hann med mikla sveit manna, oc kom til þess bæar er drottning red fyrir. Hit sama kvelld kom þar annar konungr, sá het Visavalldr, austan or Gardaríki; sá fór at bidia Sigrídar drottningar. Þeim var scipat bádom konungunom í eina stofu mikla, oc öllo lidi þeirra; stofan var gömol, oc eptir því var allr búnadr stofunnar, enn dryck skorti þar eigi um kvelldit, sva áfengan, at allir voro fulldrucknir, oc höfutverdir oc útverdir sofnodo. Þá let Sigrídr drottning um nottinna veita þeim atgaungu, bædi med elldi oc vapnom; brann þar stofan, oc þeir menn sem inni voro; enn þeir voro drepnir sem út komoz. Sigrídr sagdi, at sva scylldi hon leida smá konungom at fara af ödrom löndom, til þess at bidia hennar. Síðan var hon köllot Sigrídr hin Stórráða.

## CAP. XLIX.

FEDDR OLAFR KONUNGR HARALLDS-  
SON.

Þann vetr ádr var Jomsvikinga orosta á Hiörungavági. Hrani hafdi verit eptir at scipom; þá er Haralldr hafdi gengit á land upp, med því lidi er eptir var, til forráða. Enn er þeir Hrani spurdo at Har-

alldr var af lífi tekinn, þá fóro þeir í brott sem tí-  
daz oc aptr til Noregs, oc sögdo þessi tíðindi. Hrani  
fór á fund Asto, oc segir henni allan atburd um  
fór þeirra, oc sva hverra erinda Haralldr fór á fund  
Sigrídar drottningar. Asta fór þegar til Upplanda  
til födor síns, er hon hafdi spurt þessi tíðindi, oc  
tók hann vell vid henni, enn bædi þau voro miök  
reid um þá ráða ætlan, er verit hafdi í Svíþíód, oc  
þat er Haralldr konungr hafdi henni ætlat einlæti.  
Asta Gudbrandsdóttir ól sveinbarn þá um sumarit;  
sá sveinn var nefndr Olaf, er hann var vatni au-  
sinn; Rani iós hann vatni. Var sá sveinn þar upp-  
fæddr fyrst med Gudbrandi oc Asto módor sinni.

## CAP. L.

## FRÁ HÁKONI JARLI.

Hákon Jarl red Noregi allt et ytra med síá, oc  
hafdi hann til forráða XVI fylki. Enn síðan er Har-  
alldr hinn Hárfagri hafdi sva scipat, at Jarl scylldi  
vera i hverio fylki, þá hellzt þat lengi síðan. Há-  
kon Jarl hafdi XVI Jarla undir ser. Sva segir í  
Velleklo:

Hvar viti öld und einom  
jardbyggvi sva liggia;  
þat skyli her of huxa  
hiarl oc XVI Jarla.  
Þess rídr furs med fiórom  
folk leikr Hedins reikar  
lögscundadar lindar  
lofkendr himins endom.

Medan Hákon Jarl red fyrir Noregi var góð árferð í landi, og góðr fridr innanlands með bændom. Jarl var vinsæll við bændor lengsta stund æfi sinnar; enn er áleid, þá gerdiz þat miök at um Jarl, at hann var úsidugr um kvenna far; gerdiz þar sva mikit at, at Jarl let taka ríkra manna dætor, og flytia heim til sín, og lá<sup>st</sup> hiá þeim viko eda tvær, enn sendi þær heim síðan; feck hann af því óþocka mikinn af frændom kvennanna, og tóko bændor at kurra illa, sva sem þrændir ero vanir um allt, er þeim er í móti scapi.

## CAP. LI.

FERD ÞÓRIS KLÖCKO AT LEITA OLAFS  
TRYGGVA SONAR.

Hákon Jarl fær nockorn pata af því, at sá madr mun vera fyrir vestan haf, er Ali nefndiz, og halla þeir hann þar fyrir konung. Enn Jarl grunadi af frásögn nockorra manna, at vera mundi nockor af konunga ætt Norrænni: hanom var sagt, at Ali kalladiz Gerskr at ætt, enn Jarl hafdi þat spurt, at Tryggvi Olafsson hafdi átt son, þann er farit hafdi austr í Gardaríki úngr, og þar uppfædz með Valldimar konungi, og het sá Olaf: hafdi Jarl og miök at spurningom leidd um þann mann, og grunadi, at sá hinn sami mundi vera kominn þar í Vestrlöndom. Madr er nefndr Þórir Klacka, vin mikill Hákonar Jarls; hann var laungom í viking, enn stundom

í kaupferdom, oc var víða kunnið fyrir. Þenna þóri sendi Hákon Jarl vestr um haf, bad hann fara kaupferd til Dyflinnar, sem þá var mörgom títt, enn skynia þar reyndar hverr madr Ali þessi væri: enn ef hann spyr þat til sanns, at þar væri Olaf Tryggvason, edr nockr annarr af konunga ætt Norrænni; þá skyldi þórir koma vid hann svikrædom nockorom, ef han mætti.

## CAP. LII.

## OLAFR TRYGGVASON KOM Í NOREG.

SÍÐAN fór þórir vestr til Írlands til Dyflinnar, oc spurdi þar til Ala; var hann þar með Olafi konungi Kvaran, mági sínom. Bráðliga kom þórir ser í tal vid Ala; var þórir madr ordspakr. Enn er þeir höfdo opt oc miök lengi talat, þá tók Ali at spyria af Noregi, fyrst frá Upplendinga konongom, oc mörgo stórmenni, hverir þeir voro þá á lífi, edr hvat ríki þeir höfdo: hann spordi oc um Hákon Jarl, hver vinsælld hans var í landino. Þórir segir: Jarl er sva ríkr madr, at engi þórir annat at mæla, enn hann vill. Enn þat velldr því, at hvergi er í annan stad til at gánga. Enn þer satt til at segia, þá veit ec margra göfigra manna scaplyndi, och sva alþyduunnar, at þess væri fúsastir oc búnastir, at nockor konungr kæmi þar til ríkis, af ætt Harallds ens Hárfagra. Enn ver síam nú engan þann til; oc mest fyrir þá sök, at þat er nú reynt, at illa dugir

at beriaz vid Hákon Jarl. Enn er þeir töludo þetta opt, þá lætr Olafr í liós fyrir Þori nafn sitt oc ætt, oc spyr hann ráds, hvat hann hyggi, ef Olafr ferr til Noregs, hvært bændor mundi vilia taka vid hanom at konungi. Þórir eggjadi hann ákafliga þessar ferðar, oc lofadi hann miök, oc atgervi hans. Tók Olafr þá at fysaz miök at fara til ættleifðar sinnar. Siglir Olafr þá vestan med V skipom, fyrst til Sudreya; Þórir var þar í för med hanom; þadan sigldi hann til Orkneya. Sigurðr Jarl Lödvisson lá þá í Rögnvalldsey í Asmundarvogi, med eitt lánng-skip, oc ætladi at fara yfir á Katanes. Þá sigldi Olafr síno lidi vestan at eyonom, oc lagdi þar til hafnar, þvíat Petlandsfiörðr var eigi fær. Enn er konungr vissi, at Jarlinn var þar fyrir, þá let hann Jarl kalla til tals vid sik. Enn er Jarl kom á scipit til tals vid konung, þá haufdo þeir fátt talat, áðr konungr segir, at Jarl scylldi scíraz láta, oc allt landsfólk hans; enn at audrom kosti scylldi hann þá deya þegar í stad; enn konungr qveze mundo fara med eld oc usla yfir eyarnar, oc eyða land þat, nema landsfolkit cristnadiz. Enn sva sem Jarl var þá vid kominn, þá kaus hann þann af, at taka scírn; var hann þá scírd, oc allt þat folk, er þar var med hönom. Síðan svardi Jarl konungi eida, oc gerdiz hans madr; feck hönom son sinn til gislingar, er het Hvælpr eda Hundi; oc hafði Olafr konungr hann med ser til Noregs. Sigldi Olafr þá austr í haf, oc kom af hafi utan at Morstr; geck þar fyrst

á land upp í Noregi; oc let konungr þar messo syn-  
gia í landtialldi; enn síðan var í þeim sama stad  
kirkia giör. Þórer Klacka sagði konungi, at þat  
cina var honom ráð, at gera eigi bert um, hverr  
hann var, oc láta enga niósn fara fyrir ser, oc fara  
sem ákalligaz á fund Hákonar Jarls, oc láta hann  
óþúinn vid verða. Oc sva gerir Olafir konungr, at  
hann ferr norðr dagfari oc náttfari, sva sem leidi  
gaf, oc gerði eigi landsfólk vart vid ferd sína,  
hverr þar fór. Enn er hann kom norðr til Agda-  
nes, þá spurði hann, at Hákon Jarl var inn í firði-  
nom, oc þat með, at hann var ósáttir vid böndor.  
Enn er þórer heyrði þetta sagt, þá var miök annan  
veg, enn hann hugði; þvíat eptir Jomsvíkinga oro-  
sto voro allir menn í Noregi fullkomner vinir Háko-  
nar Jarls, fyrir sigr þann er hann hafði fengit, oc  
frelsat land allt af úfridi. Enn nú var sva illa at-  
borit, at höfðingi mikill er kominn i landit, enn  
böndor voro ósátter vid Jarlinn.

## CAP. LIII.

## FLÓTTI HÁKONAR JARLS:

Hákon Jarl var á veizlo í Gaulardal at Medalhú-  
som, enn scip hans lágo út vid Viggio. Ormr Lyrgia  
er madr nefndr, ríkr bóndi; hann bió á Bynesi;  
hann átti kono þá er Godrún er nefnd, dóttir Berg-  
þórs af Lundom; hon var köllot Lundarsól; hon var  
qvenna

gyfna fridoz. Jarl sendi þræla sína til Orms, þeirra örenda, at hafa Godruno konu Orms til Jarls; þrælar báro upp örendi sín; Ormr bad þá fyrst fara til náttverdar, enn ádr þrælar höfðu matað, þá voru komnir til Orms margir menn or bygdinni, er hann hafði orð send. Let Ormr þá engan kost at Godrún föri með þrælonum. Godrun mælti, bad þræla sva segja Jarli, at hon mundi eigi til hans koma, nema hann sendi eptir henne þóro af Rimol; hon var húsfreyja rik, oc einn af unnöstom Jarls. Þrælarnir segja at þeir skolo þar sva koma audro sinni, at bóndi oc húsfreyja mundo þessa idraz skambrags, oc heitaz þrælarnir miök, oc fóro brott síðan. Enn Ormr let fara herör flögurra vegna um bygdina oc let því bodi fylgia, at allir scyldo með vapnom fara at Hákon Jarli oc drepa hann; oc sendi til Halldors á Skerdingstedi; enn Halldor let þegar fara herör. Litlo ádr hafði Jarl tekit kono þess manns er Bryniólfr het, oc var þat verk allmiök úþókat; oc var þá við siálfst, at her mundi upplaupa; eptir þesso aurbodi lióp upp múgi manns, oc sótti til Medalhúsa; enn Jarl fekk niósn, oc fór af bönom með lid sitt, oc í dal diúpan þann er nú er kalladr Jarlsdalr; oc leyndoz þeir þar. Eptir um dagin hafði Jarl niósn af bóndaherinum. Böndor toko vego alla, oc ætlaðo hellzt at Jarl mundi hafa farit til scipa sinna; enn fyrir sciponom red þá Erlendr son hans, hinn mannvænsti madr. Enn er náttadi þá dreifði Jarl lidino,

oc bad fara marc-leidi út til Orcadals, oc mun ydr engi madr mein gera, ef ec em hvergi í nánd: görit ord Erlendi, at hann fari út eptir firdinom, oc hittumz vid á Möri. Enn ec mun vel fá leynt mer fyrir böndom: Fór Jarl þá oc þræll hans vid honom, er Karkr er nefndr. Iss var á Gaul, oc ratt Jarl þar út á hesti sinom, oc þar let hann eptir möttol sinn. Enn þeir fóro í helli þann er síðan er kalladr Jarls-hellir. Þá sofnaðo þeir; enn er Karkr vaknadi, þá segir hann draum sinn, at madr svartr oc illiligr fór hiá hellinom, oc hræddiz hann, at hann mundi inn-ganga, en sá madr sagði honom, at Ulli var daudr; Jarl svarar, at Erlendr son hans mundi drepinn. Enn sofnar Karkr andro sinni, oc lætr illa í svefni, sem fyrr; enn er hann vaknar, segir hann draum sinn, at hann sá þá enn sama mann fara ofan aptr, oc bad þá segja Jarli at þá voro lokin sund öll. Karkr sagði Jarli drauminn; hann grunadi at slíkt mundi vera fyrir scam-lífi síno; síðan stóð hann upp, oc gengo þeir heim á böinni Rímol; þá sendi Jarl Kark á fund Þóro, bad hana koma leyniliga til sín; hon gerði sva, oc fagnar vel Jarli. Jarl bad hana fela sik um nockorra nátta saker, þar til er böndor ryfi samnadinn. Her mun þín leitad, segir hon, um bö minn, bæði úti oc inni; þvíat vito margir, at ec mun giarna hiálpa þer, allt þat er ec má. Einn stadr er her sá á minom bö, er ec munda eigi kunna leita slíks manns, þat er svína-bæli nockot. Þau komo þannog til; þá mællti Jarl, her skolo ver



um búaz; lífsins skal nú fyrst gæta. Þá gróf þrællinn þar gróf mikla, oc bar í brot molldina; síðan lagdi hann þar vido yfir. Þóra sagdi Jarli tíðindi þau, at Olaf Tryggvason var kominn utan í fiordinn, oc hafði hann drepit Erlend son hans. Síðan geck Jarl í gröfina, oc bádir þeir Karkr, enn Þóra geði yfir med vidom, oc sópadi yfir molldo oc myki, oc rak þar yfir svinin. Svinaböli þat var undir steini einom mikloun.

## CAP. LIV.

## DAUDI ERLENDS.

Olaf Tryggvason hellt utan í fiörðin med V lánscipom; enn þar reri innan í móti Erlendr son Hákonar Jarls, med scipom; enn er scipin nálgadoz, þá grunadi þá Erlend, at úfrídr mundi vera, oc snúa at landi. Enn er þeir Olaf sá lánscipinn eptir fiördinom fara, oc róa í móti ser, þá hugdi hann þar mundo fara Hákon Jarl, oc bad róa eptir þeim sem ákafast, enn er þeir Erlendr voro komnir miök at landi, rero þeir þegar á grunn oc líópo þegar fyrir bord, oc leitodo til lands; þá rendo at scipin Olafs. Olaf sá hvar lagdiz madr forkunnar frídr; Olaf greip upp hialmunvölinn, oc kastar at þeim manni, oc kom höggit í höfot Erlendi syni Jarls, sva at haussinn brotnadi til heila; let Erlendr þar lif sitt. Þeir Olaf drápo þar mart manna, enn sumt kom á flótta, enn sumt tóko þeir oc gáfo grid,

oc höfdo af tíðinda sögn; var þá Olafi sagt at böndor höfdo rekit Hákon Jarl, oc hann var farflótti fyrir þeim oc dreift var öllum flokki hans.

## CAP. LV.

## DAUDI HÁKONAR JARLS.

Síðan koma böndor á fund Olafs, oc verða hvarir androm fegnir, oc taka þegar samlag sitt; taka böndor hann til konungs yfir sic, oc taka allir eitt ráð, at leita síðan allir samt eptir Hákon Jarli; fara upp í Gaulardal, oc þickir þat líkaz at Jarl muni vera á Rímol, ef hann er nockot at böiom; þvíat þóra var þar kærstr vin hans í þeim dal. Fara þeir þannog, oc leita Jarls úti oc inni, oc finna hann eigi. þá átti Olaf húsbíng úti í gardinom; hann stóð upp á stein þann inn mikla, er þar stóð hiá svínabölinu; þá taladi Olaf fyrir mönnom, oc varð þat í röðo hans at hann mundi þann mann göða bæði fe oc virding, er Hákon Jarli yrði at scada. þá röðo heyrdo þeir Jarl oc Karkr þræll; þeir höfdo líos hiá ser; þá mællti Jarl, hví ertú sva bleikr, enn stundom svartr sem jord? er eigi þat nú, at þú vilir svikia mic. Eigi, segir Karkr. Vid vorom föðdir á einni nótt, segir Jarl, oc mun scamt verða milli dauda ockars. þá fór Olaf konungr á brott, er qvelldadi. Enn er náttadi, þá heillt Jarl vöko yfir ser, enn Karkr sofnadi, oc let illiliga; þá vaki Jarl hann, oc spurdi hvat hann dreymdi? hann

segir, ec var nú á Laudom, oc lagdi Olaftr Tryggvason gullmen á háls mer; Jarl svarar: þar mun Olaftr láta hring raudan um háls þer, ef þú finnr hann; vara þú þic sva; enn af mer muntú gott hlóta, sva sem fyrr hefir verit, oc svík mik eigi. Síðan vokdo þeir bádir, sva sem hvarr vekdi yfir audrom. Enn í móti degi þá sofnadi Jarl brátt oc let hann illa; oc sva mikit varð at því, at Jarl scaut hölonom under sik, oc hnackanom, sva sem hann mundi vilia upprisa, oc let hátt och ógnarliga. Enn Karkr varð hræddr, oc felmsfullr, oc greip kníf mikinn af linda ser oc scaut í gögnom barka Jarli oc skar út or; var þat bani Hákonar Jarls. Síðan sneid Karkr haufot af Jarli, oc lióp í brot med, oc kom eptir um daginn inn á Lader, oc förði haufot Jarls Olafi Konungi, segir oc þá alla þessa atburði oc um ferðir þeirra Hákonar Jarls. Síðan let Olaftr konungr leida hann í brot oc hauggva höfot af.

## CAP. LVI.

## GRÝTING HÖFUDS HÁKONAR JARLS.

Þá fór Olaftr konungr út til Nidarhólms, oc fiöldi bönda med honom, oc hafði med ser haufot þeirra Hákonar Jarls oc Karks; sá hólmr var þá hafdr til þess, at drepa þar þjófa oc illmennni, oc stóð þar gálgi, oc let han þar tilbera haufot Hákonar Jarls, oc sva Karks; geck þá til allr herinn, oc öpti up, oc grytti þar at, oc mællto, at þar scyllði fara

nídingr með audrom nídingom. Síðan láta þeir fara upp í Gaulardal, oc taka búkinn. Vard her sva mikill máttur at fiandscap þeim er þröndir geido til Hákonar Jarls, at engi madr mátti hann nefna annan veg enn Jarl hinn illa; var þetta kall haft lengi síðan. Enn hitt er þó satt at segia frá Hákon Jarli, at han hafði til þess marga luti at vera höfðingi; fyrst kynqvislir stórar, þar með speki oc könleik, at fara með ríkdóminom, röskleik í orostom at vega sigrinn, oc þar með hamingiona at drepa fiandmenn sína. Sva segir Þorleifr Raudfelldarson:

Hákon! vitom livergi,  
 hafiz hefir runnr af gunni  
 fremra Jarl und ferli  
 folk ranar þer mána.  
 Þú hefir audlinga Odni  
 etr hra'n af ná getnom  
 vera máttu af því visi  
 vidlendr, nio senda.

Manna örvastr var Hákon Jarl; enn hina mesto ohamingio bar slíkr höfðingi til dánar dögur síns. Þat bar mest til er sva vard, at þá var sú tíð komin, at fyrirdömaz scylldi blótscaprinn oc blótmennirnir, enn í stad koma heilog trúa oc rettir sidir.

## CAP. LVII.

### OLAFR TRYGGVASON TÓK KONUNG- DÓM YFIR NOREGI.

**O**lafr Tryggvason var til konungs tekinn í þránd-

heimi á allzheriar þingi, um land allt, svo sem haft hafði Haralldr hinn Hárfagri; hlióp þá upp múgr og margmenn, og villdi engi annat heyra enn Olaf Tryggvason skyldi vera konungr. Fór Olaf þá um land allt, og lagði undir sik; snéroz þá til lydni við hann allir menn í Noregi; samt þeir höfðingar á Upplöndom og í Víkinni, er ádr höfðu land haldið af Dana konungi, þá gerðoz þeir menn Olafs konungs, og helldo land af honum: Fór hann svo yfir land hinn fyrsta vetr og eptir um sumarit. Eiríkr Jarl Hákonarson og Sveinn bróðir hans, og aðrir frændor þeirra og vinir, flyðu landit, og sóttu austr í Svíavelli til Olafs konungs hins Sönsca, og fengo þar góðar vídtökor. Sva segir Þórdr Kolbeinsson:

Meinrenner brá manna  
margs fýsa skop varga  
líóða litlo sidar  
læ, Hákonar æli.  
Eun til lands þess er lindar  
ládstafr vegit hafði  
hraustr þá er her fór vestan,  
hygg og qvæmi son Tryggva.

Og enn:

Hafði ser við særi  
slíks var ván at þanom  
ands, enn upp um qvæði  
Eiríkr í hug meira.  
Sótti reidr at rádom  
ranu engi því manna  
þrályndi fecz þrondom,  
þrænsar Jarl konung Sænskan.

## CAP. LVIII.

## KVANFANG LODINS.

Lodinn er madr nefndr Vikverscr audigr oc ættadr vel. Han var optliga í kaupferdom, enn stundom í hernadi. Þat var eitt sumar, at Lodinn fór í kaupferd, átti hann enn scip þat oc hafði mikinn kaupery. Hann hellt til Eistlands oc var þar í kaupstefno um sumarit. Enn þá er markadrinn stöð, þá var þángat fluttr margskonar kaupskapr; þar kom mann mart falt; þar sá Lodinn kono nokkora, er selld hafði verit mánnali, oc er hann leit á konona, þá kendi hann at þar var Astridr Eiriks dóttir, er átt hafði Tryggvi konungr, oc var hon þá úlik því sem fyrr, er hann sá hana: hon var þá faul oc grannleit oc illa klædd. Hann geck til hennar oc spnrði hvat ráðs hennar var; hon segir: þúngt er frá því at segia, ec em selld mánnali enn hingat haufd til saulo. Síðan kaunnodoz þau við, oc vissi Astríd skyn á honom; bad hon síðan ef hann villdi kaupa hana, oc hafa heim með sér til frænda hennar. Ec man gera þer kost á því, segir hann, ec man flytia þik til Noregs, ef þú vill giptaz mer. Enn með því, at Astrid var þá naudoliga við komin, oc þat annat, at hon vissi Lodinn var madr stórættadr, vaskr oc audigr, þá heitir hon honom þesso til útlausnar sér. Síðan keypti Lodinn Astrídi, oc hafði heim með sér til Noregs, oc feck hennar þar þá með frænda ráði. Þeirra börn voro þau Þorkell Nefia, Ingiridr oc

Ingigerdr: dötur Astrídar oc Tryggva konungs, voro þær Ingibiörg oc Astrídr. Synir Eiríks Biódaskalla voro þeir Sigurdr Karlshaufot, Josteinn oc Þórkell Dydrill; þeir voro allir gaufgir menn, oc audgir, oc átto bú austr í landi. Brædortveir bioggo í Vík austr, audgir oc kynstórir; het annarr Þorgeirr enn annarr Hyrningr, þeir fengo dötur Lodins oc Astrídar, Ingirídr oc Ingigerdr.

## CAP. LIX.

## OLAFR KONUNGR KRISTNADI VÍKINA.

Haralldr Gormson Dana konungr, þá er hann hafdi vid kristni tekit, sendi hann bod um allt ríki sitt, at allir menn scylldo sciraz láta, oc snuaz til rettar trúar. Fylgdi hann siálfr því bodi, oc veitti þar styrk oc refsingar, er eigi gengi vid ella. Hann sendi tvo Jarla í Noreg med lid mikit, er sva heto, Uргуþríótr oc Brímilskiar; þeir scylldo boda kristni í Noregi; þat geck vid í Víkinni, þar er ríki Harallds konungs stód yfir, oc skirdiz þar mart landsfólk. Enn brátt eptir dauda Haralldz, þá fór Sveinn Tiúguscegg sonr hans í hernad, bædi í Saxland oc Frísland, oc at lýctom til Englands. Enn þeir menn í Noregi er vid kristni haufdo tekit, þá hurfo þeir aptr til blóta, sva sem fyrr, oc sva gerdo menn norðr í land. Enn er Olaf Tryggvason var konungr ordinn í Noregi, þá dvaldi hann lengi um sumarit í Víkinni: komo þar til hans margir fræn-

dor hans, enn sumir mágar: enn margir höfðu verit miklir vinir fedr hans, og var honum þar fagnat með allmiklom kærleik. Þá kallar Olafr til tals við sik móðrbræður sína, Lodinn stíupföðr sinn, mága sína Þorgeirr og Hyrning; bar síðan fyrir þá með enom mesta alhuga þat mál, at þeir scylldu siálfir under taka með honum, og fylgia síðan með öllum krapti, at hann vill kristnibod upphesia um allt ríki sitt; segir, at hann skal því áleidis koma at kristna allt í Noregi, edr deya at audrom kosti; og skal gera ydr alla mikla menn og ríka, þvíat og trúi ydr best, fyrir sakir frændsemis og annarra tengda. Allir þeir játado þesso, at gera hvat sem hann baud, og fylgia honum til þess allz er hann villdi, og allir þeir menn er þeirra ráðom vilia fylgia: Gordi þá Olafr konungr þegar bert fyrir alþýdo, at hann vill biöda kristni öllum mönnum í ríki síno; toko þeir þegar fyrstir undir at játa þesso bodi, er ádr höfðu undir gengit; voro þeir og ríkastir af þeim mönnum er þá voro viðstaddir: og þá gerdo allir at þeirra dömum; voro þá scirdir menn allir austr um Víkina: Fór þá konungr norðr í Víkina, og baud öllum mönnum at taka við kristni; enn þeir er í móti mællto veitti hann stórar refsingar, drap suma, suma let hann hamla, suma rak hann af landi á brott; kom þá svo at um þat ríki allt er fyrr hafði styrt Tryggvi konungr fadir hans, og svo þat er átt hafði Haralldr Grenski frændi hans geck þat fólk allt



undir kristnibod, þat er Olafur bodadi, oc varð þat sumar oc eptir um vetrinn alkristit um Víkina.

## CAP. LX.

## FRÁ HÖRDOM.

Olafur konungr fór snemma um várit út í Víkina oc hafði lid mikit; fór hann þá norðr á Agðer, enn hvar sem hann átti þing við bændor, þá bodadi hann öllum mönnum at láta scíraz, oc gengo menn undir kristni; þvíat engi feks upreist af böndom móti konungi, oc var fólkit skirt hvar sem hann fór. Menn þeir voro á Hördalandi margir oc göfgir, er komnir voro af ætt Hörðakára; hann átti fjóra sono; einn var Þorleifr Spake, annarr Augmundr fadir Þórólfs Skiálgs, födr Erlings af Sóla, þridi var Þorðr fadir Klyps hersis, er drap Sigurd konung Slevu Gunnhilddarson; fjórði Ölmódr fadir Askels, födr Aslács Fitiascalla; þessi ættbogi var þá mestr oc göfgaztr á Hördalandi. Enn er þeir frændor spurdo til vanqvædis þessa, at konungr fór austan með landi oc hafði lid mikit, oc braut forn lög á mönnum; enn allir sætto refsingom oc afarkostom, þeir er í móti mællto; þá gerdo þeir frændor stefnolag milli sin, oc skolo gera ráð fyrir sér, þvíat þeir vita at konungr mun brátt koma á fund þeirra; oc semz þat með þeim, at þer skolo koma allfiölment til Gulaþings, oc stefna þar fund við Olaf konung Tryggvason.

## CAP. LXI.

## KRISTNAT ROGALAND.

Olafur konungur stefndi þing þegar er hann kom á Rogaland; enn er böndom kom þingbod, þá samnaz þeir siölment saman oc med alvæpni; enn er þeir koma saman, taka þeir tal oc ráðagerð, oc ætla til þess þriá menn, þá er málsniallastir voro í þeirra flokki, at svara Olafi konungi á þingino, oc tala móti honom; oc þat med, at þeir vilia eigi gánga undir olaug, þótt konungur bioni þeim. Enn er bændor koma til þings, oc þing var sett, þá stóð Olafur konungur upp, oc taladi fyrst blidt til bænda, fannz þat þó í hans máli, at hann vill, at þeir taki við kristni, oc bað þá til med fögrom ordom, enn at lyðom let hann þat fylgia, við þá er í móti mællto, oc eigi villdo undergánga bod hans, at þeir mundo sæta af honom reidi oc refsingom, oc hörðom afar-kostom, hvar sem hann mætti viðkomaz. Enn er hann lauk máli sino, þá stóð upp sá maðr af böndom er einna var málsniallastr, oc fyrst var til þess tekinn, at svara scyllði Olafi konungi. Enn er hann villði til máls taka, þá setr at honom hósta oc þrönga sva mikinn, at hann feck engo ordi uppkomit; oc setz hann niðr. Þá stendr upp annarr bóndi, oc vill sá eigi fallaz láta ansvörin, þótt enom fyrra hefði eigi vel tiltekiz; enn er sá hefr upp mál sitt, þá var hann sva stamr, at hann feck engo ordi uppkomit; tóko þá allir at hlæia, er áheyrðo, settiz þá

bóndi nidr. Þá stóð upp enn þridi, oc vill tala í móti Olafi konungi; enn er sá tók til máls, var hann sva hás oc ramr at engi madr heyrði þat er hann taladi, oc settiz hann nidr: þá vard engi til af böndom at mæla í móti konungi; enn bændor fengo engan til ansvara vid konung; þá vard engi uppreist þeirra til mótstodo vid konung; kom þá sva, at allir játto því er konungr baud; var þá skirt allt þat þíngfolk, ádr konungr scildiz þar vidr.

## CAP. LXII.

## QVANBÓN ERLINGS SKIÁLGSSONAR.

Olafr konungr stefndi lidi síno til Gulaþíngs; þviat bændor hafa honom þau ord send, at þeir vilia þar svara máli hans. Enn er þar koma hvarirtveggio til þíngs, þá vill konungr fyrst eiga tal sitt við landshöfðingia. Enn er þeir koma á stefno allir saman, þá berr konungr upp örendi sín, oc bydr þeim at taka vid scírn eptir bodi hans. Þá segir Ölmódr hinn Gamli: rött hofom ver frændor um mál þetta, oc mano ver frændor allir hverfa at eino rádi. Med því, konungr, at þú ættlar at pynda oss frændor til slikra luta, at brióta lög var, oc brióta oss undir þik med nockorri naudung, þá mono ver í móti standa med öllo afli, oc fáir þeir sigr, er audit verdr. Enn ef þú vill, konungr, leggja nockora farsælliga luti til var frænda, þá máttu þat gera sva vel, at ver manom allir hverfa til þín med fullkominni

þíonosto. Konungr segir, hvers vilit þer mik beida, til þess at sætt var verði sem bezt. Þá svarar Ölmódr: Þat er et fyrsta, ef þú villt gipta Astrídi systr þína Erlingi Sciálgssyni frænda varom, er ver kol-  
 lom mandvænztan allra úngra manna í Noregi. Olafur konungr segir, at honum þickir líkligt, at þat gia-  
 ford muni gott vera, segir, at Erlingr er ættadr vel, oc maðr hinn líkligsti synom; enn þó segir hann at Astríð á svör þessa máls. Síðan röddi konungr þetta  
 við systr sína; lítt nyt ec nú þess, segir hon, at ec em konungs dóttir oc konungs systir, ef mik scal gipta útignom manni; man ec enn helldr bida nockora  
 vektor annars giafords; oc seildo þau røðina at sinni.

## CAP. LXIII.

## KRISTNAT HÖRDALAND.

Olafur konungr let taka hauk er Astríð átti, oc let plocka af fiadrar allar, oc sendi henni síðan. Þá mællti Astríð: reidr er bróðir minn nú; síðan stóð hon upp oc geck til konungs, hann fagnadi henni vel; þá mællti Astríð, segir, at hon vill at konungr sæi fyrir hennar ráði, slíkt sem hann vill; þat hug-  
 da ec, segir konungr, at ec munda fá valld til, at gera þann tígin mann, sem ec vil, her í landi. Let konungr þá kalla til tals Ölmód oc Erling, oc alla þá frændor; var þá talat bönord þetta; lauk sva,  
 at Astríð var faustnot Erlingi. Síðan let konungr setia þingit, oc baud bændom kristni, var þá Öl-

módr oc Erlingr forgángsmadr at flytia þetta konungs mál, oc þar med allir frændor þeirra; bar þá engi madr traust til at mæla í móti; var þá scirt þat allt fólk oc kristnat.

## CAP. LXIV.

## BRULLAUP ERLINGS SKÍALGSSONAR.

Erlingr Skíalgsson gerdi um sumarit brullaup sitt, oc var þar allmikit fiölmenni; þar var Olafr konungr; þá baud konungr at gefa Erlingi Jarldóm. Erlingr segir sva: hersar hafa verit frændor minir, vil ec ecki hafa nafn hærra enn þeir; hitt vil ec þiggia, konungr, af ydor, at þer látit mik vera mestan med því nafni her í landi; konungr játti honom þat; oc at scilnadi þeirra veitti Olafr konungr Erlingi mági sínom nordan frá Sognsæ oc austr til Lidandisness, med þvílíkom hætti sem Haralldr hinn Hárfagri hafdi veitt sonom sínom, oc fyrr er ritat.

## CAP. LXV.

## KRISTNADIR FIRDIR OC RAUMDÆLIR.

Þetta sama haust stefndi Olafr konungr fiögra fylkna þing norðr á Stade á Dragseide; þar scylldo koma Sygnir oc Firdir, Sunnmörir oc Raumdölir: Fór Olafr konungr þannog med allmikit fiölmenni, er hann hafdi austan or landi, oc sva þat lid er þá hafdi komit til hans á Rogalandi oc Hordalandi. Enn er Olafr konungr kom þar til þings. þá boda-

di hann þar kristni sem í audrom stödom; enn fyrir því, at konungr hafði þar styrk mikin fiölmennis, óttudoz þeir þat; enn at lýctum þess máls, þá baud konungr þeim tva kosti: annat hvart at þeir tæki kristni oc leiti scíraz; edr enn at audrom kosti, at þeir seyllði hallda við hann orosto. Enn er bændor sá eigi faung til at beriaz við konung, þá var hitt ráð upptekit, at allt fólk kristnadiz. Enn Olafur konungr fór þá með lidi síno á Nordmöri; oc kristnar hann þat fylki. Síðan siglir hann inn á Lader, oc lætr brióta ofan hofit, oc taka allt scraut oc fe or hofino, oc af Godino. Hann tók gullhríng mikinn or hofshurdunni, er Hákon Jarl hafði látit gera. Síðan let Olafur konungr brenna hofit, enn er bændor verða þessa varir, þá láta þeir fara heraur um öll fylki, oc stefna her út, oc ætla at konungi. Olafur konungr hellt þá lidi síno út eftir firði, oc stefnir síðan norðr með landi, oc ætlar at fara norðr á Hálogaland oc kristna þar: Enn er hann kom norðr í Biarnau, þá spyr hann þat af Hálogalandi, at þeir hafa þar her úti, oc ætla at veria land fyrir konungi: Ero þeir þar höfðingiar fyrir lidi, Hárekr or Þiótto oc Þórer Hiortr or Vagom, Eyvindr Kinnrifa. Enn er Olafur konungr spurdi þetta, þá snyr hann leid sinni, oc siglir suðr með landi. Enn er hann kom suðr um Stad, þá fór hann allt tómliðar, oc kom þó öndverðan vetr allt austr í Víkina.

## CAP. LXVI.

## BÓNORD OLAFS KONUNGS TIL SIGRÍÐAR

## DROTTNINGAR STÓRRÁÐO Í SVÍÞÍÐ.

Sigríð drottning í Svíþíð, er köllot var enn Stórráða, sat at búom sinom; þann vetr fara menn milli Olafs konungs oc Sigríðar, oc hóf Olafr konungr þar upp bónord sitt, oc bad Sigríðar, enn hon tók því líkt; oc var þat mál fest med einka málom. Þá sendi Olafr konungr Sigríði drottningo gullhríng þann hinn mikla, er hann hafði tekit or hofshurdinni á Hlaudom, oc þótti þat höfod gersemi. Stef-nolag skyldi vera til þessa mála eptir um varit í Elfinni, vid Landa-mæri. Enn er hríngur þessi er Olafr konungr hafði sent Sigríði drottningo, var sva miök lofadr af öllom mönnum, þá voro med drottningo smidir hennar, brædor tveir. Enn er þeir höfðo hrínginn med höndom, oc handvetto, oc mæla einmæli milli sín, þá let drottning kalla þá til sín, oc spurdi hvat þeir spottadi; þeir dylia þess; hon segir at þeir scoló fyrir hvern mun láta hana vita hvat þeir hafa atfunnit; þeir segia at fals se í hríngiginom; síðan let hon briáta í sundr hrínginn, oc fannz þar eyr í innan; þá vard drottning reid, oc sagði, at Olafr mundi at fleira falsa hana, enn þesso eino. Þenna enn sama vetr fór Olafr konungr upp á Hríngaríki, oc kristnadi þar.

## CAP. LXVII.

## SKÍRDR OLAFR HARALDSSON.

Asta Gúðbrandsdóttir giptiz brátt eptir fall Harallds Grensca, þeim manni er nefndr er Sigurdr Syr; hann var konungr á Ríngaríki. Sigurdr var son Hálfðanar, enn hann var son Sigurðar Hrísa, Haralldssonar ins Hárfagra. Þá var þar með Asto oc Sigurði Olaf son þeirra Harallds Grensca; hann föddiz upp í ösco með Sigurði Syr stíupföðor sínem. Enn er Olaf konungr Tryggvason kom á Hríngaríki at boda þar kristni, þá let seiraz Sigurdr Syr oc Asta kona hans, oc Olaf son hennar; oc gerði Olaf Tryggvason gudsfiar vid Olaf Haralldsson; þá var hann þrevetr: Fór Olaf konungr þá enn út í Víkinga, oc var þar um vetrinn; þann var hann hinn þridia vetr konungr yfir Noregi.

## CAP. LXVIII.

## TAL ÞEIRRA OLAFS KONUNGS OC SIGRÍÐAR STÓRRÁÐO.

Snemma um varit fór Olaf konungr austr til konunga-hello, til stefno móti Sigríði drottningo; enn er þau funnoz, þá tölodo þau þat mál er rött hafði verit ádr um vetrinn, at þau mundo gera samgáng sinn; oc fór þat mál alt líkliga. Þá mællti Olaf konungr, at Sigríðr skyldi taka seirn oc retta trú;



hon sagdi sva: ecki man ee ganga af trú þeirri, er ee hafi fyrr haft oc frændr mínir fyrir mer; man ee oc ecki at því telia, þótt þú trúir á þann Gud, er þer líkar. Þá varð Olafur konungur reidr miök, oc mællti brálliga: hví mun ee vilia eiga þic afgamla oc hundheidna, oc laust í andlit henni með glófa sínom, er hann hellt á: Stóð hann upp síðan, oc bædi þau. Þá mællti Sigríður: þetta mætti verða vel þinn bani. Síðan seildu þau; fór konungur norðr í Vikina, enn drottning austr í Sviavelli.

## CAP. LXIX.

### SEIDMANNA BRENNAN.

Olafur konungur fór þá til Túnsbergs, oc átti þar þá enn þing, oc taladi á þinginu, att þeir menn allir, er kunnir oc sannir yrði at því, at færi með galldra oc gerningar, edr seidmenn, þá scylldu allir fara af landi á brott. Síðan let konungur ransaka eptir þeim mönnum, um þær bygdir, er þannog voro í námunda, oc boda þeim öllum til sín. Enn er þeir komo til þings, þá var einn madr af þeim, er nefndr er Eyvindr Kellða; hann var sonarson Rögnvallds Rettilbeina, sonar Harallds Hárfagra. Eyvindr var seidmadr oc allmiök fiölkunnigr. Olafur konungur let scipa þessom mönnum öllum í eina stofu, oc let þar vel um búaz; let gera þeim þar veizlu, oc fú þeim sterkan dryck. Oc þá er þeir voro miök drucknir, let Olafur konungur leggja elld í stofuna, oc brann

stofa sú, oc allt þat fólk er þar var inni, nema Eyvindr Kellda; hann komz út um liórann, oc sva i brott. Enn er hann var langt i brott kominn, fann hann menn þá á leid sinni, er fara ætlado til konungs, oc bad þá sva segia konungi, at Eyvindr Kellda var brott kominn or elldinom, oc mun aldri síðan koma á valld Olafs konungs; enn hann mun allt fara á sömo leid, sem fyrr gerdi hann, um alla kunnusto sina. Enn er þessir menn komo á fund Olafs konungs, þa segia þeir slikt frá Eyvindi, sem hann hafdi þeim bodit. Konungr lætr illa yfir er Eyvindr var eigi daudr.

## CAP. LXX.

## DRÁP EYVINDAR KELLDO.

**O**lafr konungr fór, er varadi, út eptir Vikinni, oc tók veizlor at stórbúom sinom, oc sendi bod allt um Vikina, at hann vill lid hafa úti um sumarit, oc fara norðr i land. Síðan fór hann norðr á Agdir, oc er á leid lánga fösto, þá sótti hann norðr á Rogaland, oc kom Páska aptan norðr i Körmt, á Ögvalldsness; var þar búin fyrir hönom Páskaveizla; hann hafdi nær CCC manna. Þá sömo nótt kom þar vid eyrna Eyyindr Kellda, hafdi lángskip alskipat; voro þat allt seidmenn, oc annat fiölkyngis fólk. Eyvindr geck upp af skipi, oc sveit hans öll, oc mögnodo fiölkyngi sina: gerdi Eyvindr þeim huliz hiálm oc þoko myrkr sva mikit, at konungr oc lid hans

skyldo eigi mega síá þá. Enn er þeir komo miök sva til bæarins á Ögvalldnesi, þá gerdiz liós dagr; vard þá miök annan veg enn Eyvindr hafdi ætlat; kom þá myrqvi sá, er hann hafdi gert med fiölkyn- gi, yfir hann oc hans föroneyti, sva at þeir sá eigi helldr augom enn hnacka, oc föro allt í hring um eyna. Enn vardmenn konungs sá þá, hvar þeir föro, oc visso eigi hvat lid þat var; var þá sagt ko- nungi; stód han þá upp, oc allt lidit, oc klæd- diz. Enn er konungr sá hvar þeir Eyvindr föro, bad han sina menn vapna sik, oc vita hvat mönnum þat væri. Enn er konungsmenn kendo þar Eyvind, þá tóko þeir hann höndom, oc alla þá, oc leiddo þá til konungs. Sagdi þá Eyvindr allan atburd um sinar ferdir. Sídan let konungr taka þá alla, oc flytia í flædi-skær, oc binda þar: Let Eyvindr sva lif sitt, oc allir þeir. Er þat sídan kallat Skratta- skær.

## CAP. LXXI.

## FRÁ OLAFI KONUNGI OC VELOM ÓDINS.

Sva er sagt, þá er Olafr konungr var á veizlonni á Ögvaldsnessi, at þar kom eitt qvæld madrgamall oc ordspakr miök, hafdi hött sídan; han var ein- synn; kunni sá madr seiga af öllum löndom. Hann kom ser í tal við konung; þötti konungi gaman mi- kit att rædom hans, oc spurdi hann margra luta, enn gestrinn feck orlausn til allra spurninga, oc sat

konungr lengi um kveldit. Þá spyr konungr, ef hann vissi, hværr Ögvaldr sá hafði verit, er nesit og bærin var víðkendr? Gestinn segir, at Ögvaldr var konungr, og hermadr mikill, og blét kú eina mest, og hafði hann hana með sér, hvargi er hann fór, og þótti hönom þat heilnæmlikt, at drecka iafnan miðlk hennar. Ögvaldr konungr bardiz við konung þánn er Varinn het. Í þeirri orrosto fell Ögvaldr konungr; var hann her heygdr skamt frá bænom, og settir upp bautasteinar, þeir er enn standa her. Enn í annan haug, skamt hédan, var lagin kyrrin. Slika luti sagði hann, og marga adra, frá konungom eða öðrom forntíðindom. Enn er lengi var setil um nóttina, þá minnti biskop konung á, at mál væri at ganga att sofa: gerdi konungr þá og sva. Enn er hann var afklæddr, og hafði í rekkia lagz, þá settiz gestinn á fotskörina, og taladi enn lengi við konung. Þótti konungi æ ords vant er annat var mælt. Þá mælti biskop til konungs, segir, at mál væri at sofa; gerdi konungr þá sva, enn gestinn gekk út. Litlu síðarr vaknadi konungr, og spurdi þá eftir gestinum, og bad hann kalla til sín; enn gestr fannz þá hvargi. Eftir um morgininn let konungr kalla til sín steikara, og þann mann er dryckinn vardveitti, og spyr ef nockorr úkunnr madr hefði komit til þeirra. Þeir segia, at þá er þeir skyldo matbúa kom þar madr nockorr, og sagði at furdo illt slátr sudo þeir til konungs bords; síðan fekk hann þeim tvær nautz-síðor digrar og feitar, og

sudo þeir þær með ödro slátri. Þá segir konungr, at þá vist alla scylldi ónyta; segir, at þetta mundi eingi annarr madr verit hafa, enn sá Odinn er heidnir menn höfðu lengi átrúat; sagði, at Odinn scylldi þá engo áleidis koma at svíkia þá.

## CAP. LXXII.

## ÞÍNG Í ÞRÁNDHEIMI.

Olafr konungr dró þá saman lid mikit austan or landi um sumarit, oc hellt lidi því norðr til Þrándheims oc lagði fyrst inn til Nidaróss. Sidan let hann fara þingbod um allan fiördinn, oc stefndi VIII fylkna þing á Frosto, enn bændor sneyro þingbodi í herör, oc stefndo saman þegn oc þræl um allan Þrándheim. Enn er konungr kom til þings, þá var kominn bænda múgrinn með allvæpni. Enn er þing var sett, þá taladi konungr fyrir lydnom, oc baud þeim at taka við kristni. Enn er hann hafði litla hríd talat, þá köllodo bænder, oc bado hann þegia, segia, at ella mundo þeir veita hanom atgaungo, oc reka hann í brott; gerdo ver sva, sögdo þeir, við Hákon Adalsteinsföstra, þá er hann baud oss þvílík bod, oc virdo ver þik eigi meira enn hann. Enn er Olafr konungr sá ædi bændanna, oc þat með, at þeir höfðu her sva mikinn, at ecki mátti viðstanda, þá veik hann sva rædunni, at hann sneri til samþykkis við bændor, segir sva: oc vil at ver gerim sætt vera, sva sem ver hafom áðr lagt með oss; vil

ec fara þar til, er þer hafit ið mesta blót ydart, oc síá þar sido ydra; tókum þá ráð vart um sidona, hveria ver viliom hafa, oc samþyckiom þá þat allir. Enn er konungr taladi linliga til bænda, þá mykdoz hugir þeirra, oc fór sidann allt talit líkliga oc sáttgíarnliga; oc var þat ráðit at lykdom, at vera scyll-di midsumars blót, inni á Mærinni, oc scylldo þar til koma allir höfðingar oc ríkir bændor, sva sem sidvandi var til; þar scylldi oc koma Olafr konungr.

## CAP. LXXIII.

## FRÁ JÁRN-SKEGGIA.

Skeggi er nefndr ríkr bóndi; hann var kalladr Járn-Skeggi; hann bió á Upphaugi á Yriom. Skeggi taladi fyrst á þíngino ímót Olafi konungi, oc var mest fyrir bændom, at mæla ímóti kristniinni. Þeir slito þíngino med þessom hætti; fóro þá bændor heim, enn konungr á Hladir.

## CAP. LXXIV.

## VEITZLA Á HLÖDOM.

Olafr konungr lá scipom sínom í Nid, oc hafði XXX scipa, oc frítt lid oc mikit, enn siálfr konungr var optliga á Hlödom med hirdsveit sina. Enn er miök leid at því, er blótit scylldi vera inn á Mærinni, þá gerdi Olafr konungr veizlo mikla á Lödom; sendi bød inn á Strind, oc upp í Gaular-

dal, oc út í Orkadal, oc baud til sín höfðingiom oc öðrom stórbændom. Enn er veizla var búin, oc bodsmenn höfðu til sótt, þá var þar et fyrsta kvölld veizla fögr, oc veitt allkappsammliga; voro menn miðk drucknir. Enn eptir um nóttina sváfo allir menn þar í ró. Um morguninn eptir er konungr var klæddr let hann syngia ser tídir, oc er messor var lokit, þá let hann blása til húsþings: gengo þá allir menn hans af scipom, oc fóro til þings. Enn er þing var sett, stóð konungr upp, oc mællti sva: ver áttom þing inn á Frosto, baud ec þá búandom, at þeir scylldo láta scíraz; enn þeir budo mer þar ímót, at ec scylldi hverfa til blóta med þeim, sva sem gert hafði Hákon konungr Adalsteins föstri; kom þat ásamt med oss, at ver scylldim finnaz inn á Mærinni, oc gera þar blót mikit. Enn ef ec skal til blóta hverfa med ydr, þá vil ec gera láta et mesta blót, þat sem títt er, oc blóta mönnum; vil ec eigi til þess velia þræla edr illmenni; skal til þess velia, at fá Godonnom ena ágætosto menn: nefni ec til þess Orm Lygro af Medalhúsom, Styrkár af Gimsom, Kár af Grytingi, Asbiörn Þórbergsson af Ærnesi, Orm af Lyxo, Halldor af Skerdingstedio; oc þar med nefnir hann adra V, þá er ágætastir voro; segir sva, at hann vill þessom blóta til árs oc fridar, oc let þegar veita þeim atgaungo. Enn er bændor sá, at þeir höfðu eigi lidskost vid konungi, þá bidia þeir ser gríða, oc bióða allt mál sitt á valld konungs: Semz þat á milli þeirra, at allir bændor, þeir

er þar voro komnir, leto scíraz, oc veitto konungi sverdaga til þess at hallda retta trú, enn leggja nidr blótskap allan: Hafdi konungr þá menn þessa alla í bodi síno, allt þar til er þeir fengo sono sína, eda bræðor, edr adra náfrændor, í gisling til konungs.

## CAP. LXXV.

## FRÁ ÞÍNGI Í ÞRÁNDHEIMI.

**O**lafr konungr fór með öllu lidi síno inn í Þrándheim; enn er hann kom inn á Mæri, þá voro þar komnir allir höfðingiar Þrænda, þeir er þá stódo mest í móti kristninni, oc höfdo þar með sér alla stórbændor, þá er fyrr höfdo halldit upp blótom í þeim stad; var þar þá allfiölment af bændom, sem vandi var til, oc eptir því sem fyrr hafdi verit á Frostþingi: Let þá konungr krefia þings, oc gengo hvarirtveggio með alvæpni til þings. Enn er þing var sett, þá taladi konungr, oc baud mönnom kristni. Járnskeggi svarar máli konungs af hendi bænda, segir, at bændor villdo enn sem fyrr, at konungr bryti eigi lög á þeim; viliom ver, konungr, segir hann, at þú blótir, sem her hafa gert adrir konungar fyrir þer. At hans rædo gerdo bændor mikinn róm, oc sögdo, at þeir villdo allt vera láta, sem Skeggi mælti. Þá segir konungr, at hann vill fara í hofit með þeim, oc síá sido þeirra, er þeir blóta. Bændom líkar þat vel; fara þá til hofsins hvarirtveggio.



## CAP. LXXVI.

## KRISTNADR ÞRÁNDHEIMR.

Olafr konungr gengr nú í hófit, oc fáir menn með hanom, oc fáir af bændom. Enn er konungr kom þar sem Godin voro, þá sat þar Þór, oc var mest tignadr af öllum Godom, búinn gulli oc silfri. Olafr konungr hóf upp refdi gullbúit; er hann hafdi í hendi, oc laust Þór svo at hann fell af stallinom. Síðan liþo at konungs menn, oc svipto ofan öllum Godom af stöllonom. Enn meðan konungr var inni í hófno, þá var drepinn Járnскеggi úti fyrir hófsdyronom, oc gerdo þat konungsmenn. Enn er konungr kom út til lids síns, þá baud hann bændom tva kosti, annan þann, at þeir scylldo þá állir við kristni taka, enn at ödrom kosti, hallda við hann bardaga. Enn eftir lát Skeggia, þá var engi fóngangsmadr at, í bonda lidi, til at reisa merki ímót Olafi konungi: Vard himn kostr upptekinn, at gángga til handa konungi, oc lyda því er hann baud. Þá let Olafr konungr scira fólk allt, þat er þar var, oc tók gisla af bóndom til þess, at þeir scylldo hallda kristni sína. Síðan let Olafr konungr fara menn sína um öll fylki í Þrándheimi; mællti þá engi madr ímót kristninni: Var þá scirt allt fólk í þrændalögom.

## CAP. LXXVII.

## BEAR GERD.

Olafr konungr fór lidi síno út til Nidaróss; þá let

hann reisa þar hús á Nidarbacka, oc scipadi sva, at þar scylldi vera kaupstadr; gaf mönnum þar toptir til at gera ser þar hús, enn hann let gera konungsgard upp frá Scipa-krók; let hann þannog flytia um haustit öll faung, þau er þurfti til vetrseto, oc hafdi þar allmikil fiölmenni.

## CAP. LXXVIII.

## KVANFÁNG OLAFS KONUNGS.

Olafr konungr gerdi stefnolag frændom Járnskeggia, oc baud þeim bætor. Enn þar voro til svara margir göfgir menn. Járnskeggi átti dóttor, er Gudrún er nefnd; oc kom þat at lyktom í sáttmál þeirra, at Olafr konungr scylldi fá Gudrúnar. Enn er brullaups stefna sú kom, þá gengo þau í eina reckio Olafr konungr oc Gudrún. Enn hina fyrsto nótt; er þau lágo bædi samt, þegar Gudrúno var grunr á at konungr væri sofnadr, þá brá hon knifi, oc villdi leggja at hann; enn er konungr varð þessa varr, tók hann knifinn frá henni, oc steig upp or hvilunni, oc geck til manna sinna, oc sagdi hvat ordit hafdi: Tók Gudrún þá oc klædi sín, oc allir þeir menn er henni höfdo þannog fylgt; fóro þau í brott leid sína, oc kom Gudrún eigi sidan í sama reckio Olafi konungi.

## CAP. LXXIX.

## GIÖRR TRANINN

Þetta sama haust let Olafr konungr reisa lángscip

mikit út á eyronom við Nid; þat var sneekia; hafði hann þar til smíði marga: enn öndverðan vetr var skipit algert; var þat þritugt at rúmatali, stafnhatt oc ecki mikit í ser; þat skip kalladi konungr Tra-nann. Eptir dráp Járnскеggia var lík hans flutt út á Yriar, oc liggir hann í Skeggiahugi á Austrátt.

## CAP. LXXX.

## ÞÁNGBRANDR FÓR TIL ÍSLANDS.

Þá er Olafur konungr Tryggvason hafði verið II vetr konungr at Noregi, var með hönom Saxneskr prestur, sá er nefndur er Þangbrandr; hann var ofstopa maður mikill oc víga maður; enn klerkur góður, oc maður vaskur; enn fyrir sakir úspektar hans, þá villði konungr eigi hann með sér hafa, oc fekk hanom sendiferð þá, at hann skyldi fara til Íslands, oc kristna landit; var hanom kaupskip fengið, oc er frá hans ferð þat at segja, at hann kom til Íslands í Austfirðo, í Alftafjörð hinn Syðra, oc var eftir um vetrinn með Halli á Sýdo. Þangbrandr bodadi kristni á Íslandi, oc af hans orðom lét Hallr skíraz, oc hion hans öll, oc margir aðrir höfðingi, enn miklo fleiri voru hinir, er ímóti mæltu. Þórvaldur Veili oc Vetrldi skáld ortu nið um Þangbrand, enn hann drap þá báða. Þangbrandr dvalldiz II vetr á Íslandi, oc varð þriggja manna bani áður hann fór í brott.

## CAP. LXXXI.

## FRÁ HAUKI OC SIGURDI.

Sigurdr er madr nefndr, enn annar Haukr; þeir voro Háleyskir, oc höfðoz miök í kaupferdom. Þeir höfðo ferit eitt sumar vestr til Englands; enn er þeir komo aptr til Noregs, þá sigldo þeir norðr með landi; enn á Nordmæri urdo þeir fyrir lidi Olafs konungs. Enn er konungi var sagt, at þar voro komnir nockorir menn Háleyskir, oc voro heidnir; þá let konungr kalla styrimenn til sín. Hann spurdi þá ef þeir villdi sciraz láta; enn þeir qveda þar nei vid. Síðan taladi konungr fyrir þeim á marga vega, oc stodadi þat ecki. Þá het hann þeim clauda edr meidslom; þeir scipadoz ecki vid það. Þá let hann setia þá í iárn, oc hafði með sér nockora hrid, oc voro þeir í fiötrom halldnir. Konungr taladi optliga fyrir þeim, oc tydi þat ecki. Oc á einni nótt hurfo þeir á brott, sva at engi madr spurdi til þeirra, edr vissi með hveriom hætti þeir komoz í brott. Enn um haustit komo þeir fram norðr með Háreki í Þiótto; tók hann vel vid þeim; voro þeir þar um vetrinn með hanom í góðo yfirlæti.

## CAP. LXXXII.

## FRÁ HÁREKI Í ÞÍÓTTO.

Þat var um varit einn góðan vedrdag at Hárekr var heima, oc fátt manna á bænom, oc þótti han-

om daufligt. Sigurdr mælti við hann, ef hann vill, at þeir röi nockot, oc skemti ser? Þat likar Háreki vel; gánga síðan til strandar, oc draga fram sexæring einn; tók Sigurdr or naustino segl oc reida, er fylgdi scipino, sva sem þeir voro optliga vanir at fara, at hafa segl er þeir fóro at skemta ser. Hárekr geck á scip, oc lagdi styri í lag. Þeir Sigurdr brædor fóro med alvæpni, sva sem þeir voro vanir iafnan heima at gánga med bóanda; þeir voro bádir manna sterkastir. Enn ádr þeir gengi út á scipit, köstodo þeir út smiörlaufom nockorom, oc braudkassi, oc báro milli sín mikla munngátz bytto á scipit. Síðan rero þeir frá landit; enn er þeir voro skamt komnir frá eyonni, þá færa þeir brædor segl upp, enn Hárekr styrði; bar þá brátt frá eyonni. Þá ganga þeir brædor aptr, þar til er Hárekr sat. Sigurdr mælti til Háreks bónda: nú skallto kíosa her um kosti nockora: sá er enn fyrsti, láta ockor brædor fyrir ferd varri ráða oc stefno; hinn er annar, at við manom binda þik; sá er inn þridi, at við manom drepa þik. Hárekr sá þá hvernog komit var hans máli; hann var andvígr ecki betr enn öddrom þeirra brædra, ef þeir væri iamnbúir; kaus hann því þann af er hönom þotti nockoro villdastr, at láta þá ráða fyrir ferdinni: batt hann þat svardögom við þá, oc selldi þeim trú sína til þess. Síðan geck Sigurdr til stiórnar, oc stefndi sudr med landi: gæta þeir brædor þess, at þeir skylldo hvargi menn finna; enn byri gaf sem best: Letta þeir

ferdinni eigi fyrr enn þeir koma suðr í Þrándheim, oc inn til Níðróss, oc finna þar Olaf konung. Síðan let Olaf konungr kalla Hárek á tal vit sik, oc baud hanom at láta scíraz; Hárekr mælti ímóti. Þetta tala þeir konungr oc Hárekr marga daga, stundom fyrir mörgom mönnum, enn stundom í einmæli, oc kemr her eigi ásamt. Enn at lyktom segir konungr Háreki: nú skallto fara heim, oc vil ec eigi granda þeir at sinni; heldr þat til, at frændsemi er mikil milli ockar, oc þat annat at þú munt kalla, at ec hafa med svikom fengit þik. Enn vit þat til sanns, at ec ætla mer í sumar at koma norðr þannog, oc vitia yðar Háleygianna; scolot þer þá vita, hvart ec kann refsa þeim er neita kristninni. Hárekr let vel yfir því, at hann qvæmi sem fyrst þadan í brott. Olaf konungr feck Háreki skúto góða, oc rero á bord X menn edr XII; let þat scíp búa sem best at öllum faungom. Konungr feck Háreki XXX manna vaskra drengia oc velbúinna.

## CAP. LXXXIII.

## DAUDI EYVINDAR KINNRIFO.

Hárekr or þiótto ferr þegar í brott or bænom sem fyrst mátti hann, enn þeir Haukr oc Sigurdr voro med konungi, oc leto scíraz bádir. Hárekr fór leid sína, þar til er hann kom heim í þiótto. Hann sendi þegar ord Eyvindi Kinnrifo vin sínom, oc  
bad

bad sva segia hanom, at Hárekr or Þiótto hafði fundit Olaf konung, oc hafði eigi kúgaz látit til þess at taka við kristni; hitt annat bad hann segia hanom, at Olaf konungr ætla um sumarit at fara norðr þannig með her á hendr þeim; segir Hárekr, at þeir mano þar verða varhuga við at gíalda; bad Eyvind koma sem fyrst á sinn fund. Enn er þessi erindi voro borin Eyvindi, þá ser hann at yfrin naudsyn mun til vera, at gera þar fyrir þat ráð, er þeir verði eigi uppnæmir fyrir konungi: Ferr Eyvindr sem skyndiligaz með letti-skúto, oc fáir menn á; enn er hann kom til Þiótto, fagnar Hárekr hanom vel, oc þegar skiótt gánga þeir á tal Hárekr oc Eyvindr annan veg frá bænom. Enn er þeir hafa litla hrid talat, þá koma þar menn Olafs konungs, þeir er Háreki höfðo norðr fylgt, taka þá höndom Eyvind, oc leida hann til scips með ser, fara síðan í brott með Eyvind: Letta þeir eigi fyrr sinni ferd, enn þeir koma til Þrándheims, oc finna Olaf konung í Nidarósi: Var þá Eyvindi fylgt til tals við Olaf konung: Baud konungr hanom at taka skírn sem öðrom mönnom. Eyvindr qvad þar nei við; konungr bad hann blíðom ordom at taka við kristni, oc segir hanom marga skynsemi, oc sva biskop; Eyvindr skipaðiz eigi við þat. Þá baud konungr hanom gíafar oc veizlor stórar: enn Eyvindr neitti öllu því. Þá het konungr hanom meizlom edr dauða; eigi skipaðiz Eyvindr við þat. Síðan let konungr

bera inn munnaug fulla af glódom, oc setia á qvid Eyvindi, oc braz brátt qvidrinn sundr. Þá mællti Eyvindr takit af mer munnaugina, ec vil mæla ord nockor ádr ec dey; oc var sva gert. Þá spurdi konungr: vilto nú, Eyvindr, trúa á krist? nei! segir hann: ec má enga skirn fá; ec em einn andi, qviknadr í manns likam, med siölkyngi Finna, enn fadir minn oc módir fengo eigi fyrr barn átt. Sídan dó Eyvindr, oc hafdi verit hinn siölkunngasti madr.

## CAP. LXXXIV.

## CHRISTNATHÁLOGALAND.

Enn un várit eptir let Olafur konungr búa skip sín oc lid; þá hafdi hann siálfr Trönona; hafdi konungr þá mikit lid oc frítt; enn er hann var búinn, hellt hann lidino út eptir firði, oc síðan norðr fyrir Byrdo, oc sva norðr á Hálogaland. Enn hvar sem hann kem við land eðr eyar, þá átti hann þing, oc baud hann þar öllo fólki, at taka skirn oc retta trú; bar þá engi madr traust til at mæla ímóti, oc kristnadiz þá land allt þar sem hann fór. Olafur konungr tók veizlo í þiótto at Háreks, þá var hann skirðr oc allt lid hans; gaf Hárekr konungi stórar gíafir at skilnadi, oc gerdiz hans madr, oc tók veizlor af konungi, oc lendsmanns rett.

## CAP. LXXXV.

## FALL ÞÓRIS HIARTAR.

Randr hinn Rammi er nefndr bóndi einn, er bió



í Firdi þeim er Salpti heitir, í Godey. Raudr var madr stóraudigr, oc hafði marga húskarla; hann var ríkr madr; fylgdi hanom mikill fiöldi Finna, þegar er hann þarfti. Raudr var blótmadr mikill, oc miök fiölkunnigr; hann var vin mikill þess mans, er fyrr var nefndr, þórir Hjótr: Voro þeir bádir höfðingjar miklir. Enn er þeir spurdo at Olafir konungr fór med her manns sunnan um Hálogaland, þá samna þeir her saman, oc bióða scipom út, oc fá lid mikit. Raudr hafði dreka mikinn oc gullbúinn höfot á, var þat scip XXX at rúmatali, oc mikit at því. Þórir Hjótr hafði oc mikit skip; þeir hallda lidi því sudr ímóti Olafi konungi, oc þegar er þeir hittaz, leggja þeir til orosto vid konung; vard þar mikill bardagi, oc gerdiz brátt mannfall, oc sneri því í lid Háleygia, oc rudoz scip þeirra: oc því næst sló á þá felmt oc ótta: Reri Raudr med dreka sinn út til hafs, oc því næst let hann draga upp segl sitt. Raudr hafði iafnan byr, hvert er hann villdi sigla, oc var þat af fiölkyngi hans; er þat at segia skiótaz af ferd Rauds, at hann sigldi heim í Godey. Þórir Hjótr flydi inn til lands, oc liópo þar af scipom. Enn Olafir konungr fylgdi þeim; liópo þeir oc af scipom oc rako þá oc drapo: Vard konungr enn fremstr sem iafnan, þá er slíkt skyldi þreyta; konungr sá hvar þórir Hjótr lióp; hann var allra manna fóthvatastr; konungr rann eptir hanom, oc fylgdi hanom Vígi hundr hans. Þá mælti konungr: Vígi! tak hjórtinn; Vígi lióp fram eptir þóri, oc þegar

upp á hann. Þórir nam stad við, þá skaut konungr kesio at þóri; þóri lagdi sverði til hundsins, oc veitti honom sár mikit, enn iamskiótt fló kesia konungsins undir hönd þóri, sva at út stód um adra síðona; let þórir þar líf sitt, enn Vígi var borinn sárr til scipa. Olaf konungr gaf grid öllum mönnum þeim er bádo, oc kristni villdo taka.

## CAP. LXXXVI.

## FERD OLAFS KONUNGS TIL CODEYA.

Olaf konungr hellt lidi síno norðr með landi, oc kristnadi allt fólk, þar sem hann fór; enn er hann kom norðr at Salpti, ætladi hann at fara inn í fiörðinn, oc finna Raud; enn hret vedrs oc stakastormir lá innan eptir firði, oc lá konungr þar til viko, oc hellz et sama hreggvidri innan eptir firdinom, enn et ytra var blásandi byrr at sigla norðr með land: Sigldi þá konungr allt norðr í Ömd, oc geck þar allt folk undir kristni. Sidan snyr konungr ferd sinni aptr sudr; enn er hann kom nordan at Salpti, þá var hregg vedrs út eptir firði oc siádrif; konungr lá þar nockorar nætor, oc var vedr et sama. Þá taladi konungr við Sigurd biskop, oc spurdi eptir, ef hann kynni þar nockot ráð tilleggia. Biskop sagdi at hann mundi freista, ef Gud vill sinn styrk tilleggia, at sigra þenna fianda kragt.

## CAP. LXXXVII.

## FRÁ SIGURDI BISKUPI OC PININGO RAUDS.

Sigurdr biskop tók allan messo skráða sinn, oc geck fram í stafn á konungs skipi, let tendra kerti, oc bar reykelsi; setti rodokross upp í stafninn; las þar Guðspjall oc margar bænir; stökdi vígdo vatni um allt scipit; síðan bad hann taka af fiölldin, oc róa inn á fiördinn. Konungr let þá kalla til annara scipa, at allir skyldo róa inn á fiördinn eptir hanom. Enn er ródr var greiddr á Trönnuni, þá geck hon inn á fiördinn, oc kendo þeir eingan vind á ser, er því skipi rero, oc sva stóð toptin eptir í varrsímanum, at þar var logn. Enn sva laust siárokan brott frá tveggja vegna, at hvergi sá fiöllin fyrir: Reri þá hvert skip eptir ödro þar í lognino; fóro þeir sva allan dag, oc eptir um nóttina; komo litlo fyrir dag inn í Godeyar. Enn er þeir komo fyrir bæ Rauds þá flaut þar fyrir landi dreki hans sá hinn mikli. Olafur konungr geck þegar upp til bæarins með lid sitt, veitti þar atgaungo lopti því, er Raudr svaf í, oc bruto upp; hliópo menn þar inn; var þá Raudr handtekinn oc bundinn; enn drepnir þeir menn aðrir er þar voro inni, enn sumir handteknir. Þá gengu konungs menn at skála þeim er húskarlar Rauds sváfo í, voro þar sumir drepnir, enn sumir bundnir, sumir bardir: Let þá konungr leida Raud fyrir sik, oc baud hanom at láta skíraz; mun oc þá, segir konungr, eigi taka af þer eigo þína, vara helldr vin

Þinn, ef þú kant tilgæta. Raudr æpti á móti því, segir, at alldri seyllði hann á krist trúa, oc Gudla-stadi miök; konungr vard þá reidr, oc sagdi, at Raudr skyllði hafa himn versta dauda. Þá let konungr taka hann oc binda opinn á slá eina, let setia kelli á millom tanna hanom, oc lúka sva upp munninn: þá let konungr taka lyng-orm einn, oc bera at munn-  
ni hanom, enn orminn villði eigi í munninn, oc reyktiz frá í brott, því Raudr bles ímóti hanom. Þá let konungr taka hvann-niöla trumbo, oc setia í munn' Raudi; enn sumir menn segia, at konungr leiti lúdor sinn setia í munn hanom, oc let þar í orminn; let síðan bera at utan slá-iárn glóanda; rökðiz þá ormrinn í munn Raudi, oc síðan í hálsinn, oc skar út um síðona; let Raudr þar lif sitt. Olaf konungr tók þar ofa mikit fe í gulli oc silfri, oc ödro lausafe, í vapnom oc margskonar dyrgripom. Enn menn alla, þá er fylgt höfðo Raudi, let konungr skira, enn þá er þat villdo eigi, let hann drepa edr qvelia. Þá tók Olaf konungr dreka þann, er Raudr hafði átt, oc styrði siálfr, þvíat þat var miklo meira skip oc fridara, enn Tranan; fram var á dreka höfot, enn aptr krókr, oc fram af sem spodr: oc hvartveggi svírin, oc allr stafinn var með gulli lagdr: þat skip kalladi konungr orminn; þvíat þá er segl var á lopti, skyllði þat vera fyrir vængi drekaus: var þetta scip frídaz í Noregi öllom. Eyar þær'er Raudr bygdi heto Gilling oc Hæring, enn allar saman heita þær Godeyar, oc Godeya-straumr fyrir nordan, oc

milli meginlands. Olafur konungur kristnadi fiórd þann allan; ferr síðan leidd sína suður með landi, og varð í þeirri ferð mart til tíðinda, þat er í frásögn er fært, er tröll og illar vættir glettoz við menn hans, og stundom við hann sjálfan. Enn ver vilíom hit helldr rita um þá atburði, er Olafur konungur kristnadi Noreg, eður önnor þau lönd, er hann kom kristni á. Olafur konungur kom líði síno þat sama haust í þrándheim, og helld til Nidaross, og bió ser þar til vetrseto. Þat vil og nú næst rita láta, at segja frá Íslenskum mönnum.

## CAP. LXXXVIII.

## FRÁ ÍSLENDINGOM. 3

Þetta sama haust komo til Nidaróss útan af Íslandi Kíartan Olafsson Höskulldssonar, og dóttorson Egils Skallagrímssonar, er einn hefir kalladr verit mannvænstr maður, þeirra er fædz hafi á Íslandi. Þar var þá og Halldor son Guðmundar á Möðrovöllum, og Kollbeinn son Þórdar Freysgoða, bróður Brenno-Flosa; og Svertingur son Runólfs Goða: þessir voro allir heidnir; og margir aðrir, sumir ríkir, enn sumir úríkir. Þá komo og af Íslandi göfgir menn, er kristni höfðu tekit af þángbrandi, Gíssor Hvíti, son Teits Ketilbiarnarsonar; enn móður hans var Alöf, dóttir Böðvars Hersis, Víkinga-Kárasonar; bróður Böðvars var Sigurður, faður Eiríks Bíóðascalla, föður Astrídar, móður Olafs konungs.

Hiallti het madr Islendzkr Skeggiason; hann átti Vilborgo dóttor Gissora Hvíta; Hiallti var oc kristinn madr, oc tók Olafr konungr feginsamliga við þeim mágom Gitzori oc Hiallta, oc voro þeir með hanom. Enn þeir Islendskir menn er fyrir scipom redo, oc heidnir voro, þá leitado þeir til brott-siglingar, þegar er konungr var í bænóm; þvíat þeim var sagt, at konungr naudgadi öllum til kristni; enn vedr geck í þrá þeim, oc rak þá aptr undir Nidarhólm. Þeir redo þar fyrir scipom Þórarinn Ne-fíulfsen, Hallfredr Skálld Ottarson, Brandr hinn Örvi, Þórleikr Brandsson. Þetta var sagt Olafi konungi, at Islendingar voro þar nockorom scipom, oc heidnir allir, oc villdo flya fund konungs. Þá sendi konungr menn til þeirra, oc bannadi þeim braut at hallda; bad þá leggja inn til bæar, oc gördó þeir sva, enn báro eigi af scipom sínom. Þeir átto kaupstefno, oc helldo torg við konungs bryggior. Um vórit leitado þeir til brautsiglingar þrysvar, oc gaf þeim alldri, oc lágo við bryggior. Þat var einn gódan vedr dag, at margir menn fóro á sund, oc skemta ser; einn var sá madr, er þar bar langt af öðrom of allir iþróttir. Kiartan mælti við Hallfred Vandrædaskálld, at hann skyldi reyna sund við þenna mann; enn hann telz undan. Kiartan mælti: ec skal þá freista; kastar af ser klædonom, oc verpr ser á sund; legdz at þessom manni, oc grípr um fót hánom, oc færir hann nidr; koma upp; oc höfdoz engi ord við: fara nidr öðro sinni oc ero myklo

lengr nidri, enn hit fyrra sinn; koma enn upp, oc þegia: fara þegar nidr þridia sinni, þar til er Kiartani þickir allt mál upp, oc er þá eigi þess kost, oc kennir þá aflsmunar; ero nidri, þar til er Kiartan er miök þrotinn; koma þá upp oc leggiáz at landi; spyr hinn Norræni madr, hverr Islendingr væri at namni? Kiartan nefnir sik; hinn mælti: þú ert vel sundfærr; edr ertu íþróttamadr at fleirom lutom? Kiartan svarar: þat er litil íþrótt. Hinn Norræni mælti: hvi spyrto eingis ímót? Kiartan svarar: ec ætla mik eingo skipta, hverr þú ert, edr hvat þú heitir; hinn sýrar: ec mon þá segia þer; her er Olaf Tryggvason. Hann spurdi Kiartan margs af Islandi; enn hann segir allt of lettliga. Sidan ætlar Kiartan braut at gánga sciotliga. Konungr mælti: her er skickia, er ec vill gefa þer Kiartan, enn Kiartan þá skickiona, oc þackadi hanom forkunnar vel.

## CAP. LXXIX.

## SKÍRDIR ÍSLENSKIR MENN.

Þá kom Michialsmessa; let konungr þá hallda miök til, at syngia messo hátidliga. Islendingar gengo til oc lyddo saung fögrom, oc klucknahliódi. Enn er þeir komo til scipa sinna, sagði hverr þeirra hvernig likat hafdi atferd kristinna manna. Kiartan let vel yfir, enn flestir adrir löstodo. Enn sva fór þar, sem mælt er, at mörg ero konungs eyro:

Var konungi þetta sagt. Þá gerdi hann þegar um daginn mann eptir Kiartani, oc bad hann koma til sín. Kiartan geck til konungs med nockora menn; konungr sagnadi hanom vel. Kiartan var allra manna mestr oc fríðastr, oc vel ordi farinn; enn er þeir konungr höfdo fáan ordom vidsciptz, þá baud konungr Kiartani at taka vid kristni. Kiartan segir, at hann vill því eigi neita, ef hann skal þá hafa vinátto konungs; konungr heitir hanom vinátto sinni fullkominni, oc semia þeir Kiartan þá sáttmál milli sín. Annan dag eptir var Kiartan skídr, oc Bolli þórleiksson frændi hans, oc allt föroneyti þeirra: Var Kiartan oc Bolli í bodi konungs, medan þeir voro í hvítavadam, oc var konungr allkærr til þeirra, oc þóttu þeir ágætir menn, hvar sem þeir komo.

## CAP. XC.

## SKÍDR HALLFREDR VANDRÆDASKÁLLD.

Olaf konungr geck einn dag úti á stræti, enn menn nockorir gengo imóti hanom, oc sá er fyrstr geck, sagnadi konungi. Konungr spurdi þann mann at nafni; sá nefndiz Hallfredr. Þá mælti konungr: erto skálldit? hann sagdi: kann ec yrkia. Þá mælti konungr: þú mant vilia taka kristni, oc geraz síðan minni madr? hann segir: kostur skal á því vera, at ec man scíra: láta, ef þú, konungr, veitir mer siálfr gudsfiar; af engom manni öðrom vil ec þat þiggia;



konungr svarar: ec vil þat gera: Var þá Hallfredr scídr, oc hellt konungr hanom undir scírn. Síðan spurdi konungr Hallfred: villto nú geraz minn madr? Hallfredr sagdi: ec var fyrr hirdmadr Hákonar Jarls; nú vil ec eigi geraz þer handgenginn, oc engom ödrom höfðingiom, nema þú heitir mer því, at mik hendi enga þá luti, er þú rekir mik frá þer. Sva at eino er mer sagt, segir konungr, at þú er eigi sva vitr eda spakr, at mer er örvænt, at þú gerir þá luti, er ec vil fyrir engan mun vidsæma; drepto mik þá, segir Hallfredr; konungr mælti: þú ert Vandrædascálld, enn minn madr scallto nú vera. Hallfredr svarar: hvat gefr þú konungr mer at nafnfesti, ef ec scal heita Vandrædascálld. Konungr gaf hanom sverd, oc fylgdi engi umgerd. Konungr mælti: yrk nú víso um sverdit, oc lát sverd vera í hverio víso ordi. Hallfredr qvad:

Eitt er sverd þat er sverda  
sverdaudgan mik gerdi  
fyrir svip-niördom sverda  
sverdótt mun nú verda.

Mana van-sverdat verda,  
verdr em ec þriggia sverda,  
iadar leggs ef yrði  
umgerd at því sverdi.

Þá feck konungr hanom umgerd oc mælti: eigi er sverd í hverio víso ordi; Hallfredr svarar: tveir ero oc í eino: sva er þat, segir konungr. Af Hallfredar qvædom tókum ver hellz vísindi, oc sannindi, þat er sagt er frá Olafi konungi Tryggvasyni.

## CAP. XCI.

ÞÁNGBRANDR KOM APTR FRÁ ÍSLANDI  
TIL OLAFS KONUNGS.

Þetta sama haust kom Þángbrandr prestur aptr af Íslandi til Olafs konungs, og sagði sínar farar eigi sleifar; segir, at Íslendingar hefði gert níð um hann, enn sumir villdu drepa hann, og let enga ván, at þat land mundi kristit verða. Olafur konungur varð svo óðr og reidr, at hann let blása öllum Íslenskum mönnum saman, þeim er þar voru í bænóm, og mælti síðan, at alla skyldi drepa. Enn Kiartan og Gissor og Hjalldi, og aðrir þeir er þá höfðu við kristni tekið, gengu til hans, og mæltu: eigi manto, konungur, vilja svo ganga á bak orðom þínum, þvíat þú mælir svo, at eingi maður skal svo mikit hafa gert til reidi þinnar, at eigi villtu þat uppgefa, þeim er skiraz vilja, og láta af heidni. Nú vilja þessir allir Íslenskir menn, er her eru nú, skiraz láta. Enn ver manom finna bragð þar til, er kristni mun vídgangaz á Íslandi. Ero her margir ríkra manna synir af Íslandi, og máno fæðir þeirra mikit lídsinni veita at þessu máli; enn Þángbrandr prestur fór þar, sem her með yður, við ofstopa og manndráp, og þöldu menn hanom þar ecki slíkt: Tók þá konungur at lyða á slíkar ræðor: Voru þá skírdir allir Íslenskir menn þeir sem þar yoru þá.

## CAP. XCII.

## FRÁ ÍPRÓTTOM OLAFS KONUNGS.

Olafr konungr var mestr íþrótta madr í Noregi, þeirra er menn hafa frásagt, um alla luti; hveriom manni var hann sterkari oc fimari, oc ero of þat margar frásagnir ritadar. Ein sú, er hann geck í Smalsarhorn, oc festi þar upp skiölld sinn í ofanverdt biargit; oc enn þat, er hann halp hirdmanni sínom, þeim er ádr hafdi klifit biargit, sva at hverki mátti hann komaz upp, ne ofan; enn konungr geck til hans, oc bar hann undir hendi ser allt ofan á iöfno. Olafr konungr geck eptir árom útbyrdis, er menn hans rero á Orminom. Oc hann lek at þrimor handsöxom, sva at iafnan var eitt á lopti, oc hendi æ medalkaflan; hann geck fyrir bard á scipi síno; hann var iafntamr bádóm höndom, oc skaut II spiótom senn. Olafr konungr var allra manna gladastr oc leikinn miök, blidr oc ltillátr, ákasamadr mikill of alla luti, stórgiöfull, sundrgerda madr mikill; fyrir öllom mönnom um fræknleik í orosto; allra manna grimmastr, þá er hann var reidr, oc qvaldi úvini sína miök; suma brendi hann í elfti; suma let hann ólma hunda rífa í sundr; suma lemia edr kasta fyrir hábiörg: voro af þeim sökum vinir hans ástúdgir miök vid hann, enn úvinir hans hræddoz vid hann; var því mikill framqvæmd hans, at sumir gerdo hans vilia med blíðo oc vinátto, enn sumir fyrir rædslosakir.

## CAP. XCIII.

## SKÍRDR LEIFR EÍRIKSSON.

Leifr son Eiríks Rauda, þess er fyrstr bygdi Grænland, var þetta sumar kominn af Grænlandi til Noregs; fór hann á fund Olafs konungs, oc tók við kristni; oc var um vetrinn með Olafi konungi.

## CAP. XCIV.

## FALL GUDRÖÐAR KONUNGS GUNN!

## HILLDAR SONAR.

Gudrödr son Eiríks Blódöxar, oc Gunnhilldar konunga móðor, hafði verit í hernadi í Vestrlöndom sidan er hann flyði land fyrir Hákoní Jarli. Enn á þessu sumri er nú er ádr frásagt, þá er Olaf konungr Tryggvason hafði IV vetor ráðit fyrir Noregi, þá kom Gudrödr til Noregs, oc hafði mörg herscip; hann hafði þá siglt út af Englandi; oc er hann kom í landvon við Noreg, þá stefndi hann sudr með landino, þángat er hanom var minni van Olafs konungs; siglir Gudrödr til Víkurinnar. Enn þegar er hann kom til lands, tók hann at heria oc brióta undir sik landsfólk, enn beiddi ser vidtöko. Enn er landsmenn sá at her mikill var kominn á hendör þeim, þá leita menn ser grida oc sætta, oc bióða konungi, at þingbod skuli fara yfir land, oc bióða hanom helldr vidtöko, enn þola her hans; oc væri þar lögd frest á, medan þingbod færi yfir; krafði þá konungr

vista gjallds, medan sú bidandi scylldi vera. Enn brændor kíosa hinn kost helldr, at búa konungi veizlor, þá stund alla, er hann þurfi til þess; oc tók konungr þann kost, at hann fór um land at veizloni med sumt lid sitt, enn sumt gætti skipa hans. Enn er þetta spyria þeir brædor Hyrningr oc Þórgeirr, mágar Olafs konungs, þá samna þeir ser lidi, oc ráða ser till scipa; fara síðan norðr í Víkina, oc koma á einni nótt, med lidi síno, þar sem Guðrödr konungr var á veizlo; veita þar atgaungo med elldi oc vapnom; fell þar Guðrödr konungr, oc flest allt lid hans. Enn þat er á skiponom hafdi verit, var sumt drepit, enn sumt komz undan oc flydi víðs vegar. Voro þá daudir allir synir Eiríks oc Gunhilldar.

## CAP. XCV.

## GIÖRR ORMRINN LÁNGI.

Þann vetr eptir, er Olafr konungr hafði komit af Hálogalandi, let hann reisa scip mikit inn undir Ladhömrom, þat er meira var miklo, enn önnor þau skip, er þá voro í landino, oc ero enn þar backastockar, sva at siá má; þat var at lengd IV álnar hins átta tigar, er graslægt var. Þórberg Skafhogg er nefndr sá madr, er stefna-smidr var at scipino; enn þar voro margir adrir at; sumir at fella, sumir at telgia, sumir saum at slá, sumir til at flytia vido: voro þar allir lutir vandadir miök til: var skipit bæði langt oc breidt, oc bordmikit, oc stórvidat. Enn er

þeir báro skipit bordi, þá átti Þórbergr naudsynia erindi at fara heim til bús síns, oc dvalldiz þar miök lengi. Enn er hann kom aptr, þá var skipit fullborda: Fór konungr þegar um qvölldit, oc Þórbergr med hanom, oc síá þá skipit, hvernog ordit var: oc mælti hverr madr, at alldri hefði sed lánscip jammikit, edr jamfritt: ferr þá konungr aptr í bæinn. Enn snemma eptir of morguninn, ferr konungr enn til skipsins, oc þeir Þórbergr; voro þá smidar þar ádr komnir; stódo þeir allir, oc höfðoz ecki at. Konungr spurdi: hví þeir færi sva? þeir segia, at spillt var skipino, oc madr mundi gengit hafa ödro megin frá stafni til lyptingar, oc sett í bordit ofan hvert skyli högg at ödro: Geck konungr þá til, oc sá at satt var; mælti þegar, oc svaradi um, at sá madr skyldi deya, ef konungr vissi, hverr fyrir öfundar sakir hefði spillt skipino: enn sá er mer kann þat segia, skal mikil gædi ef mer lióta. Þá segir Þórbergr: ec mun kunna segia ydr konungr, hver þetta verk mun gert hafa. Mer er eigi þess at ödrom manni meiri von, segir konungr, at þetta happ muni henda, enn at þer, at verda þess vís, oc kunna mer segia. Segia mun ec þer konungr, sagði hann, hver gert hefir: ec hefi gert. Þá svarar konungr: þá skallto bæta, sva at iamvel se sem ádr var; þar skal lif þitt vid liggia. Síðan geck Þórbergr til oc telgdi bordit, sva at öll gengo or skylihöggin. Konungr mælti þá, oc allir adrir, at  
skipit

skipit væri miklo frídara á þat bord er Þórbergr hafði skorit; bad konungr hann þá sva gera á bæði bord, oc bad hann hafa mikla þöck fyrir: Var þá Þórbergr höfotsmidr fyrir skipino, þar til er algert var; var þat dreki, oc gerr eptir því sem dreki sá, er konungr hafði haft af Hálogalandi; enn þetta scip var miklo meira, oc at öllum hlutom meir vandat. Konungr kalladi þetta scip Orm hinn lánga, enn hinn, Orm inn skamma. A orminom lánga voro IV rúm oc XXX. Höfudit oc krókrinn var allt gullbúit; sva voro há bordin sem á hafskipom. Þat hefir skip verit best gert, oc med mestom kostnadi í Noregi.

CAP. XCVI.

FRÁ EIRÍKI JARLI HÁKONARSYNI.

Eiríkr Jarl Hákonar son oc brædor hans, oc margir adrir göfgir menn, frændor þeirra, föro af landi á brott, eptir fall Hákonar Jarls: Fór Eiríkr Jarl austr í Svíþjóð, á fund Olafs Svía konungs, oc fengo þeir þar góðar viltökör: Veitti Olafr konungr þar Jarli fridland, oc veizlor stórar, sva at hann mátti þar vel hallda sik í landi, oc lid sitt. Þess getr Þórdr Kolbeinsson:

Mein rennir brá manna &c.

Hafði ser vit særi &c.

(Cap. 57.)

Lid mikit sótti af Noregi til Eiríks Jarls, þat er landflótta vard fyrir Olafi konungi Tryggvasyni; tók

Eiríkr Jarl þá þat ráð, at hann red ser til scipa, oc fór í hernad, at fá ser fiár oc lidi síno. Hann hellt fyrst til Gotlands, oc lá þar vid lengi um sumarit, oc sætti þar kaupscipom, er sigldo til landsins, edr víkingom; stundom geck hann upp á landit, oc heriadi þar vða med siánom. Sva segir í Bandadrápo:

Mærr vann miklo fleiri  
málm hríd iðfurr sídan,  
ádr fragom þat, adra  
Eiríkr und sik geira;  
þá er gard vala gerdi  
Gotland vala strandar  
Virvils vítt of heriat  
vedrmilldr oc semr hilldi.

Sídan sigldi Eiríkr Jarl suðr til Vindlands, oc hitti hann fyrir staurinom víkinga-skip nockor, oc lagdi til orosto vid þá: þar feck Eiríkr Jarl sigr, enn drap víkingana. Sva segir í Bandadrápo:

Stærir let at stamri  
stafu vigg í höfn liggja,  
gramr vælti sva gunna,  
gunnblídr oc red sídan.  
Sleit at sverda móti  
svörd víkinga hördo  
unda mår fyrir eyri;  
Jarl Gud vördo hjarli.

## CAP. XCVII.

### HERNADR EIRÍKS Í AUSTRVEG.

Eiríkr Jarl sigldi um haustit apr til Svíþíóðar, oc var þar vetr annan; enn at vári bió hann her sinn,



oc sigldi síðan í Austrveg. Enn þá er hann kom í ríki Valldimars konungs, tók hann at heria oc drepa mannfólkit, oc brenna allt þar sem hann fór, oc eyddi landit; hann kom til Aldeigioborgar, oc settiz þar um, þar til er hann vaun borgina, drap þar mart fólk, enn braut oc brendi borgina alla, oc síðann fór hann víða herskilldi um Gardaríki. Sva segir í Banda-drápo:

Oddhríðar fór eyða,  
 óx hrið at þat síðan,  
 log fágandi lægis  
 land Valldimars brandi.  
 Aldeigio branzt ægir,  
 os nunnaz skil, gunna,  
 sú vard hilldr med hölldom  
 hörd, komto anstr í Garda.

Eiríkr Jarl var í þessom hernadi öllom samt V sumor: enn er hann kom or Gardaríki, fór hann herskilldi um alla Adalsyslo oc Eysyslo, oc þar tók hann IV víkinga-skeidor af Dönom, oc drap allt af. Sva segir í Banda-drápo:

Frá ec hvar fleina sævar  
 fur herdir styr gerði  
 endr í Eyasundi  
 Eiríkr und sik geira.  
 Raud fur gíafall fíórar  
 fólk meidr Dana skeidar,  
 ver frágom þat, vaga  
 vedr milldr oc semr hilldi.  
 Attot hialldr þar er hölldar  
 hlunn viggs í bæ runno  
 gæti niördr víð Gauta  
 gaunblídr oc red síðan.

Herskilldi fór hilldar,  
 hann þverdi frid manna,  
 áss of allar syslor,  
 Jarl Gud vördo hjarli.

Eiríkr Jarl fór til Danmerkor, þá er hann hafði einn vetr verit í Sviavelldi; hann fór á fund Sveins Tiúguskeggs Dana konungs, oc bad til handa ser Gydo dóttor hans, oc var þat at ráði gert; feck þá Eiríkr Jarl Gydo. Vetri síðar átto þau son er Hákon het. Eiríkr Jarl var á vetrom í Danmörk, en stundom í Sviavelldi, enn í hernadi á sumrom.

## CAP. XCVIII.

## K VANFÁNG SVEINS KONUNGS.

Sveinn Dana konungr Tiúguskegg átti Gunnhilddi; dóttor Burislafs Vinda konungs. Enn í þenna tíma, sem nú var ádr frásagt, var þá þat til tíðinda, at Gunnhilldr drottning tók sótt oc andadiz: Enn litlo síðar feck Sveinn konungr Sigrídar hinnar Stórrádo; dóttor Sköglar Tosta, módor Olafs ens Sænska, Svía konungs: Tókoz þar þá med tengdom konunga kærleikar, oc med öllom þeim Eiríki Jarli Hákonar syni.

## CAP. XCIX.

## K VANFÁNG BURISLEIFS KONUNGS.

Burislafur Vinda konungr kærði mál þat fyrir Sigvallda Jarli mági sínom, at sættargerð sú var rofin, er Sigvalldi Jarl hafði gert milli Sveins konungs oc

Burislafs konungs, er Burislafr konungr skyldi fá þyri Harallds dóttor, systor Sveins konungs; enn þat ráð hafði ecki framgengit, þvíat þyri setti þar þvert nei fyrir, at hon mundi giptaz vilia konungi heidnom oc gömlom. Nú segir Burislafr konungr Jarli, at hann vili heinta þann máldaga, oc bad Jarl fara til Danmerkor, oc hafa þyri drottningo til sín. Sigvalldi Jarl lagdiz þá ferd eigi undir höfot, oc fer á fund Sveins Dana konungs, oc ber þetta mál upp fyrir hann; oc kemr Jarl sva fortöloom sínom, at Sveinn konungr fær í hendur hanom þyri systor sína; oc fylgdo henni konor nockorar, oc fósturfadir hennar, er nefndr er Ötzorr Akason, ríkr madr, oc nockorir menn adrir; kom þat í einkamál med konungi oc Jarli, at eignir þær í Vindlandi, er átt hafði Gunnhilldr drottning, skyldi þá hafa þyri til eiginords, oc þar med adrar stórar eignir í tilgiöf sína. Þyri gret sárliga, oc fór miök naudig. Enn er þau Jarl komo í Vindland, þá gerdi Burislafr konungr brullaup sitt, oc feck þyri drottningar. Enn er hon var med heidnom mönnum, þá villdi hon hvarki þiggia mat ne dryck at þeim, oc fór sva fram VII nætor.

## CAP. C.

## OLAFR KONUNGR FECK ÞYRI DROTTNINGAR.

Enn þá var þat á einni nótt, at þyri drottning oc

Ötzorr líópoz í brott í nátt-myrkri, oc þegar til skógár; er þat skiótaz af þeirra ferd at segia, at þau koma fram í Danmörk, oc þorir Þyri þar fyrir engan mun at vera, fyrir þá sök at hon veit ef Sveinn konungr bródir hennar spyr til hennar þar, at hann mun sciótt senda hana aptr til Vindlands: Fara þau allt huldo höfði, þar til er þau komo í Noreg; letti Þyri eigi ferdinni, fyrr enn þau koma á fund Olafs konungs: tók konungr við þeim vel, oc voro þau þar í góðom fagnadi: Sagdi Þyri konungi allt um sín vandræði, oc bidr hann hialpráða, oc fridar í hans ríki. Þyri var kona ordsniöll, oc virðiz konungi vel ræðor hennar: Sá hann, at hon var fríd kona, oc kemr í hug, at þetta mani vera gott qvanfång, oc víkr þannog ræðunni, oc spyr ef hon vill giptaz hanom. Enn sva sem þá var hennar ráði komit, þótti henni vandi mikill or at ráða; enn í annan stad sá hon hvarso farsælligt giaford þetta var, at giptaz sva ágætom konungi, oc bad hann ráða fyrir sér, oc síno ráði. Oc sva sem um þetta var talat, þá feck Olafir konungr Þyri drottningar. Þetta brullaup var gert um haustit, þá er konungr hafði komit nordan af Hálogalandi: Var Olafir konungr oc Þyri drottning í Nidarósi um vetrinn. Enn eptir um várit, þá kærði Þyri drottning opt fyrir Olafi konungi, oc gret sárliga, þat er eignir hennar voro sva miklar í Vindlandi, enn hon hafði eigi fiárlut þar í landi, sva sem drottningo sæmdi: stundom bad hon konung fögrom ordom, at

hann skyldi fá henni eign sína; segir, at Burislafr konungr var sva mikill vin Olafs konungs, at þegar er þeir fynniz, mundi konungr fá Olafi konungi allt þat er hann beiddiz. Enn er þessar rædo urdo varir vinir Olafs konungs, þá lötto allir konung þessarar farar. Sva er sagt, at þat var einn dagsnimma um várit, at konungr geck eptir stræti, enn vid torg geck madr imóti hanom med hvannir margar, oc undarlíga stórar þann tíma várs. Konungr tók einn hvann-níola mikinn í hönd ser, oc geck heim til herbergis þyri drottningar; þyri sat inn í stofunni, oc gret er konungr kom inn. Konungr mælti: se her hvann-níola mikinn, drottning, er ec gef þer; hon laust vid hendinni, oc mælti: stærrom gaf í faralldr Gormsson, enn midr ædradz hann at fara af landi, oc sækia eign sína, enn þú gerir nú; oc reyndiz þat þá, er hann fór hingat í Noreg, oc eyddi mestan luta lands þessa, enn eignadz allt at skyldom oc sköttom; enn þú þorir ei at fara í gegnom Danavellði fyrir Sveini konungi bróðor minom. Olafur konungr lióp upp vid, er hon mælti þetta, oc mælti hátt, oc svardi vid: alldri skal ec hræddr fara fyrir Sveini konungi bróðor þínom, oc ef ockrir fundir verða, þá skal hann fyrir láta.

## CAP. CI.

## ÚTBOD OLAFS KONUNGS.

**O**lafur konungr stefndi þing í bænom litlo sídar;

hann gerdi þá bert fyrir allri alþýdo, at hann mundi leidánger úti hafa um sumarit fyrir landi, oc hann vill nefnd hafa or hverio fylki, bædi at skipom oc lidi: segir hann hversu mörg skip hann vill þadan hafa or firdinom. Síðan gerir hann ordsending bædi norðr oc suðr með landi, et ytra oc et efra, oc lætr lidi útbióða. Olafur konungur lætr þá setia fram Orminn lánga, oc öll önnor skip sin, bædi stór oc smá: Styrði hann síálfr Orminom lánga. Oc þá er menn voro þar ráðnir til scipanar, þá var þar sva miök vandat lidit oc valit, at engi maðr scyllði vera á Orminom lánga ellri enn sextogr, edr yngri enn tvítogr; enn valdir miök at afli oc hreysti. Þar voro fyrst tilskoradir hird-menn Olafs konungs, þviat þat var valit af innanlands mönnum oc útanlands, allt þat er sterkast var oc fræknast.

## CAP. CII.

## MANTAL Á ORMINOM.

Ulfur Raudr het maðr, er bar merki Olafs konungs; oc í stafni var á Orminom, oc annar Kolbiörn stálari, Þorsteinn Uxafótr, oc Vikarr af Tiundalandi, bródir Arnlióts Gellina. Þessir voro á Rausninni í Söxom: Vakr Elfski Raumason, Bersi hinn Sterki Bollason, An Skyti af Jämtalandi, Þrándr Rami af Þelamörk, oc Uþyrmir bródir hans; Þeir Háleygir: Þránder Skiálgi oc Ögmundur Sandi, Löðver Langi or Salltvík, oc Hárekr Hvassi; Þeir Innan-Þrændir:

Ketill Hani, Þorfinnr Eisli, Havardr, oc þeir bræðor or Orkadal. Þessir voro í Fyrirrúmi: Biörn af Studlo, Börkr or Fiördom, Þórgrímr or Hvini Þjóðólsson, Asbiörn oc Ormr, Þórdr or Mardarlög, Þórsteinn Hvíti af Ofrostödom, Arnór Mærski, Hallsteinn oc Haukr or Fiördom, Eyvindr Snákr, Bergdórr Bestill, Hallkell af Fiölom, Olafr Drengr, Arnfinnr Sygnski, Sigurdr Bildr, Einarr Hördzki, oc Finnrr; Ketill Rygski, Griótgardr Röskvi. Þessir voro í Krapparúmi: Einar Þambarskelfir, hann þótti þeim eigi lutgengr, þvíat han var XVIII vetra; Hallsteinn Hlifarson, Þórolfr, Ivarr Smetta, Ormr Skógarnes; oc margir adrir menn miök ágætir voro á Orminom, þótt ver kunnom eigi at nefna. Atta menn voro í hálf-rymi á Orminom, oc var valit einom manni oc einom. XXX manna voro í Fyrirrúmi. Þat var mál manna, at þat mannval er á Orminom var, bar eigi minna af ödrom mönnom um fríðleika oc afl oc fræknleik, enn Ormrinn lángi af ödrom scipom. Þórkell Nefia, bróðir konungs, styrði Orminom Skamna; Þórkell Dydrill, oc Jósteinn, móðorbræðor konungs, höfdo Trönona; oc var hvartveggia þat skip allvel skipat. Ellifo stórskip hafði Olafr konungr or Þrándheimi, oc umfram Tvítogssessor oc smærri skip oc vistar byrðinga.

## CAP. CIII.

## KRISTNAT ÍSLAND.

Enn er Olafr konungr hafði miök búit líd sitt or

Nidarósi, þá skipadi hann mönnum um öll þrændalög í syslor oc ármennningar; þá sendi hann til Islands Gitzorr Hvíta oc Hiallta Skeggiason at boda kristni á Islandi, oc feck med þeim prest þann er þormódr er nefndr, oc fleiri vígda menn; enn hafdi eptir med ser í gisling IV Islendzka menn, þá er hönom þóttó ágælastir, Kiartan Olafsson, Halldor Gudmundarson, Kolbein Þórdarson, Sverting Runolfsson. Oc er þat sagt af ferd þeirra Gitzorar oc Hiallta, at þeir komo til Islands fyrir Alþing, oc fóro til þings, oc á því þingi var kristni í lög tekin á Islandi, oc þat sumar var skírt allt landsfólk.

## CAP. CIV.

## KRISTNAT GRÆNLAND

**O**lafr konungr sendi oc þat sama vár Leif Eiríksson til Grænlands, at boda þar kristni, oc fór hann þat sumar til Grænlands; hann tók í hafi skipsögn þeirra manna, er þá voro ófærir, oc lágo á skipsflaki, oc þá fann hann Vínland it góða; oc kom um haustit til Grænlands, oc hafdi þannog med ser prest oc kennimenn, oc fór til vistar í Brattahlíð til Eiríks födor sins. Menn köllodo hann síðan Leif hinn Heppna. Enn Eiríkr fadir hans segir, at þat var samskullda, er Leifr hafdi borgit skipsögn manna í hafi, oc þat er hann hafdi flutt ske-mannin til Grænlands, þat var prestrinn.



## CAP. CV.

## FRÁ SIGLING BIARNA HERIÚLSSONAR.

Heriúlfr var Bardar son, Heriúlfssonar: hann var frændi Ingolfs landnámamans. Þeim Heriolfi gaf Ingolfr land á milli Vogs oc Reykianess. Heriúlfr bió fyrst á Dreppstocki; Þórgerdr het kona hans, enn Biarni son þeirra; oc var hinn efniligsti madr. Hann fystiz utan þegar á unga alldri: vard hönom gott, bædi til fiár oc mannvirdingar, oc var sinn vetr hvert utanlands edr med fedr sínom. Brátt átti Biarni skip í förom. Hinn sídasta vetr, er hann var í Noregi, þá brá Heriúlfr til Grænlands ferdar med Eiríki, oc brá búi sino. Med Heriúlfi var á skipi Sudreyskr madr kristinn, sá er orti Hafgerdingardrápo; þar er þetta stef í:

Mínar bidr ec munka reyni  
meina lausan farar bæina;  
hæidis halldi hattar folldar  
hallar drottinn yfir mer stalli.

Heriulfr bió á Heriúlfssnesi, oc var hinn göfgasti madr. Eiríkr Raudi bió í Brattahlíð; hann var þar med mestri virdingo, oc luto allir til hans. Þessi voro börn Eiríks: Leifr, Þórvalldr oc Þórsteinn; enn Freydis het dóttir hans: hon var gipt þeim manni, er Þorvalldr het, oc biuggo þau í Górdom, þar sem nú er Biskops stóll. Hon var svarri mikill, enn Þorvalldr var lítil menni: var hon miök gefin til fiár. Heidit var fólk á Grænlandi í þann

tíma. Þát sama sumar kom Biarni skipi síno á Ey-  
rar, er fadir hans hafði brott siglt um vorit: þau  
tíðindi þóttu Biarna mikil, oc villdi eigi bera af  
skipi síno. Þá spurdo hásetar hans hvat er hann  
bæriz fyrir? enn hann svarar, at hann ætladi at  
hallda síðvenio sinni, oc þiggja at fodr sínom vetr  
vist, oc vil ec hallda skipino til Grænlands, ef þer  
vilit mer fylgd veita. Allir kváðoz hans rádom fyl-  
gia vilia. Þá mælti Biarni: úvitrlig mun þyckia vor  
ferd, þar sem eingi vor hefir komit í Grænlands  
haf. Enn þó hallda þeir nú í haf, þegar þeir voro  
búnir; oc sigldo III daga, þar til er landit var vat-  
nat; enn þá tók af byrina, oc lagði á norræni, oc  
þekor, oc visso þeir eigi hvert þeir fóro, oc skipti þat  
mörgom dægrom. Eptir þat sá þeir sól, oc máttu  
þá deila áttir; Vinda nú segl, oc sigla þetta dægr,  
ádr þeir sá land; oc ræddo um med ser, hvat landi  
þetta mun vera. Enn Biarni qvedz hyggja, at þat  
mundi eigi Grænland. Þeir spyria, hvert hann vill  
sigla at þesso landi, edr eigi? þat er mitt ráð at  
sigla í nánd vid landit; oc sva gera þeir; oc sá þat  
brátt, at landit var ófíaulloft oc skógi vaxit, oc  
smá hædir á landino. Þeir leto landit á bakborda,  
oc leto skaut horfa á land: Síðan sigla þeir II dæ-  
gor, ádr þeir sá land annat; þeir spyria, hvert Biarni  
ætladi þat enn Grænland? hann qvadz ei helldr  
ætla þetta Grænland, enn et fyrra; þvíat jöklar ero  
miklir sagdir á Grænlandi. Þeir nálgudoz brátt þetta  
land, oc sá þat var slett land oc vidi vaxit. Þá

tók af byr fyrir þeim; ræddo hásetar þat at þeim þótti þat ráð, at taka þat land. Enn Biarni vill þat eigi; þeir þóttu bædi þurfa við oc vatn: at ein-go ero þer því úbyrgir, segir Biarni; enn þó feck hann at því nockot ámæli af hásetom sínom. Hann bad þá vinda segl; oc sva var gert; oc setto framstafn frá landi, oc sigla í haf útsynnings byr III dægor; oc sá þá land it þridia. Enn þat land var hátt oc fiöllot, oc jöklar á. Þeir spyria þá, ef Biarni vill at landi láta þar? enn hann qvadz ei þat vilia; þvíat mer litz þetta ógagnvænligt. Nú lægdo þeir eigi segl sitt; hallda med landino fram, oc sá, at þat var eyland; setto enn stafn við því landi, oc helldo í haf hinn sama byr; enn vedr óx í hönd, oc bad Biarni þá svipta, oc eigi sigla meira, enn bædi dygdi vel skipi þeirra oc ræida: Sigldo nú III dægor; þá sá þeir land hit fiórda; þá spurdo þeir Biarna, hvert hann ætladi þetta vera Grænland, edr eigi? Biarni svarar: þetta er líkast því, er mer er sagt frá Grænlandi. Her munom ver at landi hallda. Sva gera þeir, oc taka land undir einhverio nesi, at kveldi dags, oc var þar bátur á nesino. Enn þar bió Heriúlfr fadir Biarna á því nesi; oc af því hefir nesit nafn tekit, oc er síðan kallat Heriúlfnes: Fór Biarni nú til fautr síns, oc hættir nú siglingo, oc er med fautr sínom medan Heriulfr lifdi; oc síðan bió hann þar, eptir fautr sinn.

## CAP. CVI.

## FRÁ LANDA FUNDI LEIFS EIRÍKS SONAR.

Þat er nú þessu næst, at Biarni Heriulfs son kom utan af Grænlandi á fund Eiríks Jarls; tók Jarl við honum vel: Segir Biarni frá ferdom sínom, er hann hafði lönd sed: oc þótti hann verit hafa úsforvitinn, er hann hafði eigi af þeim löndom at segia; oc feck hann af því nockot ámaeli. Biarni gerdiz hirdmadr Jarls, oc fór út til Grænlands um sumarit eptir, oc var nú mikil umræða um landa leitan. Leifr son Eiríks Rauda or Brattahlíð, fór á fund Biarna Heriúlfs sonar, oc kaupir skip at honum, oc red þar til háseta, sva at þeir voro hálfir fiordi togr manna saman. Leifr bad Eirík födr sinn, at hann mundi enn fyrir vera förinni. Eiríkr taldiz helldr undan: kvedz þá vera hnúginn í alldr, oc kvedz minna mega við vosi öllu, enn var. Leifr kvad hann enn mundo mestri heill styra, af þeim frændom: oc þetta let Eiríkr eptir Leifi, oc rídr heiman, þá er þeir ero at öllu búnir; oc þá skamt var at fara til skipsins, drepr hestrinn fæti, sá er Eiríkr reid, oc fell hann af baki, oc lestiz fótr hans. Þá mælti Eiríkr: eigi mun mer ætlat at finna lönd fleiri enn þetta, er nú byggjom ver; munom vær nú ecki lengr fara allir samt: Fór Eiríkr heim í Brattahlíð, enn Leifr redz til skips, oc felagar hans með honum, hálfir fiordi togr manna. Þar var sudrmadr einn í ferd, er Tyrker het. Nú bruggo þeir skip sitt, oc sigldo í haf,

þá er þeir voro búnir; oc fundu þá þat land fyrst, er þeir Biarni fundu síðarst. Þar sigla þeir at landi, oc köstudo ackerum, oc skúto báti, oc fóro á land, oc sá þar eigi gras. Jöklar miklir voro allt it efra; enn sem ein hella væri allt til jöklanna frá siónum; oc syndiz þeim þat land vera gædalaust. Þá mælti Leifr: eigi er oss þat nú ordit um þetta land, sem Biarna, at ver hafom eigi komit á landit; oc mun ec nú gefa nafn landino, oc kalla Helloland. Síðan fóro þeir til skips, oc sigldu í haf, oc finna land annat; sigla enn at landi, oc kasta ackerom; skióta síðan báti, oc gánga á landit; þat land var slett oc skógi vaxit, oc sandar hvítir víða, þar sem þeir fóro, oc ósæbratt. Þá mælti Leifr: af kostom skal þesso landi nafn gefa, oc kalla Markland; Fóro síðan ofan aptr til skips sem fliótast. Nú sigla þeir þadan aptr í haf landnyrdings vedr: oc voro úti II dægur, ádr þeir sá land; oc sigldu at landi, oc komu at ey einni er lá norðr af landino, oc gengo þar upp, oc sáz um í góðu vedri, oc fyndo þat, at dogg var á grasino, oc vard þeim þat fyrir, at þeir tóko hondom sínom í doggina, oc brugdo í munn ser: oc þóttu eigi íafnsætt kent hafa, sem þat var. Síðan fóro þeir til skips síns, oc sigldu í sund þat, er lá milli eyarinnar oc ness þess er norðr geck af landino; stefundo í vestr átt fyrir nesit. Þar var grunnsævi mikit at fióro sióvar, oc stóð þá uppi skip þeirra: oc var þá langt til sióvar at síá frá skipino. Enn þeim var sva mikil forvitni á at fara til landsins, at þeir

nento eigi þess at bida, at siór felli undir skip þeirra: oc runno til lands, þar er á ein fell or vatni eino. Enn þegar siór fell undir skip þeirra, þá tóko þeir bátinn, oc rero til skipsins, oc flutto þat upp í ána, síðan upp í vatnit, oc köstudo þar ackerom, oc báro af skipom húdföt sín, oc gerdo þar búdir: tóko þat ráð síðan, at búaz þar um þann vetr, oc gerdo þar hús mikil. Hvarki skorti þar lax í ánni, ne í vatnino; oc stærra lax, enn þeir hefði fyrr set. Þar var sva góðr landskostr, at því er þeim syndiz, at þar mundi eingi fenadr fóðr þurfa á vetrom: þar komo eingi frost á vetrom, oc litt renudo þar gros. Meira var þar iafndægri, enn á Grænlandi edr Islandi; sól hafði þar eyktar stad oc dagmála stad, um skamm-degi. Enn er þeir höfdo lokit húsgerd sinni; þá mælti Leifr vid föruneysi sitt: nú vil ec skipta láta lidi voro í II stadi, oc vil ec kanna láta landit; oc skal helmingr lids vera vid skála heima; enn annar helmingr skal kanna landit: oc fara eigi lengra enn þeir megi koma heim at kvelldi, oc skiliz eigi. Nú gerdo þeir sva um stund. Leifr gerdi ymist, at hann fór med þeim, edr var heima at skála. Leifr var mikill madr oc sterkr, skörugligr at siá, yitr madr, oc góðr hófsmadr um alla hluti.

## CAP. CVII.

LEIFR ER Á ÞVÍ LANDI UM VETRINN,  
 OC KALLADI ÞAT VÍN-LAND; SIGLIR  
 SÍÐAN HEIM TIL GRÆNLANDS APTR,  
 OC HIALPAR SKIP-BROTZ  
 MÖNNOM.

Aeino hverio kvelidi bar þat til tíðinda, at mans var vant af lidi þeirra, oc var þat Tyrker sudrmadr. Leifr kunni því stórilla: þvíat Tryker hafdi miök lengi verið med þeim fedgom, oc elskat miök Leif í barn-æsko. Leifr taldi nú miök á hendr föronautom sínom, oc bióz til ferdar at leita hans, oc XII menn med hönom. Einn er þeir voro skamt komnir frá skála, þá geck Tyrker imót þeim; oc var hönom vel fagnat. Leifr fann þat brátt, at föstra hans var skap gott: hann var bratt-leitr, oc laus-eygr, smáskilligr í andliti, lítill vexti oc vesalligr; enn íþróttá-madr á allzkonar hagleik. Þá mælti Leifr til hans: hví varto sva seinn, föstri minn, oc fraskili föruneýtino? hann taladi þá fyrst lengi á þyrsko, oc skaut marga vega augunom, oc gretti sik; enn þeir skildo eigi hvat hann sagði. Hann mælti þá á Norræno, er stund leid: ec var genginn eigi miklo lengra enn þit; kann ec nockor nynæmi at segia: þvíat ec fann vínvid oc vínber. Mun þat satt, föstri minn? qvad

Leifr. At vísso er þat satt, qvad hann; þvíat ec var þar fæddr, er hvarki skorti vínvid, ne vínber. Nú svofo þeir af þá nótt; enn um morguninn mælti Leifr við háseta sína: nú skall hafa tvennar syslor fram, oc skal sinn dag hvert; lesa vínber, eda höggva vínvid, oc fella mörkina, sva at þat verdi frainr til skips míns; oc þetta var ráds tekit. Sva ersagt, at eptir báttr þeirra var fylldr af vínberiom. Nú var högginn farmr á skipit. Þar voro oc hveitiakrar siálfsánir, oc þau tre er mosor heita: oc höfdo þeir af öllo þesso með ser neckor merki; sum tre sva mikil, at í hús voro lögd. Oc er vorar, þá biuggoz þeir, oc sigldo brott, oc gaf Leifr nafn landino eptir landkostom, oc kalladi Vínland: Sigla nú sídan í haf, oc gaf þeim vel byri, þar til er þeir sá Grænland, oc fiöll undir jöklom. Þá tók einn madr til máls, oc mælti við Leif: hví styrir þú sva miök undir vedr skipino? Leifr svarar: ec hygg at stiörn minni, enn þó nú at fleira, edr hvat siái þer til tidinda? þeir qvadoz eigi siá, þat er tidindom sætti. Ec veit eigi segir Leifr, hvart ec se skip, edr sker. Nú siá þeir, oc qvodo sker vera. Hann sá því framar enn þeir, at hann sá menn í skerino. Nú vil ec, at ver beitim undir vedrit, segir Leifr, sva at náim til þeirra, ef menn ero þurf-tugir, at ná vorom fundi; oc er naudsyn á at duga þeim. Enn með því, at þeir se eigi fridmenn, þá eigom ver allan kost undir oss: enn þeir eigi undir ser. Nú sækia þeir undir skerit, oc lægdo segl



sitt, oc köstudo atkeri, oc skuto litlom báti öðrom er þeir höfðu haft með sér. Þá spyrdi Tyrker: hver þar redi fyrir lidi? sá kvez Þórir heita, oc vera Norænn madr át kynni: edr hvert er þitt nafn? Leifr segir til sín. Erto son Eiríks Rauda or Brattahlíð? segir hann. Leifr qvad sva vera. Nú vil ec, segir Leifr, bióða yðr öllum á mitt skip, oc semunom þeim er skipit má viddaka. Þeir þágo þann kost; oc sigldo síðan til Eiríksfiardar með þeim farni, þar til er þeir komo til Brattahlíðar; báro farninn af skipi. Síðan baud Leifr þóri til vistar með sér, oc Guðríði konu hans, oc þrim mönnum öðrom; enn feck vistir audrom hásetom, bæði þóris oc sínom felaugom. Leifr tók XV menn or skerino. Hann var síðan kalladr Leifr hinn Heppni. Leifi vard nú bæði gott till fiár oc mannvirdingar. Þann vetr kom sótt mikil í lid þóris; oc andadiz hann Þórir, oc mikilt hlúti lids hans. Þann vetr andadiz oc Eiríkr Raudi. Nú var umræða mikil um Vínlands för Leifs, oc þótti Þórvaldi bróðr hans of úvida kannat hafa verit landit. Þá mælti Leifr við Þórvalld: þú skalt fara með skip mitt, bróðir, ef þú vill til Vínlands: oc vil ec þó, at skipit fari ádr eptir vidi þeim er Þórir átti í skerino. Oc sva var gert.

## CAP. CVIII.

FRÁ ÞÓRVALLDI EIRÍKS SYNI BRÓÐR  
LEIFS OC SKRÆLINGIOM Í VÍNLANDI.

Nú bióz Þórvalldr til þeirrar ferdar með XXX

manna, með umráði Leifs bróðor síns. Síðan biuggo þeir skip sitt, og helldo í haf. Oc er engi frásögn um ferd þeirra, fyrr enn þeir koma til Vinlands, til Leifs búða, og biuggo þar um skip sitt, og sátu um kyrt þann vetr, og veiddo fiska til matarscr. Eum um vorit mælti Þórvaldr, at þeir skyldo búa skip sitt, og skyldi eptir-bátr skipsins, og nockrir menn með, fara fyrir vestan landit, og kanna þar um sumarit. Þeim syndiz landit fagurt og skógótt; og skamt milli skógar og sióvar: og hvítir sandar. Þar var eyott miök og grunnsævi mikit. Þeir fundu hvorki manna vistir ne dyra; enn í eyo einni vestarliga, fundu þeir kornhiálm af tre: eigi fundu þeir fleiri manna-verk; og fóro aptr og komo til Leifs búða at hausti. Enn at sumri ödro fór Þórvalldr fyrir austan með kaupskipit, og hit nyrðra fyrir landit. Þá gerdi at þeim vedr hvast fyrir andnesi eino; og rak þá þar upp, og bruto kiölinn undan skipino, og höfdo þar töf lánga, og bættu skip sitt. Þá mælti Þórvalldr við förunauta sína: nú vil ec at ver reisim her upp kiölinn á nesino, og kallim Kialarnes: og sva gerdo þeir. Síðan sigla þeir þadan í braut, og austr fyrir landit, og inn í Fiardarklafta þá þar ero næstir, og at höfda þeim er þar geck fram: hann var allr skógi vaxinn. Þá leggja þeir fram skip sitt í lægi, og skióta bryggjom á land; og gengr Þórvalldr þar á land upp, með alla förunauta sína. Hann mælti þá: her er fagurt, og her vilda ec bæ minn reisa:

ganga síðan til skips, oc síá á sandinom, inn frá höfðanom þriár hædir, oc fóro til þángat oc síá þar húðkeipa þriá oc þriá menn undir hveriom. Þá skipto þeir lidi síno, oc höfðo hendor á þeim öllum; nema einn komz í brott med keip sinn. Þeir drepa hina VIII, oc ganga síðan aptr á höfðann, oc síáz þar um; oc sá inn í fiördinn hædir nockor-rar, oc ætludo þeir þat vera bygdir. Eptir þat sló á þá höfga sva miklom, at þeir máttu eigi vöko hallda, oc sofna þeir allir. Þá kom kall yfir þá, sva at þeir vöknudo allir; sva segir kallit: vaki þú Þórvalldr, oc allt föruneysi þitt, ef þú vill hf þitt hafa; oc far þú á skip þitt, oc allir menn þínir, oc farit frá landi sem skiótast. Þá fór innan eptir firdinom útal húðkeipa, oc lögdo at þeim. Þórvaldr mælti þá: ver skúlom færa út á bord vígfleka, oc veriaz sem best; enn vega lítt ímót. Sva gera þeir. Enn Skrælingiar skuto á þá um stund; enn flya síðan í brott sem ákafast, hver sem mátti. Þá spurdi Þórvalldr menn sína, ef þeir væro nockot sárir? Þeir qvodoz eigi sárir vera. Ec hefi fengit sár un-dir hendi, segir hann, oc fló ör milli skipbordsins, oc skialldarins, undir hönd mer; oc er her örin, oc mann mik þetta til bana leida. Nú ræd ec, at þer búit ferd ydra sem fliótast, aptr á læid; enn þer skolot færa mik á höfða þann, er mer þótti byggiligr vera; má þat vera, at mer hafi satt á munn komit, at ec muni þar búa á um stund: þar skulo þer mik grafa, oc setia krossa at höfði oc fótom;

oc kallit þat Krossanes iafnan síðan. Grænland var þá kristnat, enn þó andadiz Eiríkr Raudi fyrir kristni. Nú andadiz Þórvalldr, oc gerdo þeir allt eptir því sem hann hafdi mælt: oc fóro síðan, oc hitto förunauta sína; oc sögdo hvorir öðrom slik tíðindi sem visso: oc biuggo þar þann vetr, oc fengo ser vinber oc vinvid til skips síns. Nú búaz þeir þadan um vorit, aptr til Grænlands; oc komo skipi síno í Eiríks fiörd, oc kunno Leifi at segia mikil tíðindi.

## CAP. CIX.

FRÁ ÞÓRSTEINI EIRÍKSSYNI BRÓÐR  
LEIFS, OC HANS VÍNLANDS FERD.

Þat hafdi gerz til tíðinda meðan á Grænlandi, at Þórsteinn í Eiríksfirði hafdi qvongaz, oc fengit Gudrídar Þórbiarnar dóttor, er átt hafdi Þórir Austr-madr, er fyrr var frásagt. Nú fystiz Þórsteinn Eiríksson at fara til Vínlands, eptir líki Þórvallds bróðr síns; oc bió skip hit sama: oc valdi hann lid at afli oc vexti, oc hafdi með ser hálfan þridiatog manna, oc kono sína Gudrídi; oc sigla í haf þegar þau ero búin, oc or landsyn. Þáu velkti úti allt sumarit, oc visso eigi hvar þau fóro; oc er vika var af vetri, þá tóko þeir land í Lysofirði á Grænlandi, í hinni vestri bygd. Þórsteinn leitadi þeim um vistir oc fock vistir öllum hásetom sínom; enn hann var vistlaus oc kona hans. Nú vore þau eptir at skipi tvao neckorar nætor. Þá var enn úng kristni á Grænlandi. Þat var einn dag, at menn komo at tialldi þeirra snemma; sá spyrdi er fyrir þeim var;

hvat manna væri í tialldino? Þórsteinn svarar: tveir menn, segir hann; edr hver spyr at? Þórsteinn heiti ec, oc er ec kalladr Þórsteinn Svartr; enn þat er erindi mitt hingat, at ec vil bida yckor bádom hiónom til vistar til min. Þórsteinn qvaz vilia hafa unmrædi kono sinnar; enn hon bad hann ráða, oc nú iátar hann þesso. Þá mun ec koma eptir yckor á morgin med eyki; þviat mik skortir eigi til, at veita yckor vist: enn fásinni er mikit med mer at vera; þviat tvö erom vid þar hion; þviat ec er einþyckr miök; annan sid hefir ec oc, enn þer hafit; oc ætla ec þann þó betra er þer hafit. Nú kom hann eptir þeim um morgininn med eyki, oc fóro þau med Þórsteini Svarta til vistar; oc veitti hann þeim vel. Gudrídr var skörulig kona at siá, oc vitr kona, kunni vel at vera med ókunnum mönnum. Þat var snemma vetrar, at sótt kom í lid Þórsteins Eiríkssonar oc andadiz þar margr förunautr Þórsteins. Hann bad gera kistor at líkom þeirra er öndudoz, oc færa til skips, oc búa þar um; þviat ec vil lata flytia til Eiríksfiardar at sumri öll líkin. Nu er þess skamt at bida, at sótt kemr í hilyli Þórsteins, oc tók kona hans sótt fyrst, er het Grimhildr; hon var ákafliga mikil, oc sterk sem karlar, oc þó kom sóttin henni undir. Oc brátt eptir þat tók sóttina Þórsteinn Eiríksson, oc lágo þau bædi senn; oc andadiz Grimhildr kona Þórsteins Svarta. Enn er hon var daud, þá geck Þórsteinn fram or stofunni eptir fiöl at leggja á líkit. Gudrídr mælti þá: verto litla hríd

í brott, Þórsteinn minn, segir hon: hann qvad sva vera skyldo. Þá mælti Þórsteinn Eiríksson: með undarligom hætti er nú um húsfreyo vora; þvíat nú örglaz hon upp við ólnboga, oc þokar fótom sínom frá stocki, oc þreifar til skúa sinna. Oc í því kom Þórsteinn bóndi, oc lagdiz Grímhilldr nidr í því; oc brakadi þá í hverio tre í stofunni. Nú gerir Þórsteinn kisto at liki Grímhilldar, oc færði í brott oc bió um: hann var bædi mikill madr oc sterkr, oc þurfti hann þess allz, ádr hann kom henni brott af bænom. Nú eluadi sóttin Þórsteni Eiríkssyni, oc andadiz hann. Gudrídr kona hans kunni því litt: þá voro þau aull í stofunni. Gudrídr hafdi setit á stóli frammi fyrir becnom, er hann hafdi legit Þórsteinn bóndi hennar. Þá tók Þórsteinn bóndi Gudridi í fang ser af stólinom, oc settiz í becninn annan með hana, gegnt liki Þórsteins, oc taladi um fyrir henni marga vega, oc huggadi hana, oc het henni því, at hann mundi fara með henni til Eiríkshiardar, með liki Þórsteins bónda hennar, oc forunauta hans: oc sva skal ec taka hingat hión fleiri þer til hugganar oc skemtunar. Hon þackadi honom. Þórsteinn Eiríksson settiz þá upp oc mælti: hvar er Gudrídr; þríá tíma mælti hann þetta; enn hon þagdi. Þá mælti hon við Þórstein bónda: hvert skal ec svör veita þesso máli, edr eigi? hann bad hana eigi svara. Þá geck Þórsteinn bóndi yfir gólfít, oc settiz í stólinn; enn Gudrídr sat í kníám honom; oc þá mælti Þórsteinn bóndi: hvat viltu nafni? se-

gir hann; hann svarar, er stund leid: mer er ant til þess, at segia Gudrídi fórlaug sín, til þess at hon kunni þá betr andláti míno; þvíat ec er kominn til góðra hvíllðar stada. Enn þat er þer at segia, Gudrídr, at þú munt giptaz Íslendskom manni, oc muno lángr vera samfarar yckar, oc margt manna mun frá yckor koma þroskasamt, biart oc ágætt, sætt oc ilmat vel; muno þit fara af Grænlandi til Noregs, oc þadan til Íslands, oc gera bú á Íslandi; þar muno þit lengi búa, oc munto honom lengr lifa; þú munt utan fara, oc gánga sudr, oc koma út aptr til Íslands til búz þins: oc þá mun þar kirkia reist vera, munto þar vera oc taka nunno vígslo, oc þar munto andaz; oc þá hnígr Þórsteinn aptr, oc var búit um lík hans, oc fært til skips. Þórsteinn bónði efndi vel við Gudrídi, allt þat er hann hafði heitit. Hann seldi um vorit iord sína oc kvíkfe, oc fór til skips með Gudrídi, með allt sitt: bió skipit, oc feck menn til, oc fór síðan til Eiríksfiardar: Voro nú líkin iordot at kirkio. Gudrídi fór til Leifs í Brattahlíð; enn Þórsteinn Svarti gerði bú í Eiríksfirði, oc bió þar meðan hann lifði: oc þótti vera hinn vaskasti madr.

## CAP. CX.

FRÁ ÞÓRFINNI KARLSEFNI ER HANN  
KOM TIL VÍNLANDS, OC FRÁ  
SKRÆLINGIOM.

Þat sama sumar kom skip af Noregi til Grænlands;

sá madr het Þórfinnr Kallzefni, er því skipi styrði; hann var son Þórdar Hesthofda, Snorra sonar, Þórdar sonar frá Höfda. Þórfinnr Kallzefni var stórauðigr at fe; oc var um vetrinn í Brattahlíd, med Leifi Eiríkssyni. Brátt felldi hann hug til Gudridar, oc beiddi hennar; enn hon veik til Leifs svörom fyrir sik. Síðan var hon honom föstnot, oc gert brúðkaup þeirra á þeim vetri. Hin sama var umræða á Vinlands för, sem fyrr, oc fysto menn Kallzefni miök þeirrar ferdar, bæði Gudrídr, oc adrir menn. Nú var ráðin ferd hans, oc red hann ser skipveria LX karla, oc konor V. Þann máldaga gerdo þeir Kallzefni oc hásetar hans, at iöfnom höndom skyldi þat hafa, allt þat er þeir fengi til gæda. Þeir höfdo med ser allzkonar fenat; þvíat þeir ætludo at byggia landit, ef þeir mætti þat. Kallzefni bad Leif húsa á Vinlandi; enn hann qvadz liá mundo húsin, enn gefa eigi. Síðan helldo þeir í haf skipino, oc koma til Leifs búða med heilo oc hölldno, oc baro þar upp húdföt sin. Þeim bar brátt í hendor mikil föng oc gód; þvíat reidor var þar upprekin, bæði mikil oc gód; fóro til síðan, oc skáro hvalinn: skortti þá eigi mat. Fenadr geck þar á land upp: enn þat vard brátt, at gradse vard úrigt, oc gerdi mikit um sik. Þeir höfdo haft med ser gridung einn. Kallzefni let fella vido, oc telgia til skips síns; oc lagdi vidinn á biarg eitt til þurkanar. Þeir höfdo öll gædi af landkostom, þeim er þar voro, bæði af yinberiom, oc alizkonar veidom oc gædom. Eptir þann



vetr hinn fyrsta kom sumar; þá urdo þeir varir við Skrælingia, oc fór þar or skogi fram mikill flockr manna. Þar var nær nautfe þeirra; enn gridungr tók at belia oc gialla ákalliga hátt: enn þat hræddoz Skrælingiar, oc lögdo undan med byrðar sínar; enn þat var grávara oc safali oc allzkonar skinna vara; oc snúa til bæar Kallzefnis, oc vildo þar inn í húsinn. Enn kallzefni let veria dyrnar. Hvorigir skildu annars mál. Þá tóko Skrælingiar ofan bagga sína, oc leysto, oc budo þeim, oc villdo vopn hellzt fyrir. Enn Kallzefni bannadi þeim at selia vopnin. Oc nu leitar hann ráds med þeim hætti, at hann bad konor bera út búnyt: þá vildo þeir kaupa þat, enn eigi annat. Nú var sú kaupför Skrælingia, at þeir báro sinn varning í brott í mogom sínom; enn Kallzefni oc förunautar hans höfdo eptir bagga þeirra oc skinnavöro; fóro þeir vid sva búit í brott. Nú er frá þat at segia, at Kallzefni lætr gera scipgard ramligan um bæ sinn, oc biuggoz þar um. Í þann tíma fæddi Gudrídr sveinbarn, kona Kallzefnis, oc het sá sveinn Snorri. Á aundverdom ödrom vetri, komo Skrælingiar til móts við þá; oc voro miklo fleirri enn fyrr, oc höfdo slíkan varnat sem fyrr. Þá mælti Kallzefni við konor: nú skulo þer bera út slíkan mat, sem fyrr var rífastr, enn ecki annat. Oc er þeir sá þat, þa köstudo þeir böggunom sínom inn yfir skípgardinn. Enn Gudrídr sat í dyrom inni med vöggo Snorra sonar síns: þá bar skugga á dyrin, oc geck þar inn kona í svör-

tom námkyrtli, helldr lág, oc hafdi dregil um höfot, oc liósiörp á hár, fölleit, oc miök eygd: sva at eigi hafdi iafnmikil augo set, í einom manz hausi: hon geck þar at er Gudrídr sat, oc mælti: hvat heitir þú? segir hon; ec heiti Gudrídr; edr hvert er þitt heiti? ec heiti Gudrídr, segir hon. Þá retti Gudrídr húsfreya hönd sína til hennar, at hon sæti hiá henni; enn þar bar allt saman, at þá heyrdi Gudrídr brestmikinn, oc var þá konan horfin; oc í því var oc veginn einn Skrælingr af einom húskarli Kallzefnis, þvíat hann hafdi viliat taka vopn þeirra; oc fóro nú í brott sem tíðazt; enn klædi þeirra lágo þar eptir oc varningr. Eingi madr hafdi kono þessa set utan Gudrídr ein. Nú munom ver þurfa til ráða at taka, segir Kallzefni; þvíat ec hygg at þeir moni vitia vor hit þridia sinni, med úfridi oc fiölmenni. Nú skulom ver taka þat ráð, at X menn fari fram á nes þetta oc syni sik þar; enn annat lid hvart skal fara í skóg, oc höggva þar riðr fyrir nautfe vort, þá er lidit kemr fram or skóginom. Ver skulom oc taka gridung vorn oc láta hann fara fyrir oss. Enn þar er sva háttat, er fundr þeirra var ætladr, at vatn var ödromegin, enn skógr á annan veg. Nú voro þessi ráð höfd, er Kallzefni lagdi til. Nú komo Skrælingiar í þann stad, er Kallzefni hafdi ætlat til bardaga. Nú vard þar bardagi, oc fell fiöldi af lidi Skrælingia. Einn madr var mikill oc vænn í lidi Skrælingia; oc þótti Kallzefni at hann væri höfdingi þeirra. Nú hafdi einn þeirra Skrælingia

tekit upp öxi eina, oc leit á um stund, oc reiddi at felaga sínom, oc hió til hans: sá fell þegar daudr. Þá tók sá hinn mikil madr vid öxinni, oc leit á um stund, oc varp henni sidan sem lengst mátti á síóinn: enn sídan flya þeir á skóginn, sva hver sem fara mátti; oc lykr þar nú þeirra vidskip-tom: Voro þeir Kallzefni þar þann vetr allan; enn at vori þá lysir Kallzefni, at hann vill eigi þar vera lengr; oc vill fara til Grænlands. Nú búa þeir ferd sína, oc höfdo þadan mörg gædi, í vínvidi oc beri-om oc skinna vöro. Nú sigla þeir i haf, oc komo til Eiríksfiardar skipi síno heilo, oc voro þar um vetrinn.

## CAP. CXI.

FRÁ FREYDÍSI EIRÍKS DOTTOR, OC  
VÍNLANDS FERD HENNAR, OC  
ÚDÁDOM.

Nú tekz umræða at nyo um Vínlands ferd; þvíat sú ferd þótti gód, bædi til fiár oc virdingar. Þat sama sumar kom skip af Noregi til Grænlandz, er Kallzefni kom af Vínlandi; því skipi styrdo brædor tveir, Helgi oc Finnbogi, oc voro þann vetr á Grænlandi: þeir brædor voro Islendskir at kyni, oc or Austflördom. Þar er nú til at taka, at Freydis Eiríks dóttir gerdi ferd sína heiman or Gördom, oc fór til fundar vid þá brædor Helga oc Finnboga, oc beiddi þá, at þeir færi til Vínlands með farkost sinn, oc hafa helming gæda allra vid hana, þeirra

er þar fengiz. Nú iáttu þeir því. Þaðan fór hon á fund Leifs bróðor síns, oc bad at hann gæfi henni hús þau, er hann hafði gera látit á Vinlandi. Enn hann svarar hino sama; qvez liá·mundo hús, enn gefa eigi. Sá var máldagi med þeim bræðrom oc Freydisi, at hverir skylldo hafa XXX vígra manna á skipi, oc konor umfram. Enn Freydis brá af því þegar, oc hafði sinn mönnom fleira, oc leyndi þeim: oc urdo þeir bræðor eigi fyrri vid þá varir, enn þeir komo til Vinlands. Nú leto þau í haf, oc höfdo til þess mælt ádr, at þau mundi samflota hafa, ef sva villdi verda: oc var þess litill munr. Enn þó komo þeir bræðor nækro fyrri, oc höfdo uppborit faung sín til húsa Leifs. Enn er Freydis kom at landi, þá rydia þeir skip sitt, oc bera upp til húss faung sín. Þá mælti Freydis: hví báro þeir inn her faung ydor? Þvíat ver hugdom, segia þeir, at halldaz muni öll áqvedin ord med oss. Mer ledi Leifr húsanna, segir hon, enn eigi ydor. Þá mælti Helgi: þríóta mun ockor bræðor illsko vid þik: báro nú út faung, oc gerdo ser skála, oc setto þann skála firr sionom, á Vatnsströndom, oc biuggo vel um; enn Freydis let fella vido til skips síns. Nú tók at vetra, oc tölodo þeir bræðor, at takaz mundo upp leikar oc veri höfd skemtan. Sva var gert um stund, þar til er menn bároz verra í milli; oc þá gerðiz sundrþycki med þeim, oc tókoz af leikar; oc eingar gerdoz komor milli skálanna: oc fór sva fram lengi vetrar. Þat var einn morgin snemma at Freydis

stóð upp or rúmi sínu, oc klæddiz, oc fór eigi í skóklædin; enn vedri var sva farit, at döggr var fallin mikil. Hon tók kápo bónda síns oc fór í; enn síðan geck hon til skála þeirra brædra, oc til dyra; enn madr einn hafði útgengit litlo ádr, oc lokit hurd aptr á midian klofa: hon lauk upp hur-dinni, oc stóð í gátt um stund, oc þagdi; enn Finn-bogi lá innstr í skálanom oc vakti. Hann mællti: hvat hvillto hingat Freyðis? hon svarar: ec vil at þú standir upp, oc gángir út með mer, oc vil ec tala við þik. Sva gerir hann. Þau ganga at tre, er lá undir skála vegginnom, oc settoz þar nidr. Hver-so líkar þer? segir hon. Hann svarar: góðr þyki mer landskostr; enn illr þyki mer þústr sá, er vor í millom er; þvíat ec kalla eigi hafa til ordit. Þá segir þú sem er, segir hon; oc sva þicki mer. Enn þat er eyrindi mitt á þinn fund; at ec villda kaupa skipom við yckor brædor; þvíat þit hafit meira skip enn ec, oc villda ec í brott hedan. Þat mun ec láta gángaz, ef þer líkar þá vel. Nú skilia þau, við þat; gengr hon heim, enn Finnbogi til hvílo sinnar. Hon stígr upp í rúmit kölldom fótom, oc vaknar hann Þórvalldr við, oc spyr, hví at hon væri sva kölld oc vot? hon svarar með miklom þjósti: ec var gengin, segir hon, til þeirra brædra, at fara skip at þeim, oc villda ec kaupa meira skip: enn þeir urdo við þat sva illa, at þeir bördo mik oc leko sárliga: enn þú, vesæll madr, munt hverki ylia reka ne retta minnar skammar, ne þinnar: oc

mun ec þat nú finna, at ec er brotto af Grænlandi: oc mun ec gera skilnat vid þik, utan þú hefnir þessa. Oc nú stóðz hann eigi átölur hennar, oc bad menn uppstanda sem skiótazt, oc taka vopn sín: oc sva gera þeir, oc fara þegar til skála þeirra brædra, oc gengo inn, at þeim sofandom, oc tóko þá, oc færdo í bönd, oc leiddo sva út hvern sem bundinn var. Eun Freydis let drepa hvern sem út kom. Nú voro þar allir karlar drepnir; enn konor voro eptir, oc vildi eingi þær drepa. Þá mælti Freydis: fáir mer öxi í hönd; sva var gert. Síðan vegr hon at konum þeim fimm er þar voro, oc geck af þeim daudom. Nú fóro þau til skála síns eptir þetta it illa verk; oc fanzt þat eitt á, at Freydis þóttiz allvel hafa unrádit, oc mælti vid felaga sína: ef oss verdr audit at koma til Grænlands, segir hon, þá skal ec þann mann ráða af lífi, er segir frá þessom atburdom. Nú skulo ver þat segia, at þau búi her eptir, þá er ver förum í brott. Nú biuggo þeir skipit snemma um vorit, þat er þeir brædor höfdo átt, med þeim öllum gædom, er þau máttu til fá, oc skipit bar: sigla síðan í haf, oc urdo vel reidfara; oc komo í Eiríksfiörd skipi síno snemma sumars. Nú var þar Kallzefni fyrir, oc hafdi albúit skip sitt til hafs, oc beid byriar: oc er þat mál manna, at eigi mundi audgara skip gengit hafa af Grænlandi, enn þat er hann styrði. Freydis fór nú til búss síns; því þat hafdi stadit medan úskatt: hon feek mikinn

mikinn feng fjar öllo föröneyti síno; þvíat hon vildi leyna láta údádóm sínom: Sittr hon nú í búi síno. Eigi urdo allir sva halldinordir, at þegdi yfir údádóm þeirra eðr illsko, at eigi kæmi upp um sídir fyrir Leifi bróðor hennar; oc þótti honom þessi saga allill. Þá tók Leifr þriá menn af lidi þeirra Freydisar, oc pindi þá sagnar á, um þenna atburd allan íafn saman: oc var með eino móti sögn þeirra. Eigi nenni ec, segir Leifr, at gera þat at við Freydisi systor mína, sem hon veri verd; enn spá mun ec þeim þess, at þeirra afkemi mun lítt at þrifom verða. Nú leid þat sva fram, at eingom þótti um þau vert þadan ífrá, nema illz.

## CAP. CXII.

FRÁ ÞÓRFINNI KARLSEFNI, OC HANS  
ÆTTBOGA.

Nú er at segia frá því, er Kallsefni byr skip sitt, oc sigldi brott or landi: honom fórz vel, oc kom til Noregs með heilo oc hölldno, oc sat þar um vetrinn, oc seldi varning sinn: oc hafði þar gott yfir-læti, oc þau bæði hiön, af hinom göfgazlom mön-nom í Noregi. Enn um vorit eptir bió hann scip sitt til Islands; oc er hann var albuinn, oc scip hans lá til byriar fyrir bryggionom, þá kom þar at þeim sudrmadr einn, ættadr af Brimom or Saxlandi; hann faltar at Kallsefni húsasnotro hans. Ec vil

eigi selia, sagði hann. Ec vil gefa þer við hálf mörk gullz, segir sudrmadr. Kallzefni þótti vel viðbodit; oc keypti síðan: Fór sudrmadr brott með húsasnotruna: enn Kallzefni vissi eigi hvat tre var. Enn þat var mausor, kominn af Vínlandi. Nú siglir Kallzefni í haf: oc kom skipi síno fyrir nordan land í Skagafirði; oc var þar upp sett skip hans um vetrinn. Enn um vorit keypti hann Glaumbæjar land, oc gerdi bú á; oc bió þar medan hann lifdi, oc var lit mesta göfugmenni, oc er margt manna frá hönom komit oc Guðríði kono hans, oc góðr ættbogi. Oc er Kallzefni var andadr, tók Guðríðr við búss vardveizlo, oc Snorri son hennar, er fæddr var á Vínlandi. Oc er Snorri var qvongadr, þá fór Guðríðr utan, oc geck sudr; oc kom út aptr til búss Snorra sonar síns, oc hafði hann þá látit gera kyrkio í Glaumbæ. Síðan vard Guðríðr nunna, oc einseto-kona: oc var þar medan hon lifdi. Snorri átti son þann, er Þórgeir het; hann var fadir Ingvellðar, módor Brands Biskops. Dóttir Snorra Kallzefnissonar het Hallfríðr: hon var módir Runolfs, föðor Þórláks Biskops. Biörn het son Kallzefnis oc Guðríðar; hann var fadir Þórunar, módor Biarnar Biskops. Fiöldi manna er frá Kallzefni komit, oc er hann kynsæll madr ordinn. Oc hefir Kallzefni gerst sagt allra manna, atburði um farar þessar, er nú er neckot ordi ákomit.



## CAP. CXIII.

RÖGNVALLDR JARL SENDI MENN TIL  
OLAFS KONUNGS.

Olafur konungur og Þýri drottning sátu í Nidarósi um vetrinn, er konungur hafði kristnat Halogaland. Þýri drottning hafði um sumarit áður fædt sveinbarn, er þau Olafur konungur átto: sá sveinn var bæði mikill og efniligr, og kalladr Haralldr eftir móður-föður sínum: Unno þau konungur og drottning þeim sveini mikit; og hugðu gótt til, at hann mundi fæðaz upp, og taka arf eftir föður sinn; enn hann lifði eigi fullt ár, frá því er hann var fæddr: þótti þeim báðum þat mikill skadi. Þann vetr var mart Íslenskra manna með Olafi konungi, sem fyrr er ritat, og margir aðrir göfgir menn. Þá var og með hirdinni Ingibjörg Tryggva-dóttir, systir Olafs konungs: hon var fríð synum, lítilát og blíð við alþýðu, fastræk og drenglundot í scapi, og allvinsæl. Hon var vel til Íslenskra manna, þeirra er þar voru: enn Kíartan Olafsson var henni kærast; þvíat hann hafði lengst af þeim verit með konungi; þótti honum og óþ skemtiligt at tala við hana; þvíat hon var bæði vitr, og sníöll í máli. Olafur konungur var iafnan gládr, og kátr við sína menn; og leiddi mikið at spurningom, um hátto og höfðingskap ríkra manna, af hinum næsto löndom, ef men komu til hans af Danmörk eðr Svíþjóð. Hallfredur Vandræðaskalld hafði komit um sumarit austan af Gautlandi; hafði

hann verit med Rögnvaldi Jarli Ulfssyni, er þá var kominn til rikis í vestra Gautlandi. Ulfr fadir Rögnvalds var bróðir Sigrídar hinnar Stórrádo: voro þeir syskina-synir Olafur konungur Sænski og Rögnvaldur Jarl. Segir Hallfredur Olafi konungi margt af Jarli; sagði, at hann var hraustr höfðingi og stjórnsmáður, örr af penningum, drenglyndur og vinholmr: sagði Hallfredur þat og með, at Jarl vildi hallaz til vinátto við Olaf konung; og hafði þat talat, at hann vildi bida Ingibiargar Tryggva-dóttur. Á þeim vetri komo austan af Gautlandi sendimenn Rögnvalds Jarls, og fundu Olaf konung norður í Nidarósi; báru þar fram eyrindi Jarls fyrir konung, öll slík sem Hallfredur hafði áður orði á komit, at Jarl vildi vera fullkominn vin Olafs konungs; og þar með mælti Jarl till mægda við konung, og vildi fá Ingibiargar systur hans: Flutta sendimenn her með konungi berar iarteignir af Jarli, at þeir fóru með sönum hans eyrindom: Tók konungur vel þeirra máli; enn segir, at Ingibiorg mundi miklu ráða sjálf um gíaford sitt. Síðan taladi konungur þetta mál við systur sína, og spurdi, hversu henni veri um þetta gefit? hon svarar sva: ec hefi verit með yður um hríð, og hafi þér veitt mér bróðrlega umsiá, og elskuliga sæmd í alla stadi, síðan er þér komot í land þetta. Fyrir því vil ec iátta ydvarri forsió um gíaford mitt: vænti ec at þér gíptit mik eigi heidnom manni. Konungur segir sva skyldi vera. Atti konungur þá tal við sendi-

menn; oc var þessu ráðit ádr þeir færi brott, at Rögnvalldr Jarl skyldi koma til motz við Olaf konung um sumarit austr í landi, ef hann villdi gera við hann vinátto fullkomna; skyldo þeir þá sjálfir tala með sér þessi ráð, er þeir fynduzt: Fara þá sendimenn Jarls austr aptr með þessom eyrindóm; enn Olaf konungur sat um vetrinn í Nidarósi með mikilli rausn oc fjölmenni.

## CAP. CXIV.

OLAFR KONUNGR BYRIAR FERD SÍNA  
TIL VINDLANDS.

Olaf konungur fór um sumarit, með lidi síno suðr með landi, um Stad. Þar í ferd var með hanom Þyri drottning oc Ingibjörg Tryggvadóttir, systir konungs: Sétto þá til fundar við hann vinir hans margir oc ríkis-menn, þeir er til ferðar voro búinir með konungi: Var þar hinn fyrsti maðr Erlingr Skjálgsson mágr hans, oc hafði hann skeid ena miklo: hon var XXX at rúmatali, oc var þat scip allvel scipat. Þá komo oc til konungs mágar hans Hyrningr oc Þorgeirr, oc styrði hvartveggi miklo scipi. Margir adrir ríkismenn fylgdo hanom: Fór hann öllum hernom suðr með landi; enn er konungur kom suðr á Rogaland, dvalldiz hann þar; þvíat Erlingr Skjálgsson hafði búit hanom virðugliga veitzlo á Sóla. Þá kom austan af Gautlandi Rögnvalldr Jarl Ulfsson, á fund Olafs konungs, at vitia einka-

mála þeirra, er ord oc sendibod hafdi í midlom farit um vetrinn, at hann skyldi fá Ingibiargar, systor konungs; tók Olafr konungr þá vel vid hanom: Var þá talat um þetta mál; sagdi Olafr, at hann villdi hallda öll sín ord þar um, oc gipta hanom Ingibiörgo systor sína, ef hann villdi taka trú retta, oc kristna allt sitt undirfólk, þat er hann var yfirskipadr. Jarl játti því: var hann þá skirdr, oc allt hans föruneysi: var þá aukin veitzla sú er Erlingr hafdi giöra látit; geck Jarl at þeirri veitzlo, at eiga Ingibiörgo Tryggva dóttor; hafdi Olafr konnngur þá gipt allar systor sínar: bióst Jarl til heimferdar, oc Ingibiörg; feck konungr Jarli kennimenn, at kristna fólk á Gantlandi, oc kenna því retta sido: skildo þeir konungr oc Jarl med hinom mesta kiærleik.

## CAP. CXV.

## FERD OLAFS KONUNGS TIL VINDLANDS.

Eptir gipting Ingibiargar systor sinnar, bióst Olafr konungr sem hvatligast or landi med lid sitt; hafdi hann frídt lid oc mikit; hann hafdi LX lánscipa, er hann fór or landi, oc sigldi sudr fyrir Danmörk gegnom Eyrarsund, oc sva til Vindlands. Hann gerdi stefnolag vid Burislaf konung, oc funnoz þeir konungarnir: tölodo þeir þá um eignir þær, er Olafr konungr heimti, oc fóro allar rædor líkliga milli konunga, oc var gódr greidscapr ger á þeim eignom er Olafr konungr þóttiz þar eiga: Dvalldiz

Olafr konungr þar lengi um sumarit oc fann þar marga vini sina.

## CAP. CXVI.

SANTÖC SVÍA- OC DANA-KONUNGA OC  
EIRÍKS JARLS IMÓT OLAFI KONUNGI  
TRYGGVA SYNI.

Sveinn konungr Tiúguskegg átti þá Sigrídi hina Stórrádo, sem fyrr er ritit. Sigríd var hinn mesti úvin Olafs konungs Tryggvasonar, oc fann þat til saka, at Olafr konungr hafði slitit einkamálom vid hana, oc lostit hana i andlit, sva sem fyrr var ritit. Hon eggíadi miök Svein konung til at hallda orosto vid Olaf konung Tryggvason, oc segir, at þat væri ærin sök vid Olaf konung, er hann hafði lagz med þyri systor hans at ólofi ydro, oc mundo eigi hinir fyrri frændor ydrir slíkt þola; hafði Sigríd drottning slikar fortölur optliga í munni, oc kom hon sva sínom fortöloom, at Sveinn konungr var fullkominn at gera þetta. Oc snimma um várit sendi Sveinn konungr menn austr í Sviþíód til Olafs Svía konungs mágs síns, oc Eiríks Jarls, oc let segia þeim, at Olafr Noregs konungr hafði leidangr úti, oc ætladi at fara um sumarit til Vindlands: Fylgdi þat ordsendingo Dana konungs, at þeir Svía konungr oc Eiríkr Jarl scyldo her úti hafa, oc fara til móts vid Sveinn konung; skyldo þeir þá allir samt leggja til orosto vid Olaf konung Tryggvason.

Enn Svía konungr oc Eiríkr Jarl voro þessarar ferdar albúnir, oc drogo þá saman scipa her mikinn af Sviavelli, oc fóro því lidi sudr til Danmerkor, oc komo þar sva, at Olafsr konungr Tryggvason hafði ádr austr um siglt. Þess getr Halldorr Ukristni í drápo, er hann orti um Eirík Jarl:

Ut baud iöfra hucitir  
elmódr af Svíþjódo,  
sumr hellt gramr til gunnar,  
gunnblics lidi miklo; –  
hverr villdi þá höllda  
hræ gæitunga feitir,  
már feck á síá sára  
sylv, Eiríki fylgia,

Þeir Svía konungr oc Eiríkr Jarl helldo til móts við Dana konung, oc höfdo þá allir saman úgrynni hers.

## CAP. CXVII.

### SVIKRÆDI SIGVALDA JARLS.

Sveinn konungr, þá er hann hafði sendt til Svíþjódar eptir herinom, þá sendi hann Sigvallda Jarl til Vindlands, at niósna um her oc ferdir Olafs konungs Tryggvasonar, oc gilldra sva til, at fundr þeirra Sveins konungs mætti verda oc Olafs konungs: Ferr þá Sigvalldi Jarl leid sína, oc kom fram á Vindlandi; fór til Jomsborgar, oc sidan á fund Olafs konungs Tryggvasonar; voro þar mikil vinátto mál þeirra á milli: kom Jarl ser í hinn mesta kærleika við konung. Astríð kona Jarls, dóttir Burislafs konungs, var vin mikill Olafs konungs Tryggvasonar,

oc var þat miök af hinom fyrrom tengdom, er Olaf konungr hafdi átt Geiro systor hennar. Sigvalldi Jarl var madr vitr oc rádugr: enn er hann kom ser í rádagard vid Olaf konung, dvalldi hann miök ferd hans austan at sigla, oc fann til þess miök ymsa hluti. Enn lid Olafs konungs let geysi illa; oc voro mennirnir miök heim-fúsir, er þeir lágo albúnir, enn vedor byrvænlig. Sigvalldi Jarl feck niösn leyniliga af Danmörk, oc þá var austan kominn her Svía konungs; oc Eiríkr Jarl hafdi þá oc búinn sinn her; oc þeir höfdingiarnir mundo þá koma austr undir Vindland, oc þeir höfdo áqvedit, at þeir mundu bíða þar Olafs konungs vid ey þá er Svold heiðir; sva þat, at Jarl skyldi sva tilstillia, at þeir mætti þar finna Olaf konung.

## CAP. CXVIII.

## FERD OLAFS KONUNGS AF VINDLANDI.

Þá kom pati nockr til Vindlands, at Sveinn Dana konungr hefði her úti, oc gerdiz brátt sá kurr, at Sveinn Dana konungr mundi vilia finna Olaf konung. Enn Sigvalldi Jarl segir sva Olafi konungi: ecki er þat ráð Sveins konungs, at leggja til bardaga vid þik med Dana-her einn saman, sva mikinn her sem þer hafit. Enn ef ydor er nockr gruur á því, at úfridr muni fyrir, þá skal ec fylgia ydor med míno lidi, oc þótti þat enn styrkr hvar sem Joms-víkingar fylgdo höfdingiom; man ec fá þer XI scip vel scipot. Konungr iátadi þesso; var þá lítit vedr

oc hagstædt; let konungr þá leysa flotann, oc blása til brottlögo; drógo menn þá segl sín, oc gengo meira smáscipin öll, oc sigldo þau undan á hafit út. Enn Jarl sigldi nær konungs scipino, oc kalladi til þeirra, bad konung sigla eptir sér; mer er kunnaz, segir hann, hvar diúpaz er um eya-sundin: enn þer manot þess þurfa med þau hin stóro scipin: Sigldi þá Jarl fyrir, med sínom skipom; hann hafdi XI scip, enn konungr sigldi eptir hanom med sínom stórscipom; hafdi hann oc þar XI scip, enn allr annar herinn sigldi út á hafit. Enn er Sigvalldi Jarl sigldi utan at Svöld, þá reri ímóti þeim skúta ein; þeir segia Jarli, at her Dana konungs lá þar í höfninni fyrir þeim. Þá let Jarl hlada seglonom á scipom sínom, oc róa þeir inn undir eya. Halldorr UCristni segir sva:

Ona fór oc eino  
unnviggs konungr sunnan  
sverd rand mætr at mordi  
meidr siötigom skeida;  
þá er hun lagar hreina  
hafdi Jarl ofkrafa  
sætt geck seggia ættar  
sundr skánunga fundar.

Her segir, at þeir Olafr konungr, oc Sigvalldi Jarl höfdo LXX scipa, oc eino meirr, þá er þeir sigldo sunnan.

## CAP. CXIX.

## FRÁ TALI KONUNGANNA.

Sveinn Dana konungr oc Olafr Svía konungr, oc



Eiríkr Jarl, voro þar þá með allan hersinn; þá var fagrt vestr og bjart sólskin, gengi þeir nú á hölm-  
inn allir höfðingjar, með miklar sveitir manna, og  
sá er skipin sigldu út á hafit, miök mörg saman, og  
nú sá þeir hvar siglir eitt mikit skip og glæsilikt;  
þá mæltu báðir konungarnir: þetta er mikit skip og  
ákafa fagrt; þetta mun vera Ormr hinn lángi. Eiríkr  
Jarl svarar: ekki er þetta Ormr hinn lángi; og sva  
var sem hann sagði; þetta skip átti Eindridi af Gim-  
som. Litlu síðar sá þeir, hvar annat skip sigldi,  
miklu meira enn í fyrri. Þá mælti Sveinn kon-  
ungr: hræddr er Olaf Tryggvason nú, eigi þorir  
hann at sigla við höfudin á skipi sínu. Þá segir  
Eiríkr Jarl: eigi er þetta konungs skip, kenni ec  
þetta skip og seglit, þvíat stafat er seglit; þetta er  
Erlingr Skjálgsson, látom sigla þá; betra er oss skard  
og missa í flota Olafs konungs, enn þetta skip þar  
sva búit. Enn stundum síðar sá þeir og kendo skip  
Sigvallda Jarls, og viki þau þannog undir hölmann.  
Þá sá þeir hvar sigldu III skip, og var eitt mikit  
skip; mælti þá Sveinn konungr, biðr þá ganga til  
skipa sinna, þvíat þá ferr Ormr hinn lángi. Eiríkr  
Jarl segir: mörg hafa þeir önnor stórskip og glæsilig,  
enn Orm hinn lánga; biðom enn. Þá mæltu miök  
margir menn: eigi vill Eiríkr Jarl nú beriaz, og hef-  
na föðor síns; þetta er skömm mikill, sva at spyriaz  
mun um öll lönd, ef ver liggjom her með jam-mik-  
lu lidi, enn Olaf konungr sigli á hafit út her hiá  
oss siálfom. Enn er þeir höfðu þetta talat um hríd,

Þá sá þeir hvar sigldo IV scip, ok eitt af þeim var dreki allmikill, oc miök gull-búinn. Þá stóð upp Sveinn konungr, oc mælti: hátt mun Ormrinn bera mik í kvölld, því hanom skal ec styra. Þá mæltu margir at Ormrinn var furdo mikit scip oc frítt, oc rausu mikil at láta gera slíkt scip. Þá mælti Eiríkr Jarl, sva at nockorir menn heyrdó: þott Olafr konungr hefði eigi meira scip enn þetta, þá mundi Sveinn konungr þat alldri fá af hanom med einom saman Dana-her: Dreif þá fólkit til scipanna, oc ráko af tiölldin, oc ætlado at búaz skiótliga. Enn er höfðingiar ræddo þetta milli sín, sem nú er sagt, þá sá þeir hvar sigldo III scip allmikil, oc et fiórda síðast, oc var þat Ormr hinn Lángi. Enn þau hino stóro scip, er ádr höfðo siglt, oc þeir hugdo at Ormrinn væri, þat var it fyrra Tranan, enn it síðara Orm hinn Skammi. Enn þá er þeir sá Orminn Langa, kendo allir; mælti þá eingi ímót, at þar mandi sigla Olafr Tryggvason; gengo þá til scipanna, oc scipado til atlögunnar: Voro þat einka mál þeirra höfðingianna Sveins konungs oc Olafs konungs oc Eiríks Jarls, at sinn þridiung Noregs scyllði eignaz hverr þeirra, ef þeir felldi Olaf konung Tryggvason; enn sá þeirra höfðingia, er fyrst gengi á Orminn, scyllði hann eignaz oc allt þat lutscipti, er þar fekz, oc hverr þeirra þau scip er siálfr hrydi. Eiríkr Jarl hafði barda einn geisi mikinn, er hann var vanr at hafa í viking; þar var skegg á ofanverdo bardino

hvarotveggja; enn nidr frá iárnspaung þyck, oc sva breid sem bardit, oc tók allt í siá ofan.

## CAP. CXX.

## FRÁ LIDI OLAFS KONUNGS.

Þá er þeir Sigvalldi Jarl rero inn undir hólmann, þá sá þeir þat Þorkell Dydrill af Trönonni, oc adrir scipstiórnar menn, þeir er med hanom fóro, at Jarl sneri sinom scipom undir hólmann; þá hlódo þeir oc seglom, oc rero eptir hanom, oc kölludo til þeirra, oc spurdo, hví þeir fóro sva. Jarl segir, at hann vill bida Olafs konungs, oc er meiri von at úfridr se fyrir oss; leto þeir þá flióta scipin, þar til er Þorkell Nefia kom med Orminn Skamma, oc þau III skip, er hönom fylgdo, oc voro þeim sögd enn sömo tíðindi. Hlódo þeir þá oc sínom seglom, oc leto flióta, oc bido Olafs konungs. Enn þá er konungrinn sigldi inn at hólmanom, þá reri allr herinn innan fyrir þá, oc út á sundit. Enn er þeir sá þat, þá bádo þeir konunginn sigla leid sína, enn leggja eigi til orosto vid sva mikinn her. Konungr svarar hátt, oc stóð upp í lyptingunni: látit ofan seglit; eigi skulo mínir menn hyggja á flótta; ec hefi allðri flúit í orosto; ráði Gud fyrir lífi míno, enn allðri mun ec á flótta leggja: Var sva gert, sem konungr mælti. Sva segir Hallfredr:

Geta skal máls þess er mæla  
menn at vapna senno  
dólga fangs vid drengi  
dádöflgan gram qvado;

badat her tygdar hyggia  
 hneckir sína recka,  
 þess lífa þjóðar sessa  
 þróttar ord, á flóttu.

## CAP. CXXI.

## LAGT SAMAN SKIPOM OLAFS KONUNGS.

**O**lafr konungr let blása til samlögo öllum skipom sínom; var konungs skip í midio lidi; en þar á annat bord Ormr hinn Skammi, enn á annat bord Tranan. Enn þá er þeir tóko at tengia stafnana, þá bundo þeir saman stafnana á Orminom Langa oc Orminom Skamma; enn er konungr sá þat, kalladi hann hátt, bad þá leggja fram betr it mikla skipit, oc láta þat eigi aptaz vera allra skipa í herinom. Þá svarar Ulfr hinn Raudi: ef Ormrinn skal því lengra framleggja, sem hann er lengri en önnor skip; þá mun ávint verda um söxin í dag; konungr svarar: eigi vissa ec, at ec átti stafnbúan bæði raudan oc ragan. Ulfr svarar: ver þú eigi meir baki lyp-tinguna, enn ec man stafninn. Konungr hellt á boga, oc lagdi ör á streng, oc sneri at Ulfi; Ulfr mælti: skíót annan veg, konungr, þannog sem meiri er þörfin; þer vinn ec þat er ec vinn.

## CAP. CXXII.

## FRÁ OLAFI KONUNGI.

**O**lafr konungr stóð í lyp-ting á Orminom; bar hann hátt miök; hann hafði gylltan skiölld oc gullrodin

hiálm; var hann miök audkendr frá öðrom mönnum; hann hafði raudan kyrtíl stuttan yfir brynio. Enn er Olafur konungur sá at ridlodoz flokkarnir, oc upp voro sett merki fyrir höfðingiom, þá spurdi hann: hverr er höfðingi fyrir lidi því, er gegnt oss er? hanoð var sagt, at þar var Sveinn konungur Tiúgu-skegg, með Danaher; konungur svarar: eigi hræðomz ver bleyðor þær; eingi er hugr í Dönom: enn hverr er fyrir lidi því, er hægra veg er frá Dönom; hanoð var sagt, at þar var Olafur konungur með Svíaher. Olafur konungur segir: betra væri Svíom heima, oc sleikia um blótbolla sína, enn gánga á Orminn lánga undir vapn yðor. Enn hvarir eiga þau stóro skip, er þar liggia út á bakborda Dönom. Þar er, segia þeir, Eiríkur Jarl Hákonarson. Þá svarar Olafur konungur: hann mun þíckiaz eiga við oss skaplígan fund, oc af því lidi er oss van snarprar orrostu; þvíat þat ero Norðmenn, sem ver erom.

## CAP. CXXIII.

## UPPHAF OROSTUNNAR.

Síðan greiða konungar atróðrinn: lagði Sveinn konungur sitt skip móti Orminom lánga, enn Olafur konungur Sænski lagði þar út frá, oc stack stöfnom at ytzta skipi Olofs konungs Tryggvasonar, enn öðrom megin lagði at Eiríkur Jarl: Tókz þar þá hörd orösta. Sigvalldi Jarl let skotta við sitt skip, oc lagði ecki til oröstu. Sva segir Skúli Þórsteinsson hann var þá með Eiríki Jarli:

Fylgdak Frísa dólgi  
 feck ec íngi þar er spior síngo,  
 nú síðr ölld at ec elldumz,  
 allðr bót oc Sigvallda.  
 Þar er til móts við mæti  
 málmi þings í dýn hialma  
 sunnr fyrir Svoldrar mynni,  
 sár lauc roðinn bárom.

Oc enn segir frá þessom tidindom Hallfredr:

Þar hyck víst til miök misto  
 mörg kom drott á flótta,  
 gram þann er guuni framdi  
 gengis þrænskra drengia.  
 Næfr vá einn við iöfra  
 allvalldr tva snialla  
 frægr er slíkt at segia  
 síðr enn Jarl himn þridia.

## CAP. CXXIV.

FLOTTI SVEINS KONUNGS OC OLAFS  
KONUNGS.

Þessi orosta var hin snarpasta, oc allmannskæd.  
 Frambyggjar á Orminom lánga oc Orminom skamma  
 oc Trönonni færdo akkeri oc stafnliá í skip Sveins  
 konungs; enn átto vapnin att bera á þá nidr undir  
 fætor ser; hrudo þeir öll þau skip, er þeir fengo  
 halldit. Enn konungrinn Sveinn, oc þat lid er undan  
 komz, flyði á önnor skipin: oc því næst lögdo þeir  
 frá or skotmáli. Oc fór þessi her, sva sem gat  
 Olafr konungr Tryggvason. Þá lagdi þar at i sta-  
 dinn Olafr Svía konungr; oc þegar er þeir komo nær  
 stor-

stórskipunom, þá fór þeim sem hinom, at þeir letu lid mikat, oc sum skip sín, oc lögdo frá vid sva búit. Enn Eiríkr Jarl sibyrði bardanom vid it yzta skip Olafs konungs, oc raud þat oc hió þegar þat or tengslom: enn lagdi þá at því, er þar var næst, oc bardiz till þess, er þat var rodit: Tók þá lidit at hlaupa af hinom smærrum skipunom, oc upp á stórskipin. Enn Jarl hió hvert or tengslom, sva sem hrodit var. Enn Danir oc Svíar lögdo þá í skotmál oc öllom megin at skipom Olafs konungs: enn Eiríkr Jarl lá avallt sibyrðt vid skipin, oc átti höggorosta. Enn sva sem menn fello á skipom hans, þá gengo adrir upp í stadin, Danir och Svíar. Sva segir Halldórr:

Gerdis snarpra sverda  
slito drengir frid lengi  
þar gullin spior gullo  
gánger of Orm hinn lánga:  
dolgs qvádo fram fylgia  
fráns leggbita hanom  
Sænska menn at seuno  
sunnr oc Danska runna.

Þá var orosta hin snarpasta, och fell þá miök lidit, oc kom sva at lyktom, at öll voro rodin skip Olafs konungs Tryggvasonar, nema Ormrinn lángi; var þar þá allt lid komit, þat er vígt var hans manna. Þá lagdi Eiríkr Jarl bardanom at Orminom sibyrðt, oc var þar þá enn höggorosta; sva segir Halldórr:

Fiörd kom helldr í harda  
hnito reyr samman dreyra,  
túngl skároz þá tingla  
táugar, Ormr hinn lángi;

Þá er bord mikiinn Barda  
 brynflags regin lagði  
 Jarl vann hiálms at hólmi  
 bríd við Fafnis sído.

## CAP. CXXV.

## FRÁ EIRÍKI JARLI.

Eiríkr Jarl var í fyrirrúmi á skipi síno, oc var þar fylkt með skialldborg: Var þar þá bæði höggorosta oc spiótom lagt, oc kastat öllu því er til vapna var: enn sumir skuto bogaskoti edr handskoti: Var þá sva mikill vapnaburdr á Orminn, at varla mátti hlífom fyrir sik koma, er sva þykt flugo spiót oc örvar; þvíat öllum megin lágo þá herskip at Orminom. Enn menn Olafs konungs voro þá sva ódir, at þeir liöpo upp á bordin til þess, at ná með sverdshöggom at drepa fólkit. Enn margir lögdo eigi sva undir Orminn, at þeir villdo í höggorosta vera. Enn Olafs konungs menn gengo flestir út af bordonom; oc gádo eigi annars, enn þeir berdiz á slettom velli, oc sucko nidr með vapnom sínom. Sva segir Hallfredr:

Sucko nidr af nadri  
 naddfárs í böð sárir  
 baugs gerdot við vægiaz  
 verkendor megin serkiar;  
 vaar mun Ormr þótt ormi  
 alldyrr konungr styri  
 hvars hann skrídr með lid lyða  
 lengi slíkra drengia.



## CAP. CXXVI.

## FRÁ EINARI ÞAMBARSKELFI.

Einar þambarskelfir var á Orminom aptr í Krapparúmi: hann skaut af boga; oc var allra manna hardskeytastr. Einar skaut at Eiríki Jarli, oc laust í styris hnackann, fyrir ofan höfot Jarli; oc geck allt upp á reyrböndin. Jarl leit til, oc spurdi, ef þeir vissi hverr þar skaut? enn janskiótt kom önnor ör, sva nær Jarli, at flaug milli sidunnar oc handarinnar, oc sva aptr í höfðasiölina, at langt stóð út broddrinn. Þá mælti Jarl við þann mann, er sumir nefna Finn, enn sumir segia at hann væri Finnskr; sá var hinn mesti bogmadr: skióttu mann þann hinn mikla í Krapparúmino! Finnur skaut; oc kom örin á boga Einars midian, í því bili er Einar dró it þriðia sinn bogann: brast þá boginn í tva luti. Þá mælti Olafur konungr: hvat brast þar sva hátt? Einar svarar: Noregr or hendi þer, konungr! eigi mun sva mikill brestr ordinn, segir konungr: tak boga minn, oc skiót af: oc kastadi boganom til hans. Einar tók bogan, oc dró þegar fyrir odd örvarinnar, oc mælti: ofveikr, ofveikr allvallds boginn, oc kastadi aptr boganom: tók þá skiölld sinn oc sverd, oc bardiz röskliga.

## CAP. CXXVII.

OLAFUR KONUNGR FÆR MÖNNOM SÍNOM  
SKÖRP SVERD.

Olafur konungr Tryggvason stóð í lypting á Orm-

inom, oc skaut optaz um daginn stundom bogaskoti, enn stundom gallokom; oc iafnan tveim senn. Konungr sá fram á skipit, oc sá sína menn reida sverdin, oc höggva títt, oc sá at illa bito: mælti þá hátt: hvart reidit þer sva slíáliga sverdin, er ec se at ecki bita ydor? Madr svaradi: sverd var ero slæ, oc brútin niök. Þá geck konungr ofan í fyrirrúmit, oc lauk upp hásaetis kistuna; tók þar or mörg sverd hvöss, oc feck mönnum sínum: enn er hann tók nidr inni hægri hendi, þá sá menn at blóð rann ofan undan brynstúkunni; enn engi veit hvar hann var sárr.

## CAP. CXXVIII.

## UPPGÁNGA Á ORMINN.

Mest var vörnin á Orminom, oc mannskædoz af Fyrirrúms mönnum, oc stafnbúom; þar var hvar-tveggia valit mest mannfolkít, oc hæst bordin. Enn lid fell fyrst um mitt skip. Oc þá er fátt stóð upp mannanna um siglo skeidit, þá red Eiríkr Jarl til uppgaungunnar, oc kom upp á Orminn med fimtán-da mann. Þá kom imóti hanom Hyrningr, mágr Olafs konungs, med sveit manna, oc varð þar hinn hardasti bardagi, oc lauk sva, at Jarl röck ofan aptr á Bardann: enn þeir menn, er hönom höfdo fylgt, fello sumir, enn sumir voro særdir. Þess getr Þórdr Kolbeinsson:

þar var hiálmads heriar  
hroptz vid drægar tóptir;

ord feck gott er gerdi  
grams vör oc blám hiörvi,  
höll bilar hárta fialla  
Hyrningr adr þat fyrniz.

Þá vard enn hin snarpasta orosta, oc fello þá margir menn á Orminom. Enn er þyntiz skipan á Orminom til varnarinnar, þá red Eiríkr Jarl i annat sinn til uppgaugo á Orminn: vard þá enn hörd vidtaka. Enn er þetta sá stafnbúar á Orminom; þá gengo þeir aptr á skipit, oc snúaz til varnar móti Jarli, oc veita harda vidtöko. Enn fyrir því, at þá var sva miök fallit lid á Orminom, at víða voro aud bordin; tóko þá Jarlsmenn víða upp at gánga: enn allt þat lid, er þar stóð upp til varnar á Orminom, sótti aptr á skipit, þar til sem konungr var: oc sneriz þá enn til varnar. Sva segir Halldórr Ucrístni, at Eiríkr Jarl eggíadi þá sína menn:

Het á heiptar nyta  
hugreifr med Oleifi  
aptr stöck þíód à þóptor  
þengill sína drengi.  
Þá er haf víta höfdo  
Hallands of gram sníallan,  
vard fyrir Vinda mvrði  
vapneidr, lokit skeidom.

## CAP. CXXIX.

## RODINN ORMRINN LÁNGI.

Kolbiörn Stallari geck upp í lypting till konungs; þeir höfdo miök líkan klæðabúnað oc vapna. Kol-

biörn var oc allra manna mestr och fríðastr: Vard nú enn i Fyrirráðunino hin snarpasta orosta. Enn fyrir þá sök, at þá var sva mikit fólk komit upp á Orminn af lidi Jarls, sem vara mátti á skipino; enn skip hans lögdo at öllum megin utan at Orminom, enn lítit fiölmenni til varnar, móti sva miklom heri nú þótt þeir menn væri bæði sterkir oc fræknir; þá fello nú flestir á litilli stundo. Enn Olafr konungr siálfr, oc þeir Kolbiörn Stallari bádir, liópo þá fyrir bord, oc á sitt bord hvarr; enn Jarls menn höfdo lagt at utan smáskútor, oc drápo þá er á kaf liópo. Oc þá er konungr siálfr hafdi á kaf laupit, villdo þeir taka hann höndom, oc færa Eiriki Jarli. Enn Olafr konungr brá yfir sik skilldinom, oc steyp-tiz i kaf; enn Kolbiörn Stallari skaut undir sik skill-dinom, oc hlífdi ser sva við spiótom, er lagt var af skipom þeimn, er undir lágo, oc fell hann sva á siá-inn, at skiölldrinn vard undir hanem; oc komz hann því eigi i kaf sva skiótt: oc vard hann handtekinn, oc dreginn upp i skútona, oc hugdo þeir, at þar væri konungrinn: Var hann þá leiddr fyrir Jarl; enn er þess vard Jarl varr, att þar var Kolbiörn, enn eigi Olafr konungr, þá voro Kolbirni gríð ge-fin. Enn i þessi svipan liópo allir fyrir bord af Orminom, þeir er þá voro á lifi, Olafs konungs menn; oc segir Hallfredr sva, at Þórkell Nefia, ko-nungs bródir, lióp síðast allra manna fyrir bord:

Ugrædir sú anda  
 armgrióts Tröno-ðlióta,  
 hann raud geir at gnumi  
 gladr, oc báda Nadra.  
 Adr hialldr þórium helldi  
 hugframr í böð ramri  
 snotr af snæris vitni  
 sunds þórketill undan.

## CAP. CXXX.

## EYA-SÖGN.

Sva var fyrr ritat, at Sigvalldi Jarl kom til föroneytis við Olaf konung í Vindlandi; oc hafði Jarl X skip; enn þat ellista, er á voro menn Astrídar konungs dóttir kono Sigvallda Jarls. Enn þá er Olaf konungr hafði fyrir bord laupit, þá æpti herinn allr sigr óp: oc þá lusto þeir árom í síá Sigvalldi Jarl oc hans menn, oc rero til bardaga. Þess getr Halldórr Ukristni:

Drógoz vítt at vagi  
 Vinda skeidor oc gíndo  
 þridia haudrs á þjódir  
 þunn galkn í iáru-munnom.  
 Gnyr vard á síá sverda  
 sleit örn gera beito  
 dyrr vo drengia stióri  
 drótt kom mörg á flótta.

Enn sú Vinda sneckian, er menn Astrídar voro á, reri brott, oc aptr undir Vindland; oc var þat þegar ræða margra manna, at Olaf konungr mundi steypit hafa af ser brynionni í kafi, oc kafat sva út

undan lángskipunom; lagz síðan til Vinda sneckionnar, oc hefdi menn Astríðar flutt hann til Vindlands; oc ero þar margar frásagnir um ferdir Olafs konungs gerðar síðan af sumom mönnum. Enn á þessa leid segir Hallfredr:

Veit ec eigi hitt hvart heita  
 húngrdeyfi skal ec leyfa  
 dynsæðinga daudan  
 dyr blikis éða þó keqvan.  
 Alls sannliga segia  
 sárr mun gramr at hvaro  
 hætt er til hans at fretta  
 hvartveggia mer seggir.

Enn hvarnug sem þat hefir verit, þá kom Olaf konungr Tryggvason alldrigi síðan til ríkis í Noregi. Enn þó segir Hallfredr Vandræðaskálld á þessa leid:

Samr var árr of æfi  
 óðbragðs hinn er þat sagði  
 at lofða gramr lifði  
 læstyggs sonar Tryggva.  
 Vera qvedr öld or eli  
 Olaf kominn stála;  
 menn geta mali sönnu.  
 miök er verr enn sva, ferri.

Mundot þess alls þegnar  
 þrótthardan gram sóttu  
 frá ec með lyða lidi  
 land her þar sköp verða.  
 At mundiökuls mundi  
 margdyrr koma styrir  
 geta þickiaz þess gotnar  
 glíkligs or styr slíkom.

Enn segir auðar kenni

austr

austr í málma gnaustan  
 seggr frá sárom tiggia  
 sunnr eda brot of komnom.  
 Nú er sann fregit sunnan  
 siklings or styr miklom  
 kann ec eigi mart við manna  
 mord veifanar ordi.

CAP. CXXXI.

FRÁ EIRÍKI JARLI HÁKONAR SYNI.

Eiríkr Jarl Hákonarson eignadiz Ormínn lánga  
 með sigrínom, oc lútsípti mikít; oc stýrði Jarl Or-  
 mínóm frá fundínom. Sva segir Halldórr:

Híálmfalldínn bar hílmi  
 híngs at miklo þíngi,  
 skíðor glæsto þá þíóðir,  
 þángat Ormr hínn lángi.  
 Enn súðr at gny gúnnar  
 gláðr tók Jarl við náðri  
 áðr varð egg at ríóða  
 ættgóðr Hémíngs broðir.

Sveínn, son Hákonar Jarls, hafði þá fest Hólmfríði,  
 dóttor Olafs Svía konungs. Enn er þeir skípto No-  
 regs velldi millí sín, Sveínn Dana konungr oc Olafr  
 Svía konungr, oc Eiríkr Jarl, þá hafði Olafr kon-  
 ungr IV fylki í Þrándhíemi oc Mæri hvaratveggíó,  
 oc Raumsdal, oc austr Ránríki frá Gautelfi oc til  
 Svínasunds. Þetta ríki feck Olafr konungr í hendor  
 Sveíni Jarli, með þvílíkvm formála, sem fyrr höfðo  
 haft skattkonungar edr Jarlar, af yfírkonungóm.  
 Enn Eiríkr Jarl hafði IV fylki í Þrándhíemi, oc

Halogaland, oc Naumedal, Fiördo oc Fialir, Sögn oc Hördaland, oc Rogaland, oc Nordan Agdir allt til Lidandisness. Sva segir Þorðr Kolbeinsson:

Veit ec fyrir Erling utan  
 ár at hersar váro  
 lofak Fasta ty-flestir  
 Farlands vinir Jarla;  
 Eum ept víg frá veigo  
 vel ec ord at styr nordan  
 land eða lengra stundo  
 lagdiz snðr til Agða.

Allvallds nuto alldir  
 una líkar vel slíko  
 skyllðr letz hendi at hallda  
 hann of Noregs mönnum.  
 Eum Sveinn konungr summan  
 sagðr er dandr hinn audi,  
 fátt bilar flestra yta,  
 fár hans byir váro.

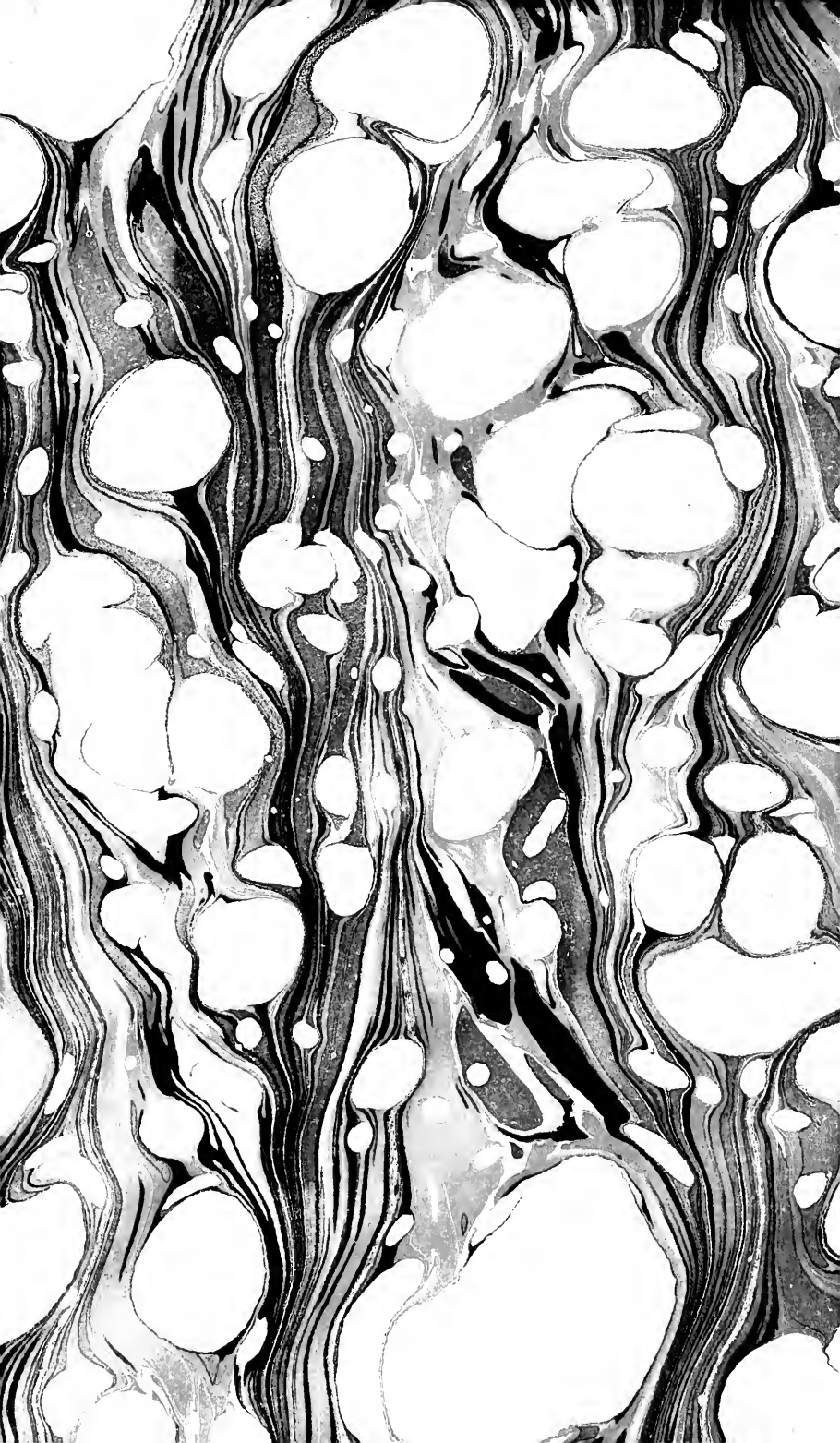
Sveinn Dana konungr hafði þá enn Víkina, sva sem hann hafði fyrr haft; enn hann veiti Eiríki Jarli Raumaríki oc Heidmörk. Sveinn Hákonarson tók Jarldóm af Olafi enom Sænska. Sveinn Jarl var allra manna fríðastr, er menn hafa sed. Eiríkr Jarl oc Sveinn Jarl leto bádir skiraz, oc tóko rétta trú; enn medan þeir redo fyrir Noregi, leto þeir gera hvern sem vildi um kristnihalldit: enn forn lög helldo þeir vel, oc alla lands sído; oc voro menn vinsælir oc stíórnsamir; Var Eiríkr Jarl miök fyrir þeim bræðrom um for-rád öll.











Li cel  
S6727h  
1816

42223  
Snorri Sturluson. Heimskringla  
Konunga Sögur. Ed. of 1816.  
v.1

DATE

NAME OF BORROWER

University of Toronto  
Library

DO NOT  
REMOVE  
THE  
CARD  
FROM  
THIS  
POCKET

Acme Library Card Pocket  
Under Pat. "Ref. Index File"  
Made by LIBRARY BUREAU

